

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## VARIO 555eMA

Elektronischer Klebestreifengeber  
für Nassklebeband



**HADE**

CE

## SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG**

Wenn ein Gegenstand durch die Schlitze zwischen Deckel und Deckelführung fällt, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Fremdkörper.

**ACHTUNG**

Die metallische Oberfläche des Heizungselementes kann Temperaturen von bis zu 90°C erreichen.

**ACHTUNG**

Beim Transport muß das Gerät von der Netzversorgung getrennt werden. Wasserflasche, Wassertank und Pinsel sollten entfernt werden um zu verhindern, daß Wasser verschüttet wird, was im ungünstigsten Fall zu einem Stromstoß führen kann.

**BITTE BEACHTEN:** Netzstecker ziehen, bevor ein etwaiger Papierstau entfernt wird!

---

# Entfernen von Papierresten im Bereich des Elektromagneten und der Messermechanik beim VARIO 555eMA

- Netzstecker ziehen
- Die rechte Seitenhaube abschrauben (5 Kreuzschlitzschrauben)
- Direkt hinter dem Ausschnitt für den Wasserbehälter befindet sich eine weitere Kreuzschlitzschraube, die ebenfalls zu lösen ist.
- Nun ist das Blech, welches den Wasserbehälter vom Inneren des Gerätes trennt, lose und kann entnommen werden.
- Grobe Schnipsel von Hand oder mittels einer Spitzzange entfernen. Feine Verschmutzungen können am Besten mit einer schmalen Staubsaugerdüse beseitigt werden.

	Seite
<b>1. AUSPACKEN UND EINRICHTEN</b>	
1.1 Auspacken	1
1.1.1 Überprüfung des Inhaltes	1
1.2 Einrichten	1
1.2.1 Einstellen der Rollenführungen	1
1.2.2 Obere Bandführung einlegen	2
1.2.3 Wassertank und Flasche einsetzen	2
1.2.4 Kleberolle einlegen	3
1.2.5 Netzkabel anschließen	3
<b>2. ARBEITEN MIT DEM VARIO 555eMA</b>	
2.1 Einschalten	4
2.2 Auswahl der gewünschten Klebebandlänge	4
2.2.1 Standard Modus	5
2.2.1.1 Modifikation vorgegebener Längen	5
2.2.1.2 Unendlichtaste	5
2.2.2 Automatik Modus	6
2.2.2.1 Automatische Wiederholung von 1 Länge	6
2.2.2.2 Automatische Wiederholung von 2 Längen	6
2.2.2.3 Automatische Wiederholung von 3 Längen	6
2.2.2.4 Modifizierte Längen im Automatik Modus	6
2.3 Einstellung der Oberheizung	7
<b>3. WARTUNG UND PFLEGE</b>	
3.1 Papierstau entfernen	8
3.2 Wasserflasche, Wassertank und Pinsel reinigen	8
3.3 Messersatz reinigen	8
<b>ANHANG: Explosionszeichnungen und Teilelisten</b>	9-19

## 1. AUSPACKEN UND EINRICHTEN

### 1.1 Auspacken

Transportverpackung entfernen (siehe dazu Hinweis auf der Innenverpackung). Transportverpackung für etwaige spätere Versendungen unbedingt aufbewahren.

#### 1.1.1 Überprüfung des Inhaltes

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang (siehe Abb. 1):

- Pinselsatz (bestehend aus 3 Pinseln)
- Wassertank
- Wasserflasche
- obere Bandführung
- Netzkabel

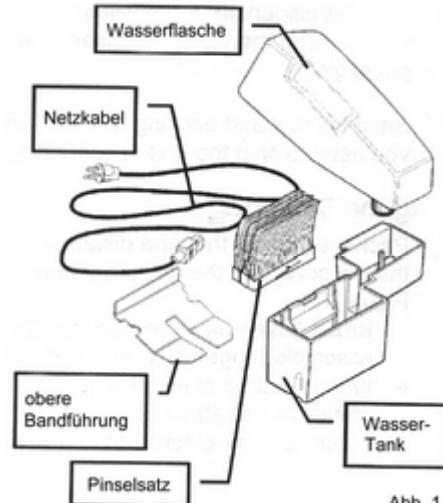


Abb. 1

## 1.2 EINRICHTEN

### 1.2.1 Einstellen der Rollenführungen

Die Rollenführungen passen vorne und hinten in die vorgesehenen Schlitze des Rollenkörbes. Diese zentrieren die Kleberolle und verhindern ein Verrutschen beim Abrollen. Die Führungen müssen der jeweiligen Rollenbreite entsprechend angepaßt werden.

**Bitte beachten:** Dieses Gerät verarbeitet Kleberollen bis zu einer maximalen Breite von 80mm.

#### Vorgehensweise (siehe Abb. 2)

- Führung unten im Rollenkorb greifen, anheben, kippen und nach hinten herausdrehen.
- Rollenführungen zuerst wieder in den unteren Schlitz einsetzen und anschließend in den oberen Schlitz einrasten.
- Kleberolle so zentrieren, daß zu den Führungsblechen noch etwas Spiel bleibt.
- Darauf achten, daß beide Führungen gerade sind.

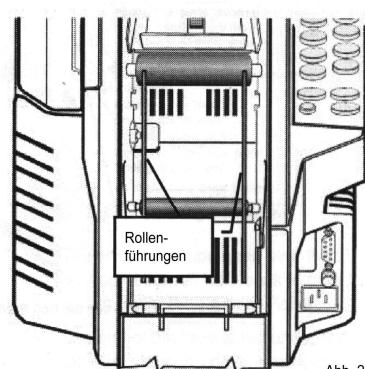


Abb. 2

### 1.2.2 Obere Bandführung einlegen

- Bandführung an der hinteren Falz greifen und mit der vorderen Aussparung unter das obere Transportrad bis zum Anschlag schieben.
- Das Ende der Bandführung muß unter der vor dem Transportrad befindlichen Achse verschwinden (siehe Abb. 3).

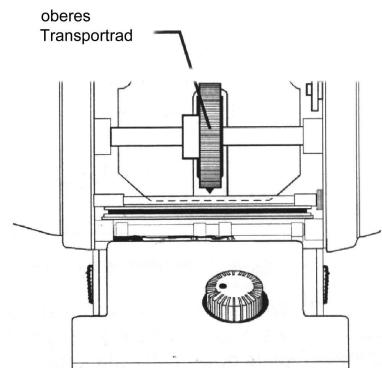


Abb. 3

### 1.2.3 Wassertank und Flasche einsetzen

- Pinselsatz in den Wassertank einsetzen. Dabei muß der kürzeste der 3 Pinsel vor die Pinselstütze positioniert werden (siehe Abb. 4).
- Beim Einsetzen den Pinselsatz zum Gerät hin ankippen. Anschließend wieder nach vorne kippen, bis der Pinselsatz eingerastet ist.
- Oberheizung leicht anheben und Wassertank einsetzen (siehe Abb. 5).

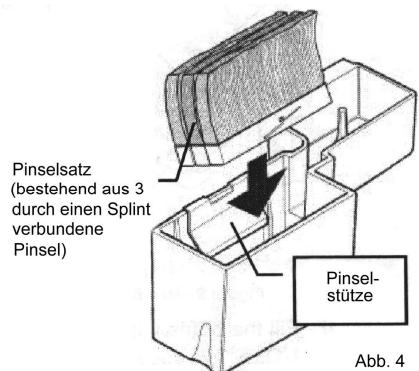


Abb. 4

#### ACHTUNG

Bei normalem Betrieb kann die Unterseite des Heizungselements sehr heiß sein.  
Das Bauteil nur an den dafür vorgesehenen Zapfen anheben!

- Der Wassertank sollte bündig mit dem Gehäuse abschließen.
- Oberheizung wieder ablassen.

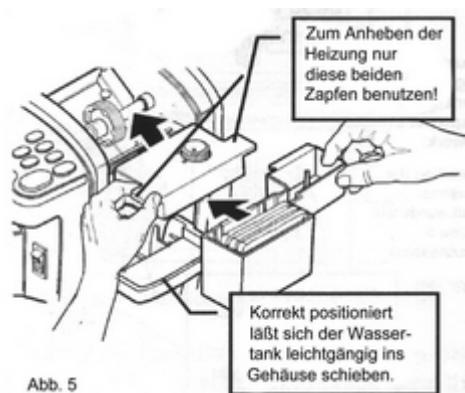


Abb. 5

- Flasche mit Wasser füllen.
- Flasche auf der rechten Geräteseite mit dem Ventil nach unten arretieren.
- Ventil auf den vorstehenden Zapfen im Wassertank drücken (siehe Abb. 6).

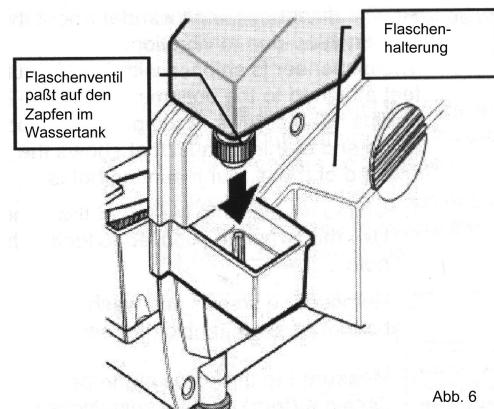
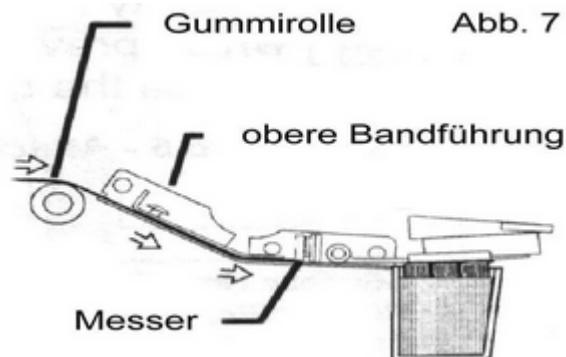


Abb. 6

### 1.2.4 Kleberolle einlegen

- Falls nötig, den Anfang der Kleberolle gerade abschneiden.
- Die Kleberolle aufrecht zwischen den Rollenführungen zentrieren.
- Kleberolle mit der Klebeseite nach unten über die Gummirolle, unter die obere Bandführung und weiter unter das obere Transportrad führen, bis der Bandanfang an den Messern anstößt.
- Deckel schließen.



### 1.2.5 Netzkabel anschließen

- Netzkabel zuerst mit dem Gerät und anschließend mit der Stromversorgung verbinden.

**Bitte beachten:** Über der dreipoligen Steckdose an der Geräterückseite befindet sich zusätzlich eine serielle Schnittstelle. Über diesen Anschluß kann das Gerät optional mit einem Fußschalter ausgestattet werden. Außerdem kann der Klebestreifengeber Signale empfangen und Daten senden. Nähere Informationen auf Anfrage. Die Maschine darf nur an Schutzkontaktsteckdosen mit Netzstrom 220V/50Hz. angeschlossen werden

**Das Gerät ist nun betriebsbereit.**

## 2. ARBEITEN MIT DEM VARIO 555eMA

### 2.1 Einschalten

- Ein/Aus-Schalter an der linken Geräteseite einschalten.
- Der Schalter leuchtet grün und ein akustisches Signal ertönt.

### 2.2 Auswahl der gewünschten Klebebandlänge

Standardmäßig können Längen von 15-145cm durch Betätigen der entsprechenden Taste oder durch Tastenkombinationen gespendet werden. Über die Unendlichttaste können zusätzlich beliebig große Längen gespendet werden (siehe Abb. 8).

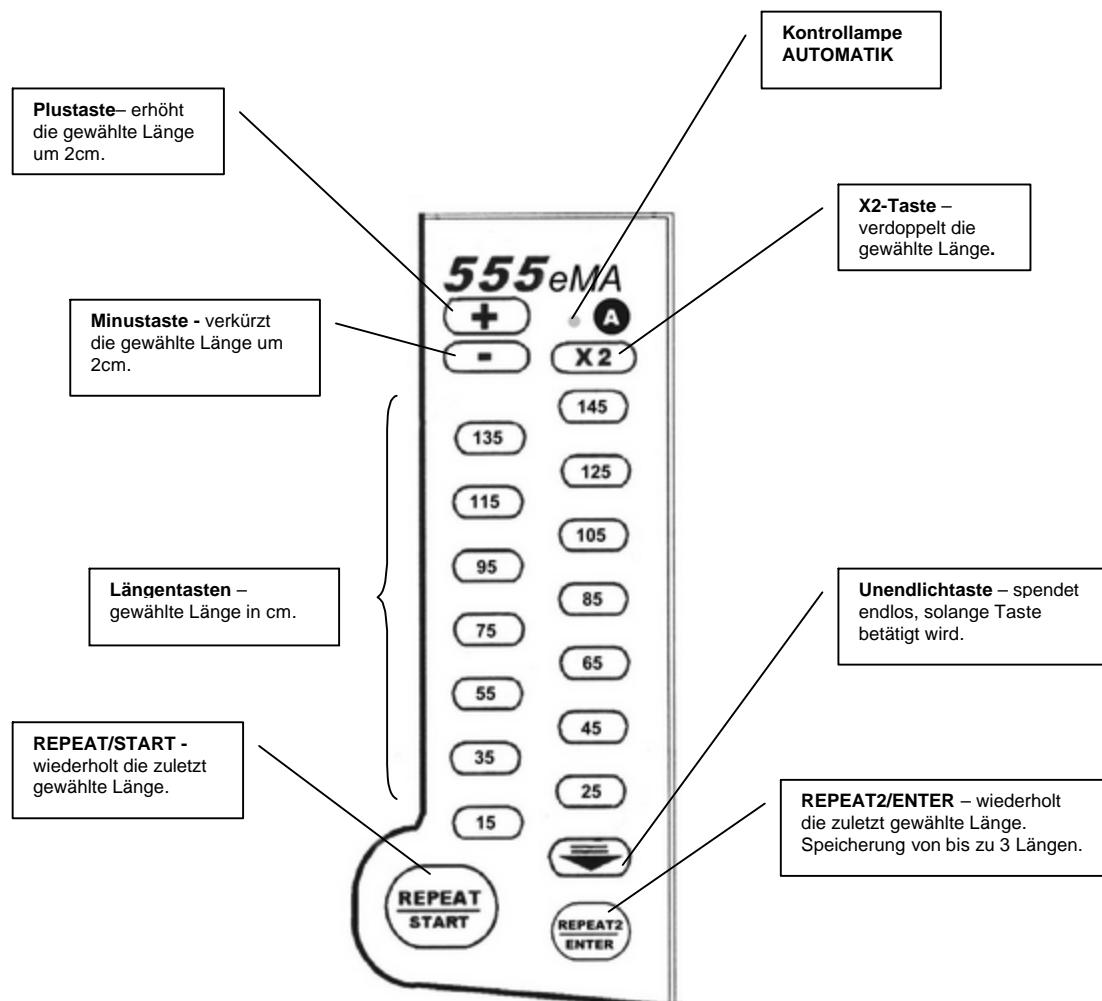


Abb. 8

**Bitte beachten:** Wird bei der Bedienung eine fehlerhafte Taste oder Tastenkombination gewählt, ertönt ein Fehlersignal. Kurz darauf ist das System für eine erneute Eingabe bereit.

## 2.2.1 Standard Modus

Um beispielsweise einen 15cm langen Klebestreifen zu spenden, Längentaste <15> drücken. Streifen entnehmen. Durch drücken der Taste <REPEAT/START> werden erneut 15cm gespendet.

Nun beispielsweise Längentaste <25> drücken. Streifen entnehmen. <REPEAT2/ENTER> drücken. Erneut werden 25cm gespendet. Streifen entnehmen und <REPEAT/START> drücken. 15cm werden gespendet. Streifen entnehmen und wieder <REPEAT2/ENTER> drücken. 25cm werden gespendet.

Auf diese Weise lassen sich die beiden Tasten <REPEAT/START> und <REPEAT2/ENTER> mit jeder beliebigen Länge belegen.

### 2.2.1.1 Modifikation vorgegebener Längen

#### a) Vorgegebene Längen erhöhen

Taste <+> und anschließend Taste <15> drücken. Nun werden nicht 15, sondern 17cm gespendet. Durch vorheriges Betätigen der Taste <+> wird die nachfolgende Länge jeweils um 2cm erhöht. Die Tastenkombination <+>, <+>, <15> ergibt somit eine gespendete Länge von 19cm u.s.w.

#### b) Vorgegebene Längen verkleinern

Taste <-> und anschließend Taste <15> drücken. Nun werden nicht 15, sondern 13cm gespendet. Durch vorheriges Betätigen der Taste <-> wird die nachfolgende Länge jeweils um 2cm reduziert. Die Tastenkombination <->, <->, <15> ergibt somit eine gespendete Länge von 11cm.

#### c) Vorgegebene Längen verdoppeln

Wie unter Punkt 1 und 2, nur daß die Längen durch Betätigung der Taste <x2> verdoppelt werden.

### 2.2.1.2 Unendlichtaste

Solange diese Taste gedrückt wird, spendet das Gerät Klebeband. Durch Loslassen der Taste wird der Spendevorgang gestoppt. Somit können Streifen in beliebiger Länge gespendet werden.

## 2.2.2 Automatik Modus

Im Automatik Modus erfolgt die Ausgabe eines Klebestreifens unmittelbar nach Entnahme des letzten. Zusätzlich können bis zu 3 Längen einprogrammiert werden, die nacheinander oder im Wechsel (bei nur 2 Längen) automatisch gespendet werden.

Den zuletzt gespendeten Streifen entfernen. Taste **<A>** drücken. Die Kontrolllampe für die AUTOMATIK leuchtet rot.

### 2.2.2.1 Automatische Wiederholung von 1 Länge

Längentaste **<15>** drücken. 15cm werden gespendet. Streifen entfernen und **<REPEAT2/ENTER>** drücken. **<REPEAT/START>** drücken. 15cm werden gespendet. Nach Entnahme wird automatisch ein weiterer Streifen in 15cm Länge gespendet u.s.w.

### 2.2.2.2 Automatische Wiederholung von 2 Längen

Sicherstellen, daß keine Längen gespeichert sind. Zu diesem Zweck Taste **<A>** drücken. Kontrolleuchte erlischt, Automatik Modus ist ausgeschaltet. Etwaige noch im Gerät befindliche Streifen entnehmen. Erneut Taste **<A>** drücken. Die Kontrolleuchte zeigt an, daß der Speicher frei ist und der Automatik Modus eingeschaltet ist.

Längentaste **<15>** betätigen. 15 cm werden gespendet. Streifen entnehmen und Taste **<REPEAT2/ENTER>** drücken. Taste **<25>** anwählen. Streifen in 25cm Länge entnehmen und erneut **<REPEAT2/ENTER>** drücken. Anschließend **<REPEAT/START>** drücken. 15cm werden ausgeworfen. Streifen entnehmen und automatisch werden 25cm gespendet. Nach Entnahme des Streifens folgt wieder Länge 15cm u.s.w.

### 2.2.2.3 Automatische Wiederholung von 3 Längen

Sicherstellen, daß sich keine Längen mehr im Speicher befinden (siehe oben). Taste **<15>** drücken. 15cm Streifen entnehmen. **<REPEAT2/ENTER>** betätigen. **<25>** drücken, 25 cm Streifen entnehmen und **<REPEAT2/ENTER>** betätigen. **<35>** drücken, 35cm Streifen entnehmen und **<REPEAT2/ENTER>** betätigen. Nun **<REPEAT/START>** drücken. 15cm werden gespendet. Nach Entnahme kommt automatisch ein Streifen in 25cm nach. Anschließend 35cm u.s.w.

### 2.2.2.4 Modifizierte Längen im Automatik Modus

Modifizierte Längen können ebenfalls im Automatik Modus verwandt werden.

Beispiel: **<+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER>** ergibt: 19cm – 29cm – 39cm automatisch hintereinander.

## 2.3 Einstellung der Oberheizung

Für die bessere Aktivierung der Gummierung wird das Einschalten der Oberheizung empfohlen.

Eine generelle Aussage zur Leistungseinstellung der Oberheizung ist jedoch nicht möglich.

Grundsätzlich wird in einer kalten Umgebung eine höhere Einstellung der Heizung notwendig sein als in einer warmen. Außerdem kann generell gesagt werden, daß die Klebkraft mit zunehmender Erwärmung bis zu einem Optimum steigt. Eine zu hohe Einstellung der Oberheizung hingegen kann bewirken, daß das Klebeband zu schnell antrocknet, noch bevor der Kleber abbindet. Außerdem kann es dazu führen, daß sich das Band kräuselt. In Extremfällen kann sich die Gummierung vom Band ablösen und dieses unbrauchbar machen.

### 3. WARTUNG UND PFLEGE

Der VARIO 555eMA bedarf keiner besonderen Wartung oder Pflege. Einige grundsätzliche Dinge sollten jedoch beachtet werden.

- Maschine frei von Papierresten und Schnipsel halten.
- Wasserflasche, Wassertank und Pinsel regelmäßig säubern.
- Messersatz sauber halten.
- Messersatz ölen.

#### 3.1 Papierstau entfernen

Bei einem Papierstau wie folgt vorgehen:

- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Klebeband unmittelbar hinter der oberen Bandführung abschneiden um Platz zu schaffen.
- Obere Bandführung entfernen.
- Schneidmesser anheben. Zu diesem Zweck den kleinen Hebel schräg neben dem oberen Transportrad ziehen.
- Klebebandreste entfernen.
- Hebel wieder zurück in die Ausgangsposition bringen.
- Oberheizung anheben um zu prüfen, ob sich weitere Papierreste im System befinden.
- Obere Bandführung wieder einlegen und Klebeband wieder einfädeln.

#### 3.2 Wasserflasche, Wassertank und Pinsel reinigen

Obige Teile sollten einmal wöchentlich mit warmer Seifenlauge gespült werden. Besonders wichtig ist dies für den Pinselsatz, da sich hier in erster Linie Leimreste ansammeln. Nachlässige Reinigung führt zum Verkleben des Pinselsatzes, wodurch eine optimale Anfeuchtung auf Dauer nicht mehr gewährleistet ist.

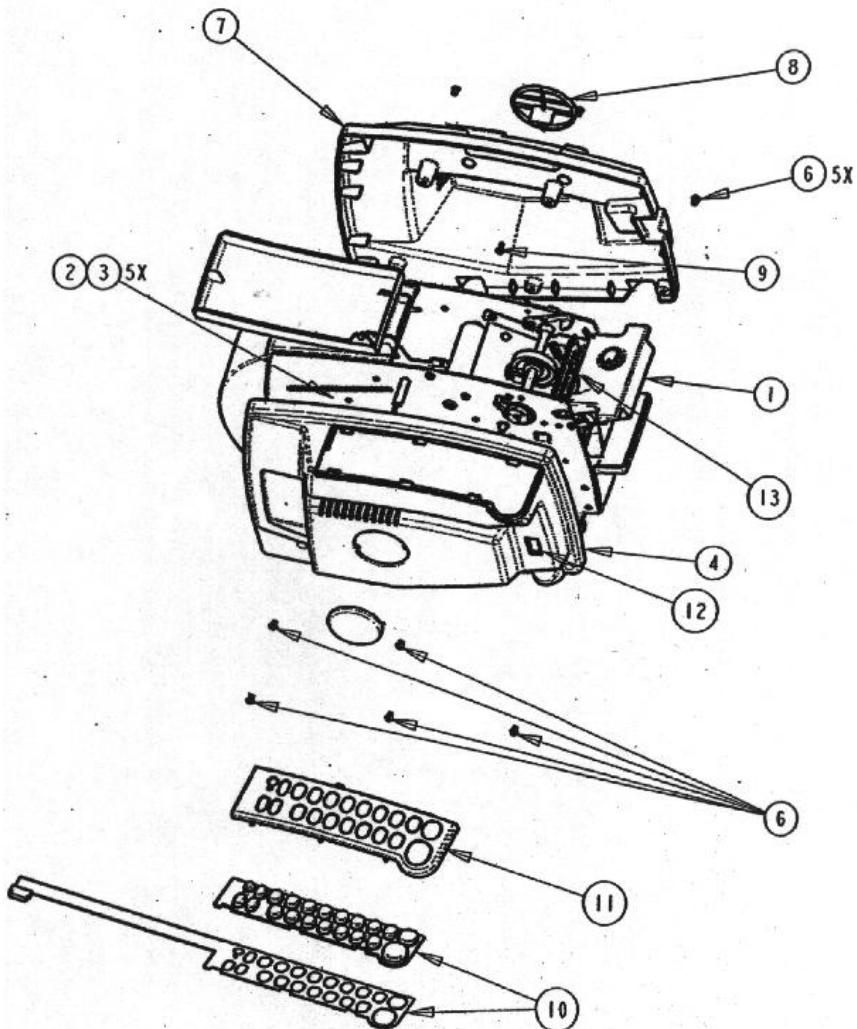
#### 3.3 Messersatz reinigen

Insbesondere bei der Verwendung von verstärktem Nassklebeband können sich mit der Zeit Reste der Verstärkungsfäden am Messersatz ablagern. Selbst unverstärkte Kleberollen bilden Ablagerungen von Staub und Leimresten, die sich kumulieren. Entfernen Sie diese Reste mit einer kleinen Bürste.

**Bitte beachten:** Bevor Reinigungsarbeiten –welcher Art auch immer– durchgeführt werden, muß das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

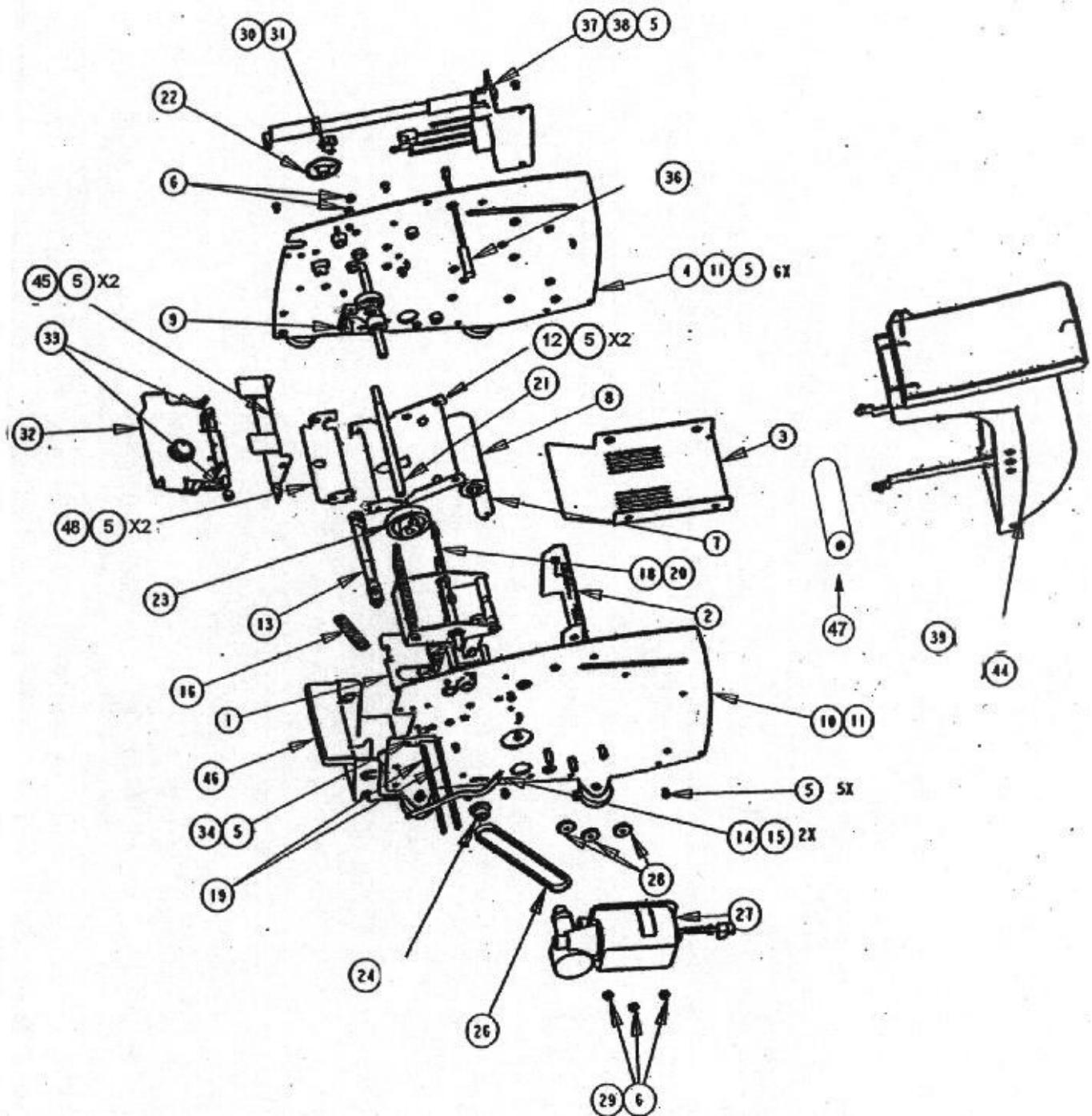
**Explosionszeichnung #00**

TEIL	HADENR.	BEZEICHNUNG
#1	2090001	040-02 Oberheizung, kpl.
#2	2090002	001-06 Steuerplatine
#3	2090003	ST-2340 Schraube
#4	2090004	030-00 linke Seitenhaube
#6	2090006	ST-1949 Schraube
#7	2090007	031-00 rechte Seitenhaube
#8	2090008	037-00 Flaschenhalter
#9	2090009	ST-2339 Schraube
#10	2090010	003-06 Tastatur m. Flachbandkabel
#11	2090011	039-06 Tastatur-Abdeckung
#12	2090012	071-01 Netzkabel, Hauptschalter
#13	2090013	069-01 Kabel für Fotozelle
#14	2090014	029-00 Heizungsabdeckung
#15	2090015	062-00 Heizungsknopf
#16	2090016	003-06PAD Tastatur



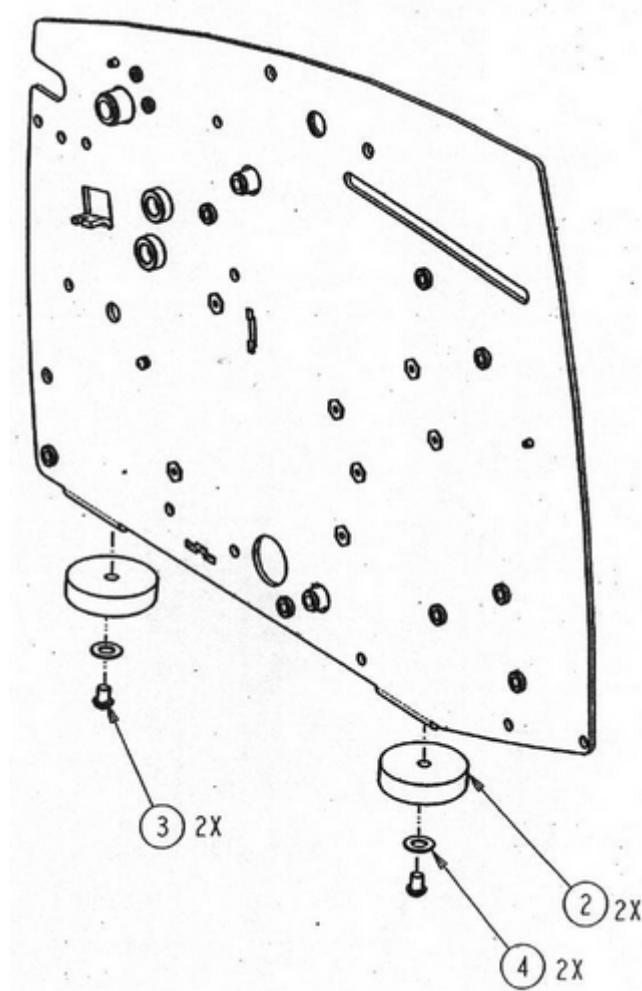
**Explosionszeichnung #40**

TEIL	HADENR.	BEZEICHNUNG
#1	2094001	005-02 Magnet 220V
#2	2094002	019-01 senkreiches Zwischenblech
#3	2094003	050-01 Rollenkorb
#4	2094004	042-01 linkes Seitenteil
#5	2094005	ST-1949 Schraube
#6	2094006	K221B Mutter
#7	2094007	051-01 Rolle
#8	2094008	027-01 Gummirolle
#9	2094009	053-01 unteres Transportrad m. Welle
#10	2094010	047-01 rechtes Seitenteil
#11	2094011	ST-2346 Kabeltülle
#12	2094012	137-01 untere Bandführung
#13	2094013	082-01 Welle
#14	2094014	078-00 Messerlift
#15	2094015	WK20 Sprengring
#16	2094016	E585C Messerfeder
#17	2094017	FM21X Untermesser
#18	2094018	SA10X Filz
#19	2094019	E580SA Welle zum Filz
#20	2094020	SA13 Schenkelfeder
#21	2094021	024-00 Welle
#22	2094022	046-01 Codierscheibe
#23	2094023	065-00 oberes Transportrad
#24	2094024	ND114A Zahnräd m. Schraube
#26	2094026	ND116 Antriebskette
#27	2094027	008-02 Motor m. Getriebe
#28	2094028	ND125 Gummischeibe
#29	2094029	E637 Unterlegscheibe
#30	2094030	068-01 Kabel f. Längencodierer
#31	2094031	ST-2440 Schraube
#33	2094033	FM18 Distanzrolle
#34	2094034	E580RA Klammer
#36	2094036	ST-2345 Sicherungsring
#37	2094037	023-01 Halterung für Steckdose
#38	2094038	ST-841 Sicherung
#39	2094039	045-02 vorderer u. hinterer Deckel
#44	2094044	090-00 Feder
#45	2094045	083-01 Sicherheitsabdeckung
#46	2094046	032-00 Auflage
#47	2094047	063-01 Rolle
#48	2094048	136-00 untere Papierdurchführung



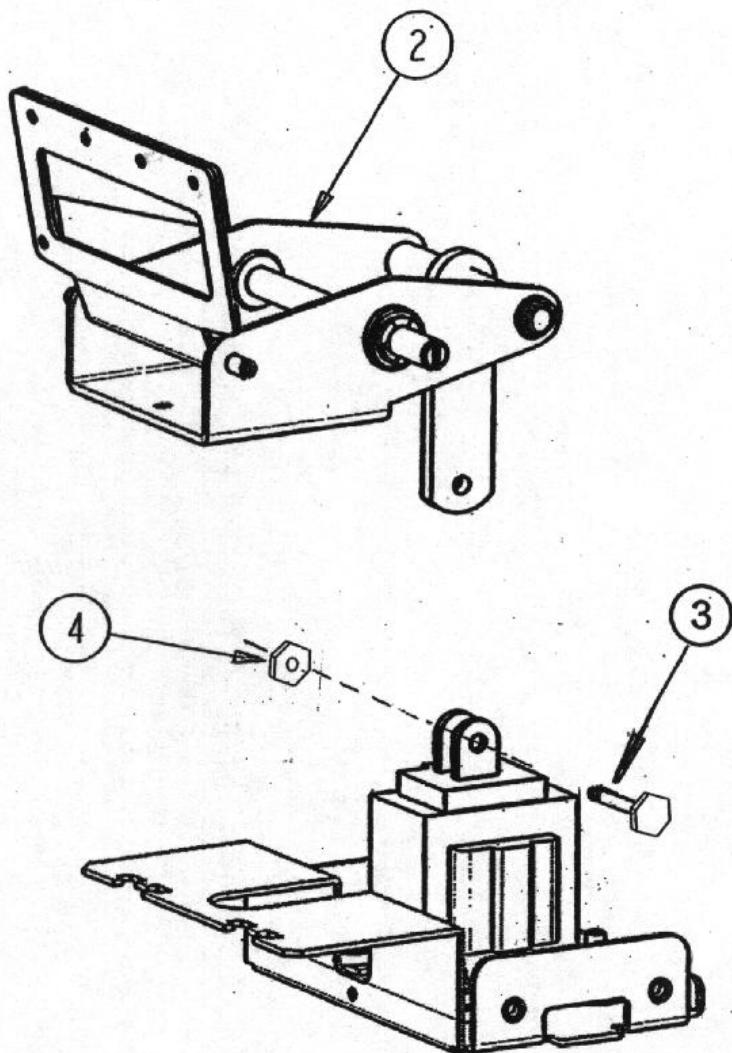
**Explosionszeichnung #42**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



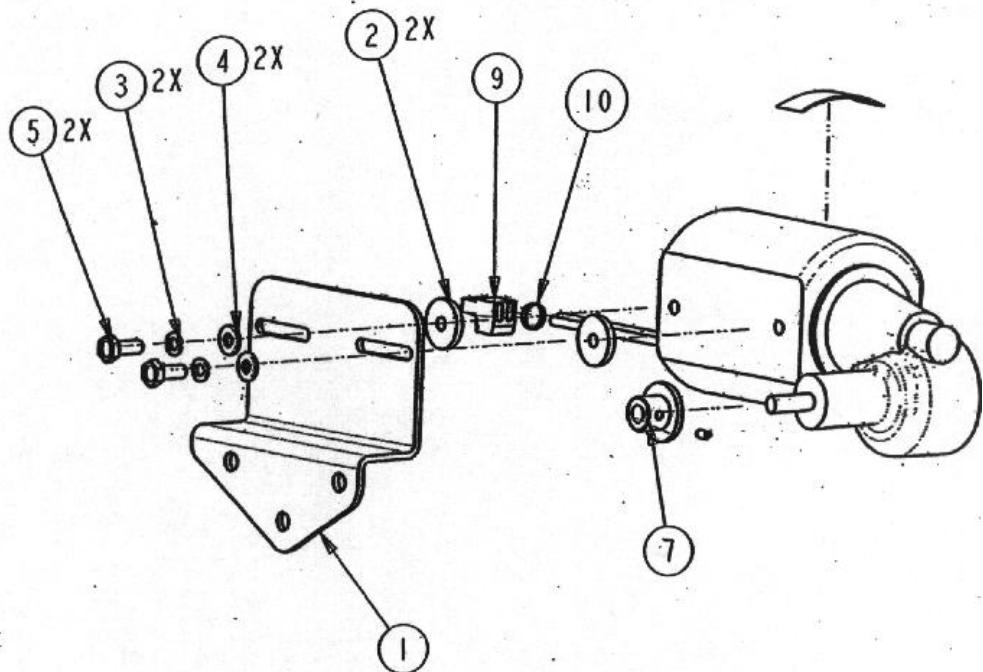
**Explosionszeichnung #43**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#2	2094302	015-01 Messerwippe
#3	2094303	E718 Schraube
#4	2094304	K221B Mutter



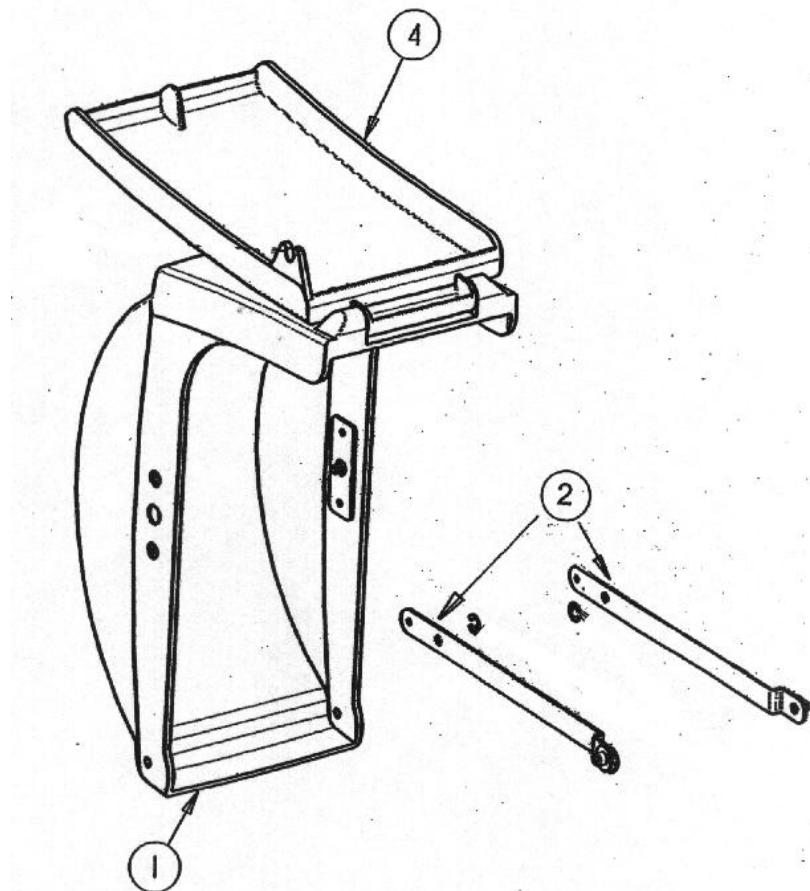
**Explosionszeichnung #44**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#1	2094401	ND121
#2	2094402	ND122A
#3	2094403	ND130
#4	2094404	BS40
#5	2094405	E639
#7	2094407	ND114
#9	2094409	ST-2291
#10	2094410	ST-190



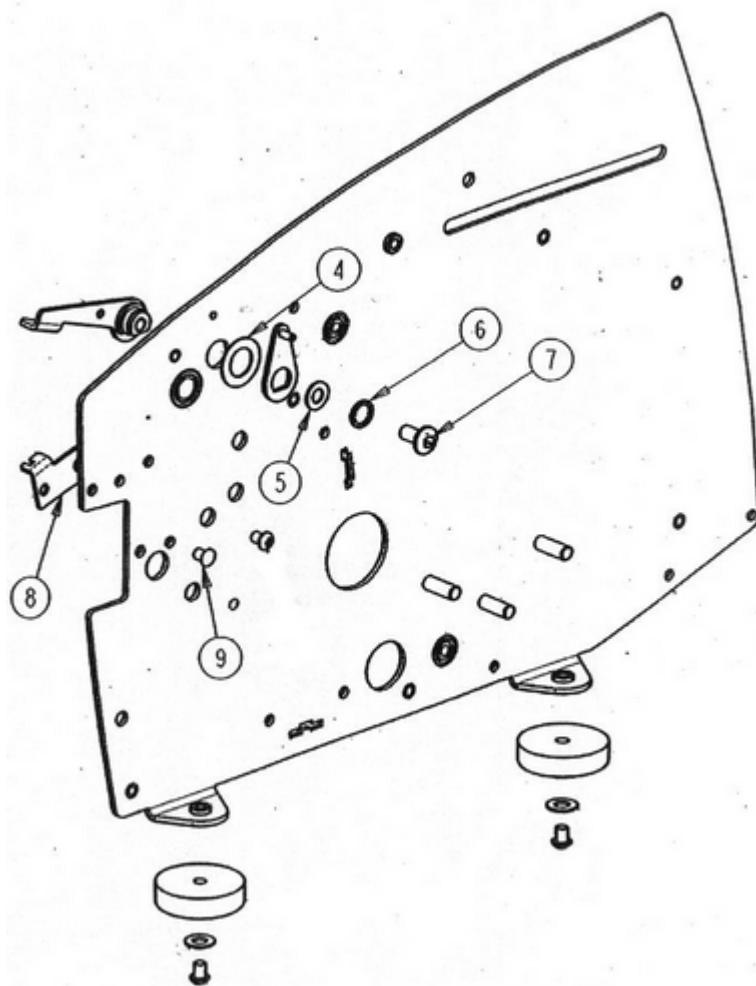
**Explosionszeichnung #45**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#1	2094501	034-01
#2	2094502	059-01
#4	2094504	035-01



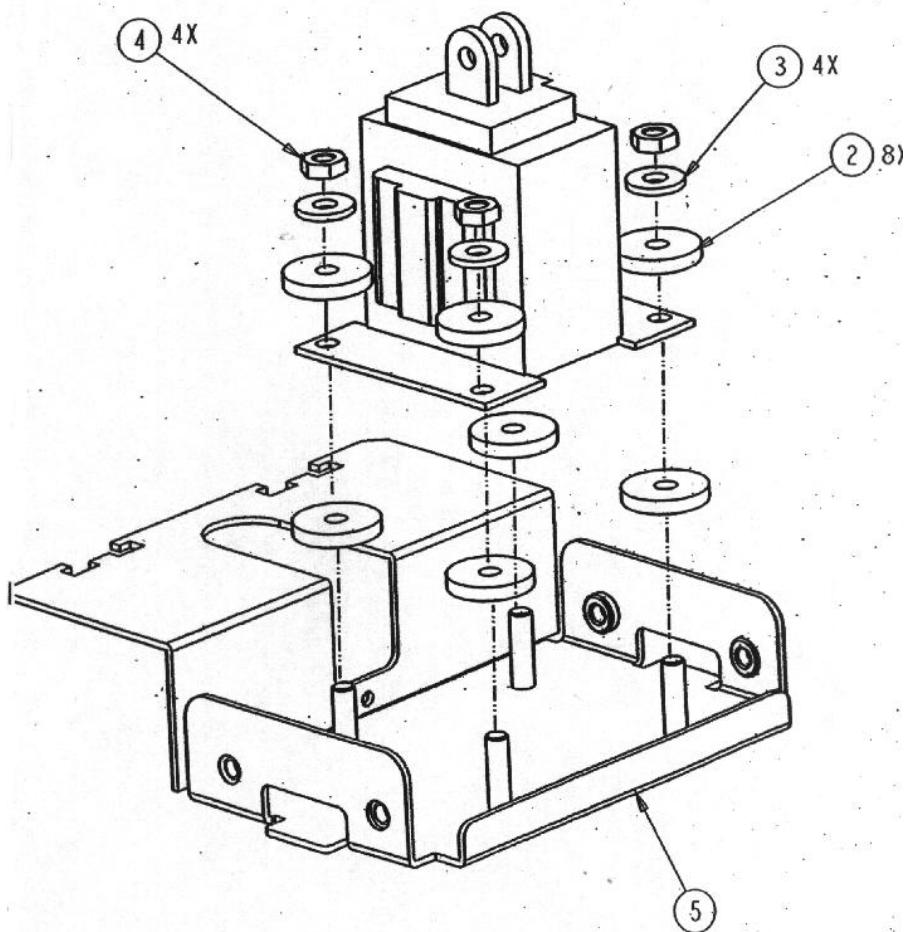
**Explosionszeichnung #47**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



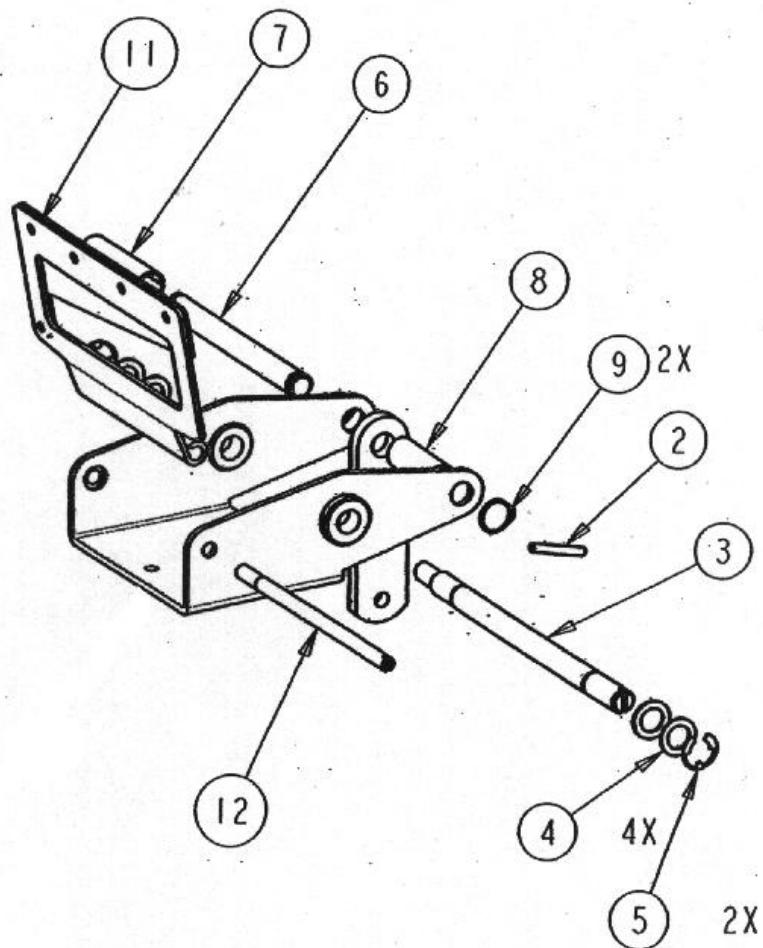
**Explosionszeichnung #48**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01
		Gummischeibe
		U-Scheibe
		Mutter
		Montageblech



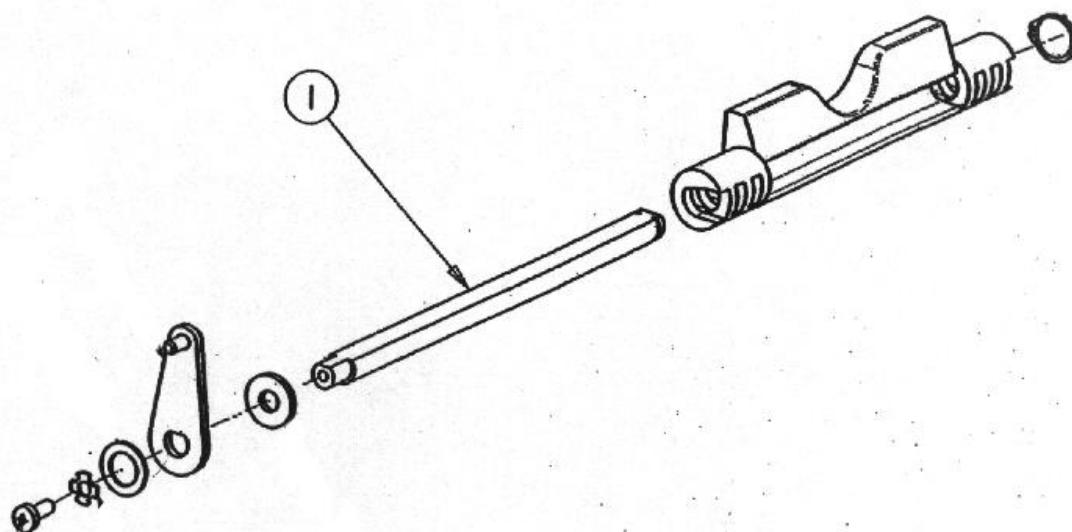
**Explosionszeichnung #49**

TEIL	HADE-Nr.	BEZEICHNUNG
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B
		Schraube
		Achse
		U-Scheibe
		Klipp
		Achse
		Hülse
		Hülse
		Sprengring
		Obermesser
		Schraubachse



**Explosionszeichnung #82**

TEIL #1	HADE-Nr. 2098200	BEZEICHNUNG 082-01	
			Welle zum Messerlift, kpl.



***Accessoires 555eMA***

TEIL	HADENR.	BEZEICHNUNG
#2	2090102	009-01 Flaschenverschluß
#3	2090103	017-00 Pinselstütze
#4	2090104	018-00 oberes Bandführungsblech
#5	2090105	064-00 Rollenführung
#6	2090106	033-00 Wasserbehälter
#7	2090107	036-00 Wasserflasche
#8	2090108	038-00 Wasserstandsregler
#9	2090109	132-01 Pinselsatz (3Stck.)
#11	2090111	ST-2004 Netzkabel



E555-017-00

#3



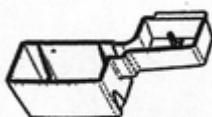
E555-018-00

#4



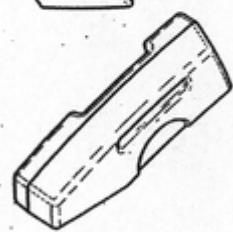
E555-064-00

#5



E555-033-00

#6

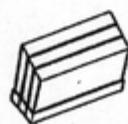
E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP)

#7



E555-038-00

#8



E555-132-01

#9

# OPERATING GUIDE

## VARIO 555eMA

Electronic Tape Dispenser  
for gummed tape



**HADE**

CE

## SECURITY ADVISES

**CAUTION**

If an object falls into one of the cover guide arm slots, disconnect power and notify service personnel.

**CAUTION**

Metal surfaces of the heater may attain temperatures up to 90°C.

**CAUTION**

When moving the tape dispenser from one location to another, power must be disconnected and the water bottle, water tank and brushes should be removed to prevent spillage that could result in an electrical shock hazard.

**NOTE:**

Power must be removed before attempting to clear a tape jam.

---

---

	page
<b>1. UNPACKING AND SETUP</b>	
1.1 Unpacking	1
1.1.1 Checking the contents	1
1.2 Set up	1
1.2.1 Adjusting the roll guides	1
1.2.2 Checking the upper tape plate	2
1.2.3 Installing the bottle and water tank	2
1.2.4 Loading the tape	3
1.2.5 Attaching the power cord	3
<b>2. DETAILED OPERATION</b>	
2.1 Turning the system on	4
2.2 Selecting the tape length	4
2.2.1 Standard Mode	5
2.2.1.1 Modifying the amount on a number button	5
2.2.1.2 Random length key	5
2.2.2 Automatic Mode	6
2.2.2.1 To repeat 1 length automatically	6
2.2.2.2 To repeat 2 lengths automatically	6
2.2.2.3 To repeat 3 lengths automatically	6
2.2.2.4 Modified lengths	6
2.3 Adjusting the setting on the heater assembly	7
<b>3. MAINTENANCE</b>	
3.1 Clearing jams	8
3.2 Washing tank, brushes and bottle	8
3.3 Cleaning the shear blades	8
3.4 Lubrication	9

---

## 1. UNPACKING AND SETUP

### 1.1 Unpacking

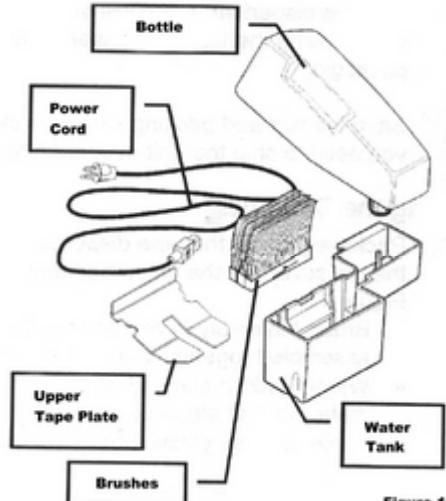
When opening the top flaps on the box there will be instructions for removing the tape dispenser from its packaging.

Save the box and packing materials in case you need to ship the unit at some future time.

#### 1.1.1 Checking the contents

Check following parts (see figure 1):

- Brush assembly (3 bevelled brushes assembled together with a cotter pin)
- Water tank
- Bottle
- Upper tape plate
- Power cord



## 1.2 SETUP

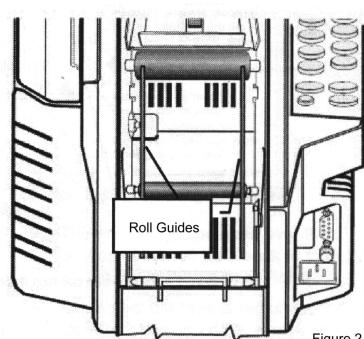
### 1.2.1 Adjusting the roll guides

Roll guides fit into slots in the front and bottom panels of the tape basket. They hold the tape roll vertical to allow the tape to unwind.

**NOTE:** This machine can dispense tapes from 40 – 80mm.

#### Procedure (see figure 2)

- Removing a guide by grasping it, lifting it up , and pulling the bottom of it to the rear of the unit.
- Reinserting each guide by pressing it first into the front slot.
- The space between the guides must be set just than the width of the tape.
- The positions of the 2 guides should be equal.



### 1.2.2 Checking the upper tape plate

- The upper tape plate must be held by its rear edge and guided forward so that the front slot centres around the drive wheel.
- There is a round guide bar just before the cutting blade. the front of the upper tape plate should be under that guide bar.

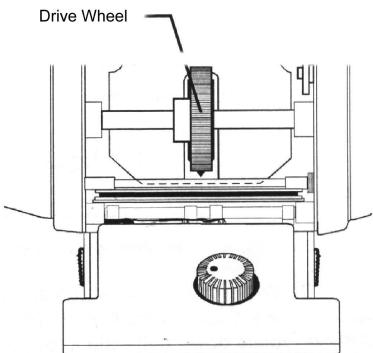


Figure 3

### 1.2.3 Installing the bottle and water tank

- The brush assembly must be inserted into the water tank. The head of the cotter pin must be facing the dispenser and the brush assembly must be tilted toward the dispenser so that the cotter pin will clear the retaining bracket as it is pressed into place.
- Rotating the brush forward seats it flatly on the bottom of the water tank.
- Lift the front of the heater assembly and slide the water tank into position at the front of the dispenser (see figure 5).

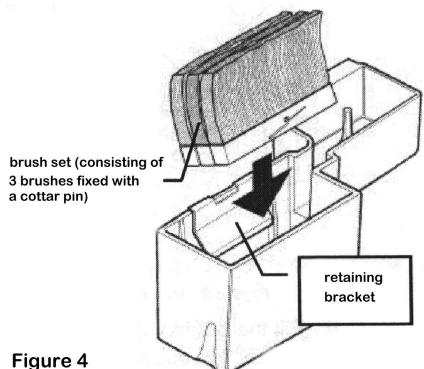


Figure 4

#### CAUTION

**Under normal operating conditions, the bottom of the heater assembly may be HOT. Handle the assembly ONLY by the tabs sticking out from the sides.**

- The bottom of the water tank should be even with the edges of the shelf it sits on.
- Lower the heater assembly.
- Fill the bottle with water
- Position the bottle onto the right side of the dispenser. The spring-loaded centre of the bottle's cap must be on the pylon protruding up from the water tank.

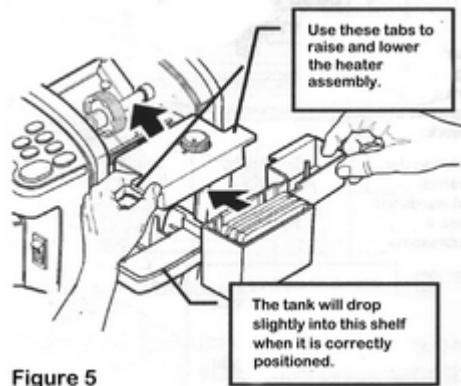


Figure 5

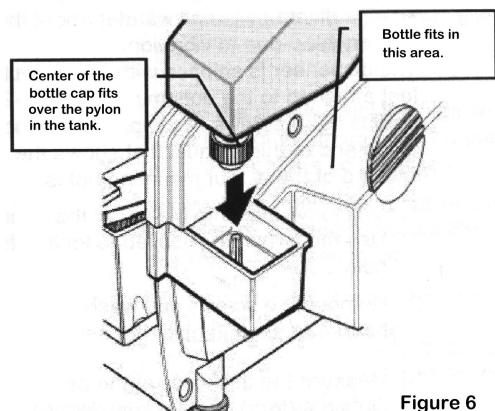


Figure 6

#### 1.2.4 Loading the tape

- If needed cut the end of the tape so that it has a clean square end.
- Load the tape roll into the basket so that the gummed side is down and the roll is upright between the roll guides.
- The end of the tape is fed under the upper tape plate and drive wheel and is butted against the shear blade
- Close the top cover.

**NOTE:**

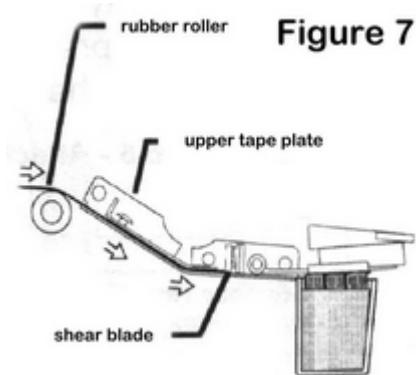
Be sure the top cover is fully closed. There is a safety interlock built into the dispenser which prevents the machine from operating unless the cover is completely closed.

#### 1.2.5 Attaching the power cord

- Attach the female end of the power cord to the dispenser connector first. Plug the male end into a 240V receptacle.

**NOTE:**

There is a 9-pin female connector at the rear of the machine that can be used to attach a pedal switch and to access an RS-232 serial data port. Using this data port, a variety of computer devices can send commands to and receive information from this dispenser. Further information on inquiry.



**The device is now ready for operation.**

## 2. DETAILED OPERATION

### 2.1 Turning the system on

- Turn the power switch to the „ON“ (up) position.
- The switch will light and the dispenser will „beep“ once.

### 2.2 Selecting the tape length

Pressing a button or combination of buttons allows you to dispense tape in lengths from 15-145mm. Additionally the random key allows to dispense tapes at any length (see figure 8).

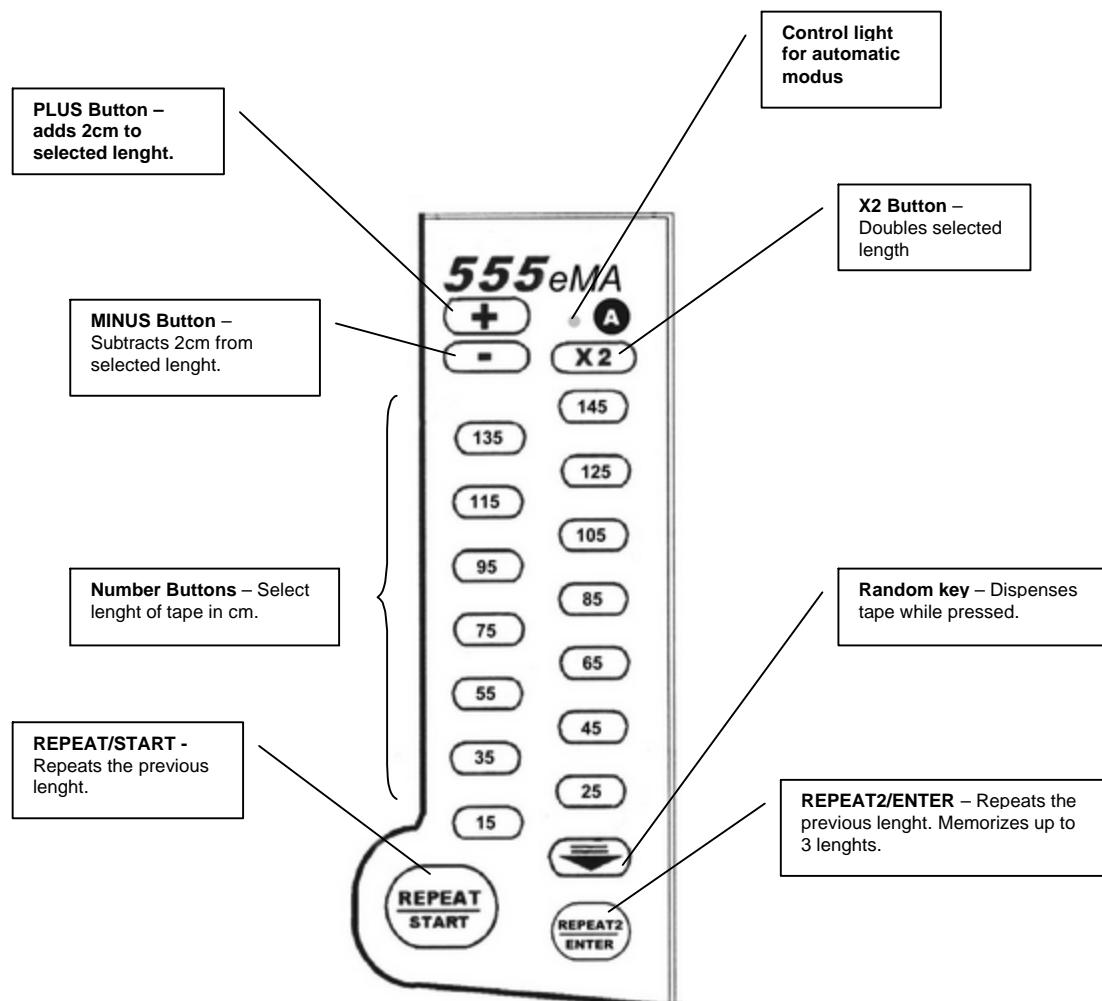


Figure 8

**Note:** If you press a combination of keys that doesn't work, the system lets you know by beeping three times. If this happens, re-enter the key or combination of keys to produce the length or lengths that you inquire.

## 2.2.1 Standard Mode

To dispense a 15cm tape, press the <15> button once. Remove the piece of tape. Press the <REPEAT/START> button at the bottom, left of the keypad. This will also dispense a 15cm tape.

Press the <25> button and a 25cm piece of tape will be dispensed. Remove the piece of tape and press the <REPEAT2/ENTER> button at the bottom right of the keypad. A 25cm piece of tape will again be dispensed. Remove the piece of tape and press the <REPEAT/START> button. A 15cm piece of tape will be dispensed. In this way, any two lengths can be memorised by the unit's electronics and can be repeated using the <REPEAT/START> and <REPEAT2/ENTER> buttons.

### 2.2.1.1 Modifying the amount on a number button

#### a) To dispense tape longer than the amount on a number button

Press the <+> button and then the <15> button. Not 15 but 17cm is dispensed. Press the <+> button once for each 2cm you want to add to a number button. You can press this button as many times as you want before you press the number button. For example: To dispense 47cm press the <+> button once and then press the <45> number button. A 47cm length of tape is dispensed.

#### b) To dispense tape shorter than the amount on a number button

Press the <-> button and then the <15> button. Not 15 but 13cm is dispensed. Press the <-> button once for each 2cm you want to subtract from a number button. You can press this button as many times as you want before you press the number button. For example: To dispense 43cm press the <-> button once and then press the <45> number button. A 43cm length of tape is dispensed.

#### c) To dispense a length of tape twice the length of a number button

See a) and b). The only difference is that the number button is doubled.

### 2.2.1.2 Random Length Key

Press and hold the manual feed button (down and arrow) until the desired length of tape is dispensed.

## 2.2.2 Automatic Mode

In the Automatic Mode, removing a piece of tape from the dispenser causes another piece of tape to be dispensed automatically. Additionally, in the Automatic Mode, the dispenser can remember up to three tape lengths and automatically dispense them in the order in which they were entered.

Make sure that the last piece of tape dispensed has been removed. Press the <A> button. The indicator will be illuminated (red).

### 2.2.2.1 To repeat 1 length automatically

Press the <15> button – a 15cm tape will be dispensed. Remove the tape and then press the <REPEAT2/ENTER> button. Press the <REPEAT/START> button. A 15cm piece of tape will be dispensed – remove it and another 15cm piece of tape will be dispensed automatically.

### 2.2.2.2 To repeat 2 lengths automatically

First make sure the memory is clear of any lengths previously stored. To do this, press <A>, the indicator turns off. Remove any piece of tape that may have been dispensed but not removed. Press <A> again. The indicator lights (red) and the memory is cleared and ready for your input.

Press the <15> button - a 15cm tape will be dispensed. Remove the tape and then press the <REPEAT2/ENTER> button. Now press the <25> button – a 25cm tape will be dispensed. Remove the 25cm piece of tape and then press the <REPEAT2/ENTER> button. Press the <REPEAT/START> button. A 15cm piece of tape will be dispensed. Remove the 15cm piece of tape and a 25cm piece will automatically be dispensed. Removing the 25cm piece will then automatically dispense a 15cm piece.

### 2.2.2.3 To repeat 3 lengths automatically

First make sure the memory is clear on any lengths previously stored (see above). Press the <15> button – a 15cm tape will be dispensed. Remove the 15cm tape and then press the <REPEAT2/ENTER> button. Now press the <25> button – a 25cm piece of tape will be dispensed. Remove the 25cm piece of tape and then press <REPEAT2/ENTER> button. Now press the <35> button – a 35cm piece of tape will be dispensed. Remove the 35cm tape and press the <REPEAT2/ENTER> button. Press the <REPEAT/START>. A 15cm piece of tape will be dispensed and as each successive piece is removed the unit automatically continues to dispense in the correct sequence:...15, 25, 35, 15, 25, 35...

### 2.2.2.4 Modified lengths

In the Automatic Mode, tape lengths modified using these buttons can be used in the above instructions in place of simple number buttons.

## 2.3 Adjusting the setting on the heater assembly

In most situations, the application of heat is helpful to reactivation of the glue and to proper set-up and adhesion.

You should experiment with different heat settings to optimise adhesive performance for the tape you are using and the conditions under which you are operating. Carton sealing done in a cold meat packing plant will certainly require a higher temperature setting than will carton sealing done in a tropical plant nursery.

As a general rule, the strength of the adhesive bond will increase as the temperature setting of the heater is increased up to some optimum point. Too much heat:

- Will cause the tape to dry too quickly before the glue has properly set.
- Can cause the tape to curl and become difficult to work with.
- In extreme cases, can cause delamination of the tape, causing the tape to fail.

### 3. Maintenance

There is very little maintenance required to keep your tape dispenser working in top conditions. What is required, however, is important to perform.

Maintenance is basically:

- Keeping the machine clear of tape jams
- Cleaning the water tank, bottle and brushes
- Keeping the shear blade clean
- Keeping the blade oiler moist

#### 3.1 Clearing jams

If the tape jams inside the dispenser near the cutting blade, proceed as follows:

- Turn the dispenser OFF and UNPLUG it.
- Cut the tape roll just behind the upper tape plate to get it out of your way.
- Remove the upper tape plate.
- Raise the shear blade by moving the lever located to the right of the feed wheel forward.
- Pull out any jammed tape.
- Push the lever back to lower the shear blade to its normal operating position.
- Swing the heater assy up out of the way and check for and clear any jams in front of the shear blade.
- Replace the upper tape plate and feed the tape back into position when you have cleared the jam.

#### 3.2 Washing tank, brushes and bottle

You should wash the water tank, brushes and bottle with warm water and soap on a weekly basis. This is mostly to clean the hard dried glue from the brushes to remain soft, supple and wet the tape well for proper adhesion.

#### 3.3 Cleaning the shear blades

When using reinforced tapes laminated with asphalt or resin, this material can accumulate on the blades and interfere with cutting the tape. Even paper tape with no reinforcement can cause an accumulation of dust and glue on the blades.

**WARNING:** Be sure the dispenser is **OFF** before performing any cleaning operations.

### 3.4 Lubrication

The blade oiler is a felt pad that presses lightly on the back of the shear blade.

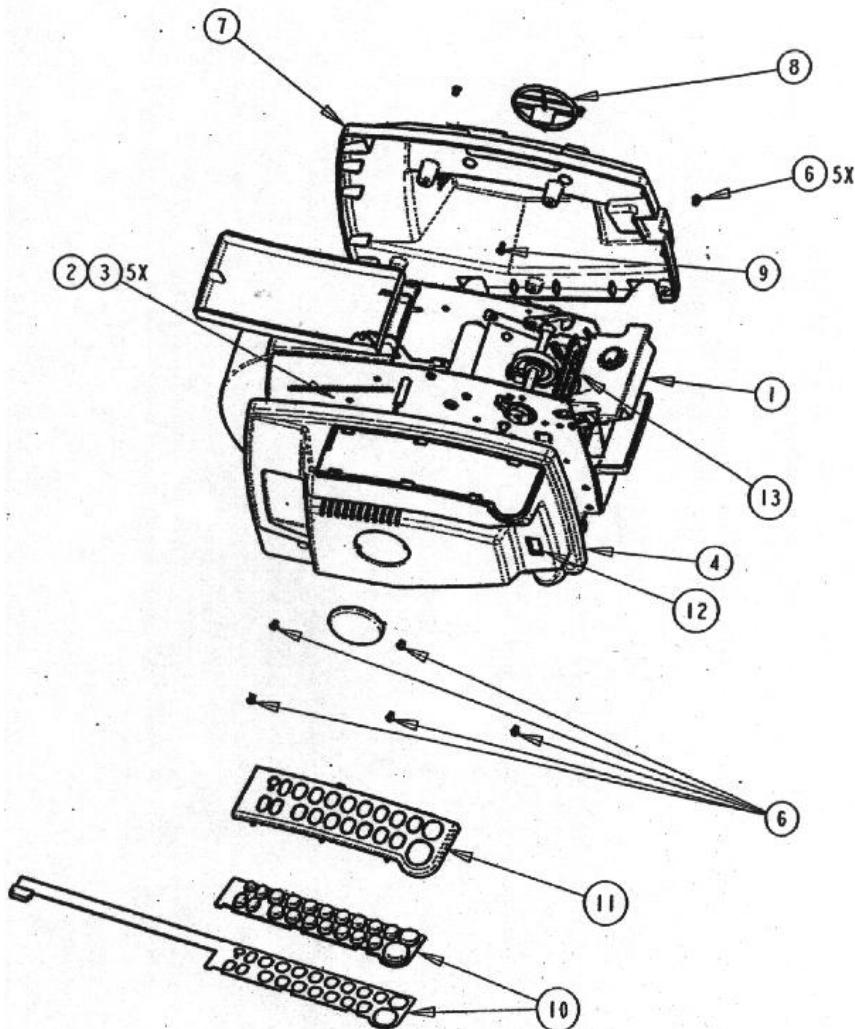
- Pull back gently on the blade oiler to move it away from the shear blade.
- Keep the felt pad slightly moist by adding several drops of light machine oil at regular weekly or monthly intervals depending on use.

**NOTE:** Do not over oil. The oil will keep your shear blade lubricated for clean, fast cutting.

- Gently push the oiler back into position next to the shear blade.

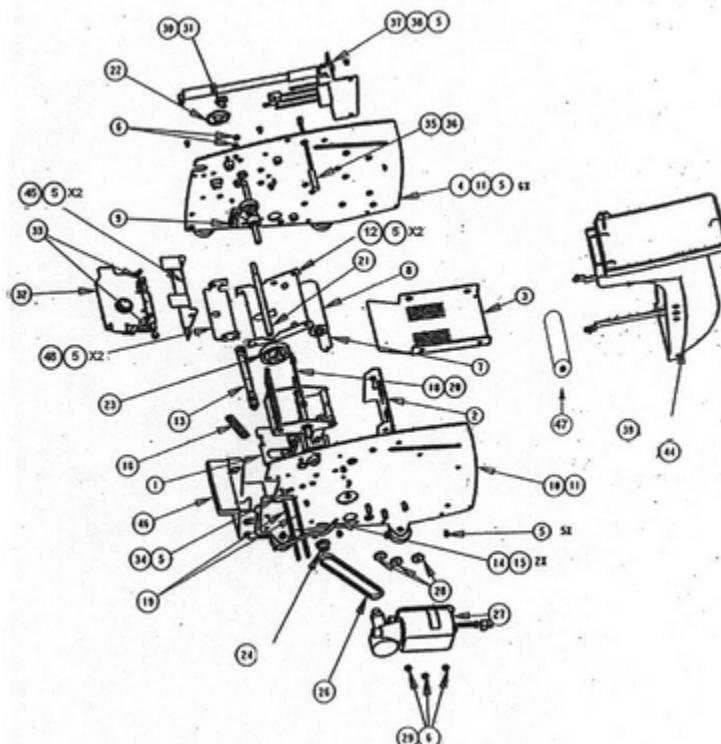
**Liste / List / Liste #00**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2090001	040-02	Oberheizung, kpl.	220 V Chassis
#2	2090002	001-06	Steuerplatine	Main logic board
#3	2090003	ST-2340	Schraube	Screw
#4	2090004	030-00	linke Seitenhaube	Left cover
#6	2090006	ST-1949	Schraube	Screw
#7	2090007	031-00	rechte Seitenhaube	Right cover
#8	2090008	037-00	Flaschenhalter	Bottle retainer
#9	2090009	ST-2339	Schraube	Screw
#10	2090010	003-06	Tastatur m. Flachbandkabel	Key pad
#11	2090011	039-06	Tastatur-Abdeckung	Bezel, keypad
#12	2090012	071-01	Netzkabel, Hauptschalter	Cable, power switch
#13	2090013	069-01	Kabel für Fotozelle	Cable, tape sensor



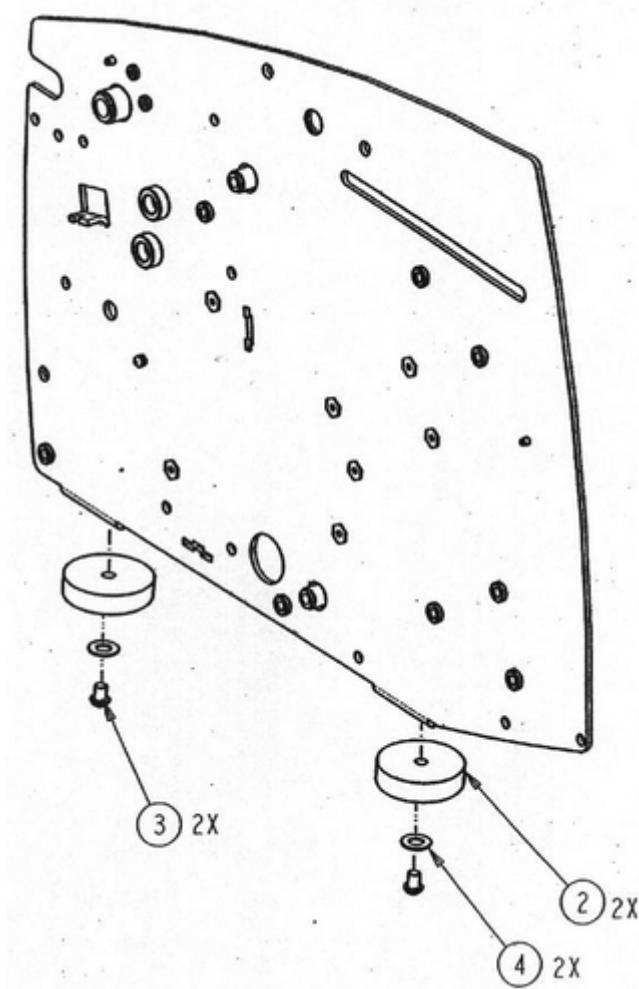
## *Liste / list / liste #40*

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094001	<b>005-02</b>	Magnet 220V	Solenoid	Aimant 220 V
#2	2094002	019-01	senkrechtes Zwischenblech	Verticle tie plate	Tôle verticale
#3	2094003	050-01	Rollenkorb	Basket	Panier à rouleau
#4	2094004	042-01	linkes Seitenteil	left frame	Partie latérale gauche
#5	2094005	ST-1949	Schraube	Screw	Vis
#6	2094006	K221B	Mutter	Nut	Ecrou
#7	2094007	051-01	Rolle	Tape roller	Rouleau
#8	2094008	027-01	Gummirolle	Impression roller	Rouleau caoutchouc
#9	2094009	053-01	unteres Transportrad m. Welle	Idler shaft	Roue d'entraînement inf. av.
broche					
#10	2094010	047-01	rechtes Seitenteil	Right frame	Partie latérale droite
#11	2094011	ST-2346	Kabellütle	Bushing, wire	Doille passe-câble
#12	2094012	137-01	untere Bandführung	Tape plate	Guide ruban inférieure
#13	2094013	082-01	Welle	Stop shaft	Broche
#14	2094014	078-00	Messerlift	Cutter lift link	Elévateur de lame
#15	2094015	WK20	Sprengring	Retaining washer	Jonc
#16	2094016	E585C	Messerfeder	Cutter spring	Ressort
#17	2094017	FM21X	Untermesser	Stationary shear	Lame inférieure
#18	2094018	SA10X	Filz	Felt & bracket	Feutre
#19	2094019	E580SA	Welle zum Filz	Shaft, felt	Broche pour feutre
#20	2094020	SA13	Schenkelfeder	Solvent brkt tension spring	Ressort
#21	2094021	024-00	Welle	Shaft, tape drive	Broche
#22	2094022	046-01	Codierscheibe	Encoder disk	Disque de codage
#23	2094023	<b>600-009-2</b>	oberes Transportrad	Feed wheel	Roue d'entraînement supérieure
#24	2094024	ND114A	Zahnrad m. Schraube	Feed wheel sprocket	Roue dentée avec vis
#26	2094026	ND116	Antriebskette	Motor chain	Châine d'entraînement
#27	2094027	008-02	Motor m. Getriebe	Motor	Moteur avec carter
#28	2094028	ND125	Gummischeibe	Rubber washer	Rondelle caoutchouc
#29	2094029	E637	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
#30	2094030	068-01	Kabel f. Längencodierer	Cable, tape length	Câble pur codage de la longueur
#31	2094031	ST-2440	Schraube	Screw	Vis
#33	2094033	FM18	Distanzrolle	Shear guide roller 3"	Entretois
#34	2094034	E580RA	Klammer	Pivot rod retainer	Pince
#35	2094035	075-01	Magnetschalter	Magnetic proximity switch	Interrupteur magnétique
#36	2094036	ST-2345	Sicherungsring	Retaining ring	Anneau
#37	2094037	023-01	Halterung für Steckdose	Connector plate	Support pour brise
#38	2094038	ST-841	Sicherung	Fuse, 2 AMP	Fusible
#39	2094039	045-02	vorderer u. hinterer Deckel	Top & rear cover	Couvercle avant / arrière
#44	2094044	090-00	Feder	Spring	Ressort
#45	2094045	083-01	Sicherheitsabdeckung	Baffle, safety	Couvercle de sécurité
#46	2094046	032-00	Auflage	Shelf, water tank	Support
#47	2094047	063-01	Rolle	Roller	Rouleau
#48	2094048	136-00	untere Papierdurchführung	Lower heater plate	Guide papier inférieur



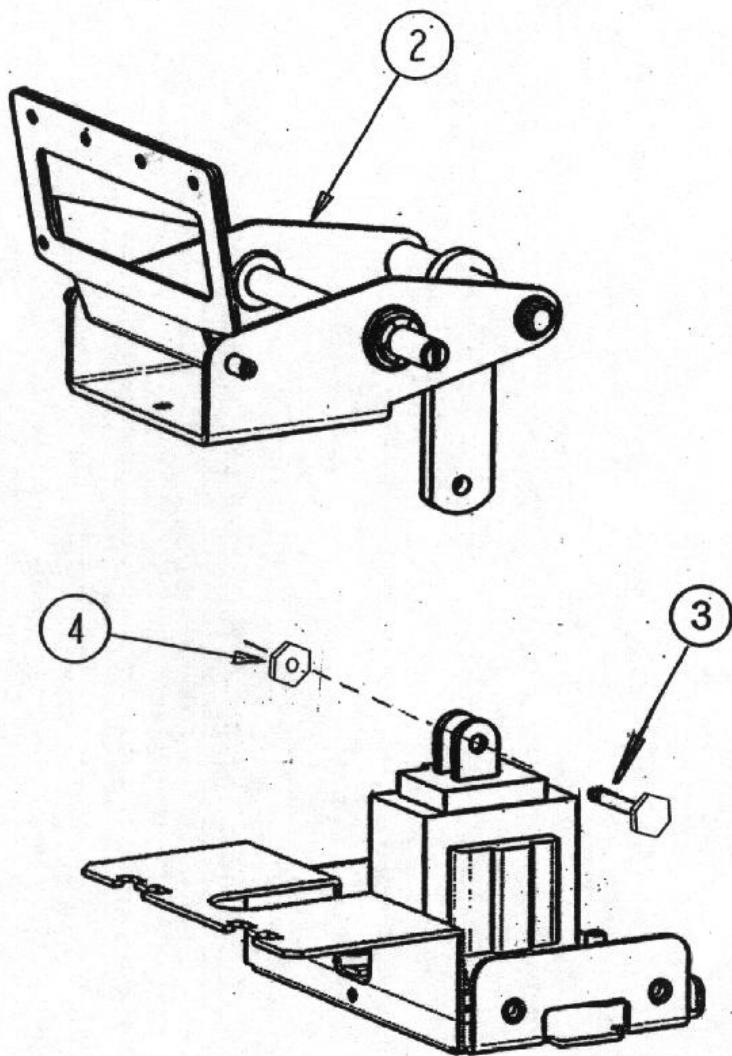
**Liste / List / liste #42**

TEIL ITEM	HADE-Nr. DESCRIPT.	BEZEICH. PARTIE	DEUTSCH MARQUE	ENGLISH		FRANCAIS
#2	2094202	054-00	Gummifuß	Foot	Pied caoutchouc	
#3	2094203	ST-1949	Schraube	Screw	Vis	
#4	2094204	BW1/4THIN	Unterlegscheibe	Flat washer	Rondelle	



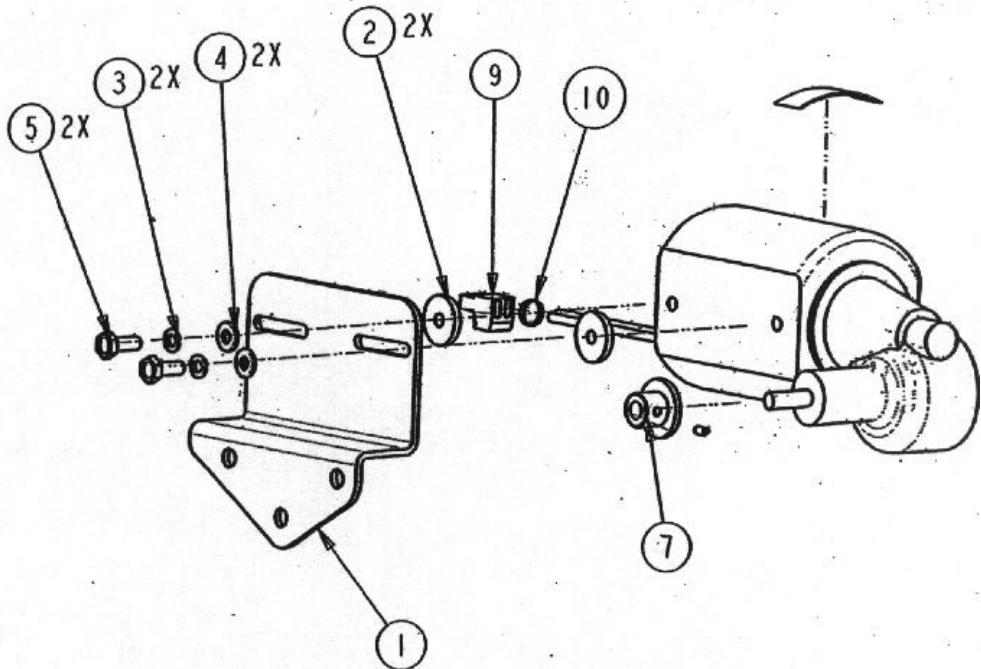
**Liste / List / Liste #43**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094302	015-01 Messerwippe	Cutter yoke	Berceau de coupe
#3	2094303	E718 Schraube	Screw	Vis
#4	2094304	K221B Mutter	Nut	Ecrou



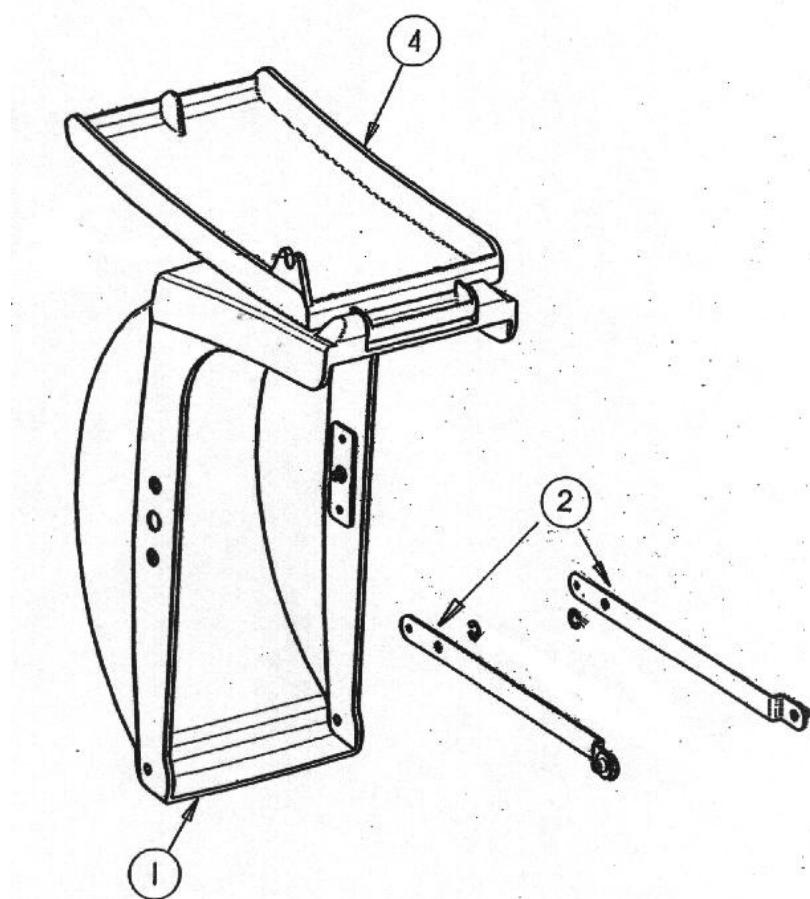
**Liste / List / Liste #44**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094401	ND121	Montageplatte	Plaque de montage
#2	2094402	ND122A	Distanzscheibe	Rondelle d'écartement
#3	2094403	ND130	U-Scheibe	Rondelle
#4	2094404	BS40	U-Scheibe	Rondelle
#5	2094405	E639	Schraube	Vis
#7	2094407	ND114	Antiebszahnrad m. Schraube	Roue dentée avec vis
#9	2094409	ST-2291	Verbinder	Raccord
#10	2094410	ST-190	Kunststoffanker	Induit en plastique



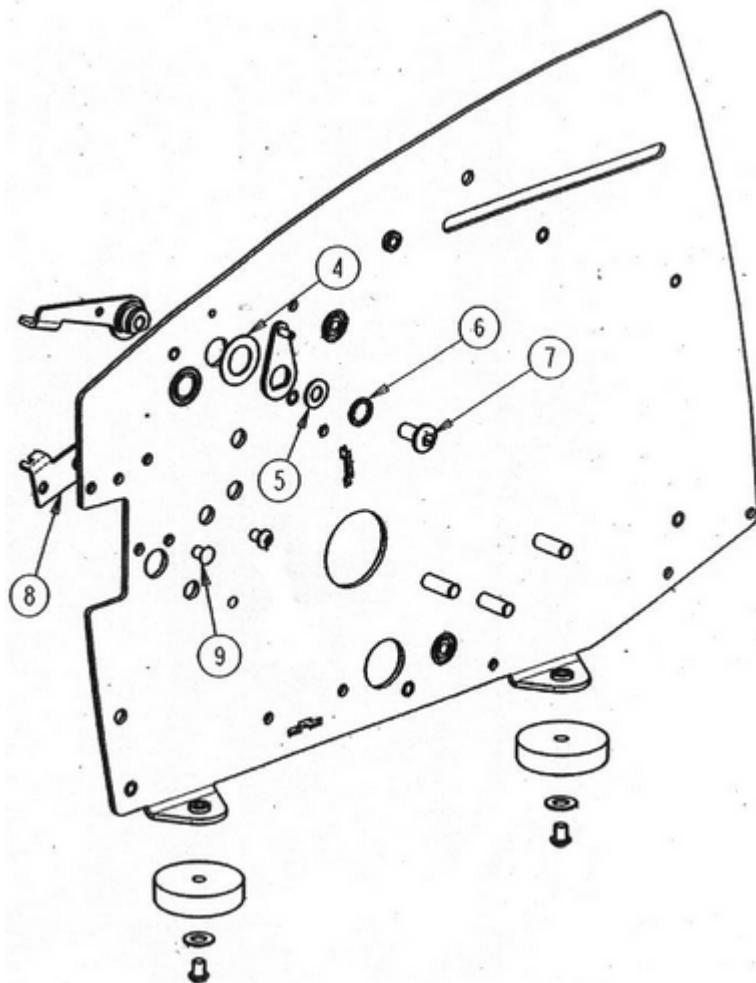
**Liste / List / Liste #45**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094501	034-01	hinterer Deckel	Rear cover
#2	2094502	059-01	Begrenzungshebel	Stop strap
#4	2094504	035-01	vorderer Deckel	Top cover



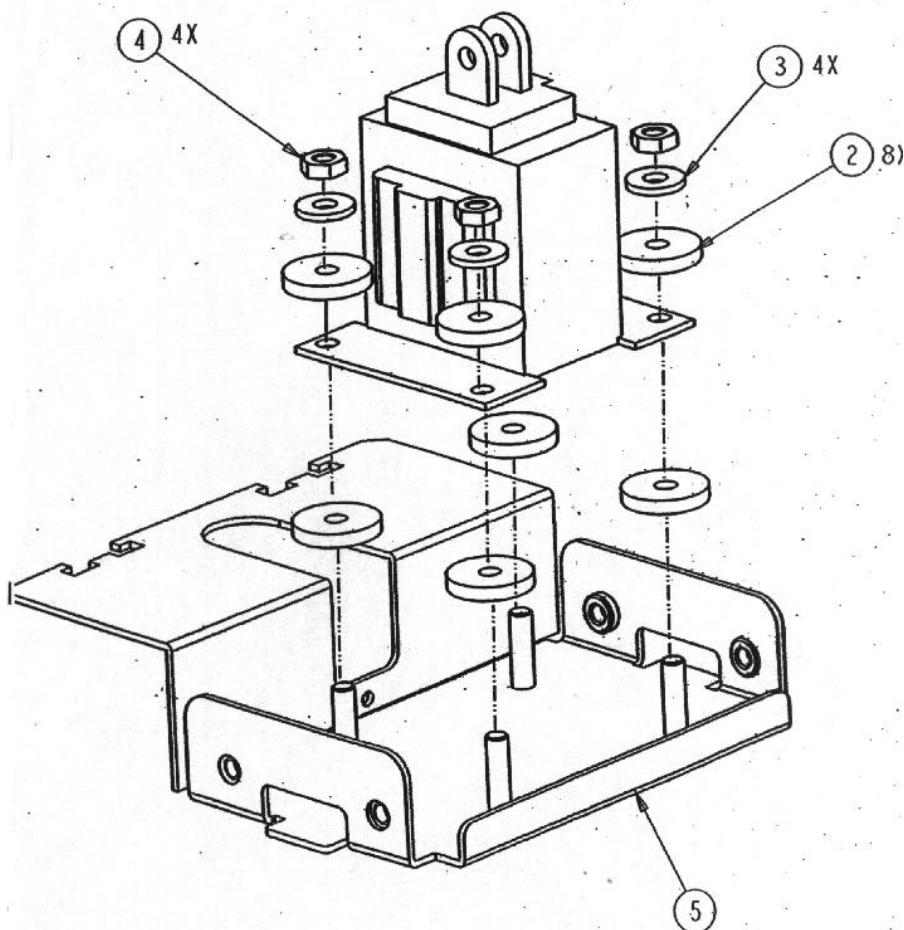
**Liste / List / Liste #47**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#4	2094704	K35A1/32	U-Scheibe	Thick washer
#5	2094705	BW1/4THIN	U-Scheibe	Washer
#6	2094706	1214	Scheibe	Lockwasher
#7	2094707	TO256	Schraube	Screw
#8	2094708	061-01	Messerjustierung	Stationary blade adjuster
#9	2094709	FM90	Niet	Rivet



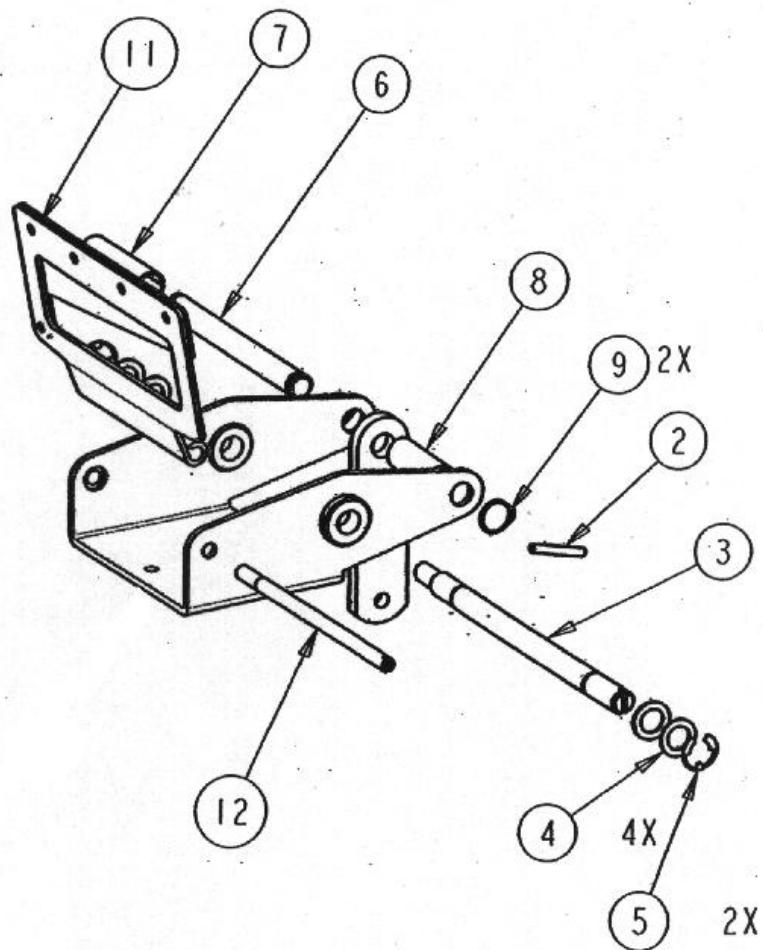
**Liste / List / liste #48**

TEIL ITEM	HADE-Nr. DESCRIPT.	BEZEICH. PARTIE	DEUTSCH MARQUE	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094802	E596	Gummischeibe	Rubber washer	Rondelle caoutchouc
#3	2094803	FF91	U-Scheibe	Washer	Rondelle
#4	2094804	K221B	Mutter	Lock nut	Ecrrou
#5	2094805	014-01	Montageblech	Solenoid shelf	tôle de montage



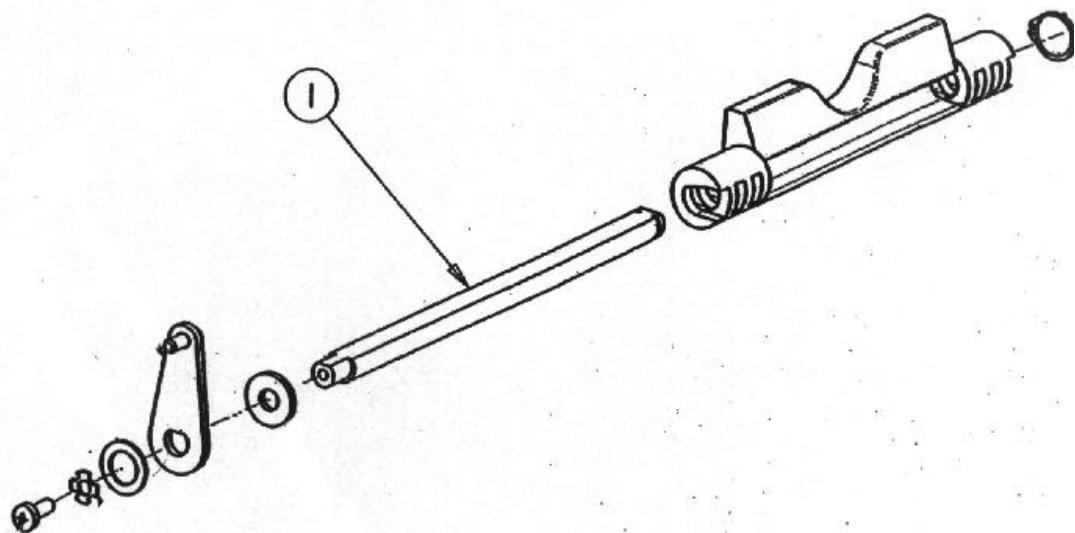
**Liste / List / Liste #49**

TEIL ITEM <b>PARTIE</b>	HADE-Nr. DESCRIPT. <b>MARQUE</b>	BEZEICH. DEUTSCH	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094902	FM73	Schraube	Set screw	Vis
#3	2094903	052-00	Achse	Pivot shaft	Axe
#4	2094904	SX49A	U-Scheibe	Flat washer	Rondelle
#5	2094905	FM94	Klipp	E clip	Clips
#6	2094906	E623	Achse	shaft cutter link	Axe
#7	2094907	E624	Hülse	Spacer	Douille
#8	2094908	E625	Hülse	Spacer	Douille
#9	2094909	WK2	Sprengring	Snap ring	Jonc
#11	2094911	FM20BX	Obermesser	Shear blade	Lame supérieure
#12	2094912	FM25B	Schraubachse	Shear pin	Axe fileté



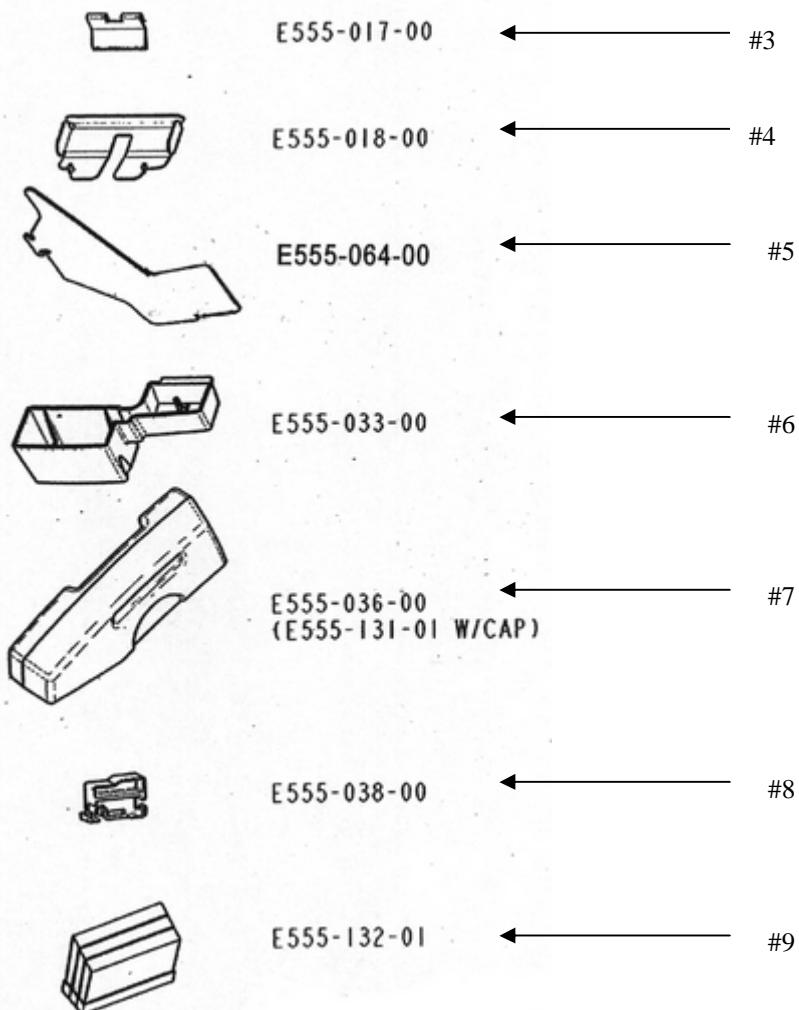
**Liste / List / Liste #82**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. 2098200	BEZEICH. DESCRIPT. MARQUE	DEUTSCH Welle zum Messerlift, kpl.	ENGLISH Stop shaft	FRANCAIS Broche
#1	082-01				



***Accessoires 555eMA***

TEIL ITEM	HADE-Nr. DESCRIPT.	BEZEICH. PARTIE	DEUTSCH MARQUE	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2090102	009-01	Flaschenverschluß	Bottle cap	Fermeture pour bouteille
#3	2090103	017-00	Pinselstütze	Brush retainer	Support pour brosse
#4	2090104	018-00	oberes Bandführungsblech	Upper tape guide	Tôle de guidage supérieure
#5	2090105	064-00	Rollenführung	Side guide	Guide rouleau
#6	2090106	033-00	Wasserbehälter	Water tank	Réservoir d'eau
#7	2090107	036-00	Wasserflasche	Water bottle	Bouteille d'eau
#8	2090108	038-00	Wasserstandsregler	Water level adjuster	Réglage du niveau d'eau
#9	2090109	132-01	Pinselsatz (3Stck.)	brush set	Jeu de 3 brosses
#11	2090111	ST-2004	Netzkabel	Line cord, black, 220 V	Câble d'alimentation



# Notice d'utilisation

Modèle VARIO 555eMA



**HADE**

CE

Contenu	Page
<b>1. DÉBALLAGE ET INSTALLATION</b>	1
1.1 Déballage	2
1.1.1 Vérification du contenu	2
1.2 Installation	2
1.2.1 Installation des tôles de guidage du rouleau	2
1.2.2 Installation du guide supérieure de la bande	3
1.2.3 Installation de réservoir et de la bouteille d'eau	3
1.2.4 Installation du rouleau de bande gommée	4
1.2.5 Raccordement du câble électrique	4
<b>2. UTILISATION DU DÉVIDOIR HUMECTEUR VARIO 555eMA</b>	
2.1 Mise en marche	5
2.2 Sélection des longueurs de bandes	5
2.2.1 Mode standard	6
2.2.1.1 Modification des longueurs programmées	6
2.2.1.2 Touche pour sortie de bande en contenu	7
2.2.2 Mode automatique	7
2.2.2.1 Séries automatiques d'une longueur	7
2.2.2.2 Séries automatiques de 2 longueurs	7
2.2.2.3 Séries automatiques de 3 longueurs	7
2.2.2.4 Longueurs modifiées en mode automatique	8
2.3 Réglage de l'élément de chauffage	8
<b>3. ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>	
3.1 Bourrage de bande	9
3.2 Nettoyage de la bouteille d'eau, du réservoir d'eau et des brosses	9
3.3 Nettoyage du dispositif de coupe	9
3.4 Lubrification du dispositif de coupe	10

## ATTENTION

- ⇒ La surface de l'élément chauffant peut atteindre une température jusqu'à 90 °C.  
Attention au risque de brûlure!
  - ⇒ Pour le transport, débrancher l'appareil de toute source d'alimentation électrique. Démonter la bouteille et le réservoir d'eau.  
Lorsque l'appareil est branché, veiller à ne pas renverser d'eau afin d'éviter tout risque de court circuit.
  - ⇒ Avant toute intervention en cas de bourrage, débrancher l'appareil de toute source d'alimentation électrique.
  - ⇒ Le couvercle de l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité empêchant tout fonctionnement lorsqu'il n'est pas entièrement fermé. Veiller à fermer le couvercle correctement avant l'utilisation.
- 

## 1. DÉBALLAGE ET INSTALLATION

### 1.1 Déballage

Retirer l'emballage de transport (Attention: conserver les instructions indiquées sur l'emballage intérieur et sur celui de transport).

#### 1.1.1 Vérification du contenu

Le dévidoir humecteur VARIO 555eMA comprend les pièces suivantes:

- Jeu de 3 brosses
- Réservoir d'eau
- Bouteille d'eau
- Guide supérieur pour bande gommée
- Câble d'alimentation électrique

## 1.2 INSTALLATION

### 1.2.1 Installation des tôles de guidage du rouleau

Les tôles de guidage du rouleau s'emboîtent dans les fentes situées à l'avant et à l'arrière du panier porte rouleau. Elles sont destinées à centrer le rouleau de bande gommée. Ajuster l'écartement des tôles de guidage en fonction de la largeur du rouleau de bande (largeur maximale 80 mm).

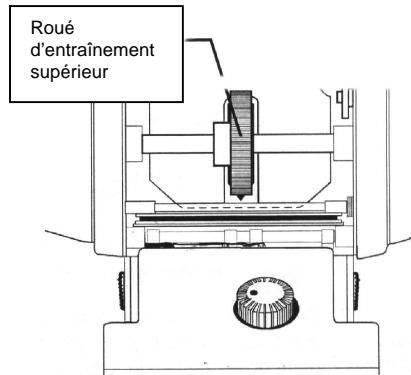
Soulever les tôles de guidage, les basculer et les enlever en les tournant vers l'arrière. Ensuite, les emboîter dans la fente inférieure et les encliquer dans la fente supérieure.

Centrer le rouleau de bande gommée en laissant du jeu.  
Veiller à ce que les 2 tôles de guidage soit installées parallèles.

## 1.2.2 Installation du guide supérieur de la bande

Saisir le guide de bande à la rainure arrière et le faire glisser avec la partie ajourée vers l'avant, sous la roue d'entraînement – jusqu'à la butée.

L'extrémité du guide de la bande doit se trouver sous l'axe situé devant la roue d'entraînement (voir croquis 1)



Croquis 1

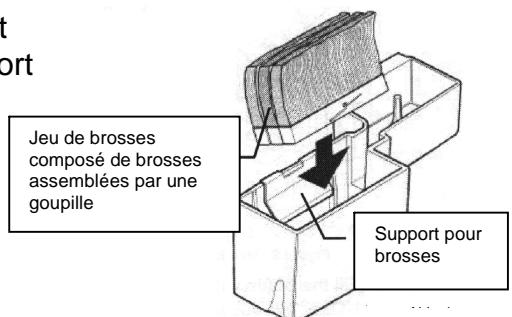
## 1.2.3 Installation du réservoir et de la bouteille d'eau

Fixer le jeu de brosses dans le réservoir d'eau en veillant à ce que la brosse la plus courte se situe devant le support de brosses (voir croquis 2).

Lors du montage, basculer les brosses vers l'appareil jusqu'à encliquetage (voir croquis 2).

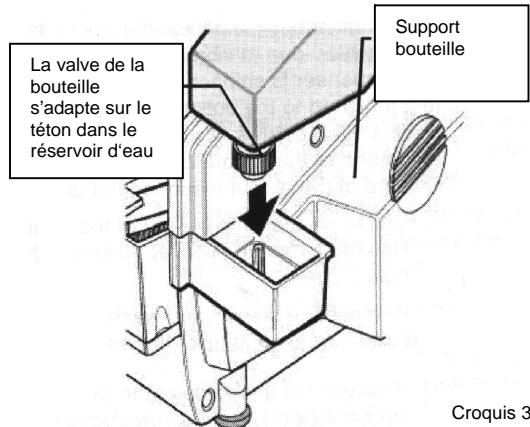
Ensuite, fixer le réservoir d'eau complet en soulevant l'élément de chauffage supérieur.

Attention: Pour soulever l'élément de chauffage, saisir exclusivement les deux tenons prévus à cet effet.



Croquis 2

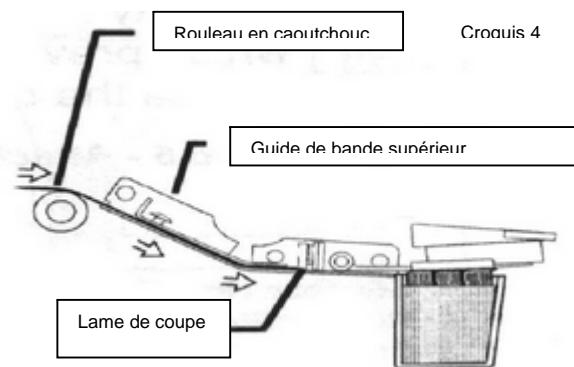
Remplir la bouteille d'eau et la bloquer à droite, goulot avec valve vers le bas. L'installer en pressant la valve sur le téton dans le réservoir d'eau (voir croquis 3).



Croquis 3

### 1.2.4 Installation du rouleau de bande gommée

Poser le rouleau de bande gommée entre les tôles de guidage centrées auparavant. Installer la bande en la passant (face gommée vers le bas) par dessus le rouleau en caoutchouc, ensuite sous le guide supérieur et sous la roue d'entraînement – positionner l'extrémité de la bande (coupe nette) contre les lames de coupe. (voir croquis 4).



### 1.2.5 Raccordement du câble électrique

- a) à l'appareil
- b) à la source d'alimentation électrique

**L'appareil est maintenant prêt à l'utilisation.**

## 2. Utilisation du Dévidoir Humecteur VARIO 555eMA

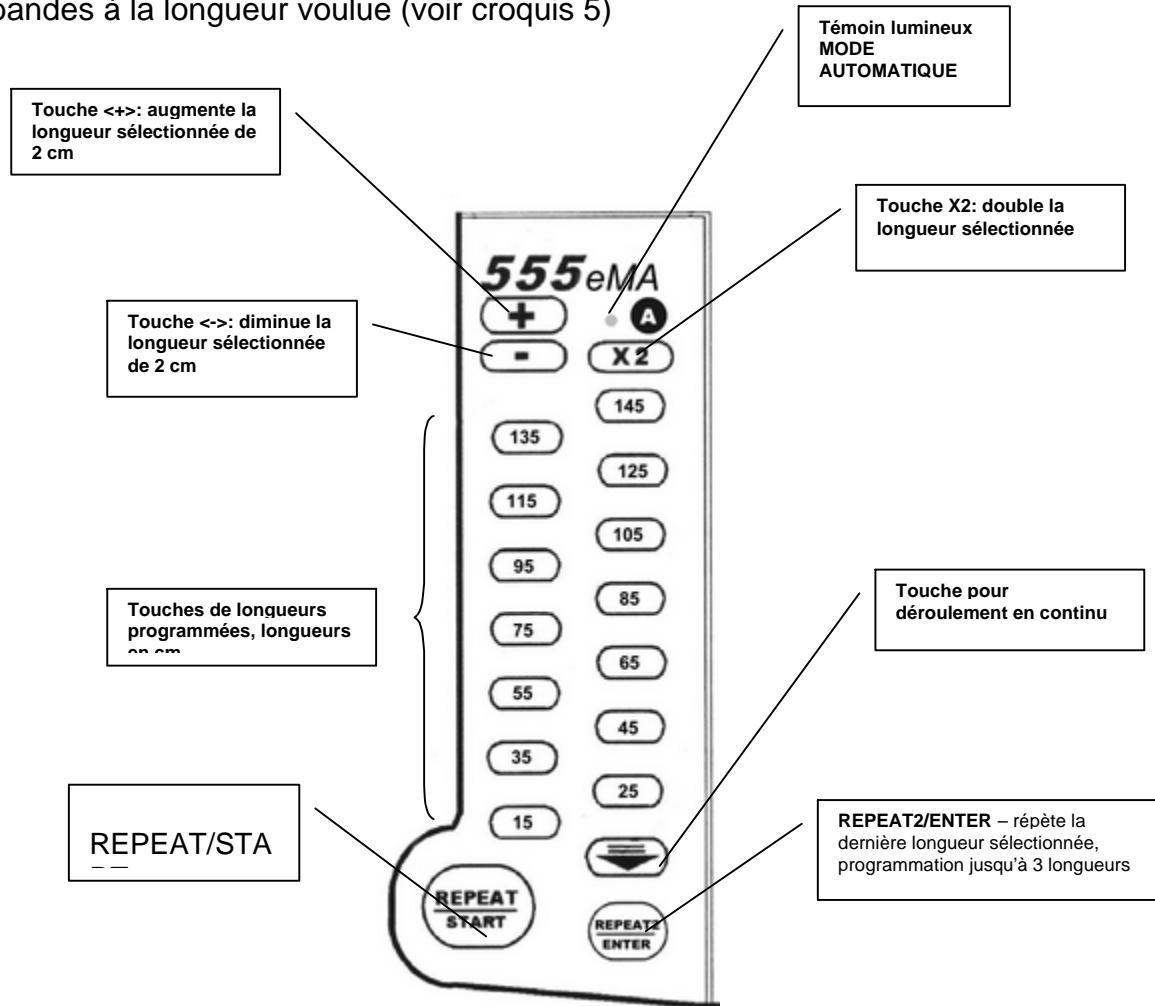
### 2.1 Mise en marche

- ⇒ Actionner l'interrupteur Marche/Arrêt situé sur le côté gauche de l'appareil
- ⇒ Le témoin lumineux vert et un signal sonore vous indiquent que l'appareil est en position marche.

### 2.2 Sélection des longueurs de bandes

En standard, l'appareil est réglable pour des longueurs de bandes de 15 à 145 cm par actionnement de la touche correspondante à une longueur prédéfinie ou par la combinaison de plusieurs touches de sélection.

La touche pour sortie de bande en continu permet de faire dérouler à tout moment des bandes à la longueur voulue (voir croquis 5)



Croquis 5

Nota: En cas d'utilisation non conforme (erreur de touche, couvercle mal fermé) un signal sonore est émis. Immédiatement après, l'appareil est prêt à recevoir de nouvelles instructions.

### **2.2.1 Mode standard**

Pour obtenir une bande de 15 cm, appuyer sur la touche <15>. Lorsque vous appuyez sur la touche <REPEAT/START> vous obtenez à nouveau une bande de 15 cm.

Maintenant, appuyer par exemple sur la touche <25>. Enlever le morceau de bande de 25 cm. Ensuite, actionner la touche <REPEAT2/ENTER>. Vous obtenez une 2ème bande de 25 cm. Enlever le morceau de bande ainsi obtenu et appuyer sur la touche <REPEAT/START>.

Vous obtenez à nouveau une bande de 15 cm. Enlever cette bande et appuyer sur la touche <REPEAT2/ENTER>. Vous obtenez encore une bande de 25 cm.

De cette façon vous pouvez programmer les touches <REPEAT/START> et <REPEAT2/ENTER> pour toutes les longueurs désirées.

#### **2.2.1.1 Modification des longueurs programmées**

##### **a) Augmenter une longueur programmée**

Appuyer sur la touche <+> suivie de la touche <15>. Maintenant vous obtenez une bande de 17 cm au lieu de 15 cm. L'actionnement de la touche <+> permet d'augmenter une longueur programmée de 2 cm. La combinaison des touches <+>, <+>, <15> permet d'obtenir une longueur de bande de 19 cm, etc.

##### **b) Diminuer une longueur programmée**

Appuyer sur la touche <-> suivie de la touche <15>. Maintenant vous obtenez une bande de 13 cm au lieu de 15 cm. L'actionnement de la touche <-> permet de diminuer une longueur programmée de 2 cm. La combinaison des touches <->, <->, <15> permet d'obtenir une longueur de bande de 11 cm, etc.

##### **c) Doubler une longueur programmée**

Même principe que a) et b), l'actionnement de la touche <x2> permet de doubler une longueur programmée.

### **2.2.1.2 Touche pour sortie de bande en continu**

Tenir la touche appuyée jusqu'à l'obtention de la longueur de bande désirée. Relâcher la touche pour arrêter le déroulement. Grâce à cette touche vous pouvez obtenir des bandes de toutes les longueurs désirées.

## **2.2.2 Mode automatique**

En mode automatique, l'enlèvement d'une bande déclenche la sortie automatique de la bande suivante. En plus, vous pouvez programmer jusqu'à 3 longueurs de bandes. Sortie automatique des 3 longueurs l'une après l'autre ou en alternance (dans le cas de seulement 2 longueurs différentes).

Enlever la dernière bande sortie. Appuyer sur la touche <A>. Le témoin lumineux rouge indique que l'appareil est en mode AUTOMATIQUE.

### **2.2.2.1 Séries automatiques d'une longueur**

Appuyer sur la touche <15>. Vous obtenez une bande de 15 cm. Enlever la bande et appuyer sur la touche <REPEAT/ENTER> suivie de la touche <REPEAT/START>. Vous obtenez à nouveau une bande de 15 cm. Après enlèvement de cette bande, une nouvelle bande de 15 cm suit, et ainsi de suite.

### **2.2.2.2 Séries automatiques de 2 longueurs**

Vérifier qu'aucune longueur n'est programmée. Pour ce faire, appuyer sur la touche <A>. Le témoin lumineux s'éteint, le mode automatique est arrêté.

Enlever éventuellement le dernier morceau de bande sortie. Appuyer à nouveau sur la touche <A>. Le témoin lumineux indique que la mémoire est vide et que l'appareil est en mode automatique.

Appuyer sur la touche <15>. Vous obtenez une bande de 15 cm. Enlever cette bande et appuyer sur la touche <REPEAT2/ENTER>. Sélectionner la touche <25>.

Enlever la bande de 25 cm ainsi obtenue et appuyer à nouveau sur la touche <REPEAT2/ENTER> suivie de la touche <REPEAT/START>. L'appareil sort une bande de 15 cm. L'enlèvement de cette bande déclenche automatiquement la sortie d'une bande de 25 cm. Enlever cette bande afin de déclencher la sortie automatique d'une autre bande de 15 cm, et ainsi de suite.

### **2.2.2.3 Séries automatiques de 3 longueurs**

Vérifier qu'aucune longueur à été programmée (voir ci-dessus). Appuyer sur la touche <15>. Enlever la bande obtenue de 15 cm . Actionner la touche <REPEAT2/ENTER> suivie de la touche <25>, enlever la bande obtenue de 25 cm appuyer sur la touche <REPEAT2/ENTER>. Appuyer sur la touche <35>, enlever la bande obtenue de 35 cm, appuyer sur la touche <REPEAT2/ENTER> suivie de la touche <REPEAT/START>.

Vous obtenez maintenant une bande de 15 cm. L'enlèvement de cette bande déclenche la sortie automatique d'une bande de 25 cm. Enlever celle-ci afin de déclencher la sortie automatique d'une bande de 35, et ainsi de suite.

#### **2.2.2.4 Longueurs modifiées en mode automatique**

Toutes les longueurs modifiées peuvent être utilisées en mode automatique.

Exemple: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> : vous obtenez les longueurs 19 cm – 29 cm – 39 cm en série automatique.

### **2.3 Réglage de l'élément de chauffage**

Afin d'augmenter l'efficacité du gommage, nous recommandons l'utilisation de l'élément de chauffage.

Pour obtenir un résultat optimal, respecter les conseils suivants:

- ⇒ Lors d'une utilisation dans pièces froides, augmenter la température de l'élément de chauffage.
- ⇒ Toutefois, éviter un réchauffement trop important du réservoir d'eau qui provoquerait le séchage trop rapide de la bande gommée et réduirait ainsi le pouvoir d'adhésion.

### 3. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Le Dévidoir Humecteur VARIO 555eMA ne nécessite que peu d'entretien.

Pour un bon fonctionnement, respecter les points suivants:

- Enlever tous les restes de bande gommée dans l'appareil .
- Nettoyer régulièrement la bouteille d'eau, le réservoir d'eau ainsi que les brosses.
- Nettoyer le dispositif de coupe.
- Lubrifier le dispositif de coupe.

#### 3.1 Bourrage de bande

En cas de bourrage, procéder comme suit:

- Eteindre l'appareil et le débrancher de toute source d'alimentation électrique.
- Couper la bande directement derrière le guide de bande supérieur afin de faciliter l'accès.
- Ôter le guide supérieur.
- Soulever la lame de coupe en tirant le petit levier situé à côté de la roue supérieure d' entraînement.
- Enlever les restes de bande gommée.
- Amener le levier dans sa position initiale.
- Soulever l'élément de chauffage pour vérifier s'il y a d'autres restes de bande, les enlever le cas échéant .

Fixer le guide supérieur et remettre la bande gommée en place.

#### 3.2 Nettoyage de la bouteille d'eau, du réservoir d'eau et des brosses

Ces éléments doivent être nettoyés au moins une fois par semaine avec de l'eau chaude et savonneuse. Veiller avant tout à nettoyer les brosses car des restes de colle risquent de diminuer la capacité d'humectation.

#### 3.3 Nettoyage du dispositif de coupe

Veiller à enlever tous les dépôts de poussière ou de colle sur les lames de coupe.

Surtout en cas d'utilisation de bandes gommées renforcées par fils, enlever tout les dépôts de fils.

Pour le nettoyage, utiliser une petite brosse.

**ATTENTION:** Avant toute intervention de nettoyage, débrancher l'appareil de toute source d'alimentation électrique.

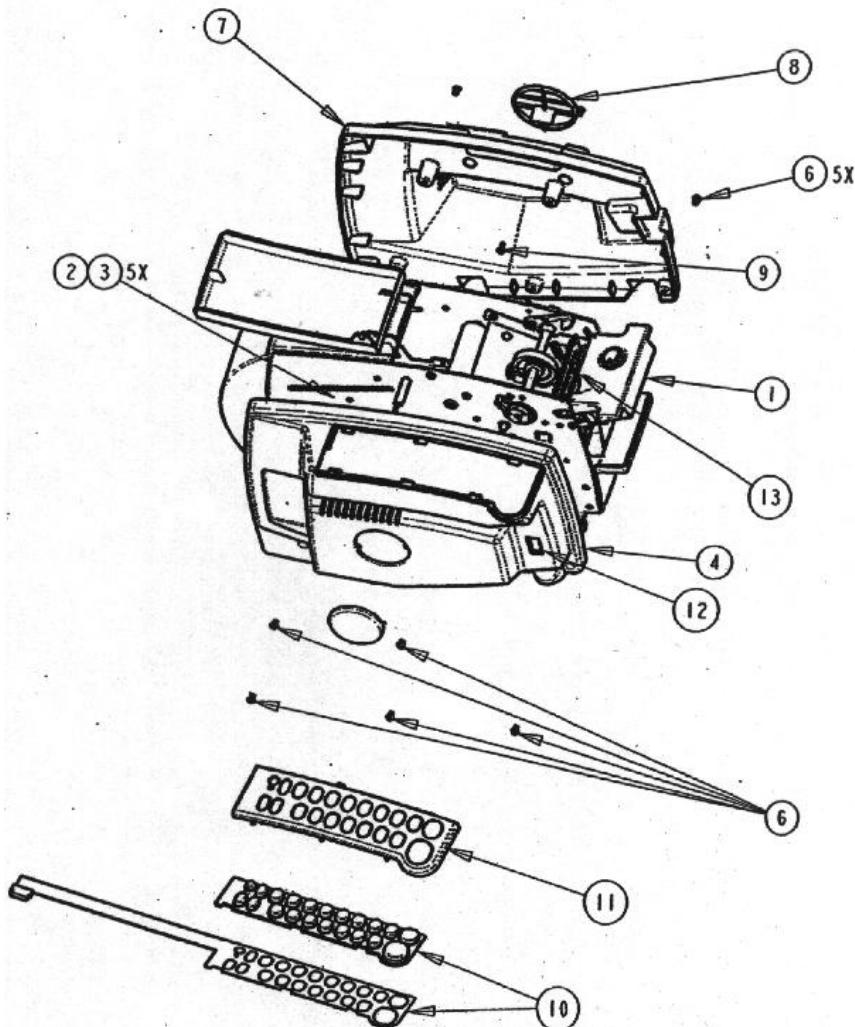
### 3.4 Lubrification du dispositif de coupe

Une bande de feutre située entre la lame de coupe et la roue d'entraînement supérieure sert de lubrificateur. Nous recommandons l'application de quelques goûtes d'huile pour machines 1 à 2 fois par mois, selon la durée d'utilisation de l'appareil. Pour ce faire, basculer cet élément vers la roue d'entraînement.

**ATTENTION:** Ne pas appliquer trop d'huile! Les autres parties de l'appareil n'ont pas besoin de lubrification.

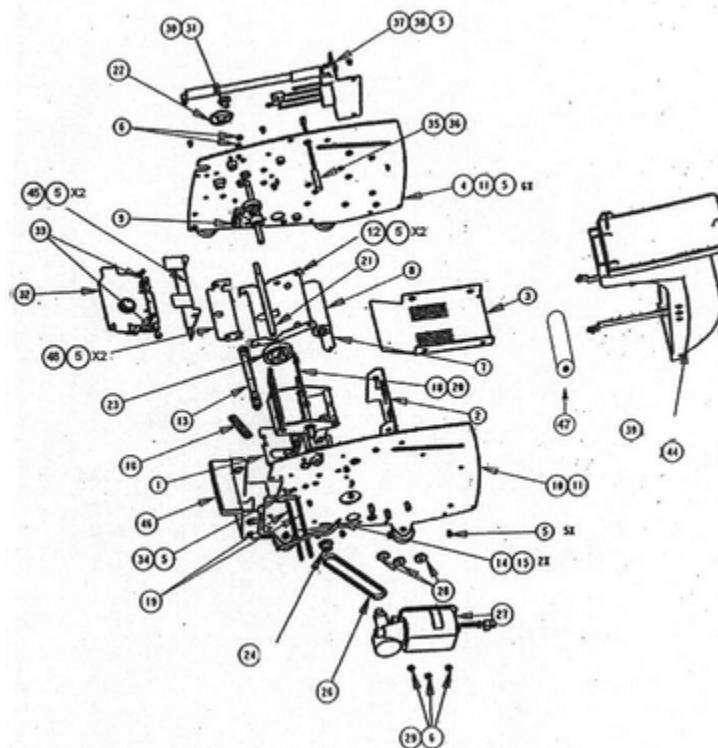
**Liste / List / liste #00**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2090001	040-02	Oberheizung, kpl.	220 V Chassis
#2	2090002	001-06	Steuerplatine	Main logic board
#3	2090003	ST-2340	Schraube	Screw
#4	2090004	030-00	linke Seitenhaube	Left cover
#6	2090006	ST-1949	Schraube	Screw
#7	2090007	031-00	rechte Seitenhaube	Right cover
#8	2090008	037-00	Flaschenhalter	Bottle retainer
#9	2090009	ST-2339	Schraube	Screw
#10	2090010	003-06	Tastatur m. Flachbandkabel	Key pad
#11	2090011	039-06	Tastatur-Abdeckung	Bezel, keypad
#12	2090012	071-01	Netzkabel, Hauptschalter	Cable, power switch
#13	2090013	069-01	Kabel für Fotozelle	Cable, tape sensor



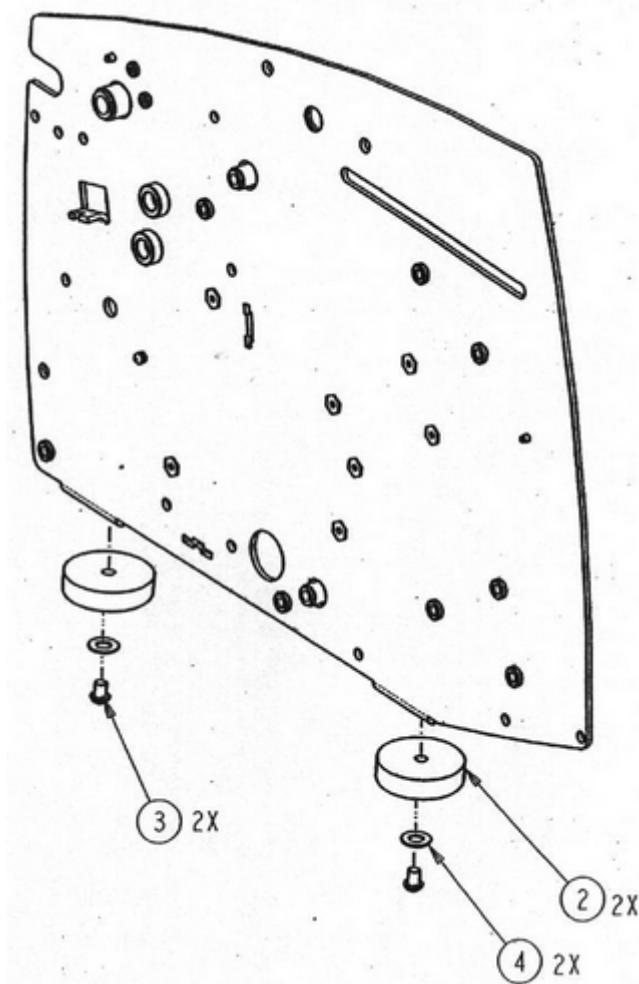
## *Liste / list / liste #40*

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr.	BEZEICH. DESCRIPT. MARQUE	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094001	005-02	Magnet 220V	Solenoid	Aimant 220 V
#2	2094002	019-01	senkrechtes Zwischenblech	Verticle tie plate	Tôle verticale
#3	2094003	050-01	Rollenkorb	Basket	Panier à rouleau
#4	2094004	042-01	linkes Seitenteil	left frame	Partie latérale gauche
#5	2094005	ST-1949	Schraube	Screw	Vis
#6	2094006	K221B	Mutter	Nut	Ecrou
#7	2094007	051-01	Rolle	Tape roller	Rouleau
#8	2094008	027-01	Gummirolle	Impression roller	Rouleau caoutchouc
#9	2094009	053-01	unteres Transportrad m. Welle	Idler shaft	Roue d'entraînement inf. av. broche
#10	2094010	047-01	rechtes Seitenteil	Right frame	Partie latérale droite
#11	2094011	ST-2346	Kabelfüllung	Bushing, wire	Doille passe-câble
#12	2094012	137-01	untere Bandführung	Tape plate	Guide ruban inférieure
#13	2094013	082-01	Welle	Stop shaft	Broche
#14	2094014	078-00	Messerlift	Cutter lift link	Elévateur de lame
#15	2094015	WK20	Sprengring	Retaining washer	Jonc
#16	2094016	E585C	Messerfeder	Cutter spring	Ressort
#17	2094017	FM21X	Untermesser	Stationary shear	Lame inférieure
#18	2094018	SA10X	Filz	Felt & bracket	Feutre
#19	2094019	E580SA	Welle zum Filz	Shaft, felt	Broche pour feutre
#20	2094020	SA13	Schenkelfeder	Solvent brkt tension spring	Ressort
#21	2094021	024-00	Welle	Shaft, tape drive	Broche
#22	2094022	046-01	Codierscheibe	Encoder disk	Disque de codage
#23	2094023	600-009-2	oberes Transportrad	Feed wheel	Roue d'entraînement supérieure
#24	2094024	ND114A	Zahnrad m. Schraube	Feed wheel sprocket	Roue dentée avec vis
#26	2094026	ND116	Antriebskette	Motor chain	Chaine d'entraînement
#27	2094027	008-02	Motor m. Getriebe	Motor	Moteur avec carter
#28	2094028	ND125	Gummischeibe	Rubber washer	Rondelle caoutchouc
#29	2094029	E637	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
#30	2094030	068-01	Kabel f. Längencodierer	Cable, tape length	Câble pur codage de la longueur
#31	2094031	ST-2440	Schraube	Screw	Vis
#33	2094033	FM18	Distanzrolle	Shear guide roller 3"	Entretois
#34	2094034	E580RA	Klammer	Pivot rod retainer	Pince
#35	2094035	075-01	Magnetschalter	Magnetic proximity switch	Interrupteur magnétique
#36	2094036	ST-2345	Sicherungsring	Retaining ring	Anneau
#37	2094037	023-01	Halterung für Steckdose	Connector plate	Support pour brise
#38	2094038	ST-841	Sicherung	Fuse, 2 AMP	Fusible
#39	2094039	045-02	vorderer u. hinterer Deckel	Top & rear cover	Couvercle avant / arrière
#44	2094044	090-00	Feder	Spring	Ressort
#45	2094045	083-01	Sicherheitsabdeckung	Baffle, safety	Couvercle de sécurité
#46	2094046	032-00	Auflage	Shelf, water tank	Support
#47	2094047	063-01	Rolle	Roller	Rouleau
#48	2094048	136-00	untere Papierdurchführung	Lower heater plate	Guide papier inférieur



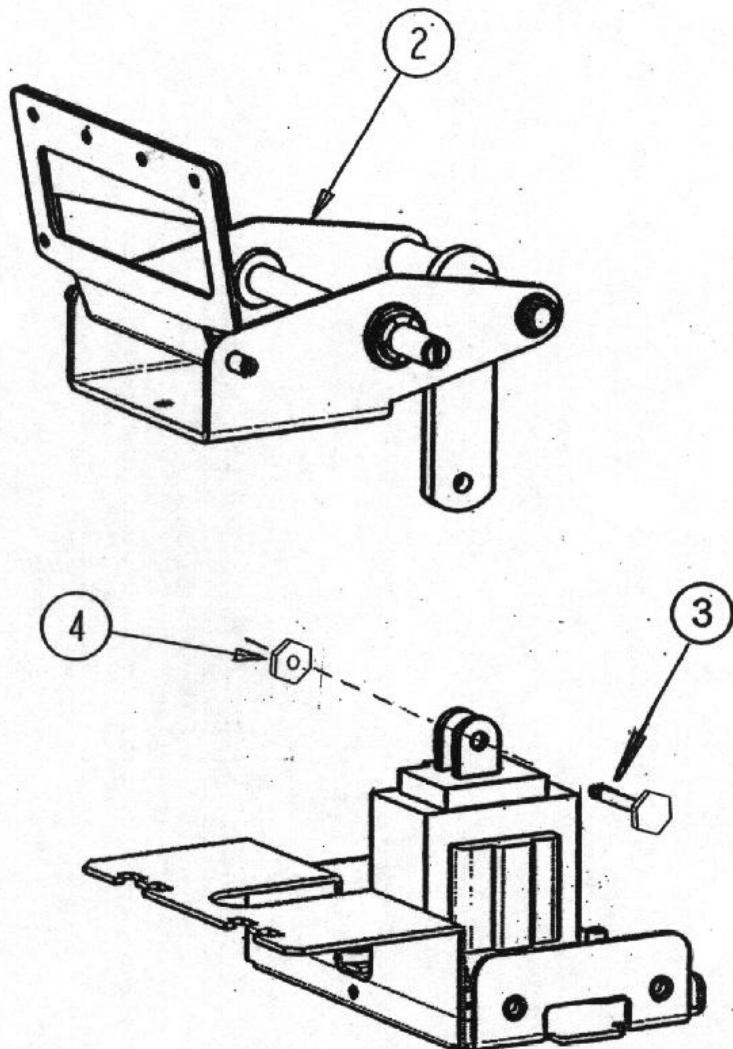
**Liste / List / liste #42**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. 2094202 2094203 2094204	BEZEICH. DESCRIPT. MARQUE	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
			Gummifuß	Foot	Pied caoutchouc
			Schraube	Screw	Vis
			Unterlegscheibe	Flat washer	Rondelle



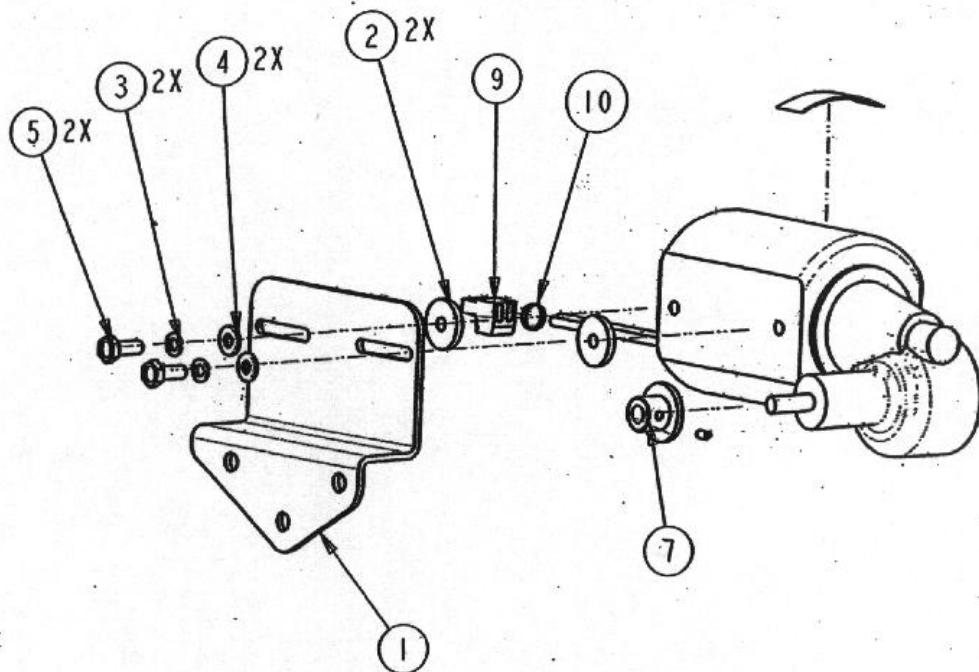
**Liste / List / Liste #43**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094302	015-01 Messerwippe	Cutter yoke	Berceau de coupe
#3	2094303	E718 Schraube	Screw	Vis
#4	2094304	K221B Mutter	Nut	Ecrou



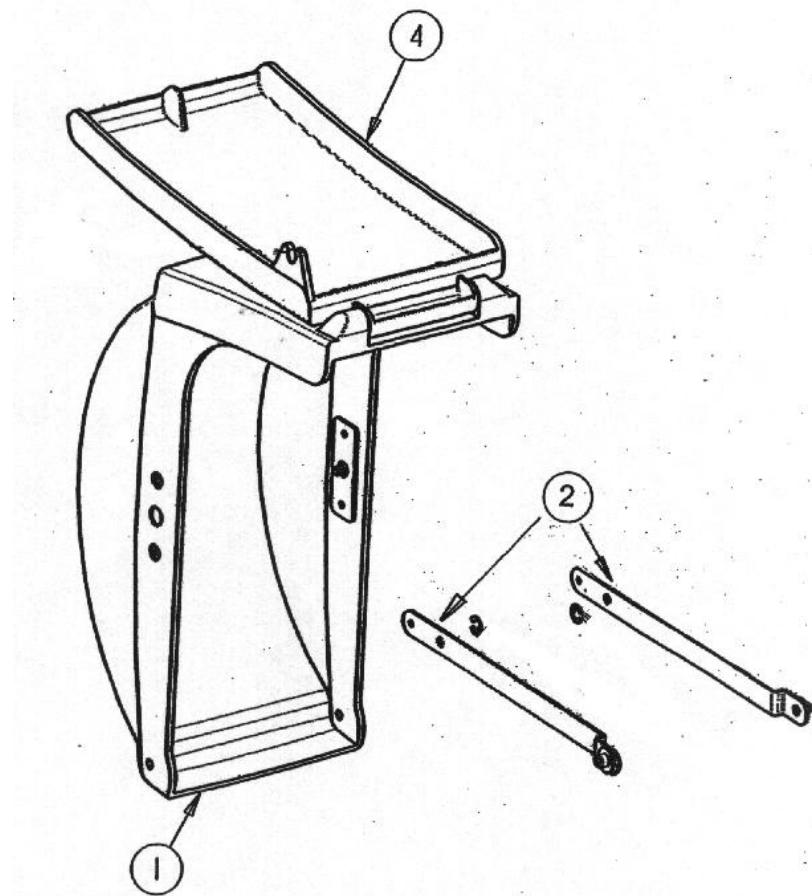
**Liste / List / liste #44**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094401	ND121	Montageplatte	Plaque de montage
#2	2094402	ND122A	Distanzscheibe	Rondelle d'écartement
#3	2094403	ND130	U-Scheibe	Rondelle
#4	2094404	BS40	U-Scheibe	Rondelle
#5	2094405	E639	Schraube	Vis
#7	2094407	ND114	Antreibszahnrad m. Schraube	Roue dentée avec vis
#9	2094409	ST-2291	Verbinder	Raccord
#10	2094410	ST-190	Kunststoffanker	Induit en plastique



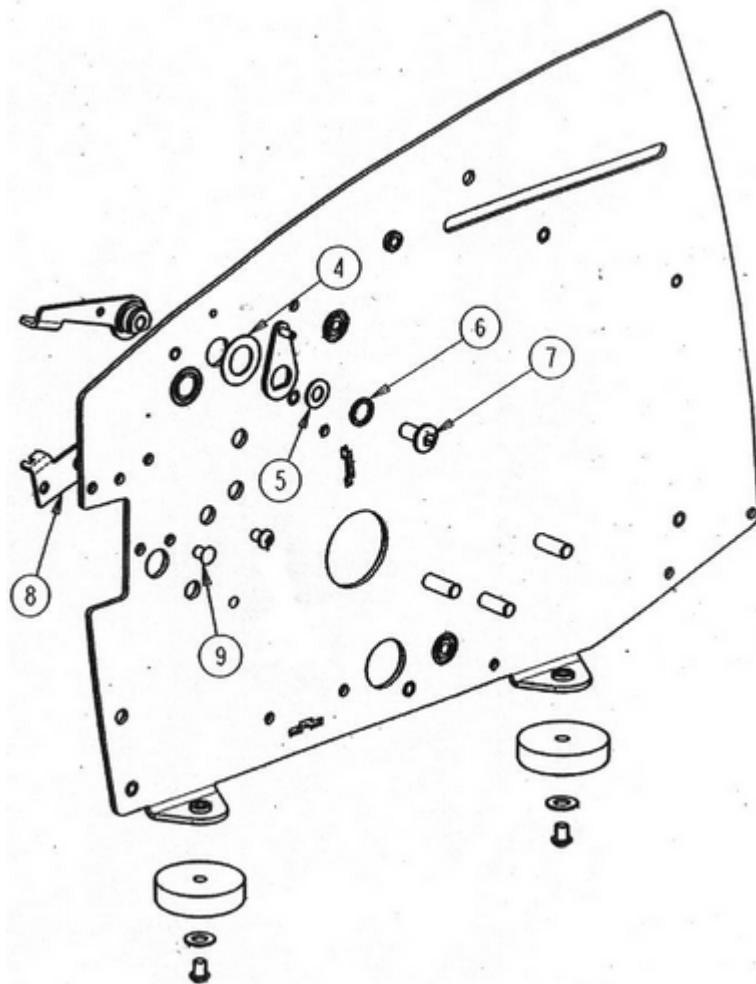
**Liste / List / Liste #45**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#1	2094501	034-01	hinterer Deckel	Rear cover
#2	2094502	059-01	Begrenzungshebel	Stop strap
#4	2094504	035-01	vorderer Deckel	Top cover



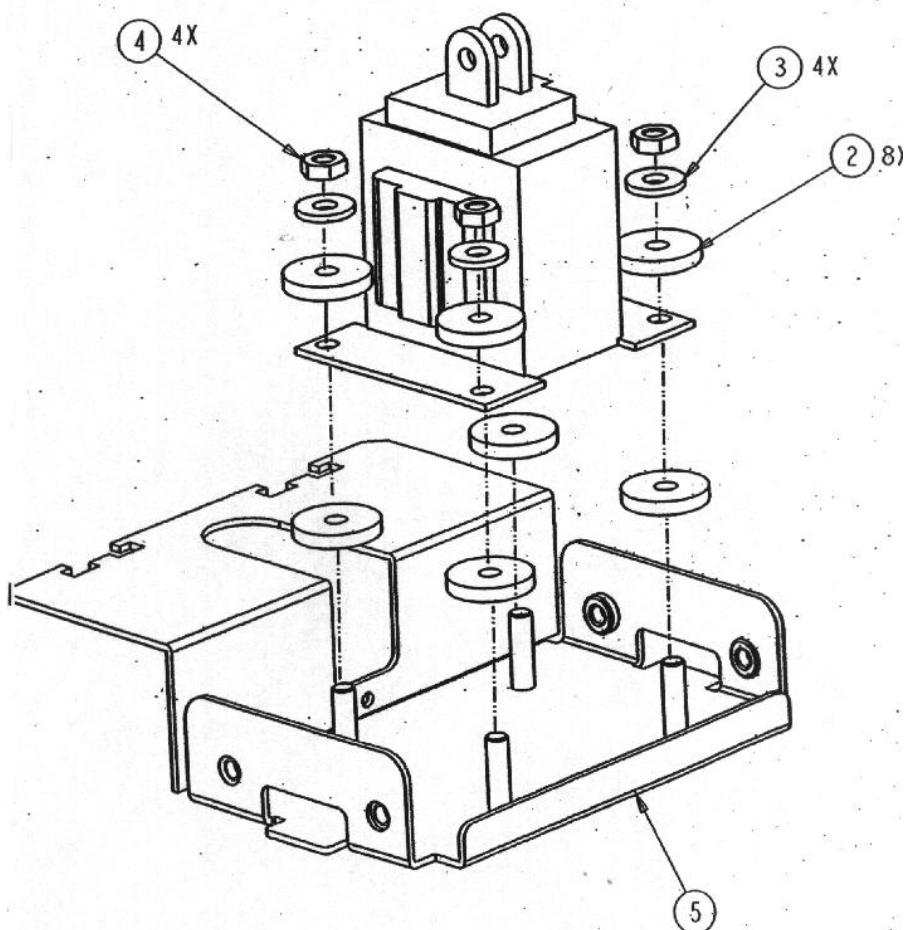
**Liste / List / liste #41**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#4	2094704	K35A1/32	U-Scheibe	Thick washer
#5	2094705	BW1/4THIN	U-Scheibe	Washer
#6	2094706	1214	Scheibe	Lockwasher
#7	2094707	TO256	Schraube	Screw
#8	2094708	061-01	Messerjustierung	Stationary blade adjuster
#9	2094709	FM90	Niet	Rivet



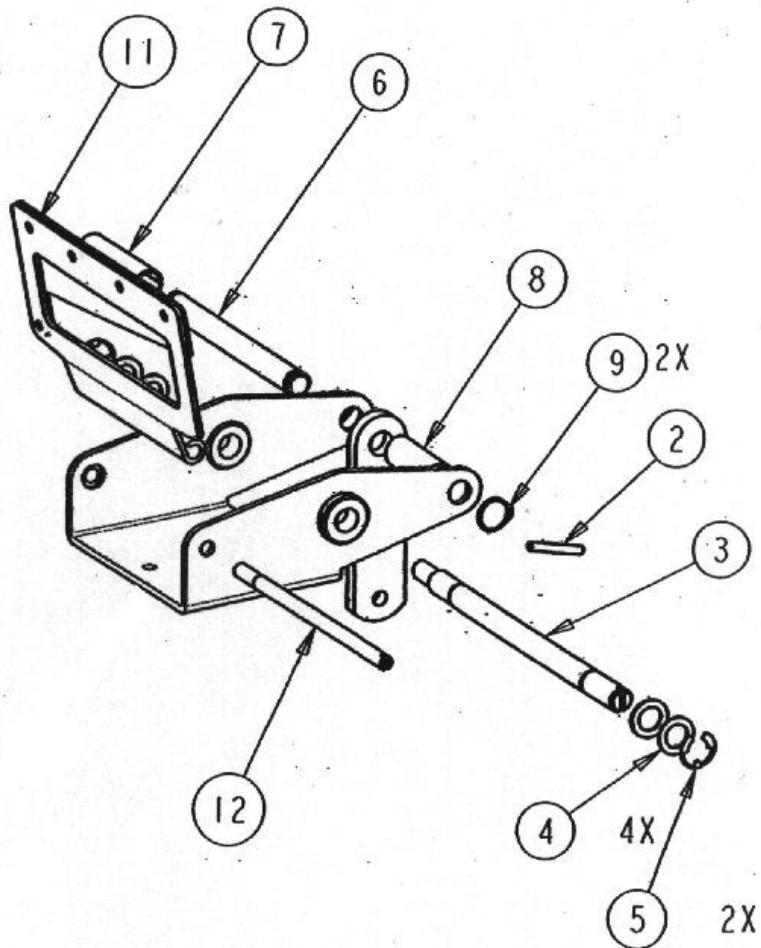
**Liste / List / liste #48**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094802	E596	Gummischeibe	Rubber washer
#3	2094803	FF91	U-Scheibe	Washer
#4	2094804	K221B	Mutter	Lock nut
#5	2094805	014-01	Montageblech	Solenoid shelf



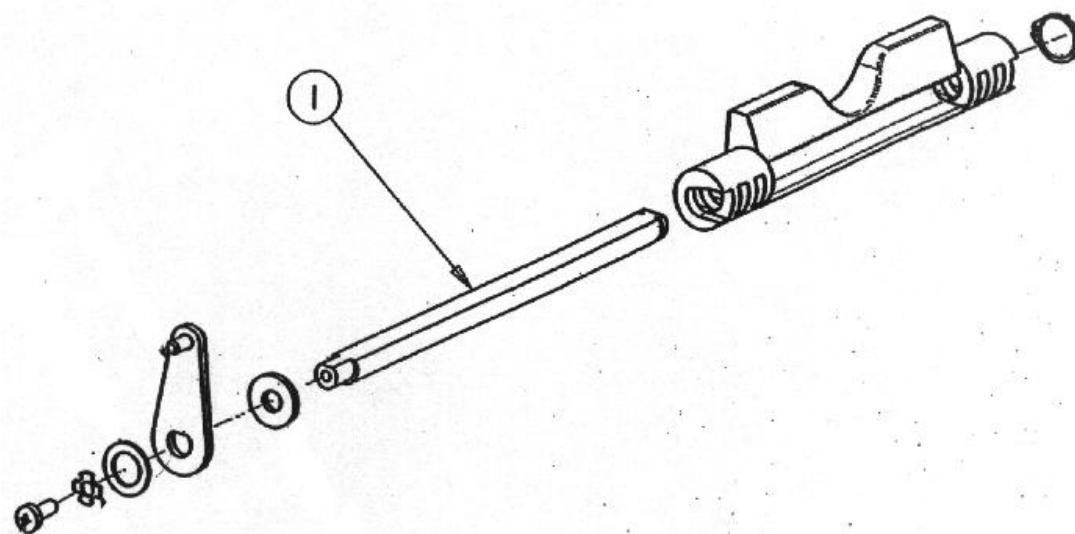
**Liste / List / liste #49**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2094902	FM73	Schraube	Vis
#3	2094903	052-00	Achse	Axe
#4	2094904	SX49A	U-Scheibe	Rondelle
#5	2094905	FM94	Klippe	Clips
#6	2094906	E623	Achse	Axe
#7	2094907	E624	Hülse	Douille
#8	2094908	E625	Hülse	Douille
#9	2094909	WK2	Sprengring	Jonc
#11	2094911	FM20BX	Obermesser	Lame supérieure
#12	2094912	FM25B	Schraubachse	Axe fileté



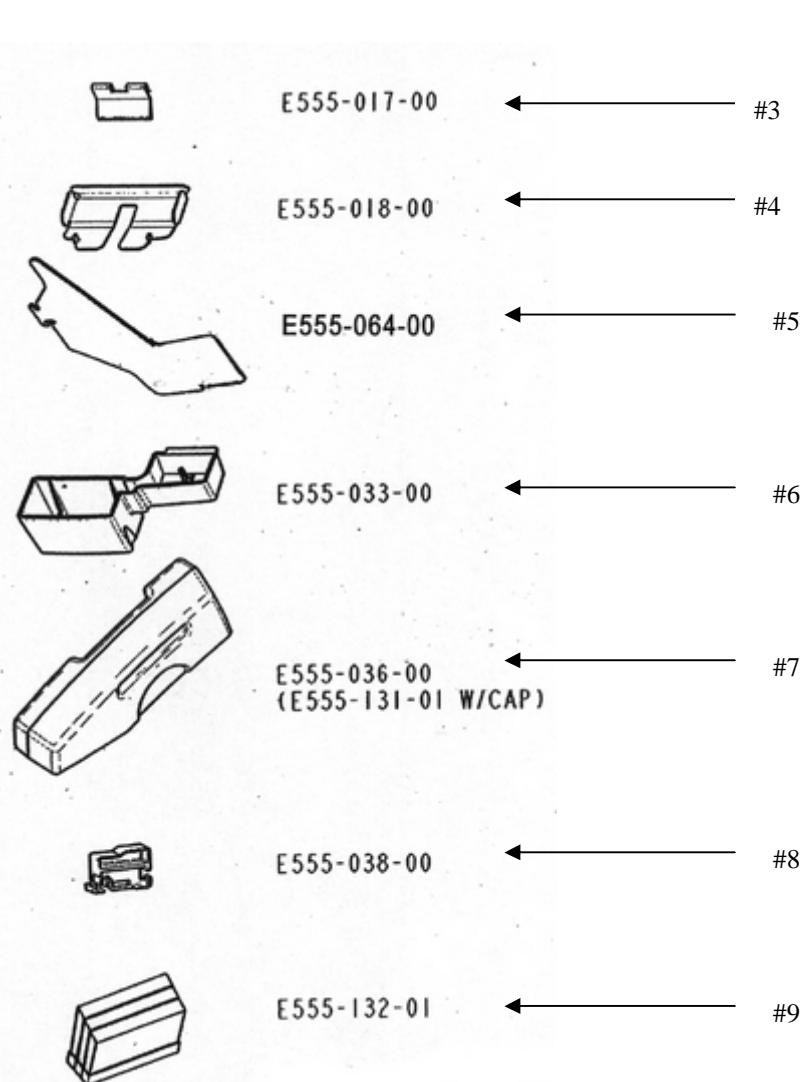
**Liste / List / liste #82**

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. 02098200	BEZEICH. DESCRIPT. MARQUE	DEUTSCH Welle zum Messerlift, kpl.	ENGLISH Stop shaft	FRANCAIS Broche
#1		082-01			



***Accessoires 555eMA***

TEIL ITEM PARTIE	HADE-Nr. DESCRIPT. MARQUE	BEZEICH. DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS
#2	2090102	009-01	Bottle cap	Fermeture pour bouteille
#3	2090103	017-00	Brush retainer	Support pour brosse
#4	2090104	018-00	oberes Bandführungsblech	Tôle de guidage supérieure
#5	2090105	064-00	Rollenführung	Guide rouleau
#6	2090106	033-00	Wasserbehälter	Réservoir d'eau
#7	2090107	036-00	Wasserflasche	Bouteille d'eau
#8	2090108	038-00	Wasserstandsregler	Réglage du niveau d'eau
#9	2090109	132-01	Pinselsatz (3Stck.)	Jeu de 3 brosses
#11	2090111	ST-2004	Netzkabel	Câble d'alimentation



# GEBRUIKSAANWIJZING

## VARIO 555eMA

Elektronische dispenser  
voor gegomd plakband



**HADE**

CE

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**OPGELET**

Wanneer er een voorwerp door de gaten tussen het deksel en de dekselgeleiding valt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het vreemde voorwerp verwijderen.

**OPGELET**

Het metalen oppervlak van het verwarmingselement kan temperaturen bereiken tot 90°C.

**OPGELET**

Bij het transport moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. De waterfles, het waterreservoir en de borstels moeten uit het toestel worden genomen om te voorkomen dat er water wordt gemorst, wat in het ergste geval een stroomschok tot gevolg kan hebben.

	Pagina
<b>1. UITPAKKEN EN INSTALLEREN</b>	
1.1 Uitpakken	1
1.1.1 Controleren van de inhoud	1
1.2 Installeren	1
1.2.1 Instellen van de rolgeleidingen	1
1.2.2 Bovenste bandgeleiding plaatsen	2
1.2.3 Waterreservoir en fles plaatsen	2
1.2.4 De rol plakband in het toestel leggen	3
1.2.5 Netsnoer aansluiten	3
<b>2. BEDIENEN VAN DE VARIO 555eMA</b>	
2.1 Inschakelen	4
2.2 Selectie van de gewenste lengte van de plakband	4
2.2.1 Standaardmodus	5
2.2.1.1 Wijzigen van een ingevoerde lengte	5
2.2.1.2 Oneindig-toets	5
2.2.2 Automatische modus	
2.2.2.1 Automatisch herhalen van 1 lengte	6
2.2.2.2 Automatisch herhalen van 2 lengten	6
2.2.2.3 Automatisch herhalen van 3 lengten	6
2.2.2.4 Gewijzigde lengten in automatische modus	6
2.3 Instellen van de bovenverwarming	7
<b>3. NAZICHT EN ONDERHOUD</b>	
3.1 Papieropstopping verwijderen	8
3.2 Waterfles, waterreservoir en borstels reinigen	8
3.3 Messenset reinigen	8
3.4 Messenset oliën	9
<b>BIJLAGE: Explosietekeningen en lijsten met onderdelen</b>	10-20

## 1. UITPAKKEN EN INSTALLEREN

### 1.1 Uitpakken

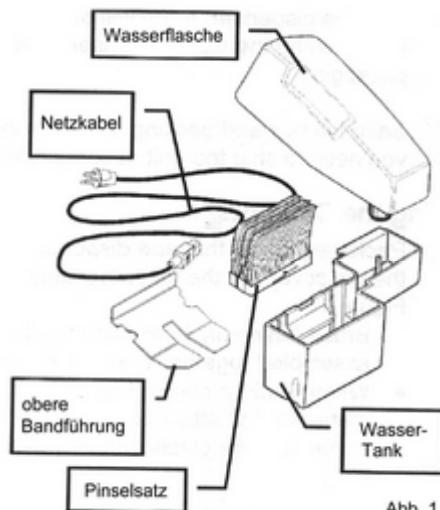
Transportverpakking verwijderen (zie daarvoor de aanwijzingen op de verpakking binnendien).

Transportverpakking in elk geval bewaren voor eventueel gebruik later wanneer het toestel moet worden verstuurd.

#### 1.1.1 Controleren van de inhoud

De levering omvat de volgende onderdelen (zie afb. 1):

- borstelset (bestaande uit 3 borstels)
- waterreservoir
- waterfles
- bovenste bandgeleiding
- netsnoer



## 1.2 INSTALLEREN

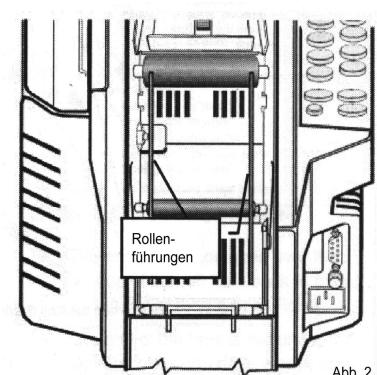
### 1.2.1 Instellen van de rolgeleidingen

De rolgeleidingen passen vooraan en achteraan in de daarvoor voorziene gaten in de rollenkorf. Die centreren de rol plakband en voorkomen dat die bij het afrollen verschuift. De geleidingen moeten telkens worden aangepast aan de breedte van de rol.

**Opgelet:** Dit toestel is geschikt voor rollen plakband met een maximale breedte van 80 mm.

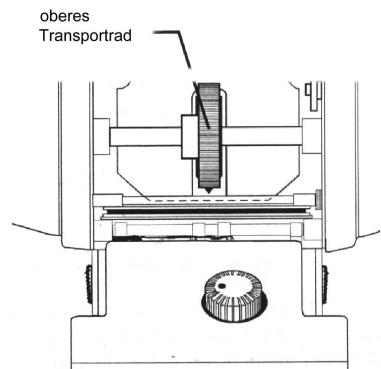
#### Werkwijze (zie afb. 2)

- Geleiding onderaan in de rollenkorf vastnemen, opheffen, kantelen en naar achteren uitdraaien.
- Rolgeleiding eerst opnieuw in de onderste gatplaatsen en daarna in de bovenste gatinhaken.
- De rol plakband zodanig centreren dat er nog een beetje speling blijft ten opzichte van de geleidingsplaten.
- Er voor zorgen dat beide geleidingen recht zijn.



### 1.2.2 Bovenste bandgeleiding plaatsen

- Bandgeleiding vastnemen aan de gleuf achteraan en met de uitsparing vooraan onder het bovenste transportwiel schuiven tot men niet verder kan.
- Het einde van de bandgeleiding moet verdwijnen onder de as die vóór het transportwiel zit (zie afb. 3).



### 1.2.3 Waterreservoir en fles plaatsen

- Borstelset in het waterreservoir plaatsen. Daarbij moet de kortste van de 3 borstels voor de borstelsteun worden geplaatst (zie afb. 4).
- De borstelset bij het plaatsen in de richting van het toestel kantelen. Daarna opnieuw naar voren kantelen tot de borstelset vast zit.
- Bovenverwarming lichtjes opheffen en waterreservoir plaatsen (zie afb. 5).

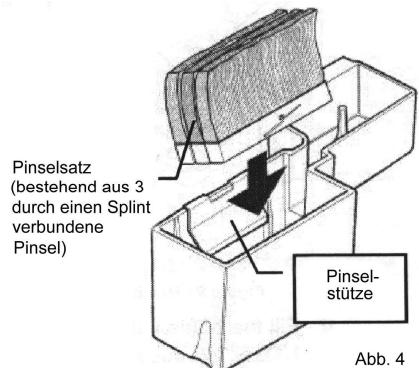


Abb. 4

#### OPGELET

Bij normale werking kan de onderkant van het verwarmingselement zeer heet zijn.  
Dat element enkel opheffen aan de daarvoor voorziene nokjes!

- Het waterreservoir moet op één lijn liggen met de behuizing.
- Bovenverwarming opnieuw laten zakken.

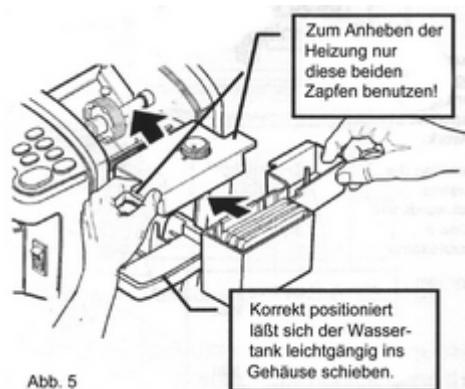


Abb. 5

- Fles met water vullen.
- Fles aan de rechterkant van het toestel met het ventiel naar beneden vastzetten.
- Ventiel op de uitstekende tap in het waterreservoir duwen (zie afb. 6).

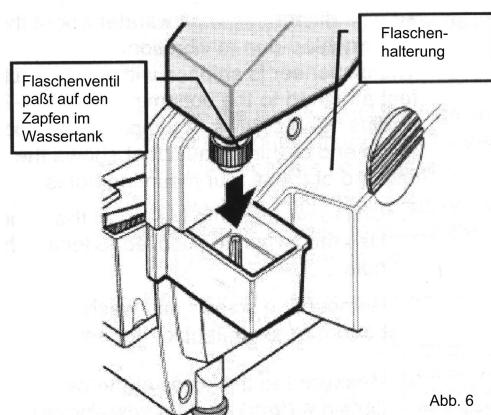


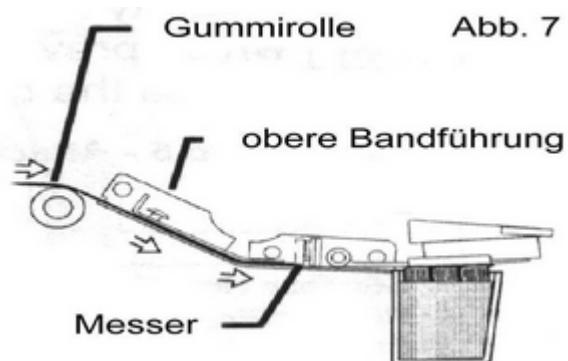
Abb. 6

### 1.2.4 De rol plakband in het toestel leggen

- Indien nodig het begin van de rol plakband recht afsnijden.
- De rol plakband rechtop tussen de rolgeleidingen centreren.
- De rol plakband met de klevende kant naar onderen over de rubberrol, onder de bovenste bandgeleiding en verder onder het bovenste transportwiel leiden tot het begin van de rol tegen de messen komt.
- Deksel sluiten.

**Opgelet:**

Het deksel sluiten zoals het hoort.  
Het veiligheidsmechanisme belet dat met het toestel kan worden gewerkt zolang het deksel niet volledig gesloten is.



### 1.2.5 Netsnoer aansluiten

- Netsnoer eerst verbinden met het toestel en daarna de stekker in het stopcontact steken.

**Opgelet:**

Boven het driepolige stopcontact aan de achterkant van het toestel zit ook nog een seriële interface. Via die aansluiting kan het toestel optioneel worden uitgerust met een voetschakelaar. Bovendien kan de dispenser signalen ontvangen en gegevens doorsturen. Bijkomende informatie op aanvraag. De machine mag enkel op veiligheidswandcontactdozen worden aangesloten met een netstroom van 220V/50Hz.

**Het toestel is nu gebruiksgereed.**

## 2. BEDIENEN VAN DE VARIO 555eMA

### 2.1 Inschakelen

- Aan/uit-schakelaar aan de linkerkant van het toestel inschakelen.
- In de schakelaar gaat een groen lampje branden en men hoort een akoestisch signaal.

### 2.2 Selectie van de gewenste lengte van de plakband

Standaard kan het toestel met behulp van de bijbehorende toets of een toetsencombinatie worden geprogrammeerd voor lengten tussen 15 en 145 cm. Met de oneindig-toets kunnen bovendien willekeurige lengten worden afgerold (zie afb. 8).

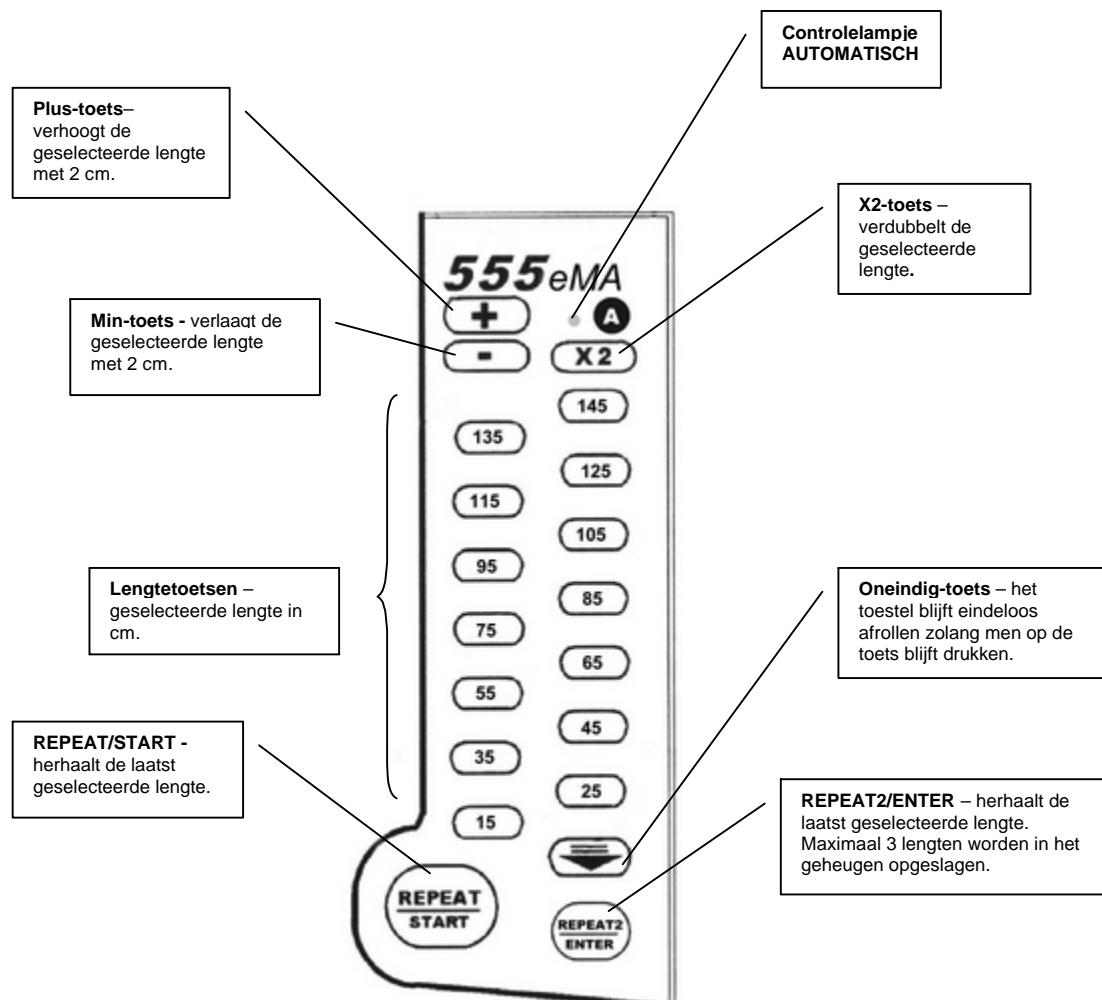


Fig. 8

**Opgelet:** Indien bij het bedienen een verkeerde toets of toetsencombinatie wordt gekozen, hoort men een foutsignaal. Kort daarna is het systeem klaar om nieuwe gegevens in te voeren.

### 2.2.1 Standaardmodus

Om bijvoorbeeld een strook plakband van 15 cm af te rollen, op de lengtetoets <15> drukken. De strook uit het toestel nemen. Wanneer men op de toets <REPEAT/START> drukt, komt opnieuw een strook van 15 cm uit het toestel. Nu bijvoorbeeld op de lengtetoets <25> drukken. De strook uit het toestel nemen. Op de toets <REPEAT2/ENTER> drukken. Er wordt opnieuw 25 cm afgerold. De strook uit het toestel nemen en op <REPEAT/START> drukken. Er wordt 15 cm afgerold. De strook uit het toestel nemen en opnieuw op <REPEAT2/ENTER> drukken. Er wordt 25 cm afgerold.

Op die manier kunnen de twee toetsen <REPEAT/START> en <REPEAT2/ENTER> voor om het even welke lengte geprogrammeerd worden.

#### 2.2.1.1 Wijzigen van een ingevoerde lengte

##### a) Een ingevoerde lengte verhogen

Eerst op de toets <+> en daarna op de toets <15> drukken. Nu wordt niet 15 cm, maar wel 17 cm afgerold. Wanneer u vooraf op de toets <+> drukt, wordt de daaropvolgende lengte telkens met 2 cm verhoogd. Met de toetsencombinatie <+>, <+>, <15> krijgt u bijgevolg een lengte van 19 cm enz.

##### b) Een ingevoerde lengte verlagen

Eerst op de toets <-> en daarna op de toets <15> drukken. Nu wordt niet 15 cm, maar wel 13 cm afgerold. Wanneer u vooraf op de toets <-> drukt, wordt de daaropvolgende lengte telkens met 2 cm ingekort. Met de toetsencombinatie <->, <->, <15> krijgt u bijgevolg een lengte van 11 cm.

##### c) Een ingevoerde lengte verdubbelen

Zoals onder punt 1 en 2, enkel wordt de lengte verdubbeld wanneer u op de toets <x2> drukt.

#### 2.2.1.2 Oneindig-toets

Zolang u op deze toets blijft drukken, komt er plakband uit het toestel. Zodra u de toets loslaat, stopt het afrollen van de plakband. Op die manier kunnen stroken plakband van een willekeurige lengte worden afgerold.

## 2.2.2 Automatische modus

In de automatische modus komt er onmiddellijk na het wegnemen van een strook plakband een volgende uit het toestel. Bovendien kunnen tot drie lengten geprogrammeerd worden, die na elkaar of afwisselend (als het maar om 2 lengten gaat) automatisch uit het toestel komen.

De strook plakband wegnemen die het laatst uit het toestel kwam. Op toets **<A>** drukken. Het rode controlelampje voor de modus AUTOMATISCH brandt.

### 2.2.2.1 Automatisch herhalen van 1 lengte

Op de lengtetoets **<15>** drukken. Er wordt 15 cm afgerold. De strook wegnemen en op **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Op **<REPEAT/START>** drukken. Er wordt 15 cm afgerold. Zodra die strook wordt weggenomen, komt er automatisch een nieuwe strook plakband van 15 cm lang uit het toestel enz.

### 2.2.2.2 Automatisch herhalen van 2 lengten

Zorg ervoor dat er geen enkele lengte in het geheugen opgeslagen zit. Druk daarvoor op de toets **<A>**. Het controlelampje gaat uit, de automatische modus is uitgeschakeld. Eventuele stroken plakband die nog in het toestel zitten, er eerst uitnemen. Opnieuw op de toets **<A>** drukken. Het controlelampje geeft aan dat het geheugen leeg is en de automatische modus ingeschakeld.

Op de lengtetoets **<15>** drukken. Er wordt 15 cm afgerold. De strook plakband eruit nemen en op de toets **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Op toets **<25>** drukken. Een strook van 25 cm lengte uit het toestel nemen en opnieuw op **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Daarna op **<REPEAT/START>** drukken. Er komt 15 cm uit het toestel. De strook plakband uit het toestel nemen en automatisch wordt er 25 cm afgerold. Wanneer u die strook uit het toestel heeft genomen, volgt opnieuw een lengte van 15 cm enz.

### 2.2.2.3 Automatisch herhalen van 3 lengten

Zorg ervoor dat er geen enkele lengte meer in het geheugen opgeslagen zit (zie boven). Op toets **<15>** drukken. Een strook van 15 cm plakband uit het toestel nemen. Op **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Op **<25>** drukken, een strook van 25 cm uit het toestel nemen en op **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Op **<35>** drukken, een strook plakband van 35 cm uit het toestel nemen en op **<REPEAT2/ENTER>** drukken. Nu op **<REPEAT/START>** drukken. Er wordt 15 cm afgerold. Wanneer u die strook uit het toestel heeft genomen, volgt opnieuw een lengte van 25 cm. Daarna 35 cm enz.

#### **2.2.2.4 Gewijzigde lengten in automatische modus**

Ook in automatische modus kan men werken met gewijzigde lengten.

Voorbeeld: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/**ENTER**>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/**ENTER**>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/**ENTER**> betekent: 19 cm – 29 cm – 39 cm automatisch achter elkaar.

### **2.3 Instellen van de bovenverwarming**

Opdat de plakband beter zou gommen, wordt aangeraden om de bovenverwarming in te schakelen.

Algemene regels m.b.t. de juiste instelling van de bovenverwarming zijn evenwel onmogelijk.

In principe zal het nodig zijn om de verwarming hoger in te stellen in een koude omgeving dan in een warme. Bovendien kan men over het algemeen zeggen dat de kleefkracht met meer verwarming steeds groter wordt. Stelt men de bovenverwarming evenwel te hoog in, dan kan dat tot gevolg hebben dat de plakband te snel aandroogt, nog voor de lijm hard wordt. Bovendien kan dat tot gevolg hebben dat de plakband gaat krullen. In extreme gevallen kan de gom loskomen van de plakband zodat die onbruikbaar wordt.

### 3. NAZICHT EN ONDERHOUD

De VARIO 555eMA heeft geen speciaal nazicht of onderhoud nodig. Met een paar basisprincipes moet men evenwel rekening houden.

- Het toestel vrij houden van papierresten en snippers.
- Waterfles, waterreservoir en borstels regelmatig schoonmaken.
- Messenset proper houden.
- Messenset oliën.

#### 3.1 Papieropstopping verwijderen

Bij een papieropstopping als volgt te werk gaan:

- Het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- De plakband direct achter de bovenste bandgeleiding afsnijden om plaats te maken.
- Bovenste bandgeleiding verwijderen.
- Snijmes opheffen. Daarvoor de kleine hendel tot schuin naast het bovenste transportwiel trekken.
- Resten plakband verwijderen.
- Hendel opnieuw in de uitgangspositie brengen.
- Bovenverwarming opheffen om na te gaan of er nog restjes papier in het systeem zitten.
- Bovenste bandgeleiding opnieuw in het toestel plaatsen en plakband weer doorhalen.

#### 3.2 Waterfles, waterreservoir en borstels reinigen

De genoemde onderdelen moeten eenmaal per week worden afgewassen met warm zeepsop. Dat is met name belangrijk voor de borstelset, omdat vooral daar lijmresten blijven zitten. Indien men onzorgvuldig reinigt, begint de borstelset samen te kleven zodat op de duur niet meer gewaarborgd is dat de plakband op een optimale manier wordt bevochtigd.

#### 3.3 Messenset reinigen

Vooral wanneer men gebruik maakt van verstevigde natte plakband kunnen er zich met de tijd resten van de verstevingsdraden vastzetten op de messenset. Zelfs niet-verstevigde rollen plakband zorgen voor afzettingen van stof en lijmresten, die zich ophopen. Verwijder die resten met een klein borsteltje.

**Opgelet:** Alvorens reinigingswerkzaamheden – van welke aard dan ook – worden uitgevoerd, moet het toestel uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken zijn.

---

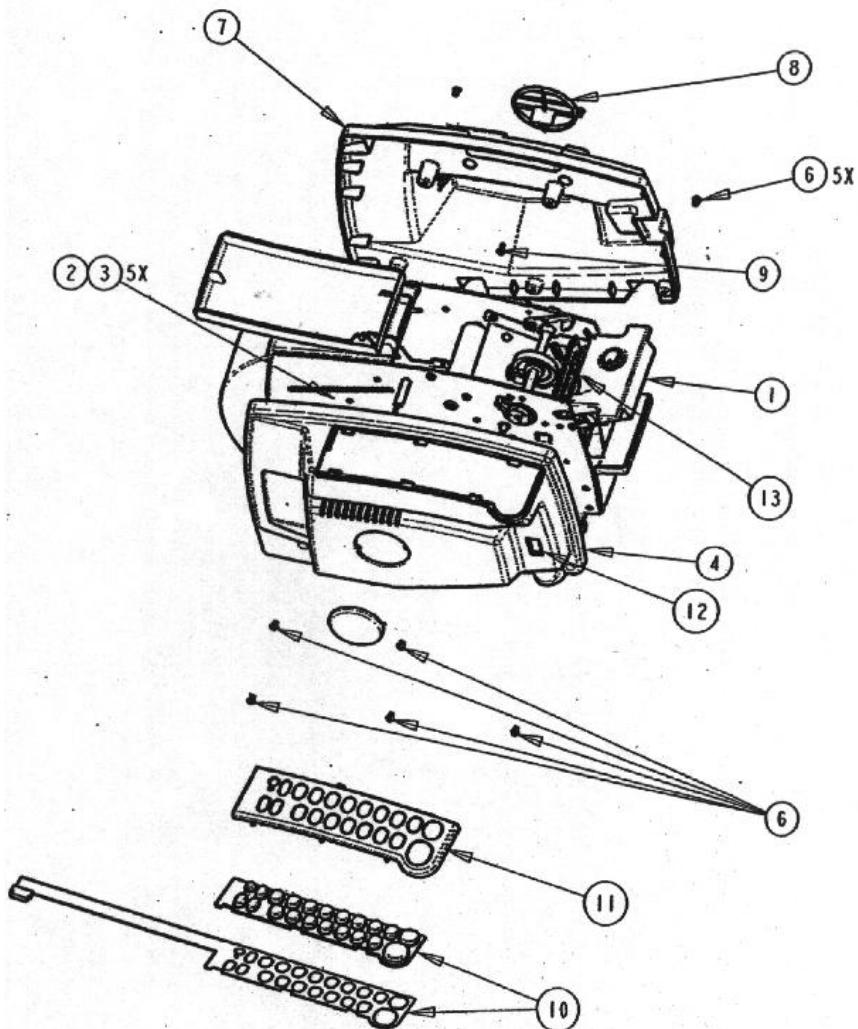
### 3.4 Messenset oliën

Tussen het snijmes en het bovenste transportwiel bevindt er zich een viltstrookje, dat is het systeem om de messen te oliën. Het verdient aanbeveling om – ongeacht de werkingsduur – één tot twee keer per maand een paar druppeltjes machineolie aan te brengen. Daarvoor wordt het onderdeel gekanteld in de richting van het bovenste transportwiel.

**Opgelet:** Niet te veel olie aanbrengen! Andere onderdelen van het toestel moeten niet worden ingeolied.

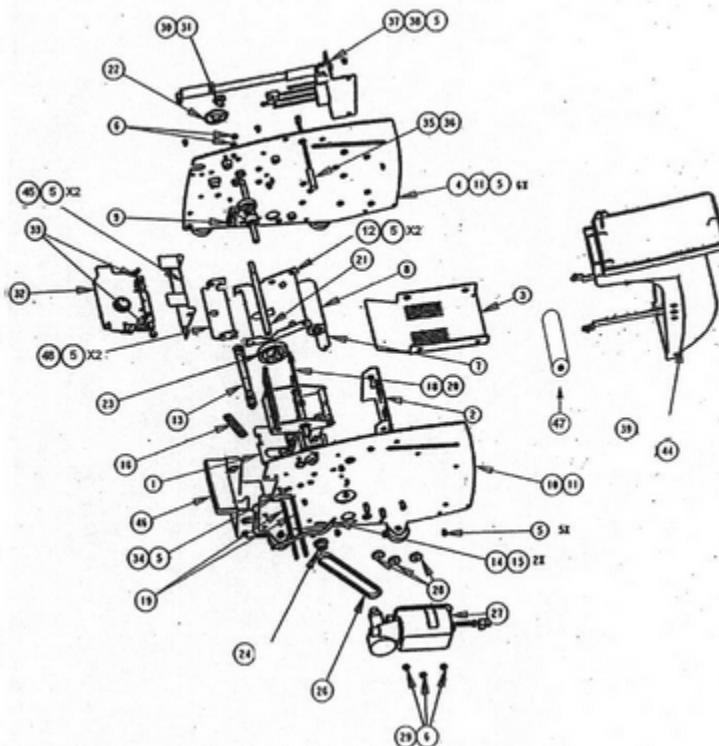
**Explosietekening #00**

DEEL	HADENR.	BENAMING
#1	2090001	040-02 bovenverwarming, compl.
#2	2090002	001-06 stuurplatine
#3	2090003	ST-2340 schroef
#4	2090004	030-00 linkerzijkap
#6	2090006	ST-1949 schroef
#7	2090007	031-00 rechterzijkap
#8	2090008	037-00 flessenhouder
#9	2090009	ST-2339 schroef
#10	2090010	003-06 toetsenbord met lintkabel
#11	2090011	039-06 toetsenbordafdekking
#12	2090012	071-01 netsnoer, hoofdschakelaar
#13	2090013	069-01 kabel voor fotocel



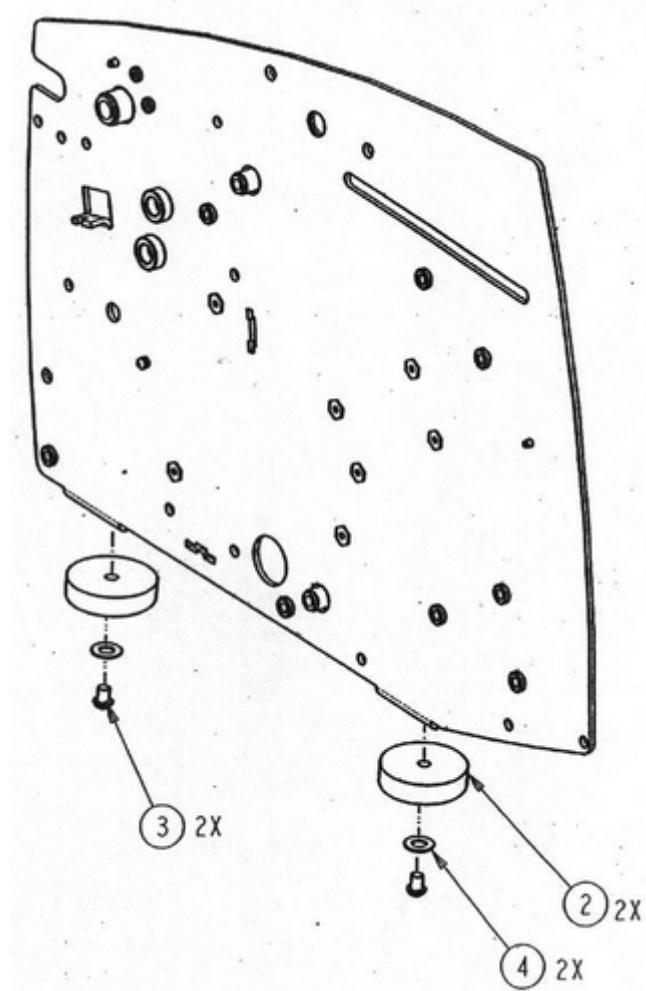
**Explosietekening #40**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#1	2094001	005-02
#2	2094002	019-01
#3	2094003	050-01
#4	2094004	042-01
#5	2094005	ST-1949
#6	2094006	K221B
#7	2094007	051-01
#8	2094008	027-01
#9	2094009	053-01
#10	2094010	047-01
#11	2094011	ST-2346
#12	2094012	137-01
#13	2094013	082-01
#14	2094014	078-00
#15	2094015	WK20
#16	2094016	E585C
#17	2094017	FM21X
#18	2094018	SA10X
#19	2094019	E580SA
#20	2094020	SA13
#21	2094021	024-00
#22	2094022	046-01
#23	2094023	600-009-2
#24	2094024	ND114A
#26	2094026	ND116
#27	2094027	008-02
#28	2094028	ND125
#29	2094029	E637
#30	2094030	068-01
#31	2094031	ST-2440
#33	2094033	FM18
#34	2094034	E580RA
#35	2094035	075-01
#36	2094036	ST-2345
#37	2094037	023-01
#38	2094038	ST-841
#39	2094039	045-02
#44	2094044	090-00
#45	2094045	083-01
#46	2094046	032-00
#47	2094047	063-01
#48	2094048	136-00
		onderste papierdoorvoer



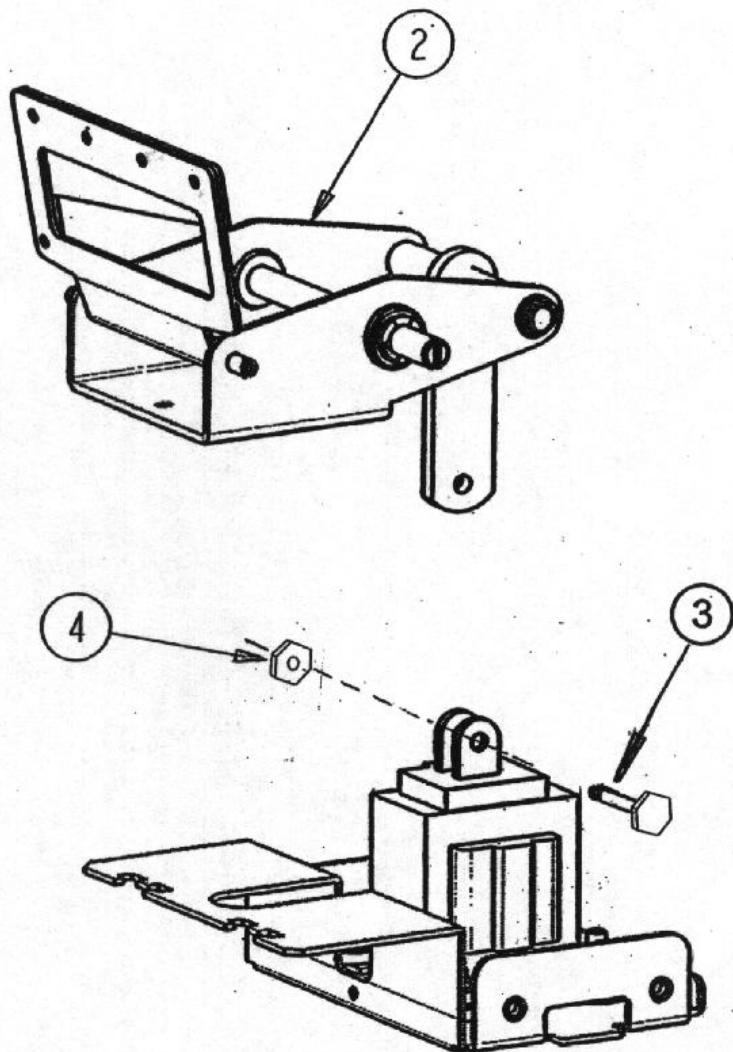
**Explosietekening #42**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



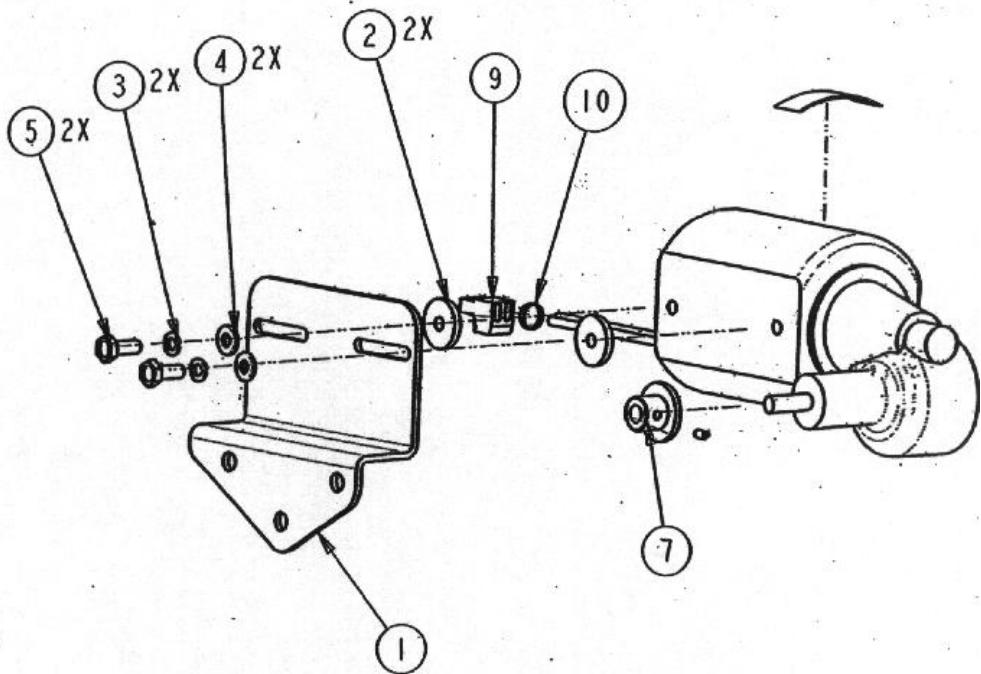
**Explosietekening #43**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#2	2094302	015-01 mesbalans
#3	2094303	E718 schroef
#4	2094304	K221B moer



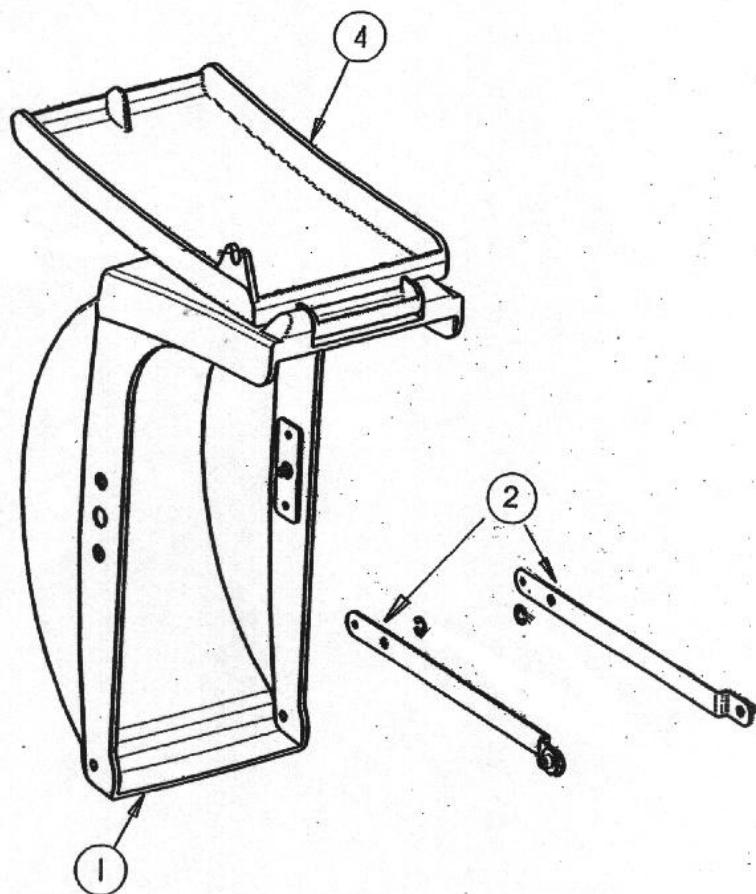
**Explosietekening #44**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#1	2094401	ND121
#2	2094402	ND122A
#3	2094403	ND130
#4	2094404	BS40
#5	2094405	E639
#7	2094407	ND114
#9	2094409	ST-2291
#10	2094410	ST-190



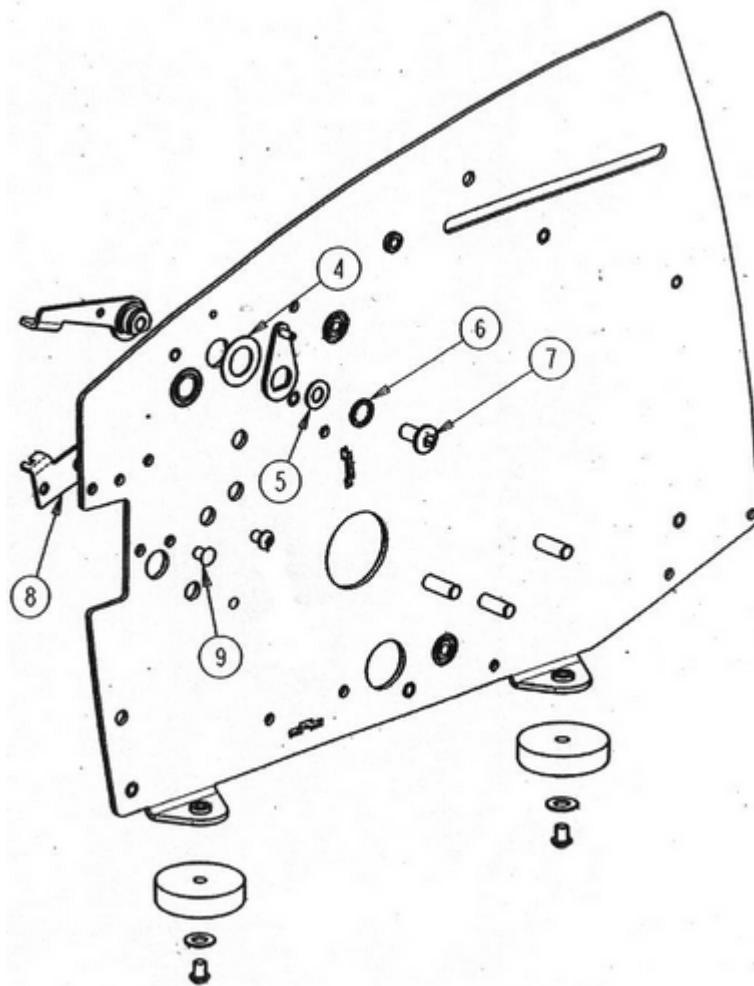
**Explosietekening #45**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#1	2094501	034-01
#2	2094502	059-01
#4	2094504	035-01



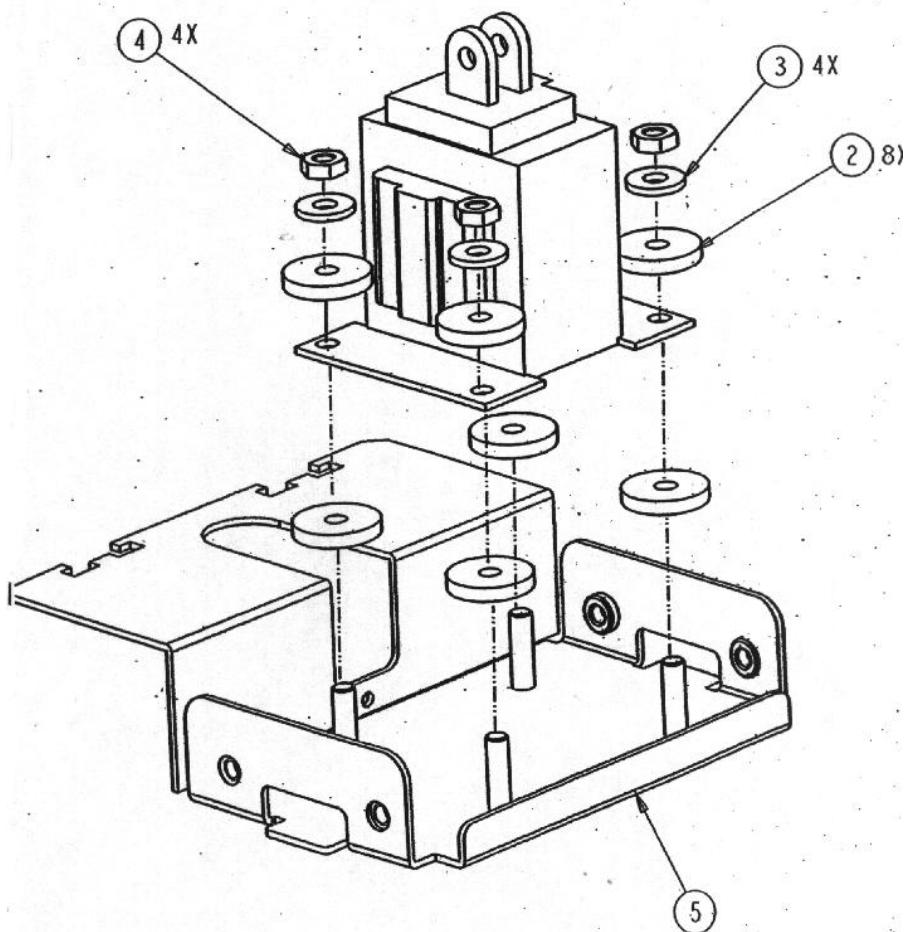
**Explosietekening #4X**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



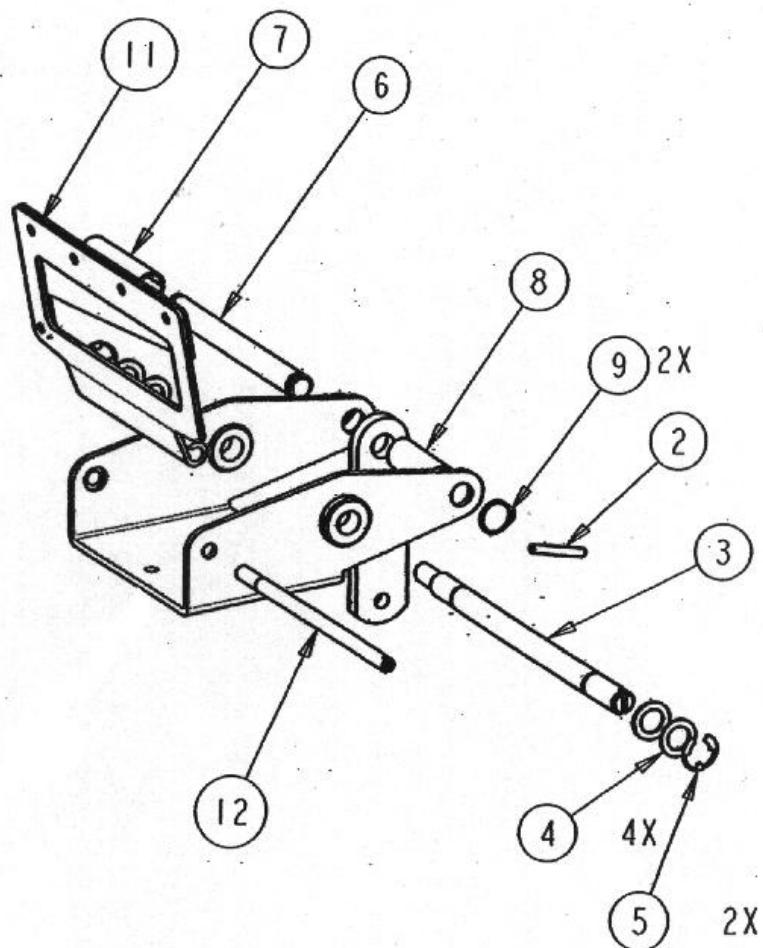
**Explosietekening #48**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01



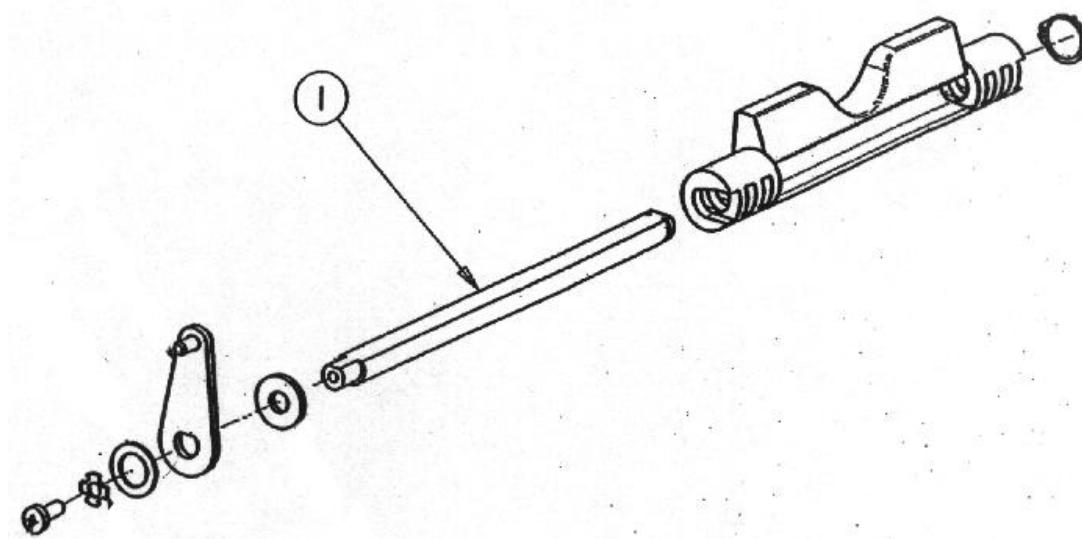
**Explosietekening #49**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B



Explosietekening #82

DEEL #1	HADE-Nr. 2098200	BENAMING 082-01	
			as naar meslift, compl.



**Accessoires 555eMA**

DEEL	HADE-Nr.	BENAMING
#2	2090102	009-01 flessensluiting
#3	2090103	017-00 borstelsteun
#4	2090104	018-00 bovenste bandgeleidingsplaat
#5	2090105	064-00 rolgeleiding
#6	2090106	033-00 waterreservoir
#7	2090107	036-00 waterfles
#8	2090108	038-00 waterpeilregelaar
#9	2090109	132-01 borstelset (3 stuks)
#11	2090111	ST-2004 netsnoer



E555-017-00

#3



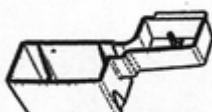
E555-018-00

#4



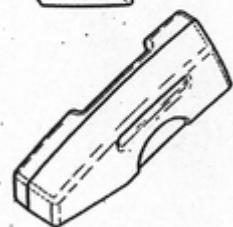
E555-064-00

#5



E555-033-00

#6

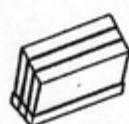
E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP)

#7



E555-038-00

#8



E555-132-01

#9

# MANUALE D'USO



## VARIO 555eMA

Umettatrice Elettronica  
per carta gommata



# ISTRUZIONI D'USO

## VARIO 555eMA

### Umettatrice elettronica

## INDICE

1. CARATTERISTICHE E IMPIEGO CONFORME
2. ATTENZIONE
3. AVVERTENZE GENERALI
  - 3.1. avvisi di sicurezza
4. DISIMBALLAGGIO
5. PREPARAZIONE DELL'UMETTATRICE
  - 5.1 rifornimento dell'acqua
  - 5.2 inumidimento dei pennelli
  - 5.3 inserimento del rotolo di carta
6. MODALITA' D'USO DELLA VARIO 555eMA
  - 6.1 avviamento
  - 6.2 comandi sulla tastiera
  - 6.3 ripetitore manuale
  - 6.4 allungare o accorciare una misura preimpostata
  - 6.5 tasto "random" (libero)
  - 6.6 funzione automatica (ripetitori automatici)
  - 6.7 riscaldatore
7. MANUTENZIONE
  - 7.1 schema temporale di manutenzione
  - 7.2 riparazioni

## **1. CARATTERISTICHE E IMPIEGO CONFORME**

- A) - Il dispenser può essere utilizzato con tutti i nastri in carta gommata, rinforzati e non, larghi da 30 a 80 mm. per 200 metri di lunghezza e diametro max. del rotolo di 21 cm.
- B) – Il dispenser è stato progettato per l'erogazione, l'inumidimento ed il taglio di strisce di nastro gommato. Altri utilizzi devono considerarsi impropri.

## **2. ATTENZIONE !**

*Prima di utilizzare questo apparecchio, leggete attentamente le istruzioni. Vi forniranno importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Conservate il presente manuale per ogni ulteriore consultazione. E' a cura del cliente assicurarsi che il personale addetto legga e comprenda il manuale. Il produttore non può ritenersi responsabile per eventuali danni a persone, animali e cose derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle indicazioni qui contenute.*

## **3. AVVERTENZE GENERALI**

Seguire le regole di sicurezza e di prevenzione degli infortuni emesse dalle autorità competenti, come pure le eventuali raccomandazioni delle associazioni industriali, delle assicurazioni e dei sindacati in termini di sicurezza del personale. Questa umettatrice è progettata esclusivamente per distribuire nastri di carta gommata. Un uso diverso da quello indicato non è considerato come specifico. Per danni risultanti da questo, non si assume nessuna responsabilità. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi direttamente al venditore. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e dalle persone non autorizzate e/o istruite all'uso dello stesso. L'uso della macchina, così come autorizzato dal costruttore, include il rispetto delle operazioni di ispezione, manutenzione e riparazione. Tenere la macchina sempre in perfetto ordine, pulita e asciutta.

***La macchina va impiegata in ambienti non umidi; se ne sconsiglia l'uso in ambienti ad elevato tasso di umidità. La carta gommata preferisce luoghi secchi.***

### **3.1. AVVISI DI SICUREZZA**

- I se un oggetto cade all'interno dei carter o del meccanismo di avanzamento, togliere la corrente e chiamare l'assistenza.*
- I la superficie metallica del dispositivo di riscaldamento può raggiungere la temperatura di 90° e quindi non va toccata con le mani.*
- I quando si deve spostare la macchina da un punto ad un altro, è necessario, oltre a scollegare la corrente, rimuovere la bottiglia dell'acqua, la vaschetta ed i pennelli, in modo da prevenire fuoruscite di acqua che potrebbero causare un corto circuito.*
- I in caso di bloccaggio della carta, prima di rimuoverla, staccare la corrente.*

## **4. DISIMBALLAGGIO**

L'umettatrice Vario 555eMA è imballata completa, pronta per l'uso. Eliminare le protezioni di imballaggio e posizionare correttamente le parti che durante il trasporto si fossero spostate. In particolare controllare i pennelli nella vaschetta e il piatto superiore frena carta, il cavo e la spina.

## 5. PREPARAZIONE DELL'UMETTATRICE

**5.1 RIFORNIMENTO DELL'ACQUA:** Dopo aver posizionato la vaschetta contenente i pennelli nella sua sede (img.1) estrarre il serbatoio (bottiglia) dell'acqua, riempirlo e rimetterlo sulle sue guide, con il beccuccio inserito nella vaschetta. (img.2). La bottiglia è dotata di un dispositivo per evitare la fuoruscita di acqua dal beccuccio se non inserita nella vaschetta.



**5.2 INUMIDIMENTO DEI PENNELLI:** per attivare il sistema di inumidimento delle spazzole, lavarle con acqua calda saponata prima della messa in funzione, quindi montarle nella vaschetta in modo che il lato con altezza maggiore si trovi in posizione anteriore (come si vede nell'immagine 1). Inserendo la bottiglia l'inumidimento rimane costante.

**5.3 INSERIMENTO DEL ROTOLLO DI CARTA.** Per l'inserimento del rotolo di carta gommata : centrare le guide del rotolo nell'alloggiamento, lasciando un gioco sufficiente. Introdurre il rotolo aprendo il coperchio (img.3). Svolgere il nastro per ca. 30/40 cm. e farlo passare sotto tra il rullo in gomma ed il rullo in legno nero (img.4) con il lato gommato rivolto verso il basso. Chiudere il coperchio grigio della macchina.

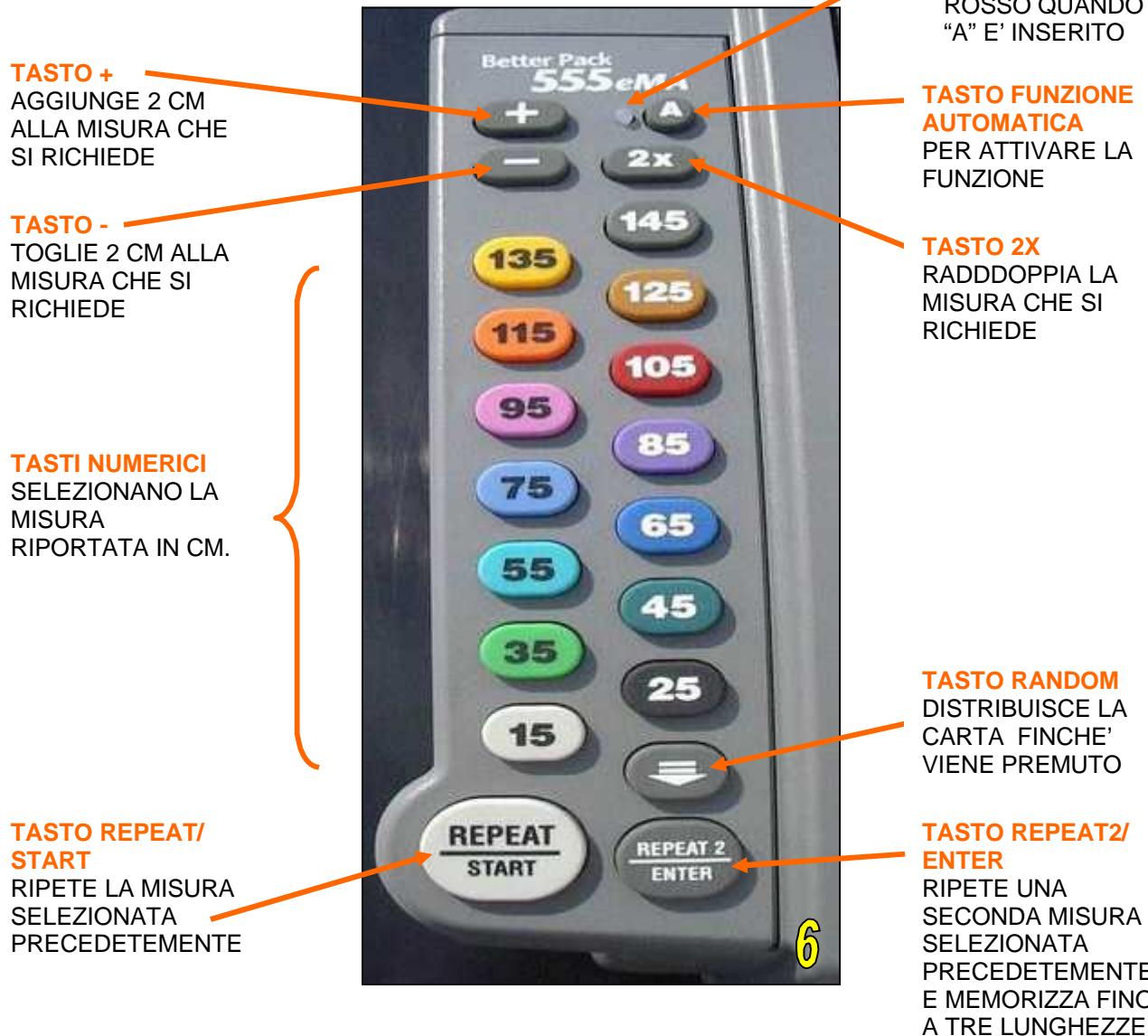


## 6. MODALITA' D'USO DELLA MACCHINA

**6.1 AVVIAMENTO:** accendere l'umettatrice con il pulsante ON/OFF (posto sul fianco sinistro). Si accenderà la luce verde e si sentirà un "bip".(img.5)



## 6.2 COMANDI SULLA TASTIERA



I tasti colorati corrispondono alle 14 misure indicate, da 15 a 145 cm. Il tasto "random" (quello con la freccia verso il basso) distribuisce la striscia di carta finché viene tenuto piggiano. Alcune funzioni di aiuto all'operatore vengono date dai dispositivi e dalle combinazioni di tasti di sotto riportate. Se una di queste combinazione non funzionasse, si dovrebbe avvertire un triplo "bip". In questo caso ripetere la combinazione di tasti.

**6.3 RIPETITORE MANUALE:** i tasti **REPEAT/START** e **REPEAT2/ENTER** ripetono misure richieste precedentemente: premendo ad esempio **15** e poi **REPEAT/START**, poi **25** e **REPEAT2/ENTER**, ogni volta che questi due tasti verranno premuti, le misure **15** e **25** verranno distribuite. Premendo altri tasti, questa memorizzazione verrà persa.

**6.4 ALLUNGARE O ACCORCIARE UNA MISURA PREIMPOSTATA:** è possibile aggiungere o togliere lunghezza alle misure reimpostate, con i tasti **+** e **-** (in alto a sinistra). Questi, ogni volta che vengono premuti aggiungono o sottraggono 2 centimetri (avvisando con un "bip"). Per esempio, volendo ottenere una striscia da 19 cm., si premerà due volte il tasto **+** e poi **15**. (In seguito, premendo "REPEAT" si otterranno ancora 19 cm.) Lo stesso vale quando si vuole ridurre una misura, premendo "meno". Il tasto **2X** raddoppia la misura che viene richiesta con i tasti numerici.

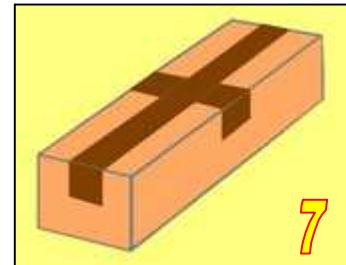
**6.5 TASTO “RANDOM” (LIBERO).** E’ il tasto che consente l’uscita della nastro di carta in continuo, finché esso viene premuto. Al suo rilascio avviene il taglio della striscia. E’ il tasto usato per le “correzioni”....

**6.6 FUNZIONE “AUTOMATICA” (ripetitori automatici).** Con la funzione automatica, togliendo una striscia di carta, la macchina dispensa automaticamente il pezzo successivo. Con la VARIO 555eMA si possono memorizzare una, due o tre lunghezze, che vengono distribuite in successione. Per attivare la funzione automatica togliere l’ultimo pezzo di carta e quindi premere il tasto A : la relativa spia rossa si accenderà.

**6.6.1. RIPETIZIONE AUTOMATICA DI UNA LUNGHEZZA.** Quando si devono chiudere scatole sempre uguali, un aiuto è dato dal ripetitore automatico. Dopo aver attivato A , premere il pulsante numerico relativo alla misura desiderata (es. 35): una striscia di nastro di 35 cm. sarà distribuita. Rimuoverla e quindi premere REPEAT2/ENTER. Ora premere REPEAT/START. Un altro pezzo da 35 cm. sarà distribuito e quando verrà prelevato dall’operatore, la macchina da sola ne preparerà un altro, poi un altro ancora etc.

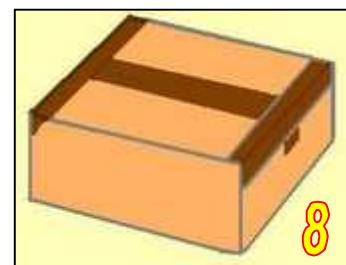
#### **6.6.2. RIPETIZIONE AUTOMATICA DI DUE LUNGHEZZE.**

Questa funzione è ideale per la chiusura delle scatole “a croce” (img.7), con una striscia lunga ed una corta. Prima di tutto assicurarsi che la memoria sia stata azzerata: premere il tasto A (spegnere), togliere eventuali strisce e quindi premere di nuovo A (accendere): la memoria è pronta a ricevere il nuovo input. Ci servono, ad esempio, una striscia da 45 cm. ed una da 65cm. Premere il tasto numerico 45. Una striscia da 45 cm sarà distribuita: rimuoverla e premere REPEAT2/ENTER. Premere quindi il tasto numerico 65: la macchina distribuirà una striscia da 65 cm.: rimuoverla e premere REPEAT2/ENTER. Il programma è memorizzato. Ora premendo REPEAT/START otterremo una striscia da 45 cm., rimossa la quale la VARIO 555e MA automaticamente preparerà la striscia da 65 cm, poi da 45 e così via....



#### **6.6.3. RIPETIZIONE AUTOMATICA DI TRE LUNGHEZZE**

Questa funzione è ideale per la chiusura delle scatole “ad H” (img.8), con una striscia lunga e due corte. Prima di tutto assicurarsi che la memoria sia stata azzerata: premere il tasto A (spegnere), togliere eventuali strisce e quindi premere di nuovo A (accendere): la memoria è pronta a ricevere il nuovo input. Ci servono, ad esempio, una striscia da 65 cm. e due da 35 cm. Premere il tasto numerico 65. Una striscia da 65 cm sarà distribuita: rimuoverla e premere REPEAT2/ENTER. Premere quindi il tasto numerico 35: la macchina distribuirà una striscia 35 cm.: rimuoverla e premere REPEAT2/ENTER. Premere ancora il tasto 35, togliere la carta e memorizzare con REPEAT2/ENTER. Il programma completo è memorizzato. Ora premendo REPEAT/START otterremo una striscia da 65 cm., rimossa la quale la VARIO 555e MA automaticamente preparerà la striscia da 35 cm, poi la seconda da 35, una 65 ...35...35 e così via ....  
Ovviamente se tre misure diverse sono necessarie, basta impostarle con i relativi tasti numerici seguendo questa procedura.



**6.6.4. LUNGHEZZE MODIFICATE.** Nella funzione automatica si possono memorizzare anche misure modificate con i tasti +, - e 2x . Seguendo i punti precedenti, se serve una striscia da 39 cm., nella memorizzazione premere + + 35 anziché il solo tasto numerico e continuare con la procedura....

**6.7 RISCALDATORE.** La Vario 555e MA è dotata di un dispositivo di riscaldamento dell'acqua presente sulla punta dei pennelli (img.9), per migliorare la riattivazione della colla della carta gommata. Empiricamente l'operatore troverà la temperatura ideale per il proprio tipo di carta gommata e a seconda delle condizioni climatiche in cui si opera ( è evidente che *in estate sarà necessario riscaldare meno che in inverno l'acqua e che in un impianto per la produzione di gelati si scalderà di più che in un panificio.....*) In generale la tenuta dell'adesivo aumenta con l'incremento della temperatura fino al punto giusto. Troppo calore può causare questi inconvenienti :



9

- / la carta asciuga troppo velocemente prima che la colla abbia aderito al cartone.
- / la carta si arriccia e diventa difficile da stendere..
- / in casi estremi con carte rinforzate accoppiate si può arrivare alla delaminazione della carta.

Il riscaldatore ha un pomolo per la regolazione della temperatura e può anche essere lasciato spento sulla posizione OFF.

## 7. MANUTENZIONE.

E' richiesta solo una piccola manutenzione per mantenere efficiente l'umettatrice VARIO555eMA. I nostri prodotti sono conformi alle norme di sicurezza. Eventuali riparazioni devono essere effettuate presso i nostri centri di assistenza o da personale specializzato. Riparazioni imperfette potrebbero causare incidenti all'utilizzatore. Utilizzare solo ed esclusivamente ricambi originali.

**7.1 SCHEMA TEMPORALE DI MANUTENZIONE.** Determinare gli intervalli di pulizia dell'apparecchio, soprattutto della vaschetta e dei pennelli, in base alla frequenza di impiego. Se necessario pulire la superficie della tastiera utilizzando un panno umido.

**Tutte le operazioni di manutenzione vanno effettuare con la corrente disinserita!**

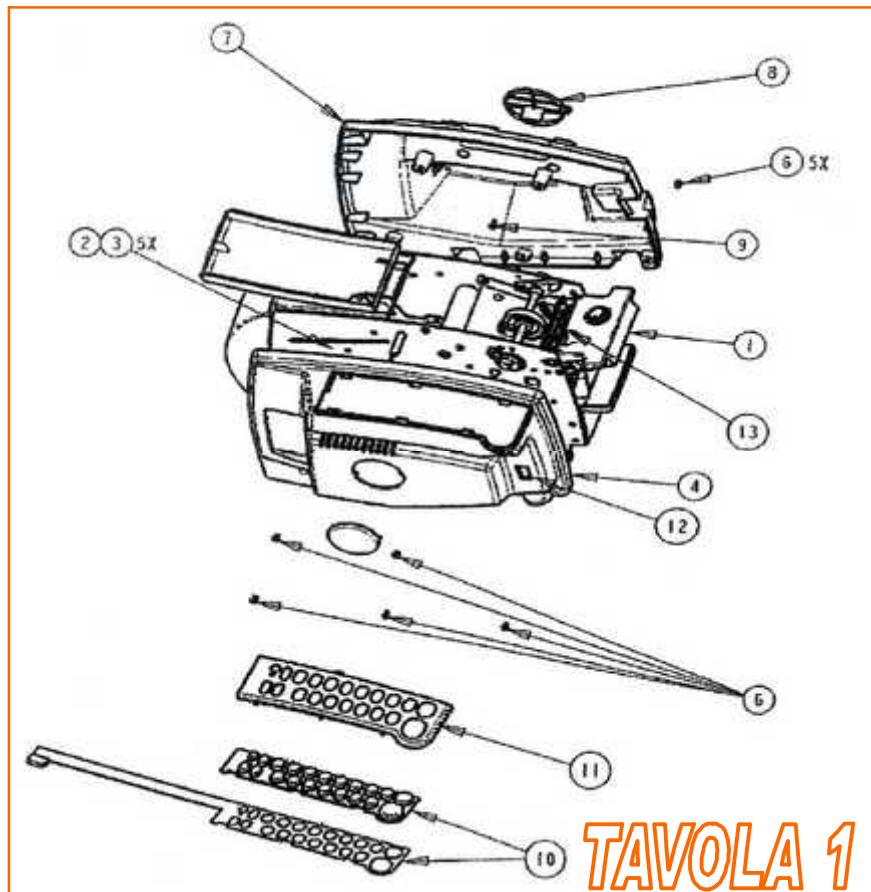
### SCHEMA TEMPORALE DI MANUTENZIONE SUGGERITO :

**SETTIMANALMENTE :** Lavare i pennelli con acqua e sapone, e risciacquarli bene. Pulire la polvere di carta che si accumula con un pennello asciutto o un soffiatore; rimuovere residui di carta eventualmente rimasti nella macchina; lavare la vaschetta dell'acqua con sapone e risciacquarla bene. In caso di utilizzo di acque particolarmente ricche di calcare, rimuovere le incrostazioni sulla vaschetta e sui pennelli utilizzando un prodotto anticalcare.

**MENSILMENTE :** Pulire eventuali accumuli di colla dalle lame (coltello superiore ed inferiore) quindi oliarle leggermente sul retro con un olio leggero, facendo attenzione a non ungere la ruota di traino.

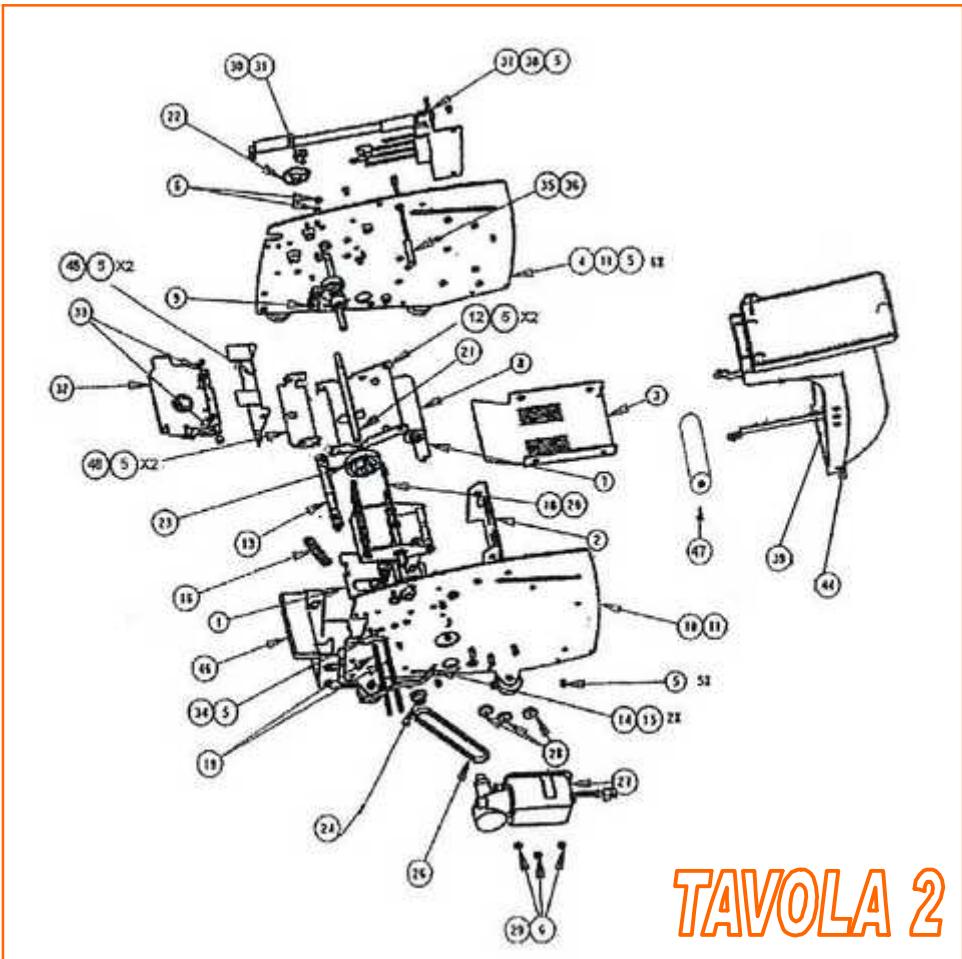
**ANNUALMENTE :** rimuovere particelle di carta tagliata , polvere di carta ed altri eventuali materiali estranei che si possono accumulare nella macchina. Pulire da calcare o colla la piastra guida carta della vaschetta; oliare i coltelli e pulire tutti coperchi con un panno umido.

**7.2 RIPARAZIONI.** Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. In caso di dubbi rispedire la macchina nella confezione originale per la riparazione, allegando una breve descrizione del guasto.



## TAVOLA 1

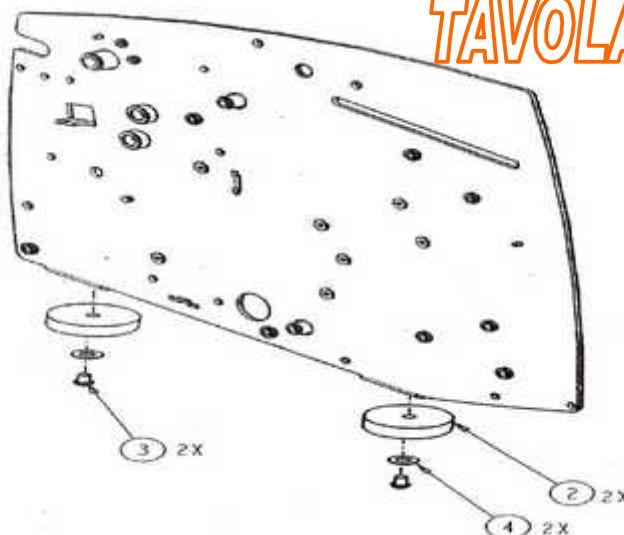
- |    |         |        |                                  |
|----|---------|--------|----------------------------------|
| 1. | 2090001 | 040-02 | ELEMENTO RISCALDATORE COMPLETO   |
| 2. | 2090002 | 001-06 | SCHEDA ELETTRONICA DA COMANDO    |
| 3. | 2090003 | ST2340 | VITE (5 PEZZI)                   |
| 4. | 2090004 | 030-00 | COPERCHIO LATERALE LATO SINISTRO |
| 6. | 2090006 | ST1949 | VITE (5PEZZI)                    |
| 7. | 2090007 | 031-00 | COPERCHIO LATERALE LATO DESTRO   |
| 8. | 2090008 | 037-00 | PORTABOTTIGLIA                   |
| 9. | 2090009 | ST2339 | VITE                             |
| 10 | 2090010 | 003-06 | TASTIERA COMPLETA DI CABLAGGIO   |
| 11 | 2090011 | 039-06 | COPERCHIO DELLA TASTIERA         |
| 12 | 2090012 | 071-01 | INTERRUTTORE PRINCIPALE CABLATO  |
| 13 | 2090013 | 069-01 | CAVO E FOTOCELLULA               |



**TAVOLA 2**

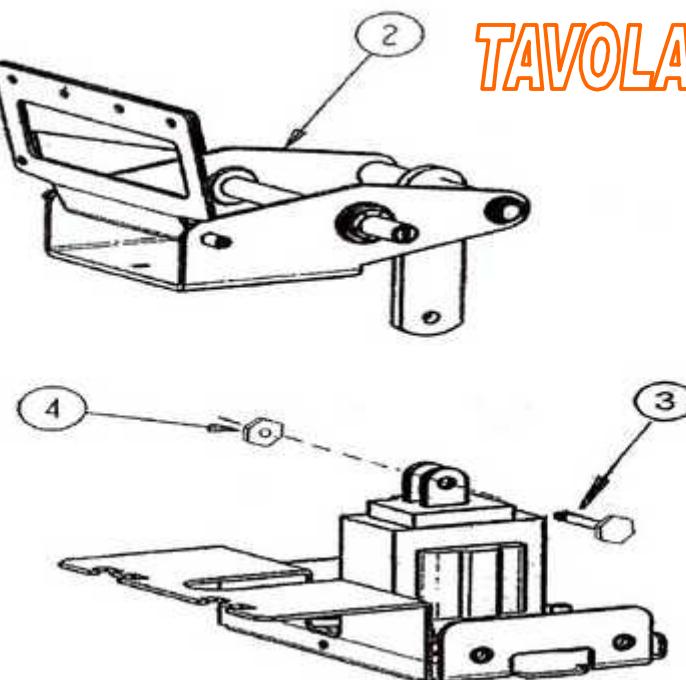
1.	2094001	005-02	MAGNETE 220W
2.	2094002	019-01	PIASTRINA VERTICALE
3.	2094003	050-01	FONDO CONTENITORE PER IL ROTolo
4.	2094004	042-01	PONDA LATERALE SINISTRA
5.	2094005	ST1949	VITE (2 PEZZI)
6.	2094006	K221B	DADO
7.	2094007	051-01	RULLO SCORRIMENTO NASTRO
8.	2094008	027-01	RULLO IN GOMMA
9.	2094009	053-01	RUOTA DI TRASCINAMENTO INFERIORE CON PERNO
10.	2094010	047-01	SPONDA LATERALE DESTRA
11.	2094011	ST2346	BOCCOLA PASSA CAVO
12.	2094012	137-01	GUIDA NASTRO INFERIORE
13.	2094013	082-01	PERNO DI ARRESTO
14.	2094014	078-00	SOLLEVATORE DEL COLTELLO
15.	2094015	WK20	RONDELLA (2 PEZZI)
16.	2094016	E585C	MOLLA DEL COLTELLO
17.	2094017	FM21X	LAMA INFERIORE
18.	2040018	SA10X	FELTRINO E SUPPORTO
19.	2094019	E580SA	SUPPORTO DEL FELTRINO
20.	2094020	SA13	MOLLA DI TENSIONAMENTO
21.	2094021	024-00	ASSALE GUIDA NASTRO
22.	2094022	046-01	DISCO DI CODIFICA
23.	2094023	600-009-02	RUOTA DI TRASCINAMENTO SUPERIORE
24.	2094024	ND114A	RUOTA DENTATA CON LA VITE
26.	2094026	ND116	CATENA DI TRASCINAMENTO
27.	2094027	008-02	MOTORE CON CARTER
28.	2094028	ND125	RONDELLA IN GOMMA
29.	2094029	E637	RONDELLA
30.	2094030	068-01	CABLAGGIO DEL CODIFICATORE DI LUNGHEZZA
31.	2094031	ST24-40	VITE
33.	2094033	FM18	PERNO
34.	2094034	E580RA	MOLLA
35.	2094035	075-01	INTERUTTORE MAGNETICO
36.	2094036	ST2345	ANELLO DI RITENZIONE
37.	2094037	023-01	SUPPORTO PER IL CONNETTORE
38.	2094038	ST841	FUSIBILE 2 AMPERE
39.	2094039	045-02	COPERCHIO COMPLETO
44.	2094044	090-00	MOLLA DEL COPERCHIO
45.	2094045	083-01	COPERCHIO DI SICUREZZA
46.	2094046	032-00	SUPPORTO
47.	2094047	063-01	RULLO
48.	2094048	136-00	GUIDA CARTA INFERIORE

### TAVOLA 3

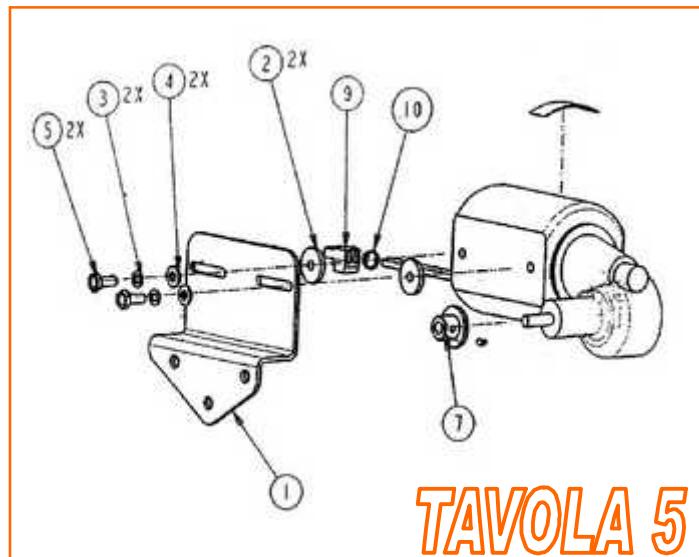


2. 2094202 054-00 PIEDINO IN GOMMA (2 PEZZI)
3. 2094203 ST1949 VITE (2 PEZZI)
4. 2094204 BW $\frac{1}{4}$ THIN RONDELLA SOTTILE (2 PEZZI)

### TAVOLA 4

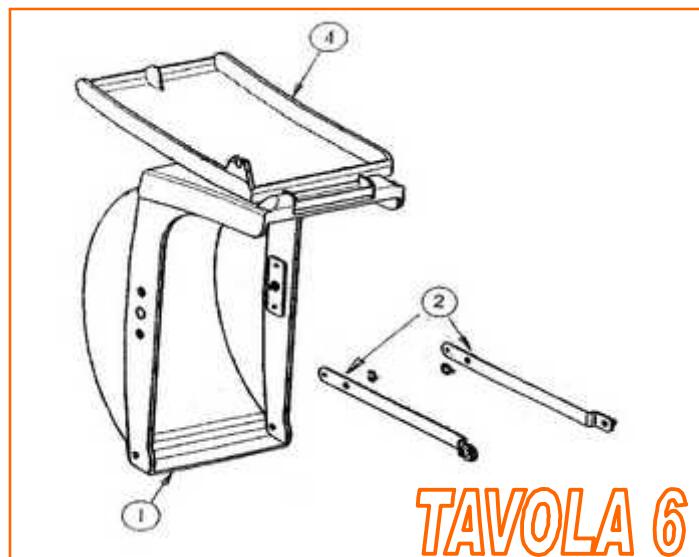


2. 2094302 015-01 MECCANISMO DEL COLTELLO
3. 2094303 E718 VITE
4. 2094304 K221B DADO



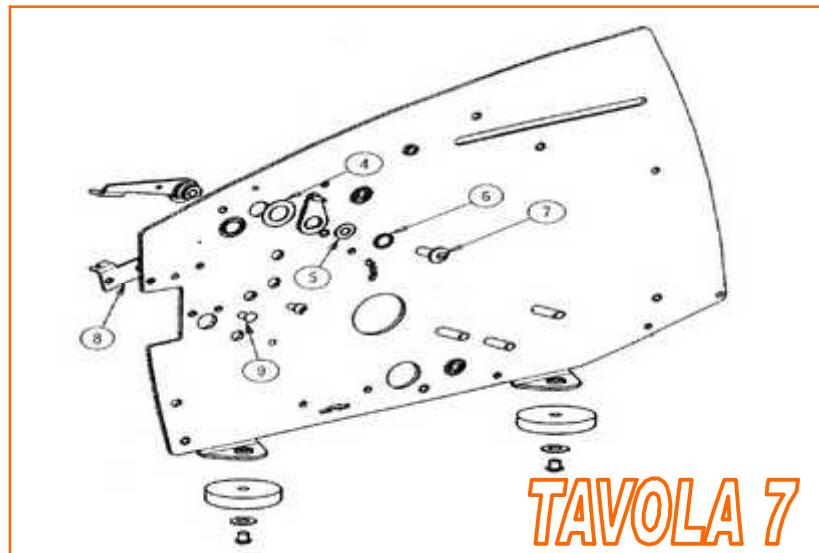
**TAVOLA 5**

- |     |         |                                      |
|-----|---------|--------------------------------------|
| 1.  | 2094401 | ND121 STAFFA MONTAGGIO MOTORE        |
| 2.  | 2094402 | ND122A DISTANZIALE (2 PEZZI)         |
| 3.  | 2094403 | ND130 RONDELLA (2PEZZI)              |
| 4.  | 2094404 | BS40 RONDELLA (2 PEZZI)              |
| 5.  | 2094405 | E639 VITE MONTAGGIO MOTORE (2 PEZZI) |
| 7.  | 2094407 | ND114 RUOTA DENTATA CON VITI         |
| 9.  | 2094409 | ST2291 RACCORDO                      |
| 10. | 2094410 | ST190 ANELLO IN PLASTICA             |

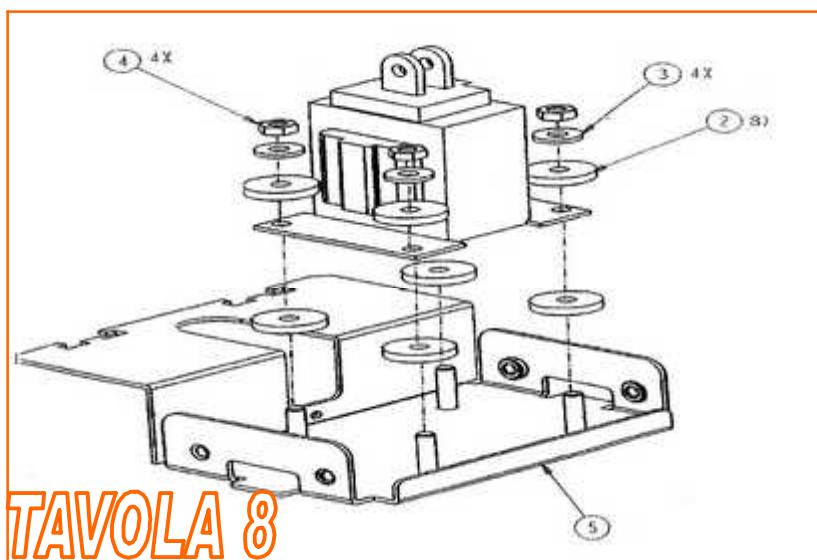


**TAVOLA 6**

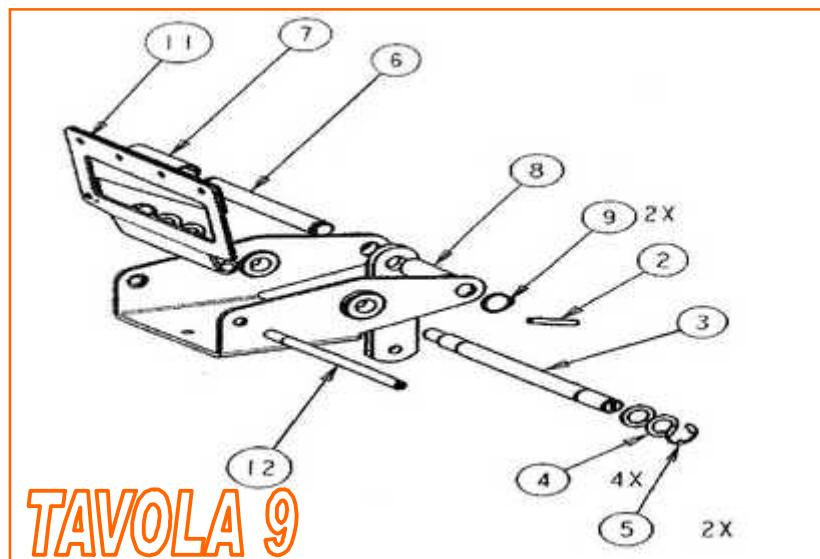
- |    |         |                             |
|----|---------|-----------------------------|
| 1. | 2094501 | 034-01 COPERCHIO POSTERIORE |
| 2. | 2094502 | 059-01 LEVERAGGIO           |
| 4. | 2094504 | 035-01 COPERCHIO ANTERIORE  |



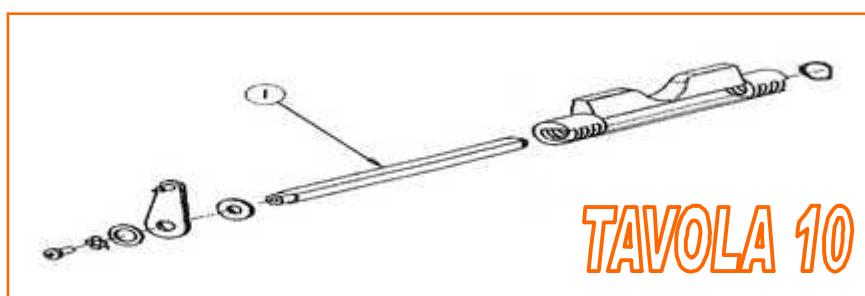
- |    |         |             |                         |
|----|---------|-------------|-------------------------|
| 4. | 2094704 | K35A1/32    | RONDELLA SPESSA         |
| 5. | 2094705 | BW 1/4 THIN | RONDELLA SOTTILE        |
| 6. | 2094706 | 1214        | RONDELLA DI FISSAGGIO   |
| 7. | 2094706 | TO256       | VITE                    |
| 8. | 2094708 | 061-01      | REGOLATORE DEL COLTELLO |
| 9. | 2094709 | FM90        | RIVETTO                 |



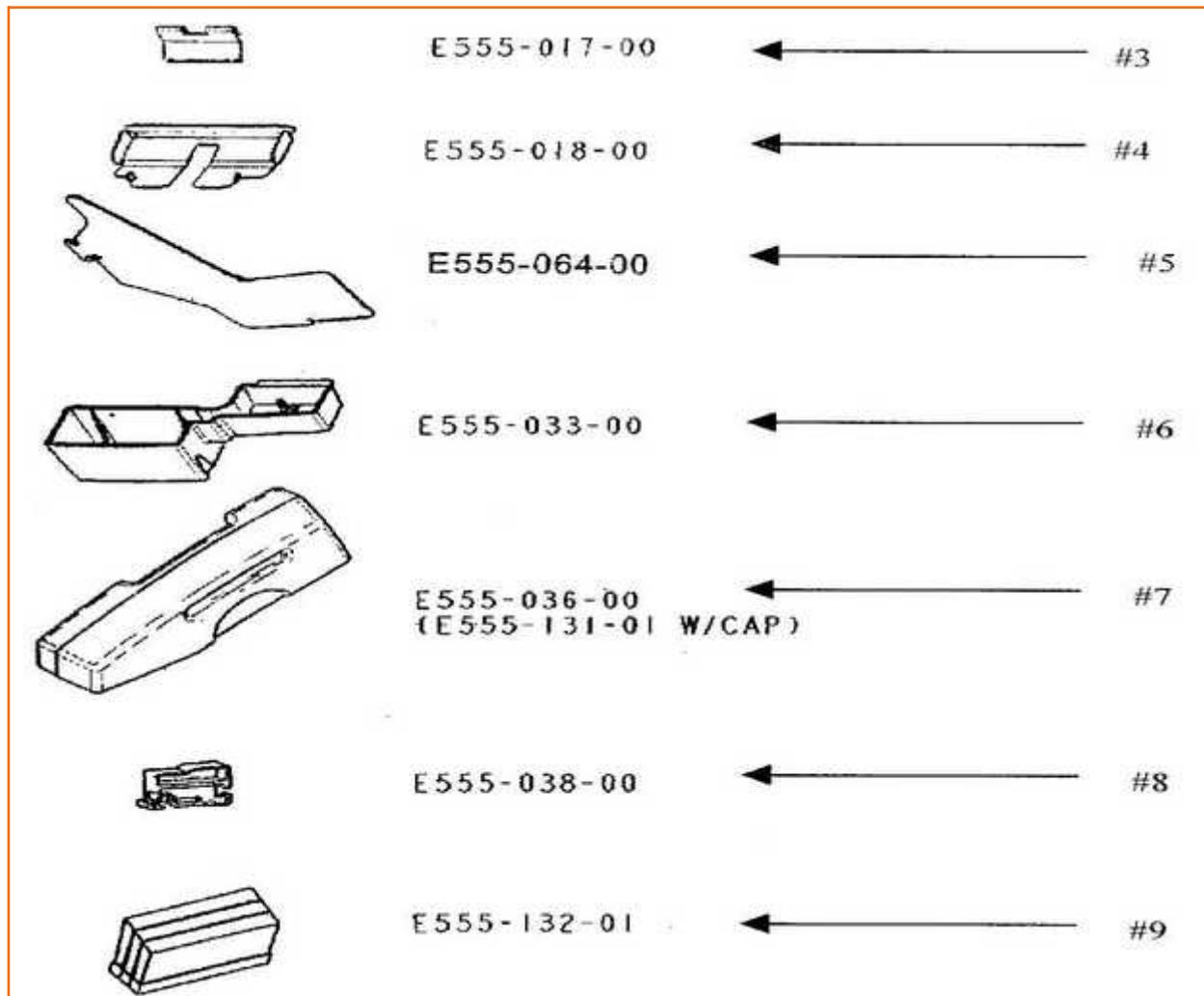
- |    |         |        |                                  |
|----|---------|--------|----------------------------------|
| 2. | 2094802 | E596   | RONDELLA IN GOMMA (8 PEZZI)      |
| 3. | 2094803 | FF91   | RONDELLA (4 PEZZI)               |
| 4. | 2094804 | K221B  | DADO (4 PEZZI)                   |
| 5. | 2094805 | 014-01 | LAMIERA DI MONTAGGIO DEL MAGNETE |



2.	2094902	FM73	VITE
3.	2094903	052-00	ASSALE
4.	2094904	SX49A	RONDELLA (4 PEZZI)
5.	2094905	FM94	SEGER (2 PEZZI)
6.	2094906	E623	ASSALE DI SUPP. AL COLTELLO
7.	2094907	E624	DISTANZIALE
8.	2094908	E625	DISTANZIALE
9.	2094909	WK02	GIUNTO (2 PEZZI)
11.	2094911	FMBX	COLTELLO SUPERIORE
12.	2094912	FM25B	ASSALE FILETTATO



1. 2098200 08201 ASSALE DI ARRESTO



## ACCESSORI

- |     |         |        |   |
|-----|---------|--------|---|
| 2.  | 2090102 | 009-01 | TAPPO DELLA BOTTIGLIA (NON NEL DISEGNO) |
| 3.  | 2090103 | 017-00 | SUPPORTO FERMA PENNELLI                 |
| 4.  | 2090104 | 018-00 | PIASTRINA GUIDA CARTA SUPERIORE         |
| 5.  | 2090105 | 064-00 | SPONDA GUIDA ROTolo                     |
| 6.  | 2090106 | 033-00 | VASCHETTA PENNELLI                      |
| 7.  | 2090107 | 03600  | BOTTIGLIA DELL'ACQUA                    |
| 8.  | 2090108 | 038-00 | REGOLATORE LIVELLO ACQUA                |
| 9.  | 2090109 | 132-01 | SET 3 PENNELLI                          |
| 11. | 2090111 | ST2004 | CAVO E SPINA                            |

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## VARIO 555eMA

Dispensador electrónico de fita adesiva  
para fita gomada



**HADE**

CE

## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

### ATENÇÃO

Se algum objecto cair na ranhura situada entre a tampa e a guia desta, retire a ficha da tomada e remova o corpo estranho.

### ATENÇÃO

A superfície metálica do elemento de aquecimento pode atingir temperaturas de até 90 °C.

### ATENÇÃO

Aquando do transporte, o aparelho deve ser desligado da corrente eléctrica. A garrafa de água, o depósito e os pincéis devem ser retirados, de modo a evitar que se verta água e esta provoque, no pior dos casos, um choque eléctrico.

### ATENÇÃO:

Retire a ficha da tomada antes de remover uma eventual quantidade de papel acumulado!

---

## Remoção de restos de papel na zona dos electroímanes e do sistema mecânico de corte do **VARIO 555eMA**

- Retirar a ficha da tomada
- Desapertar a tampa lateral direita (5 parafusos Philips)
- Logo atrás da abertura do recipiente para a água, encontra-se um parafuso Philips que também deve ser desapertado.
- Neste momento, a placa que separa o recipiente para a água do interior do aparelho está solta e pode ser retirada.
- Remover os pedaços de papel maiores à mão ou com um alicate de pontas. Os pedaços pequenos removem-se, mais facilmente, com um bocal de aspirador estreito.

	Página
<b>1. DESEMBALAR E MONTAR</b>	
1.1 Desembalar	1
1.1.1 Verificação do conteúdo	1
1.2 Montar	1
1.2.1 Ajustar as guias do rolo	1
1.2.2 Colocar a guia superior da fita	2
1.2.3 Inserir o depósito de água e a garrafa	2
1.2.4 Colocar o rolo de fita adesiva	3
1.2.5 Ligar o cabo de alimentação	3
<b>2. TRABALHAR COM O VARIO 555eMA</b>	
2.1 Ligar	4
2.2 Selecção do comprimento de fita adesiva pretendido	4
2.2.1 Modo padrão	5
2.2.1.1 Alteração dos comprimentos predefinidos	5
2.2.1.2 Tecla contínua	5
2.2.2 Modo automático	6
2.2.2.1 Repetição automática de 1 comprimento	6
2.2.2.2 Repetição automática de 2 comprimentos	6
2.2.2.3 Repetição automática de 3 comprimentos	6
2.2.2.4 Comprimentos alterados no modo automático	6
2.3 Ajuste do aquecimento superior	7
<b>3. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO</b>	
3.1 Remover o papel acumulado	8
3.2 Limpar a garrafa de água, o depósito e os pincéis	8
3.3 Limpar o conjunto de corte	8
<b>ANEXO: Desenhos em vista explodida e listas de peças</b>	9-19

## 1. DESEMBALAR E MONTAR

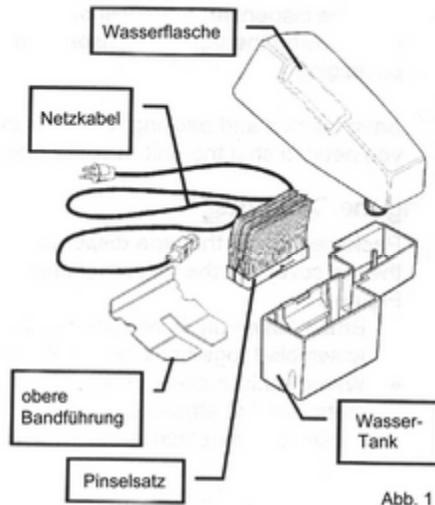
### 1.1 Desembalar

Remover a embalagem de transporte (ver a indicação da embalagem interior). Guardar a embalagem de transporte para eventuais envios futuros.

#### 1.1.1 Verificação do conteúdo

Pertencem ao material fornecido as seguintes peças (ver fig. 1):

- Conjunto de pincelagem (composto por 3 pincéis)
- Depósito de água
- Garrafa de água
- Guia superior da fita
- Cabo de alimentação



## 1.2 MONTAR

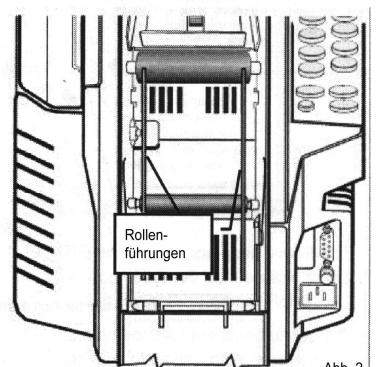
### 1.2.1 Ajustar as guias do rolo

As guias do rolo aplicam-se à frente e atrás, nas ranhuras da estrutura de protecção do rolo previstas para tal. Estas centram o rolo de fita adesiva e impedem que este escorregue durante o desenrolamento. As guias devem adaptar-se à largura do respectivo rolo.

**Atenção:** Este aparelho utiliza rolos de fita adesiva com uma largura máxima de 80 mm.

#### Procedimento (ver fig. 2)

- Segurar a guia por baixo da estrutura de protecção do rolo, levantá-la, incliná-la e desapertá-la empurrando-a para trás.
- Em primeiro lugar, inserir novamente as guias do rolo na ranhura inferior e, em seguida, encaixá-las na ranhura superior.
- Centrar o rolo de fita de forma a que haja alguma folga em relação às chapas de guia.
- Certificar-se de que ambas as guias se encontram na horizontal.



### 1.2.2 Colocar a guia superior da fita

- Segurar a guia da fita na ranhura traseira e, através da abertura frontal, empurrar por baixo da roda de transporte superior até ao encosto.
- A extremidade da guia da fita deverá ficar por baixo do eixo situado à frente da roda de transporte (ver fig. 3).

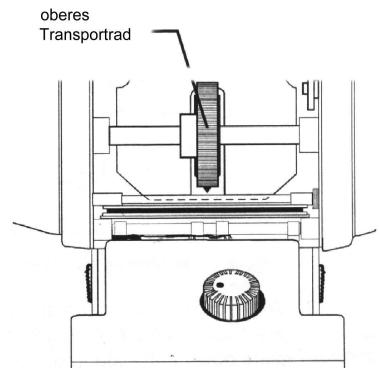


Abb. 3

### 1.2.3 Inserir o depósito de água e a garrafa

- Inserir o conjunto de pincelagem no depósito de água. Neste procedimento, o mais pequeno dos 3 pincéis deve ser posicionado à frente do suporte dos pincéis (ver fig. 4).
- Ao inserir o conjunto de pincelagem, incliná-lo para o aparelho. Em seguida, incliná-lo novamente para a frente, até que o conjunto de pincelagem fique encaixado.
- Levantar ligeiramente o aquecimento superior e colocar o depósito de água (ver fig. 5).

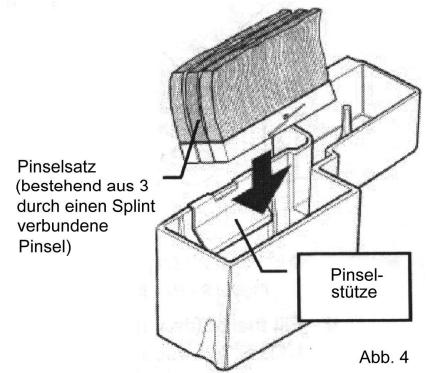


Abb. 4

#### ATENÇÃO

Durante o funcionamento normal, a parte inferior do elemento de aquecimento pode ficar muito quente.  
Assentar o componente apenas nos pernos previstos para tal!

- O depósito de água deve ficar encostado à estrutura do dispensador.
- Largar novamente o aquecimento superior.

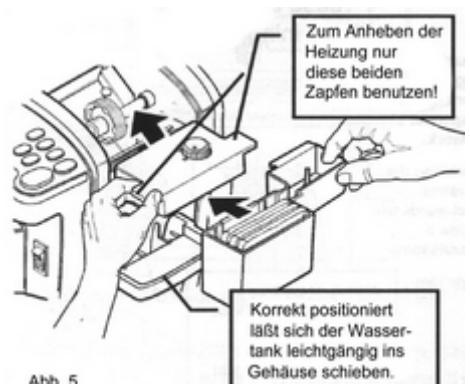


Abb. 5

- Encher a garrafa com água.
- Prender a garrafa no lado direito do aparelho com a válvula para baixo.
- Premir a válvula no sentido do perno saliente do depósito de água (ver fig. 6).

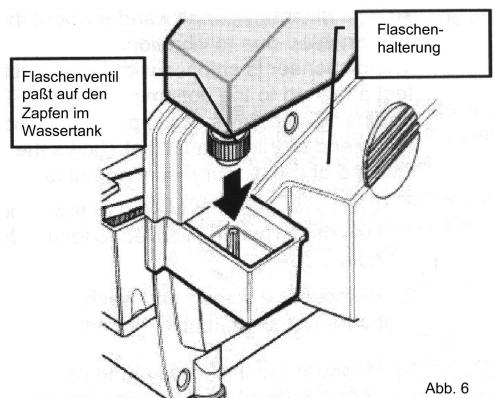
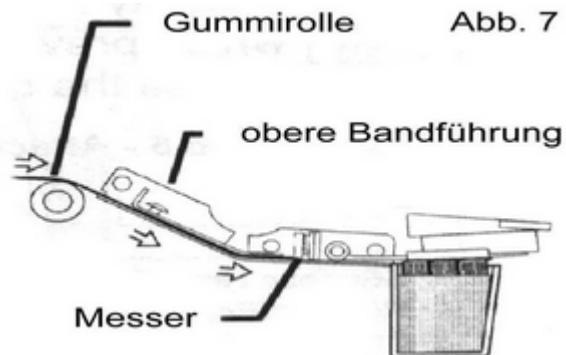


Abb. 6

### 1.2.4 Colocar o rolo de fita adesiva

- Se necessário, efectuar um corte horizontal no início do rolo de fita adesiva.
- Centrar o rolo de fita adesiva perpendicularmente entre as guias.
- Fazer passar o rolo de fita adesiva, com o lado aderente virado para baixo, sobre o rolo de borracha, por baixo da guia superior da fita e ainda por baixo da roda de transporte superior, até que o início da fita toque nas lâminas.
- Fechar a tampa.



### 1.2.5 Ligar o cabo de alimentação

- Ligar o cabo de alimentação, primeiramente, ao aparelho e, depois, à corrente eléctrica.

#### Atenção:

Sobre a tomada de três pólos, na parte de trás do aparelho, encontra-se ainda uma interface serial. Através desta ligação, é possível equipar o aparelho, opcionalmente, com um pedal. Para além disso, o dispensador de fita adesiva tem a capacidade de receber sinais e enviar dados. Para mais informações, consulte-nos. Esta máquina só deve ser ligada a tomadas Schuko de 220 V/50 Hz.

O aparelho está agora pronto a ser utilizado.

## 2. TRABALHAR COM O VARIO 555eMA

### 2.1 Ligar

- Ligar o interruptor de ligar/desligar situado no lado esquerdo do aparelho.
- O interruptor ficar verde e ouve-se um sinal sonoro.

### 2.2 Selecção do comprimento de fita adesiva pretendido

Por defeito, podem ser dispensados comprimentos de 15-145 cm, accionando-se a respectiva tecla ou através de combinações de teclas. Com a tecla contínua é possível dispensar ainda grandes comprimentos (ver fig. 8), conforme pretendido.

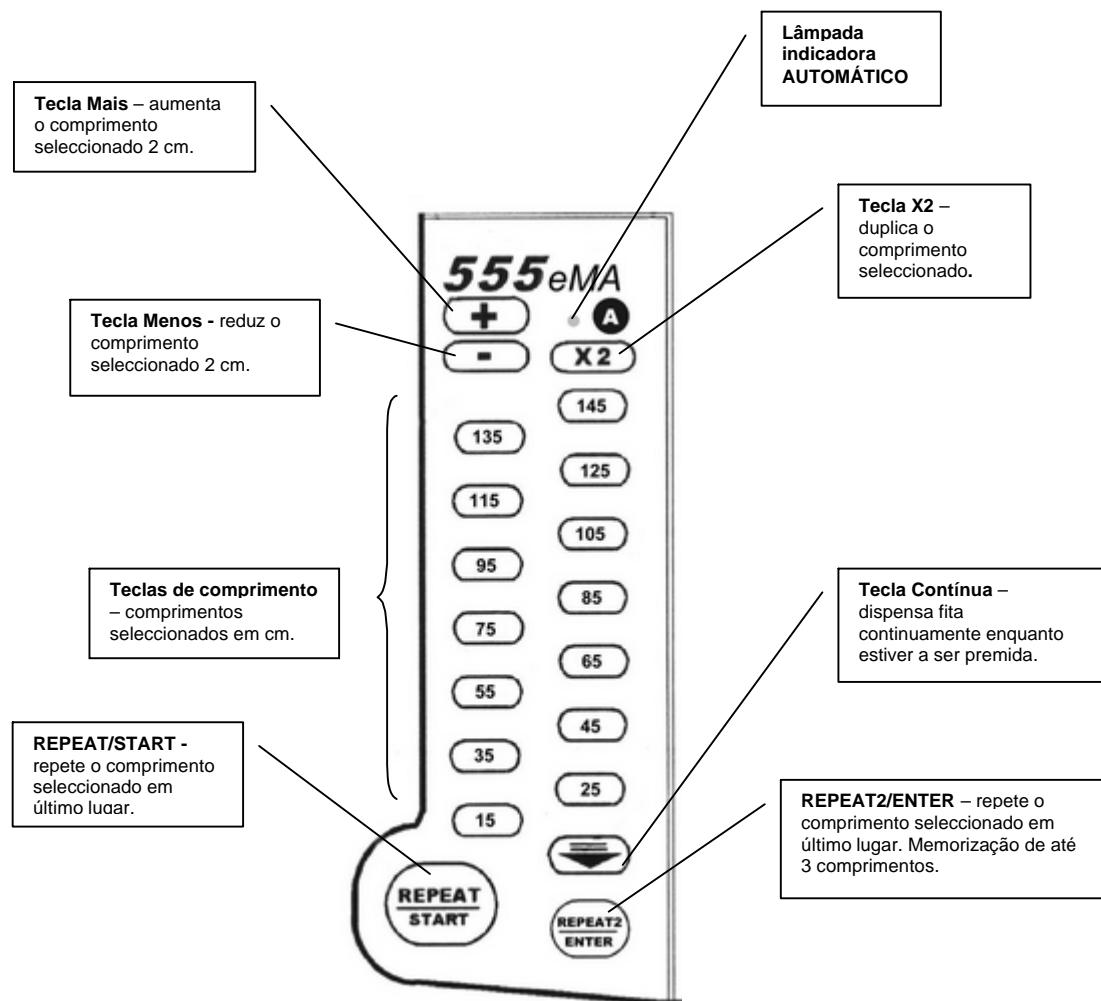


Fig. 8

**Atenção:** Se, durante a utilização, for seleccionada uma tecla ou combinação de teclas errada, ouve-se um sinal de erro. Pouco depois, o sistema está pronto para uma nova introdução.

## 2.2.1 Modo padrão

Para dispensar, por exemplo, uma tira de fita de 15 cm, premir a tecla de comprimento <15>. Retirar a tira. Premindo-se a tecla <REPEAT/START>, são dispensados mais 15 cm.

Agora, por exemplo, premir a tecla de comprimento <25>. Retirar a tira. Premir <REPEAT2/ENTER>. São dispensados novamente 25 cm. Retirar a fita e premir <REPEAT/START>. São dispensados 15 cm. Retirar a fita e premir novamente <REPEAT2/ENTER>. São dispensados 25 cm.

Deste modo, é possível atribuir a ambas as teclas <REPEAT/START> e <REPEAT2/ENTER> um qualquer comprimento definido pelo utilizador.

### 2.2.1.1 Alteração dos comprimentos predefinidos

#### a) Aumentar comprimentos predefinidos

Premir a tecla <+> e, de seguida, a tecla <15>. Agora, não são dispensados 15, mas sim 17 cm. Premindo-se previamente a tecla <+>, aumenta-se o comprimento seguinte em 2 cm. Assim, a combinação das teclas <+>, <+>, <15> resulta na dispensa de um comprimento de 19 cm, e assim sucessivamente.

#### b) Reduzir comprimentos predefinidos

Premir a tecla <-> e, de seguida, a tecla <15>. Agora, não são dispensados 15, mas sim 13 cm. Premindo-se previamente a tecla <->, reduz-se o comprimento seguinte em 2 cm. Assim, a combinação das teclas <->, <->, <15> resulta na dispensa de um comprimento de 11 cm.

#### c) Duplicar comprimentos predefinidos

Como descrito nos pontos 1 e 2, mas os comprimentos são duplicados através do accionamento da tecla <x2>.

### 2.2.1.2 Tecla contínua

Enquanto esta tecla estiver a ser premida, o aparelho dispensa fita adesiva. Soltando-se a tecla, pára-se o processo de dispensa. Deste modo, é possível obter tiras com qualquer comprimento pretendido.

## 2.2.2 Modo automático

No modo automático, ocorre a saída de uma tira de fita adesiva imediatamente após a recolha da anterior. Adicionalmente, é possível programar até 3 comprimentos, que serão dispensados automaticamente de forma consecutiva ou alternada (no caso de somente 2 comprimentos).

Retirar a tira dispensada em último lugar. Premir a tecla <A>. A lâmpada indicadora do modo AUTOMÁTICO emite uma luz vermelha.

### 2.2.2.1 Repetição automática de 1 comprimento

Premir a tecla de comprimento <15>. São dispensados 15 cm. Retirar a tira e premir <REPEAT2/ENTER>. Premir <REPEAT/START>. São dispensados 15 cm. Após a recolha, é dispensada uma outra tira de 15 cm, e assim sucessivamente.

### 2.2.2.2 Repetição automática de 2 comprimentos

Certificar-se de que não estão memorizados quaisquer comprimentos. Para tal, premir a tecla <A>. A lâmpada indicadora apaga-se, o modo automático desliga-se. Retirar tiras que, eventualmente, ainda se encontram no aparelho. Premir a tecla <A> novamente. A lâmpada indica que o memorizador está livre e o modo automático ligado.

Accionar a tecla de comprimento <15>. São dispensados 15 cm. Retirar a fita e premir a tecla <REPEAT2/ENTER>. Seleccionar a tecla <25>. Retirar a fita de 25 cm de comprimento e premir novamente a tecla <REPEAT2/ENTER>. Em seguida, premir <REPEAT/START>. São fornecidos 15 cm. Retirar a fita e, automaticamente, são dispensados 25 cm. Após a recolha da fita, sucede-se novamente o comprimento de 15 cm, e assim sucessivamente.

### 2.2.2.3 Repetição automática de 3 comprimentos

Certificar-se de que não há quaisquer comprimentos gravados no memorizador (ver acima). Premir a tecla <15>. Retirar a tira de 15 cm. Accionar <REPEAT2/ENTER>. Premir <25>, retirar a tira de 25 cm e accionar <REPEAT2/ENTER>. Premir <35>, retirar a tira de 35 cm e accionar <REPEAT2/ENTER>. Agora, premir <REPEAT/START>. São dispensados 15 cm. Após a recolha, é dispensada automaticamente uma tira de 25 cm. Em seguida, uma de 35 cm, e assim sucessivamente.

### 2.2.2.4 Comprimentos alterados no modo automático

Os comprimentos alterados podem também ser utilizados no modo automático. Exemplo: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> tem como resultado: 19 cm – 29 cm – 39 cm consecutiva e automaticamente.

## 2.3 Ajuste do aquecimento superior

Para uma melhor activação da colagem, recomenda-se a ligação do aquecimento superior.

Não é, no entanto, possível aplicar uma regra geral para a regulação da potência do aquecimento superior.

Por princípio, é necessária uma regulação do aquecimento para uma temperatura mais elevada num ambiente frio do que num quente. Para além disso, pode dizer-se que a capacidade de aderência aumenta até a um estado ideal com o aumento da temperatura. Uma regulação do aquecimento superior para uma temperatura demasiado elevada pode provocar uma secagem demasiado rápida da superfície da fita adesiva, mesmo antes da cola fazer presa. Para além disso, pode fazer com que a fita fique enrugada. Em casos extremos, a cola pode desprender-se da fita, inutilizando-a.

### 3. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

O VARIO 555eMA não necessita de quaisquer trabalhos especiais de manutenção ou conservação. Devem ser tidos em conta alguns princípios básicos.

- Manter a máquina limpa de restos ou pedaços de papel.
- Limpar regularmente a garrafa de água, o depósito e os pincéis.
- Manter limpo o conjunto de corte.
- Lubrificar o conjunto de corte.

#### 3.1 Remover o papel acumulado

No caso de uma acumulação de papel, proceder do seguinte modo:

- Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.
- Cortar de imediato a fita adesiva atrás da guia superior da fita, para conseguir espaço.
- Remover a guia superior da fita.
- Levantar a lâmina de corte. Para tal, puxar transversalmente a pequena alavanca ao lado da roda de transporte superior.
- Remover os restos de fita adesiva.
- Colocar a alavanca novamente na posição de saída.
- Levantar o aquecimento superior para verificar se se encontram mais restos de papel no sistema.
- Colocar de novo a guia superior da fita e montar novamente a fita adesiva.

#### 3.2 Limpar a garrafa de água, o depósito e os pincéis

As partes acima mencionadas devem ser lavadas uma vez por semana com água de sabão quente. Isto é especialmente importante para o conjunto de pincelagem, pois aqui sobretudo acumulam-se restos de cola. Uma limpeza pouco cuidada leva à colagem dos pincéis, deixando de se garantir uma boa humidificação com o passar do tempo.

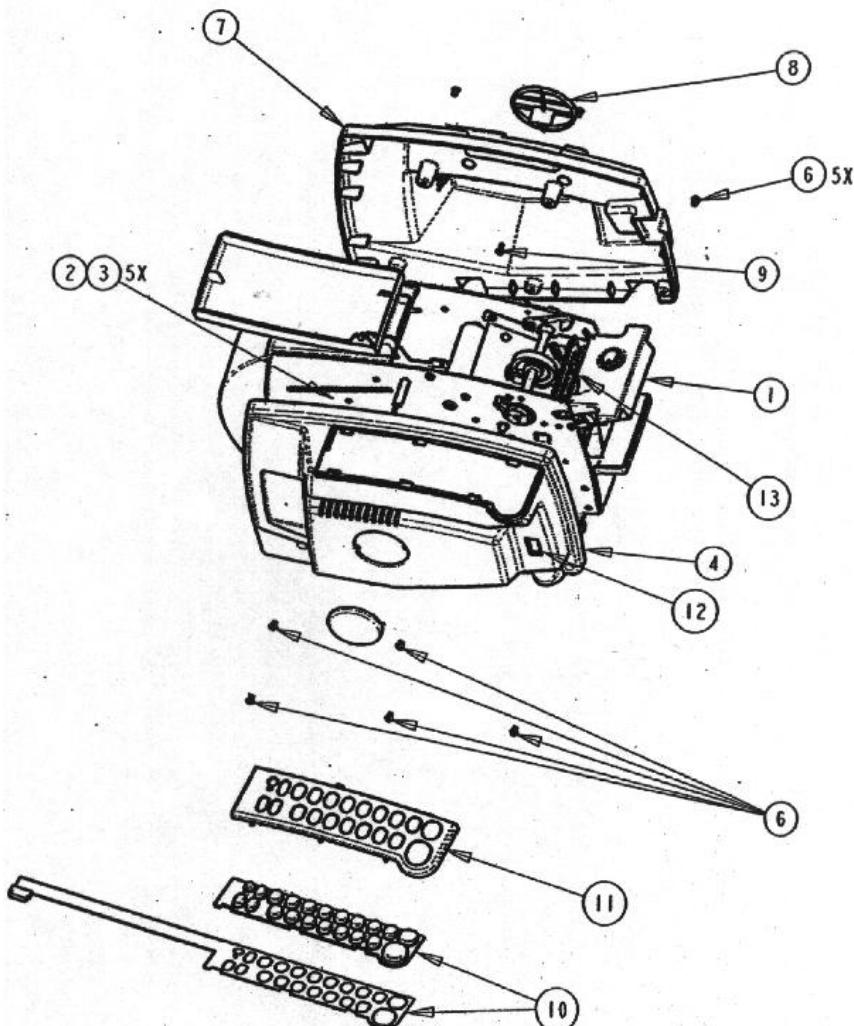
#### 3.3 Limpar o conjunto de corte

Com o tempo, principalmente se for utilizada fita adesiva gomada reforçada, podem depositar-se, no conjunto de corte, restos dos filamentos de reforço. Mesmo os rolos de fita não reforçados formam partículas de pó e restos de cola, que se vão acumulando. Remova estes restos com uma pequena escova.

**Atenção:** Antes dos trabalhos de limpeza, independentemente do tipo de trabalho, o aparelho deve ser sempre desligado e a ficha deve ser retirada da tomada.

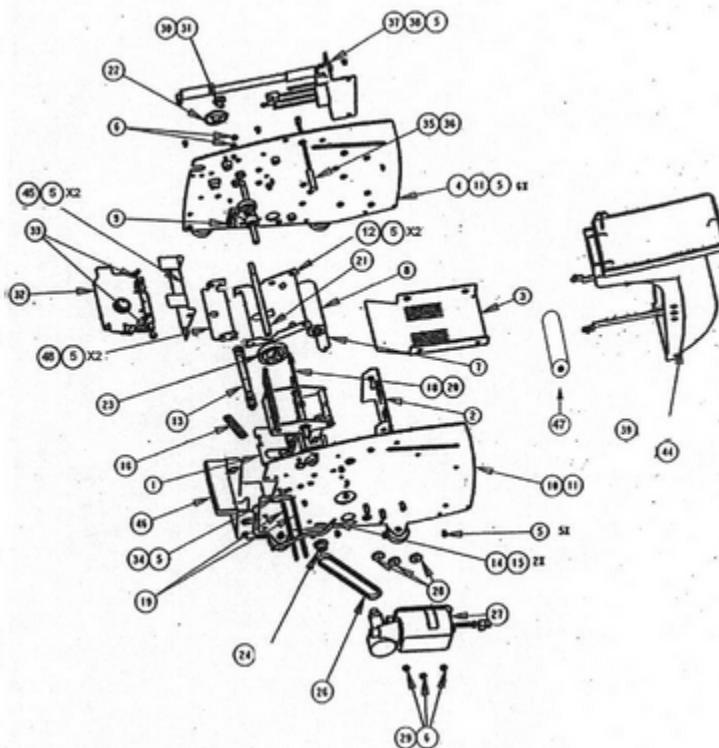
*Desenho em vista explodida #00*

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#1	2090001	040-02 Aquecimento superior, compl.
#2	2090002	001-06 Placa de comando
#3	2090003	ST-2340 Parafuso
#4	2090004	030-00 Tampa lateral esquerda
#6	2090006	ST-1949 Parafuso
#7	2090007	031-00 Tampa lateral direita
#8	2090008	037-00 Suporte para garrafa
#9	2090009	ST-2339 Parafuso
#10	2090010	003-06 Teclado com cabo de fita
#11	2090011	039-06 Tampa do teclado
#12	2090012	071-01 Cabo de alimentação, interruptor principal
#13	2090013	069-01 Cabo para fotocélula



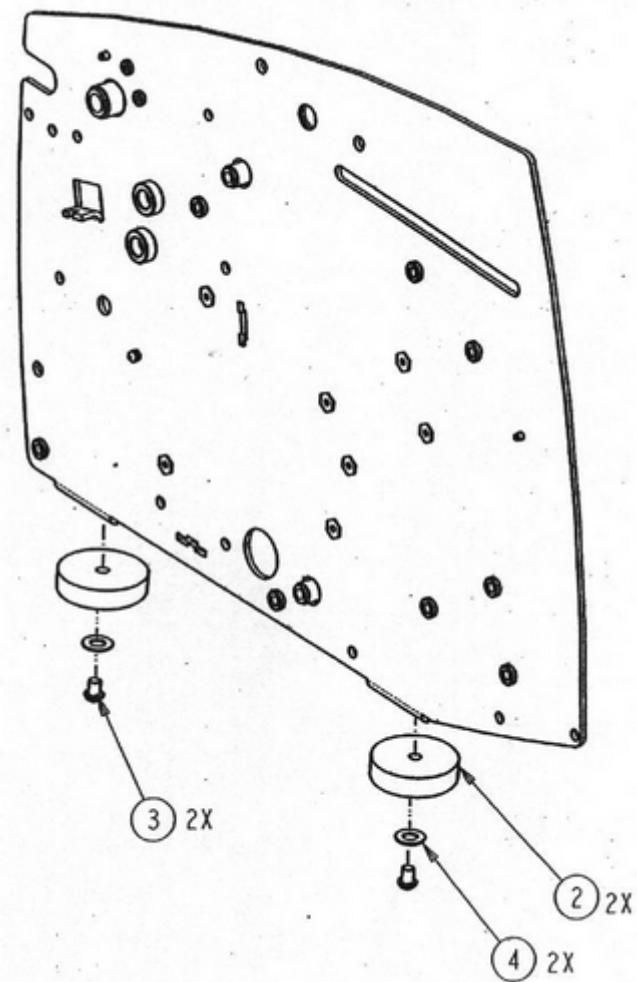
*Desenho em vista explodida #40*

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#1	2094001	005-02
#2	2094002	019-01
#3	2094003	050-01
#4	2094004	042-01
#5	2094005	ST-1949
#6	2094006	K221B
#7	2094007	051-01
#8	2094008	027-01
#9	2094009	053-01
#10	2094010	047-01
#11	2094011	ST-2346
#12	2094012	137-01
#13	2094013	082-01
#14	2094014	078-00
#15	2094015	WK20
#16	2094016	E585C
#17	2094017	FM21X
#18	2094018	SA10X
#19	2094019	E580SA
#20	2094020	SA13
#21	2094021	024-00
#22	2094022	046-01
#23	2094023	600-009-2
#24	2094024	ND114A
#26	2094026	ND116
#27	2094027	008-02
#28	2094028	ND125
#29	2094029	E637
#30	2094030	068-01
#31	2094031	ST-2440
#33	2094033	FM18
#34	2094034	E580RA
#35	2094035	075-01
#36	2094036	ST-2345
#37	2094037	023-01
#38	2094038	ST-841
#39	2094039	045-02
#44	2094044	090-00
#45	2094045	083-01
#46	2094046	032-00
#47	2094047	063-01
#48	2094048	136-00
		Passagem inferior de papel



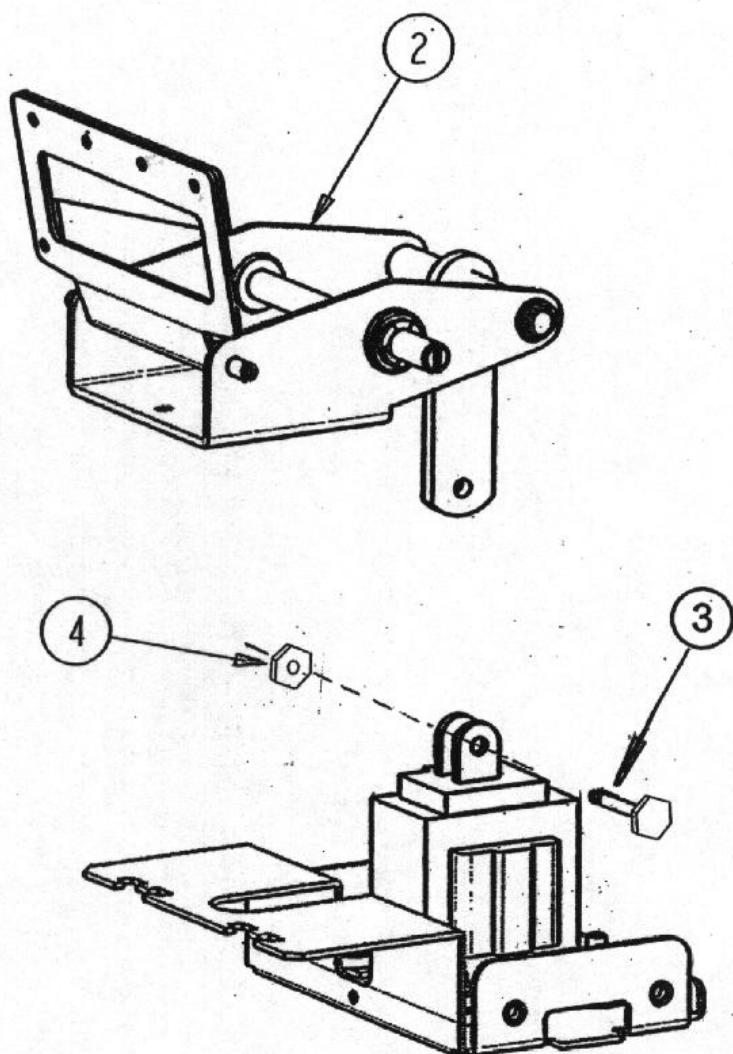
*Desenho em vista explodida #42*

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



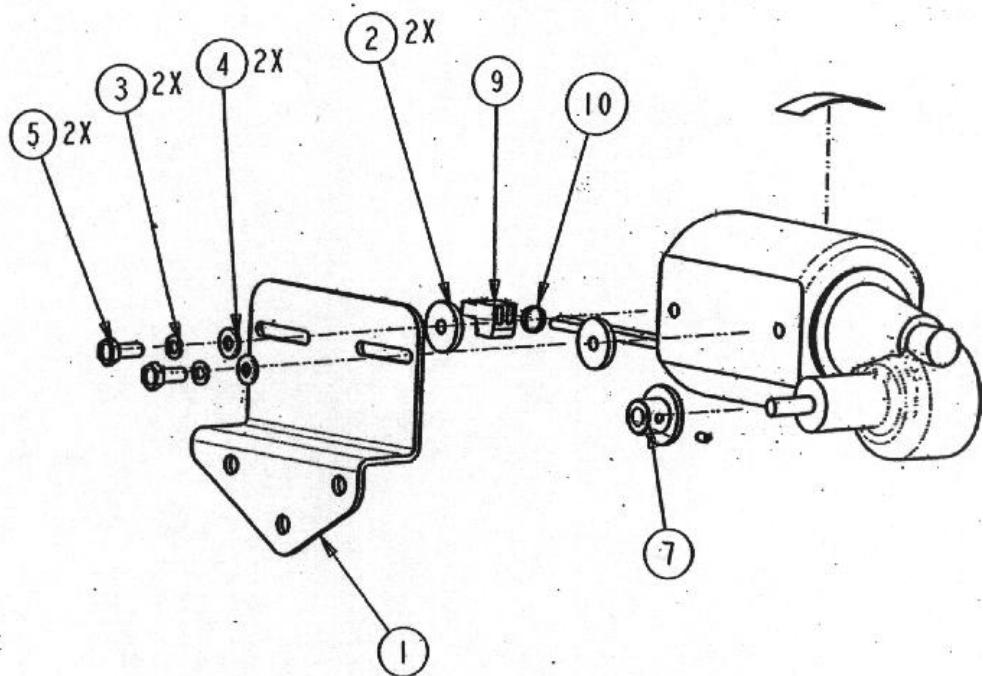
**Desenho em vista explodida #43**

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#2	2094302	015-01 Báscula da lâmina
#3	2094303	E718 Parafuso
#4	2094304	K221B Porca



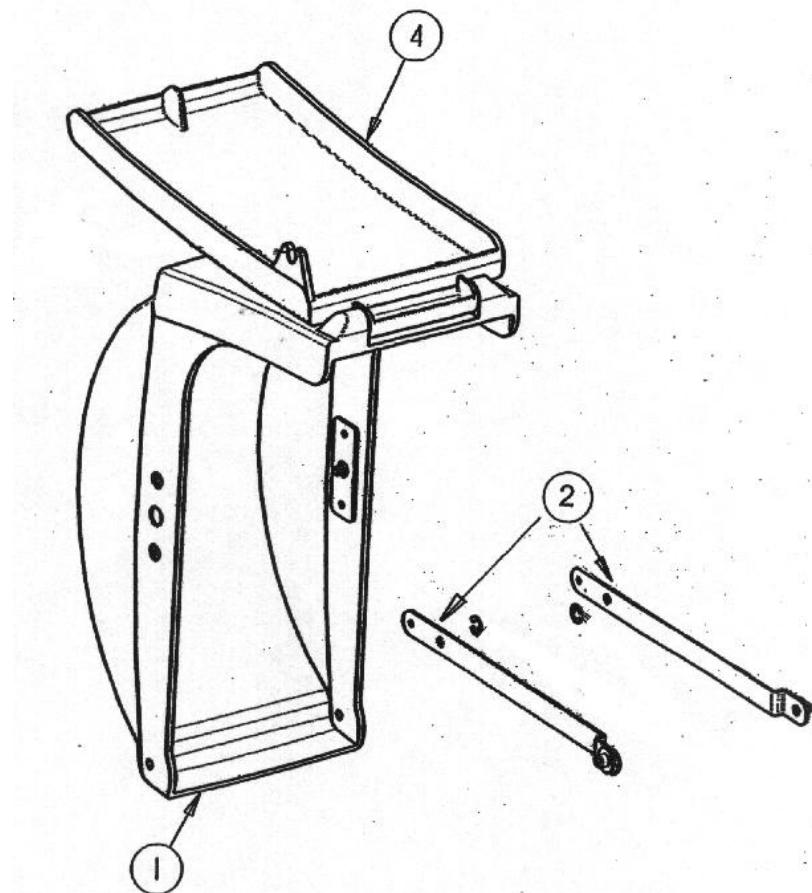
**Desenho em vista explodida #44**

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#1	2094401	ND121
#2	2094402	ND122A
#3	2094403	ND130
#4	2094404	BS40
#5	2094405	E639
#7	2094407	ND114
#9	2094409	ST-2291
#10	2094410	ST-190
		Placa de montagem
		Anilha distanciadora
		Anilha em U
		Anilha em U
		Parafuso
		Roda dentada accionadora com parafuso
		Ligador
		Chumbador de plástico



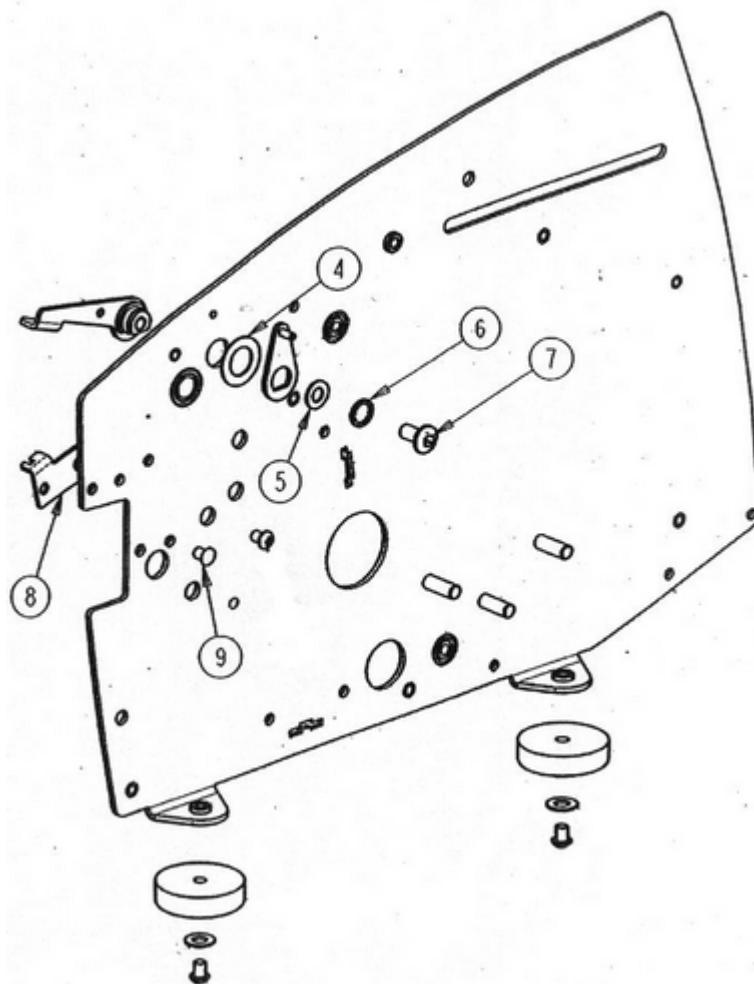
**Desenho em vista explodida #45**

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#1	2094501	034-01 Tampa traseira
#2	2094502	059-01 Alavanca limitadora
#4	2094504	035-01 Tampa frontal



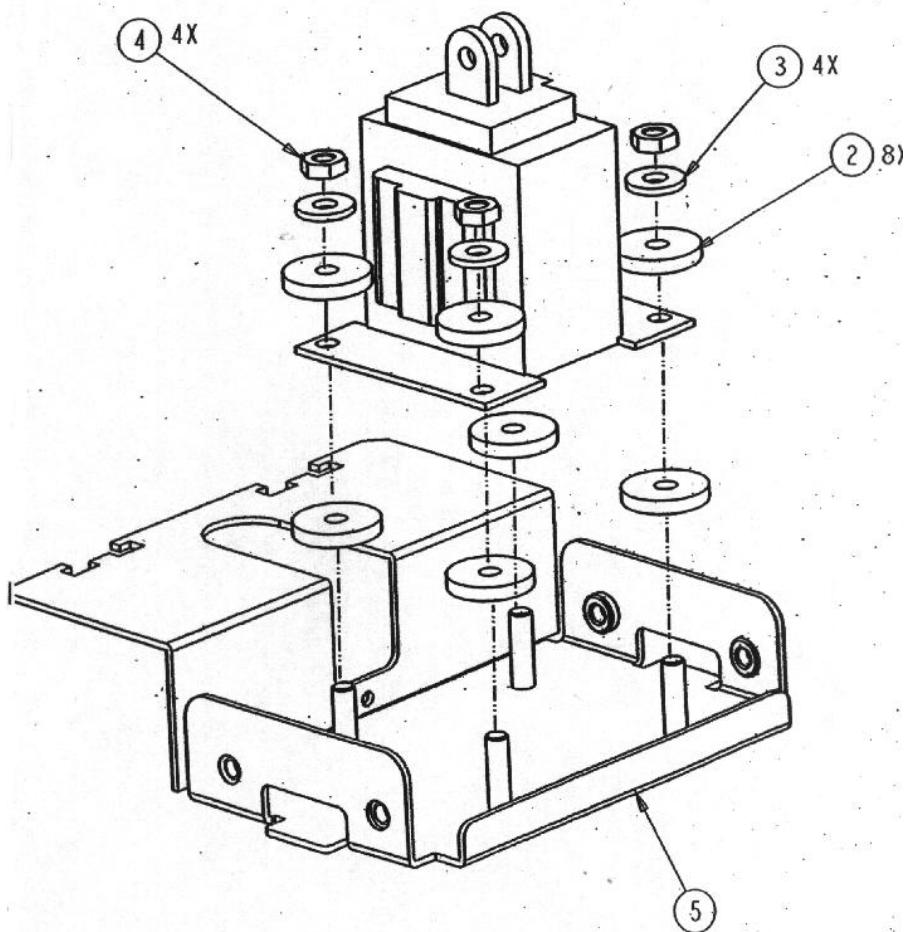
**Desenho em vista explodida #47**

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



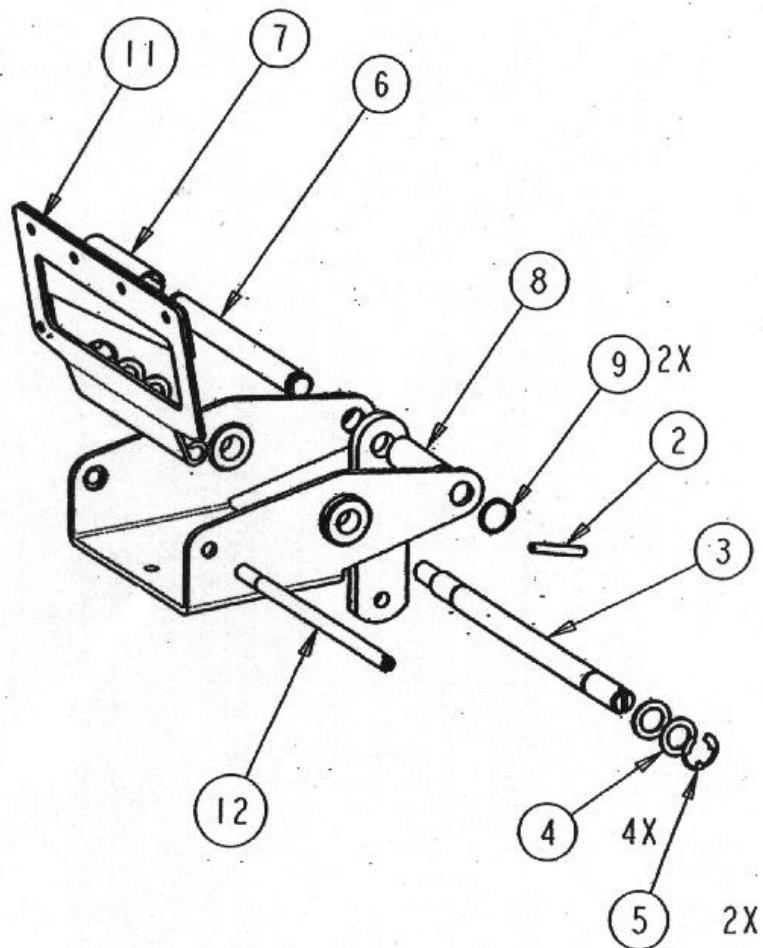
*Desenho em vista explodida #48*

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#2	2094802	E596 Anilha de borracha
#3	2094803	FF91 Anilha em U
#4	2094804	K221B Porca
#5	2094805	014-01 Placa de montagem



*Desenho em vista explodida #49*

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#2	2094902	Parafuso
#3	2094903	Eixo
#4	2094904	Anilha em U
#5	2094905	Clipe
#6	2094906	Eixo
#7	2094907	Bucha
#8	2094908	Bucha
#9	2094909	Anel de retenção
#11	2094911	Lâmina superior
#12	2094912	Eixo instantâneo de rotação

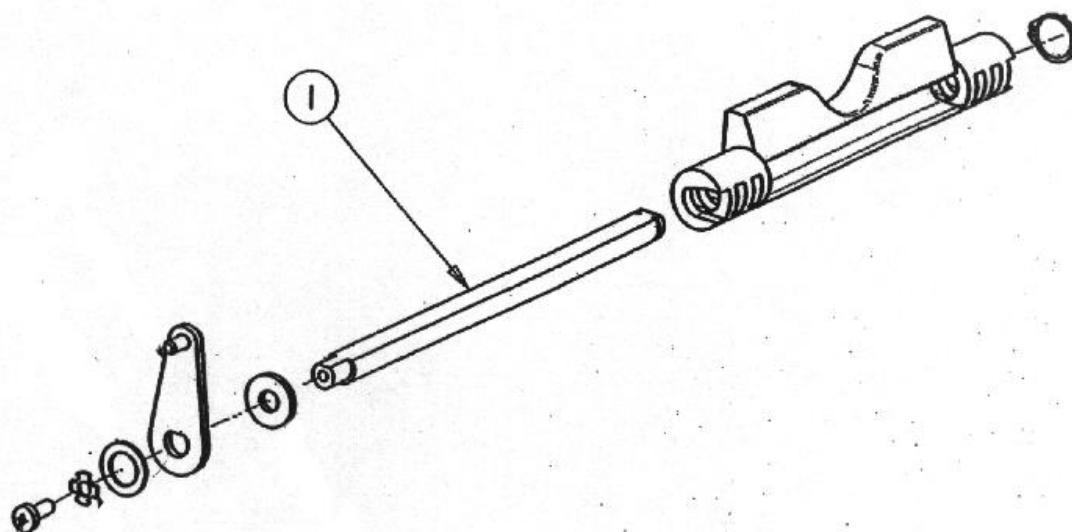


*Desenho em vista explodida #82*

PEÇA N.º HADE  
#1 2098200

DESIGNAÇÃO  
082-01

Eixo para dispositivo de elevação da lâmina, compl.



**Acessórios 555eMA**

PEÇA	N.º HADE	DESIGNAÇÃO
#2	2090102	009-01 Fecho da garrafa
#3	2090103	017-00 Suporte dos pincéis
#4	2090104	018-00 Chapa superior de guia da fita
#5	2090105	064-00 Guia do rolo
#6	2090106	033-00 Recipiente para a água
#7	2090107	036-00 Garrafa de água
#8	2090108	038-00 Regulador do nível de água
#9	2090109	132-01 Conjunto de pincelagem (3 peças)
#11	2090111	ST-2004 Cabo de alimentação



E555-017-00

#3



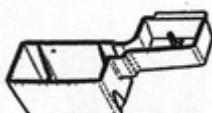
E555-018-00

#4



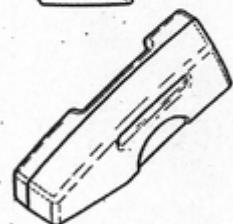
E555-064-00

#5



E555-033-00

#6

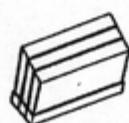
E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP)

#7



E555-038-00

#8



E555-132-01

#9

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

## VARIO 555eMA

Электронный диспенсер  
для влажной клейкой ленты



**HADE**

CE

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ

Если в щель между крышкой и направляющей крышки упал какой-либо предмет, необходимо вынуть сетевой штекер и удалить инородное тело.

### ВНИМАНИЕ

Металлическая поверхность нагревательного элемента может достигать температуры до 90°C.

### ВНИМАНИЕ

Во время транспортировки аппарат должен быть отключен от электропитания. Необходимо удалить бутылку для воды, бак для воды и кисточку, чтобы вода не пролилась, так как это в самом неблагоприятном случае может привести к импульсу тока.

**ИМЕЙТЕ В ВИДУ:** Перед удалением застрявшей бумаги необходимо вынуть сетевой штекер!

---

# Удаление остатков бумаги в зоне электромагнита и режущего механизма в аппарате VARIO 555eMA

- Вынуть сетевой штекер
- Отвинтить правый боковой колпак (5 винтов с крестообразным шлицем)
- Непосредственно позади выемки для бака с водой находится еще один винт с крестообразным шлицем, который также необходимо ослабить.
- Теперь лист, отделяющий бак для воды от внутреннего пространства аппарата, ослаблен, и его можно снять.
- Крупные обрезки удалить вручную или при помощи кусачек. Мелкие загрязнения лучше всего удалять при помощи узкой насадки для пылесоса.

	Страница
<b>1. РАСПАКОВКА И НАСТРОЙКА</b>	
1.1 Распаковка	1
1.1.1 Проверка содержимого	1
1.2 Настройка	1
1.2.1 Наладка роликовых направляющих	1
1.2.2 Установка верхнего направляющего устройства для ленты	2
1.2.3 Установка бака для воды и бутылки	2
1.2.4 Вставка рулона клейкой ленты	3
1.2.5 Подключение кабеля для присоединения к сети	3
<b>2. РАБОТА С АППАРАТОМ VARIO 555eMA</b>	
2.1 Включение	4
2.2 Выбор нужной длины клейкой ленты	4
2.2.1 Стандартный режим	5
2.2.1.1 Изменение заданной длины	5
2.2.1.2 Кнопка бесконечного размера	5
2.2.2 Автоматический режим	6
2.2.2.1 Автоматическое повторение 1 длины	6
2.2.2.2 Автоматическое повторение 2 значений длины	6
2.2.2.3 Автоматическое повторение 3 значений длины	6
2.2.2.4 Измененные значения длины в автоматическом режиме	6
2.3 Настройка верхнего обогрева	7
<b>3. ТЕХОСЛУЖИВАНИЕ И УХОД</b>	
3.1 Удаление застрявшей бумаги	8
3.2 Чистка бутылки для воды, бака для воды и кисточки	8
3.3 Чистка комплекта ножей	8
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ: Изображения узлов в разобранном виде и списки деталей</b>	9-19

## 1. РАСПАКОВКА И НАСТРОЙКА

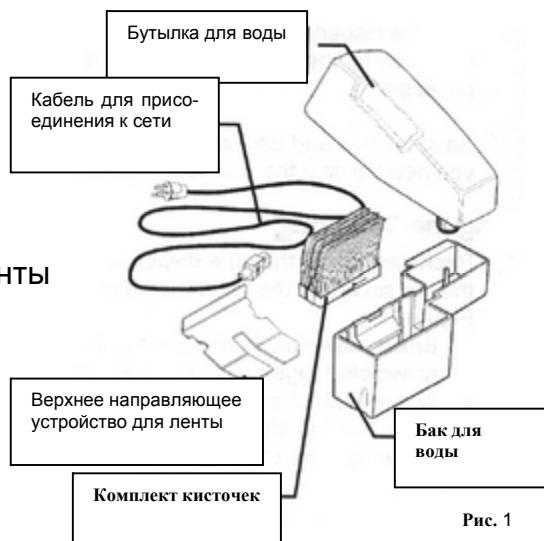
### 1.1 Распаковка

Снять транспортную упаковку (см. соответствующее указание на внутренней упаковке). Обязательно сохраните транспортную упаковку на случай последующей отправки.

#### 1.1.1 Проверка содержимого

В комплект поставки входят следующие детали (см. рис. 1):

- Комплект кисточек (состоит из 3 кисточек)
- Бак для воды
- Бутылка для воды
- Верхнее направляющее устройство для ленты
- Кабель для присоединения к сети



### 1.2 НАСТРОЙКА

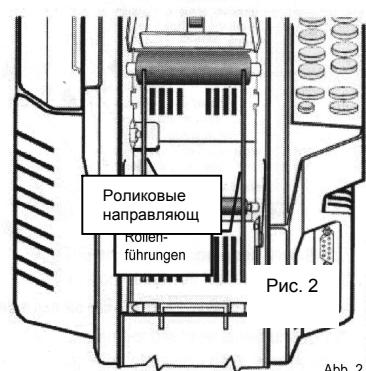
#### 1.2.1 Наладка роликовых направляющих

Роликовые направляющие впереди и сзади вставляются в предназначенные для этого пазы сепаратора роликоподшипника. Они центрируют рулон клейкой ленты и предотвращают его смещение в процессе разматывания. Направляющие должны соответствовать ширине конкретного рулона клейкой ленты.

**Имейте в виду:** Данный аппарат предназначен для обработки рулонов клейкой ленты с максимальной шириной 80 мм.

#### Порядок действий (см. рис. 2)

- Захватить направляющую внизу в сепараторе роликоподшипника, поднять, откинуть и вывинтить назад.
- Роликовые направляющие сначала снова вставить в нижний паз, а затем ввести в верхний паз.
- Центрировать рулон клейкой ленты так, чтобы между ним и направляющими планками оставался небольшой зазор.
- Необходимо следить за тем, чтобы обе направляющие были прямыми.



### 1.2.2 Установка верхнего направляющего устройства для ленты

- Захватить направляющее устройство для ленты на заднем фальце и с помощью передней выемки задвинуть под верхнее транспортировочное колесо до упора.
- Конец направляющего устройства для ленты должен скрываться под осью, находящейся перед транспортировочным колесом, (см. рис. 3).

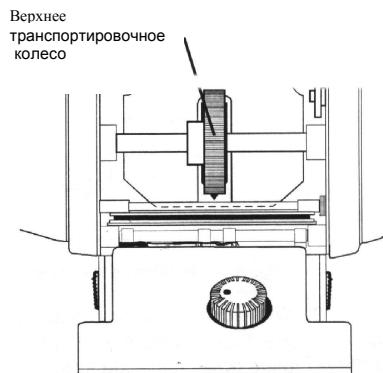


Рис. 3

### 1.2.3 Установка бака для воды и бутылки

- Вставить комплект кисточек в бак для воды. При этом самая короткая из 3 кисточек должна располагаться перед опорой для кисточек (см. рис. 4).
- Во время установки необходимо слегка наклонить комплект кисточек по направлению к аппарату. Затем снова наклонить его вперед до ввода комплекта кисточек в паз.
- Слегка приподнять верхний нагреватель и вставить бак для воды (см. рис. 5).

#### ВНИМАНИЕ

При работе в нормальном режиме нижняя сторона нагревательного элемента может быть очень горячей. Поэтому необходимо поднимать деталь только за специально предназначенную для этого цапфу!

- Бак для воды должен находиться на одном уровне с корпусом.
- Снова слить воду из верхнего нагревателя.

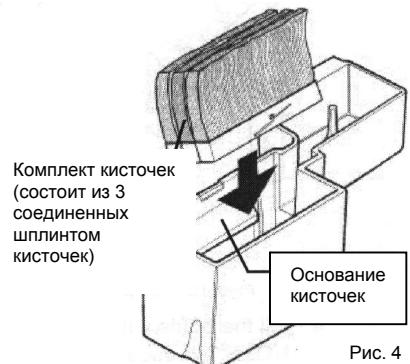


Рис. 4



Рис. 5

- Наполнить бутылку водой.
- Зафиксировать бутылку на правой стороне корпуса вниз при помощи клапана.
- Прижать клапан к выступающей цапфе в баке для воды (см. рис. 6).

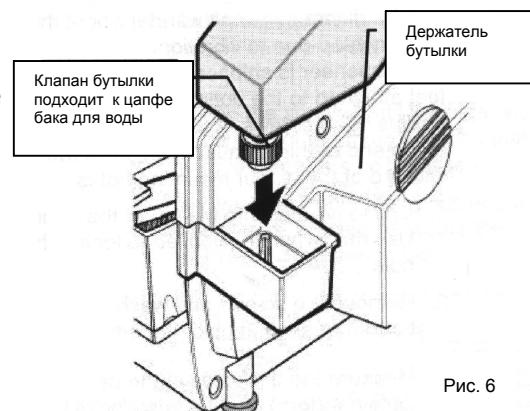


Рис. 6

### 1.2.4 Вставка рулона клейкой ленты

- При необходимости ровно обрезать начало рулона клейкой ленты.
- Центрировать рулон клейкой ленты вертикально между роликовыми направляющими.
- Ввести рулон клейкой ленты клейкой стороной вниз под резиновый ролик, под верхнее направляющее устройство для ленты и далее под верхнее транспортировочное колесо до столкновения начала ленты с ножами.
- Закрыть крышку.



Рис. 7

### 1.2.5 Подключение кабеля для присоединения к сети

- Кабель для присоединения к сети сначала соединить с аппаратом, а затем – с источником электропитания.

**Имейте в виду:** Над трёхполюсной штепсельной розеткой на обратной стороне аппарата находится дополнительный последовательный интерфейс. При помощи этого соединения аппарат опционально может быть оснащен педальным выключателем. Кроме того, приспособление для подачи клейкой ленты может принимать сигналы и отправлять данные. Более подробная информация по запросу. Машину можно подключать только к штепсельным розеткам с заземлением с сетевым током 220В/50Гц.

**После этого аппарат готов к работе.**

## 2. РАБОТА С АППАРАТОМ VARIO 555eMA

### 2.1 Включение

- Включить выключатель для включения/выключения на левой стороне аппарата.
- Выключатель загорается зеленым светом, и раздается акустический сигнал.

### 2.2 Выбор нужной длины клейкой ленты

Стандартно можно вводить значения длины от 15 до 145 см посредством нажатия соответствующей кнопки или комбинации кнопок. При помощи кнопки бесконечного размера можно дополнительно вводить любые значения длины (см. рис. 8).

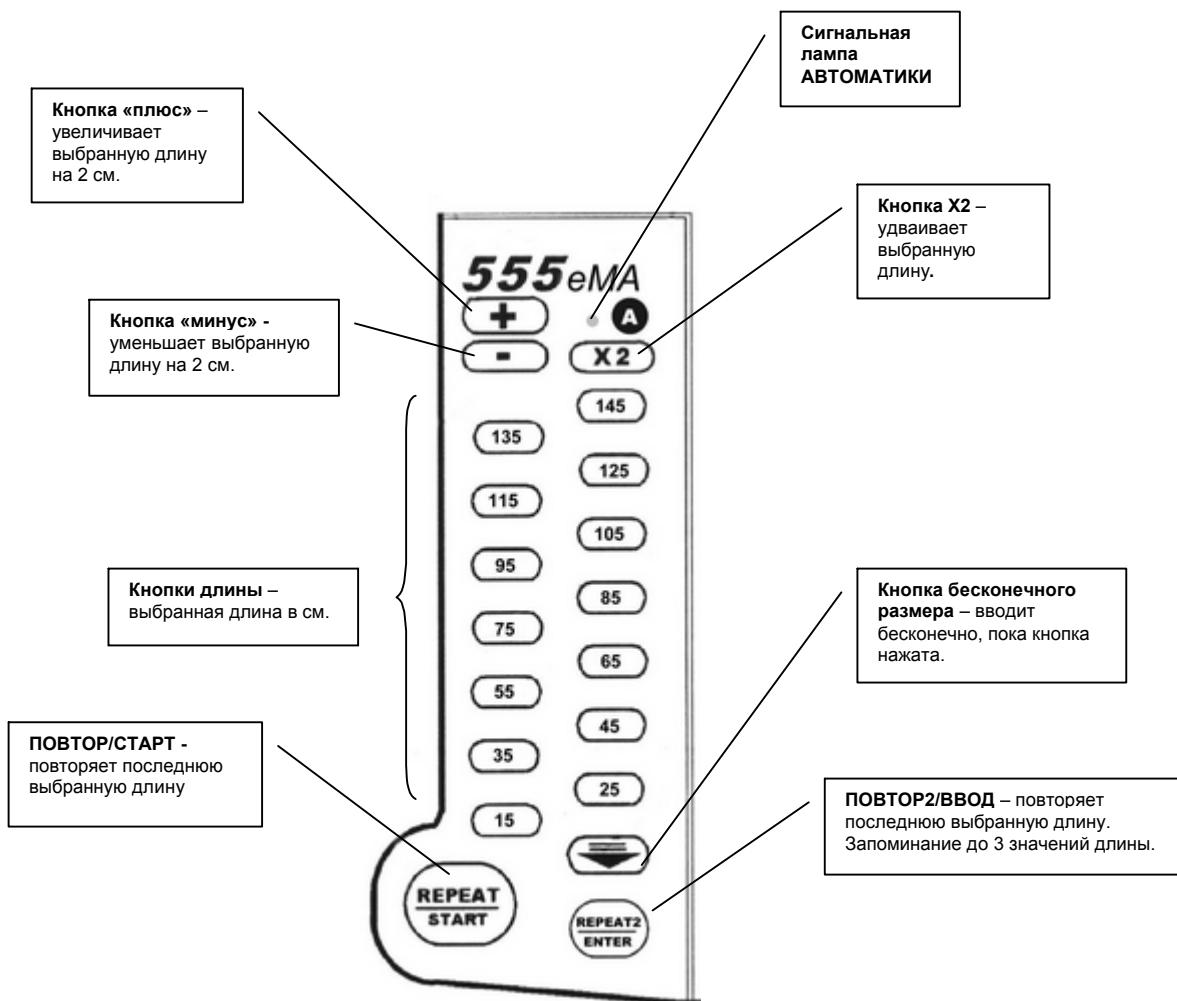


Рис. 8

**Имейте в виду:** Если в процессе управления выбрана неправильная кнопка или комбинация кнопок, раздается сигнал ошибки. Сразу после этого система готова к новому вводу.

## 2.2.1 Стандартный режим

Например, чтобы установить длину клейкой ленты на 15 см, необходимо нажать кнопку со значением длины <15>. Извлечь ленту. Нажатием кнопки <ПОВТОР/СТАРТ> снова подается длина 15 см.

Например, нажать кнопку со значением длины <25>. Извлечь ленту. Нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>. Снова подается длина 25 см. Извлечь ленту и нажать <ПОВТОР/СТАРТ>. Подается длина 15 см. Извлечь ленту и снова нажать <ПОВТОР2/ВВОД>. Снова подается длина 25 см.

Таким образом двум кнопкам <ПОВТОР/СТАРТ> и <ПОВТОР2/ВВОД> можно присвоить любые значения длины.

### 2.2.1.1 Изменение заданной длины

#### a) Увеличение заданной длины

Нажать кнопку <+>, а затем кнопку <15>. Подается длина не 15, а 17 см. Посредством предварительного нажатия кнопки <+> последующее значение длины увеличивается на 2 см. Таким образом, в результате нажатия комбинации кнопок <+>, <+>, <15> получается длина подаваемого отрезка 19 см. и т. д.

#### b) Уменьшение заданной длины

Нажать кнопку <->, а затем кнопку <15>. Подается длина не 15, а 13 см. Посредством предварительного нажатия кнопки <-> последующее значение длины уменьшается на 2 см. Таким образом, в результате нажатия комбинации кнопок <->, <->, <15> получается длина подаваемого отрезка 11 см.

#### c) Удвоение заданной длины

Действия выполняются аналогично описанным в пунктах 1 и 2, но в результате нажатия кнопки <x2> значения длины увеличиваются в два раза.

### 2.2.1.2 Кнопка бесконечного размера

Пока нажата эта кнопка, аппарат подает клейкую ленту. После отпускания кнопки процесс подачи останавливается. Таким образом, можно подавать отрезки ленты любой длины.

## 2.2.2 Автоматический режим

В автоматическом режиме подача клейкой ленты выполняется сразу после изъятия последнего отрезка ленты. Дополнительно можно программировать до 3 значений длины, которые подаются автоматически последовательно или поочередно (только для 2 значений длины).

Извлечь последний поданный отрезок ленты. Нажать кнопку <A>. Сигнальная лампа АВТОМАТИКИ горит красным светом.

### 2.2.2.1 Автоматическое повторение 1 длины

Нажать кнопку со значением длины <15>. Подается длина 15 см. Извлечь ленту и нажать <ПОВТОР2/ВВОД>. Нажать <ПОВТОР/СТАРТ>. Подается длина 15 см. После извлечения ленты автоматически подается следующий отрезок длиной 15 см и т. д.

### 2.2.2.1 Автоматическое повторение 2 значений длины

Убедиться в том, что нет сохраненных значений длины. Для этого нажать кнопку <A>. Сигнальная лампа гаснет, автоматический режим отключен. Извлечь находящиеся в аппарате отрезки ленты. Еще раз нажать кнопку <A>. Сигнальная лампа показывает, что запоминающее устройство свободно и автоматический режим отключен.

Нажать кнопку со значением длины <15>. Подается длина 15 см. Извлечь ленту и нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>. Выбрать кнопку <25>. Извлечь отрезок ленты длиной 25 см и снова нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>. Затем нажать кнопку <ПОВТОР/СТАРТ>. Подается длина 15 см. Извлечь отрезок ленты, и автоматически подается длина 25 см. После извлечения отрезка ленты снова следует длина 15 см. и т. д.

### 2.2.2.3 Автоматическое повторение 3 значений длины

Убедиться, что в запоминающем устройстве больше нет сохраненных значений длины (см. выше). Нажать кнопку <15>. Извлечь отрезок ленты длиной 15 см. Нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>. Нажать кнопку <25>, извлечь отрезок ленты длиной 25 см и нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>. Нажать кнопку <35>, извлечь отрезок ленты длиной 35 см и нажать кнопку <ПОВТОР2/ВВОД>.

Нажать <ПОВТОР/СТАРТ>.

Подается длина 15 см. После извлечения отрезка ленты автоматически следует другой отрезок длиной 25 см. Затем подается отрезок длиной 35 см и т.д.

### 2.2.2.4 Измененные значения длины в автоматическом режиме

Измененные значения длины можно также использовать в автоматическом режиме.

Пример: Комбинация <+>, <+>, <15>, <ПОВТОР2/ВВОД>, <+>, <+>, <25>, <ПОВТОР2/ВВОД>, <+>, <+>, <35>, <ПОВТОР2/ВВОД> дает: автоматическую последовательную подачу отрезков длиной 19 см – 29 см – 39 см.

## 2.3 Настройка верхнего обогрева

Для лучшей активизации покрытия резиной рекомендуется включить верхний обогрев.

Но дать общую рекомендацию по настройке мощности верхнего нагревателя невозможно.

В общем, в холодном окружении требуется установка более высокой мощности нагревателя, чем в теплом. Кроме того, можно сказать, что при увеличении нагрева kleящая способность увеличивается до оптимальной. Напротив, установка слишком высокой мощности верхнего нагревателя может привести к слишком быстрому высыханию клейкой ленты до связывания клея. Кроме того, это может привести к образованию морщин на ленте. В крайнем случае возможно отделение резинового покрытия от ленты, что делает ее непригодной для использования.

### 3. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Аппарат VARIO 555eMA не требует особого техобслуживания и ухода. Однако необходимо соблюдать некоторые обязательные правила.

- Своевременно удалять из машины остатки и обрезки бумаги.
- Регулярно чистить бутылку для воды, бак для воды и кисточки.
- Содержать в чистоте комплект ножей.
- Смазывать комплект ножей.

#### 3.1 Удаление застрявшей бумаги

В случае застревания бумаги необходимо выполнить следующие действия:

- Отключить аппарат и вынуть сетевой штекер.
- Обрезать клейкую ленту сразу за верхним направляющим устройством для ленты, чтобы освободить место.
- Снять верхнее направляющее устройство для ленты.
- Поднять нож. Для этого потянуть малый рычаг наклонно относительно верхнего транспортировочного колеса.
- Удалить остатки клейкой ленты.
- Снова установить рычаг в исходное положение.
- Поднять верхний нагреватель и проверить наличие других остатков бумаги в системе.
- Снова установить верхнее направляющее устройство для ленты и заправить клейкую ленту.

#### 3.2 Чистка бутылки для воды, бака для воды и кисточек

Вышеперечисленные элементы необходимо раз в неделю промывать теплым мыльным раствором. Это особенно важно для комплекта кисточек, так как здесь в первую очередь скапливаются остатки клея. Небрежная чистка приводит к склеиванию комплекта кисточек, в результате чего не обеспечивается длительное оптимальное увлажнение.

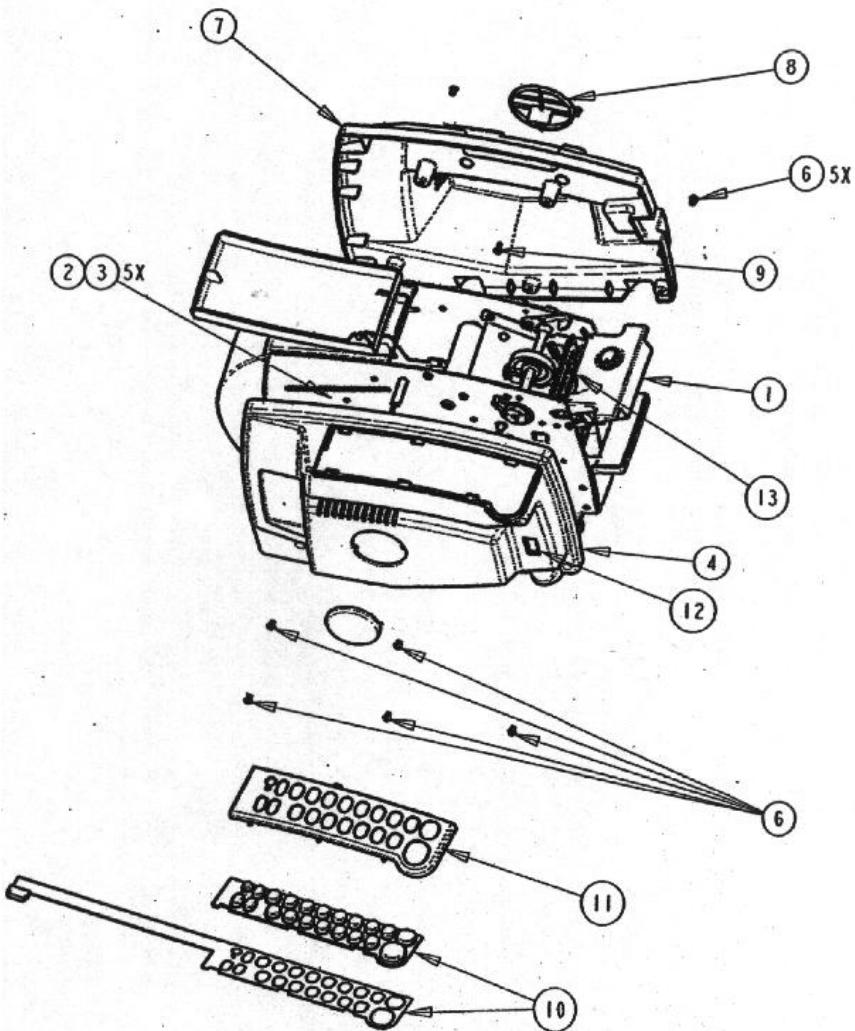
#### 3.3 Чистка комплекта ножей

При использовании армированной влажной клейкой ленты на комплекте ножей со временем могут образовываться отложения остатков усилительных нитей. Даже не армированные рулоны клейкой ленты образуют отложения пыли и остатков клея, которые накапливаются. Эти остатки необходимо удалять небольшой щеткой.

**Имейте в виду:** Перед началом работ по очистке, независимо от их вида, необходимо выключить аппарат и вынуть сетевой штекер.

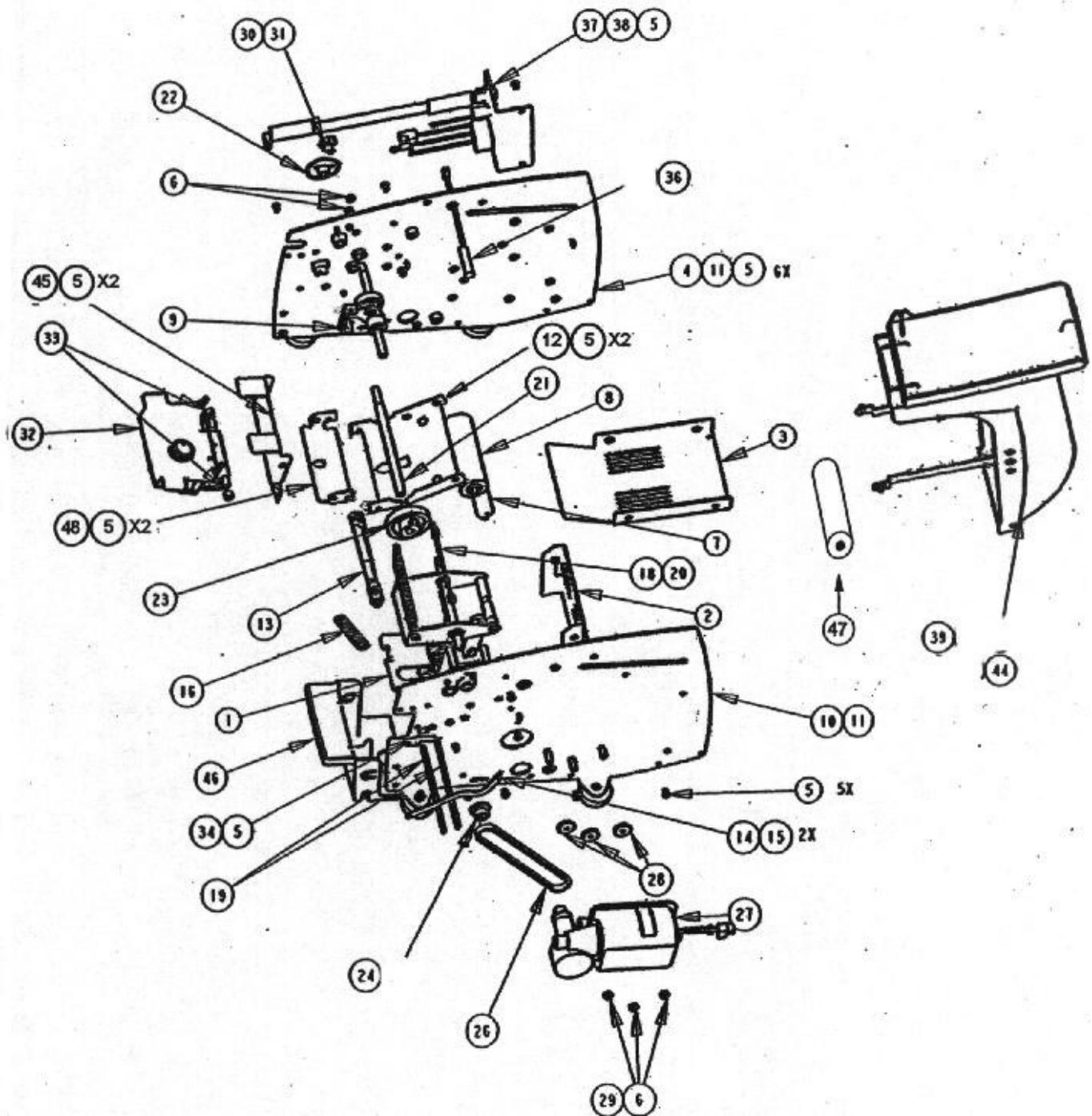
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #00**

ДЕТАЛЬ № HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#1 2090001	040-02 Верхний нагреватель, в сборке
#2 2090002	001-06 Блок управления
#3 2090003	ST-2340 Винт
#4 2090004	030-00 Левый боковой колпак
#6 2090006	ST-1949 Винт
#7 2090007	031-00 Правый боковой колпак
#8 2090008	037-00 Держатель для бутылки
#9 2090009	ST-2339 Винт
#10 2090010	003-06 Клавиатура с плоским ленточным кабелем
#11 2090011	039-06 Крышка клавиатуры
#12 2090012	071-01 Кабель для присоединения к сети, главный выключатель
#13 2090013	069-01 Кабель для фотоячейки
#14 2090014	029-00 Крышка нагревателя
#15 2090015	062-00 Кнопка нагревателя
#16 2090016	003-06PAD Клавиатура



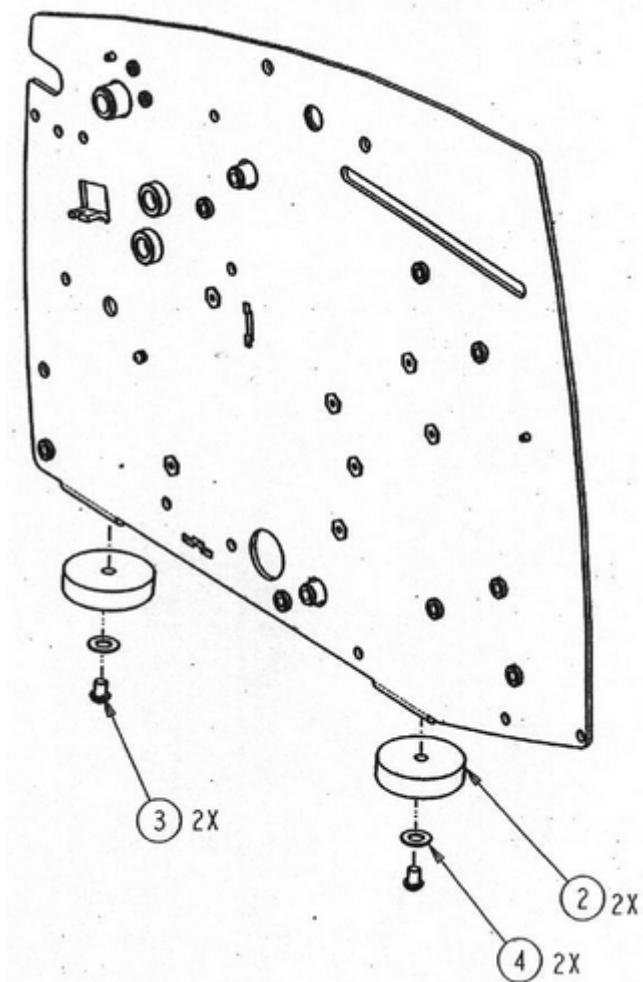
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #40**

ДЕТАЛЬ	№ НАДЕ:	НАИМЕНОВАНИЕ
#1	2094001	005-02 Электромагнит 220В
#2	2094002	019-01 Вертикальная металлическая прокладка
#3	2094003	050-01 Сепаратор роликоподшипника
#4	2094004	042-01 Левая боковая деталь
#5	2094005	ST-1949 Винт
#6	2094006	K221B Гайка
#7	2094007	051-01 Ролик
#8	2094008	027-01 Резиновый ролик
#9	2094009	053-01 Нижнее транспортировочное колесо с валом
#10	2094010	047-01 Правая боковая деталь
#11	2094011	ST-2346 Защитный чехол наконечника провода
#12	2094012	137-01 Нижнее направляющее устройство для ленты
#13	2094013	082-01 Вал
#14	2094014	078-00 Подъемник ножей
#15	2094015	WK20 Пружинное стопорное кольцо
#16	2094016	E585C Пружина ножа
#17	2094017	FM21X Нижний нож
#18	2094018	SA10X Техническое сукно
#19	2094019	E580SA Вал к техническому сукну
#20	2094020	SA13 Витая изгибная пружина
#21	2094021	024-00 Вал
#22	2094022	046-01 Диск с нанесенным кодом
#23	2094023	065-00 Верхнее транспортировочное колесо
#24	2094024	ND114A Зубчатое колесо с винтом
#26	2094026	ND116 Приводная цепь
#27	2094027	008-02 Двигатель с редуктором
#28	2094028	ND125 Резиновая шайба
#29	2094029	E637 Подкладная шайба
#30	2094030	068-01 Кабель для устройства кодировки длины
#31	2094031	ST-2440 Винт
#33	2094033	FM18 Распорный ролик
#34	2094034	E580RA Зажим
#36	2094036	ST-2345 Стопорное кольцо
#37	2094037	023-01 Крепление для штепсельной розетки
#38	2094038	ST-841 Фиксатор
#39	2094039	045-02 Передняя и задняя крышка
#44	2094044	090-00 Пружина
#45	2094045	083-01 Защитное ограждение
#46	2094046	032-00 Подставка
#47	2094047	063-01 Ролик
#48	2094048	136-00 Нижний ввод для бумаги



**□7>1@06 5=85 С7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #42**

ДЕТАЛЬ № HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#2 2094202	054-00 Резиновое основание
#3 2094203	ST-1949 Винт
#4 2094204	BW1/4THIN Подкладная шайба



**□7>1@06 5=85 С7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #43**

**ДЕТАЛЬ № HADE:**

#2 2094302

#3 2094303

#4 2094304

**НАИМЕНОВАНИЕ**

015-01

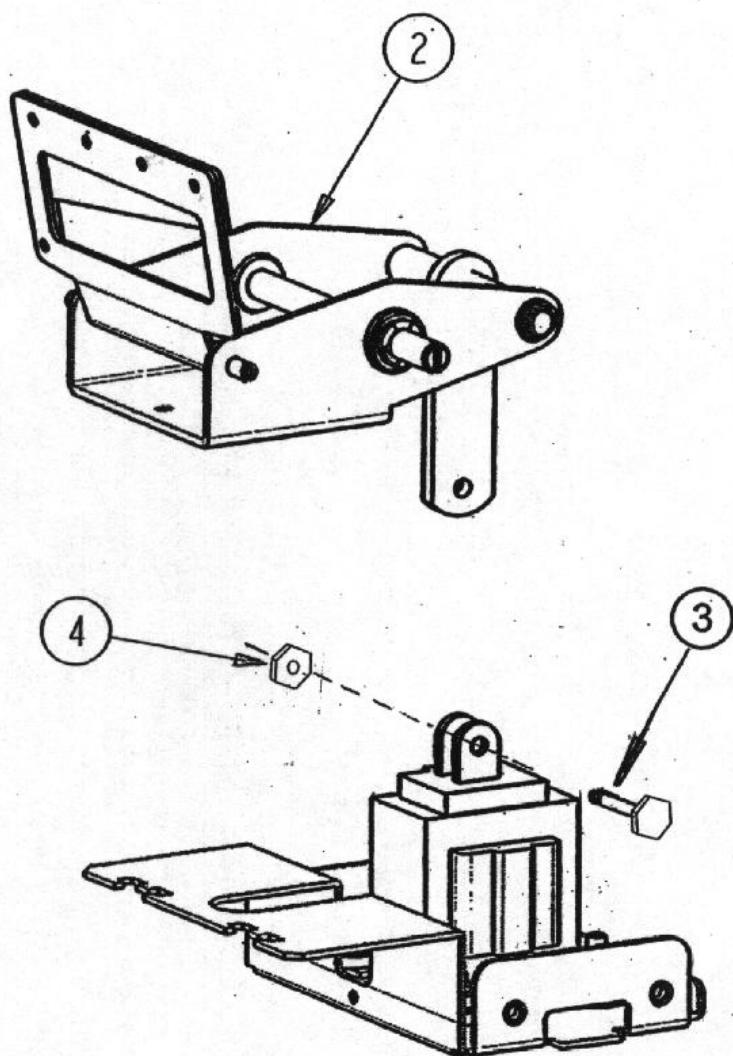
E718

K221B

Балансир ножа

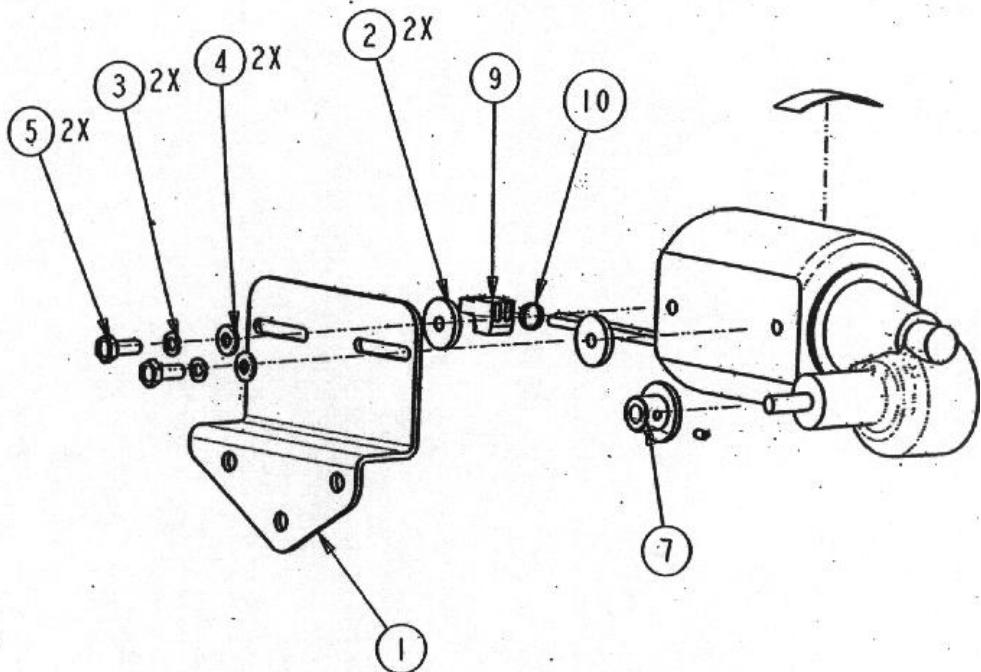
Винт

Гайка



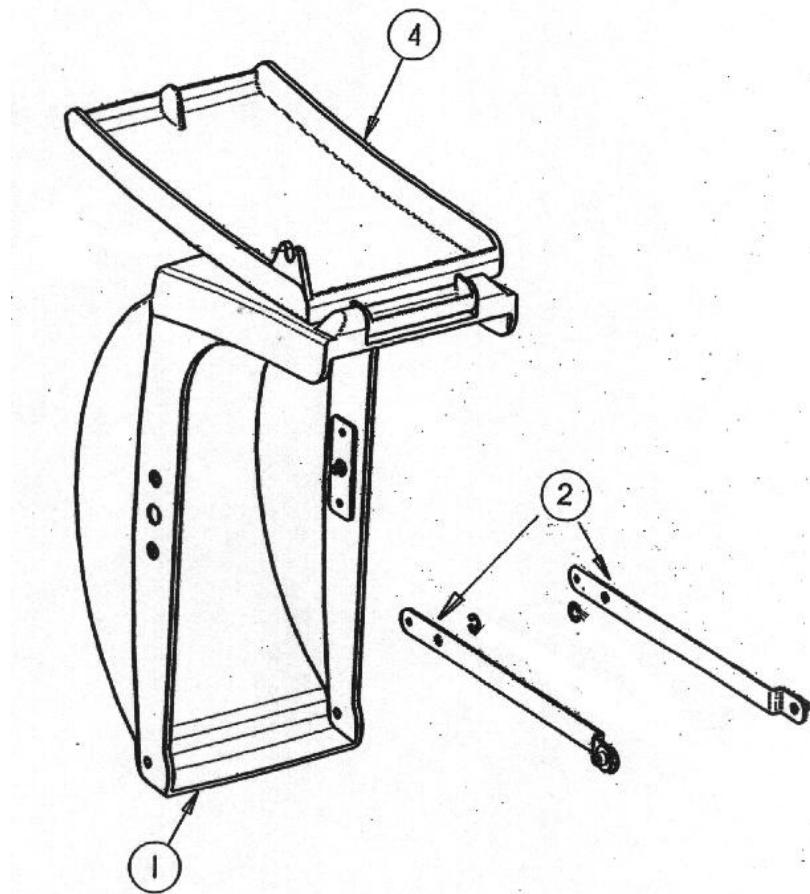
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #44**

ДЕТАЛЬ	№ HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#1	2094401	ND121
#2	2094402	ND122A
#3	2094403	ND130
#4	2094404	BS40
#5	2094405	E639
#7	2094407	ND114
#9	2094409	ST-2291
#10	2094410	ST-190
		Монтажная панель
		Дистанционная прокладка
		U-образная шайба
		U-образная шайба
		Винт
		Ведущее зубчатое колесо с винтом
		Соединитель
		Пластмассовый анкер



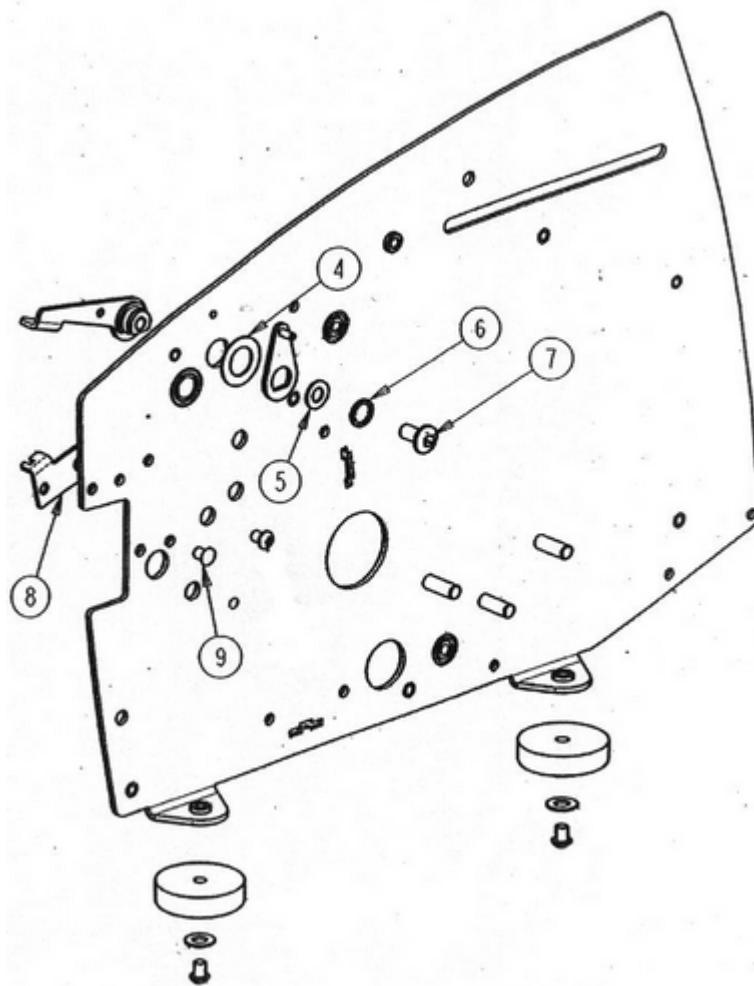
**□7>1@06 5=85 С7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #45**

ДЕТАЛЬ	№ HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#1	2094501	034-01 Задняя крышка
#2	2094502	059-01 Ограничительный рычаг
#4	2094504	035-01 Передняя крышка



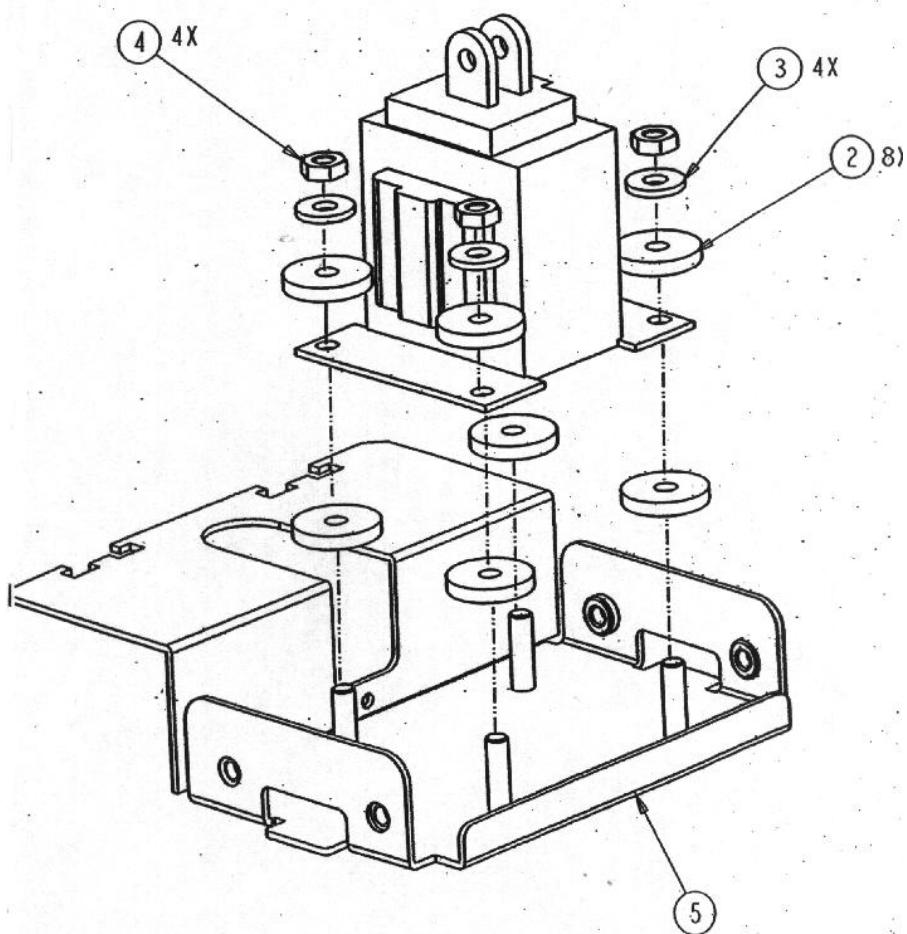
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #47**

ДЕТАЛЬ	№ HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



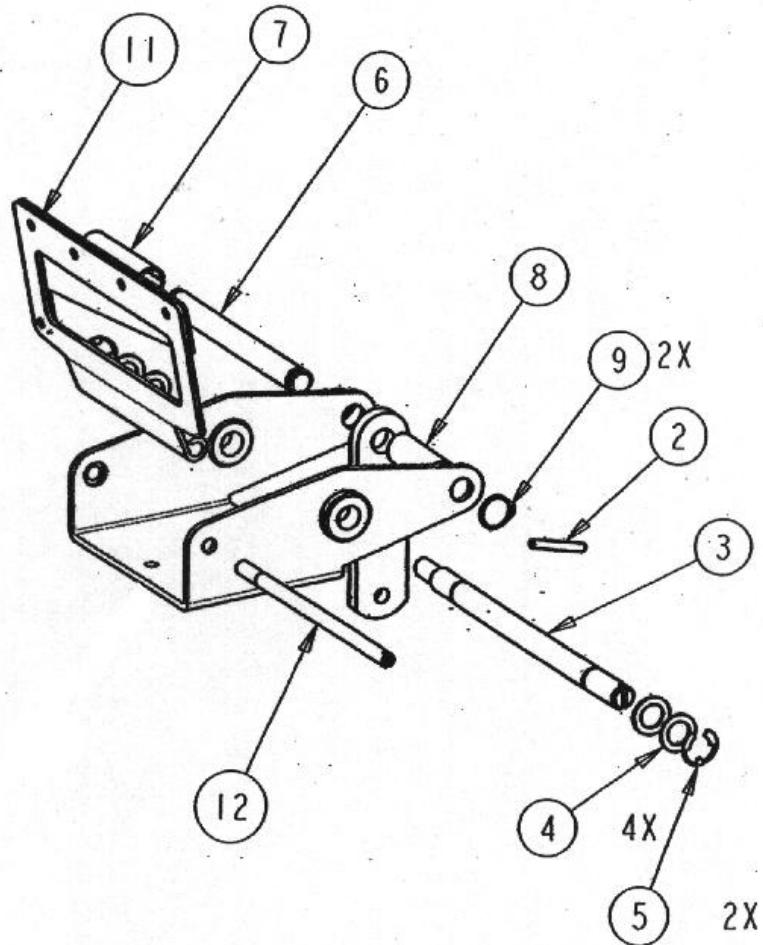
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #48**

ДЕТАЛЬ	№ HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01



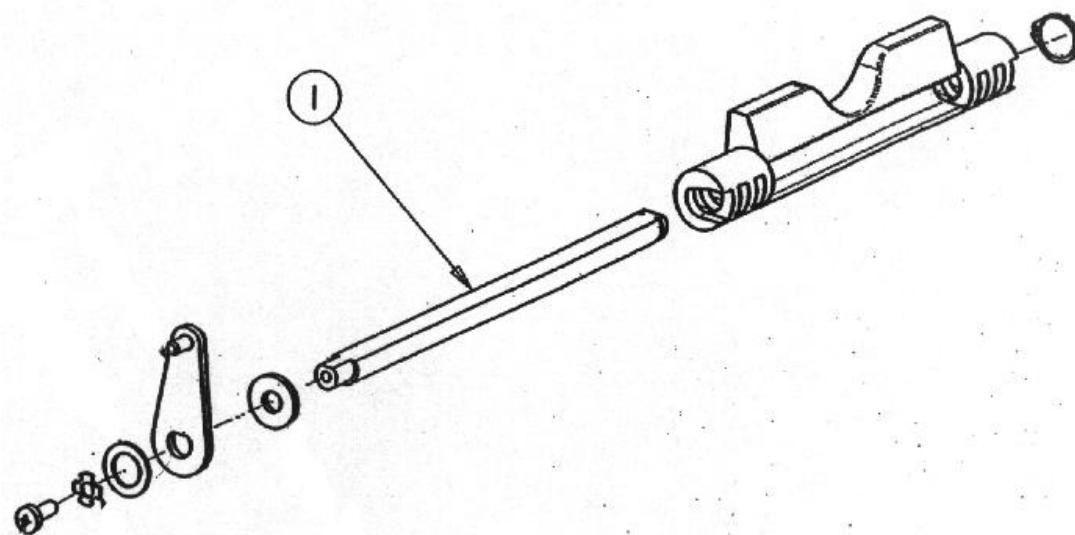
**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #49**

ДЕТАЛЬ № HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#2 2094902	FM73
#3 2094903	052-00
#4 2094904	SX49A
#5 2094905	FM94
#6 2094906	E623
#7 2094907	E624
#8 2094908	E625
#9 2094909	WK2
#11 2094911	FM20BX
#12 2094912	FM25B
	Винт
	Ось
	У-образная шайба
	Зажим
	Ось
	Муфта
	Муфта
	Пружинное стопорное кольцо
	Верхний нож
	Винтовая ось



**□7>1@06 5=85 C7; 0 2 @07>1@0==>< 2845 #82****ДЕТАЛЬ № HADE:**  
#1 2098200**НАИМЕНОВАНИЕ**  
082-01

Вал для подъемника ножей, в сборке



**□ A5AAC00K 555eMA**

ДЕТАЛЬ	№ HADE:	НАИМЕНОВАНИЕ
#2	2090102	009-01 Запорный элемент для бутылки
#3	2090103	017-00 Опора для кисточек
#4	2090104	018-00 Верхняя направляющая планка для ленты
#5	2090105	064-00 Роликовая направляющая
#6	2090106	033-00 Бак для воды
#7	2090107	036-00 Бутылка для воды
#8	2090108	038-00 Регулятор уровня воды
#9	2090109	132-01 Комплект кисточек (3 шт.)
#11	2090111	ST-2004 Кабель для присоединения к сети



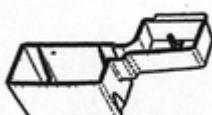
E555-017-00 #3



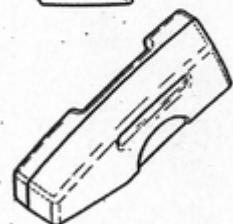
E555-018-00 #4



E555-064-00 #5



E555-033-00 #6

E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP) #7

E555-038-00 #8



E555-132-01 #9

# NÁVOD NA OBSLUHU

## VARIO 555eMA

Elektronický dávkovac lepiaci pások  
aktivovaných vlhcením



**HADE**

CE

## BEZPECNOSTNÉ POKYNY

**POZOR**

Ak spadne predmet cez štrbinu medzi kryt a vedenie krytu, vytiahnite sietovú zástrcku a odstráňte cudzie teleso.

**POZOR**

Kovový povrch ohrevacieho telesa sa môže ohriat až na teplotu 90 °C.

**POZOR**

Pri transporte sa musí prístroj odpojiť od elektrickej siete. Odstráňte flašu na vodu, nádrž na vodu a štetec, aby ste zamedzili rozliatiu vody, co môže v najnepriaznivejšom prípade viest k zásahu elektrickým prúdom.

**REŠPEKTUJTE PROSÍM:** Skôr, ako zacnete odstranovať vzpriečený papier, odpojte sietovú zástrcku od elektrickej siete!

---

# Odstránenie zvyškov papiera v oblasti elektromagnetov a mechaniky nožov u dávkovaca **VARIO 555eMA**

- Odpojte sietovú zástrčku od elektrickej siete
- Odskrutkujte pravý bocný kryt (5 skrutiek s krížovou drážkou)
- Priamo za výrezom pre nádrž na vodu sa nachádza ďalšia skrutka s krížovou drážkou, ktorú musíte taktiež uvoľniť.
- Teraz je plech, ktorý oddeluje zásobník na vodu od vnútra prístroja, volný a môžete ho odobrat.
- Hrubé odrezky odstráňte rukou alebo pomocou špicatých klieští. Na odstránenie jemných necistôt je najvhodnejšie použiť vysávac s úzkou hubicou.

---

	Strana
<b>1. VYBALENIE A NASTAVENIE</b>	
1.1 Vybalenie	1
1.1.1 Kontrola obsahu	1
1.2 Nastavenie	1
1.2.1 Nastavenie vodítok kotúca pásky	1
1.2.2 Vloženie horného vedenia pásky	
2	
1.2.3 Nasadenie nádrže a flaše na vodu	2
1.2.4 Vloženie kotúca lepiacej pásky	
3	
1.2.5 Pripojenie sietového kábla	3
<b>2. PRÁCA S DÁVKOVACOM VARIO 555eMA</b>	
2.1 Zapnutie	4
2.2 Volba požadovanej dĺžky lepiacej pásky	4
2.2.1 Štandardný režim	5
2.2.1.1 Zmena predvolených dĺžok	5
2.2.1.2 Nekonečné tlacidlo	5
2.2.2 Automatický režim	6
2.2.2.1 Automatické opakovanie 1 dĺžky	6
2.2.2.2 Automatické opakovanie 2 dĺžok	6
2.2.2.3 Automatické opakovanie 3 dĺžok	6
2.2.2.4 Modifikované dĺžky v automatickom režime	6
2.3 Nastavenie horného ohrevu	7
<b>3. ÚDRŽBA A OŠETROVANIE</b>	
3.1 Odstránenie vzpriečeného papiera	8
3.2 Vycistenie flaše na vodu, nádrže na vodu a štetca	8
3.3 Vycistenie súpravy nožov	8

---

**PRÍLOHA: Výkresy rozloženej zostavy a zoznamy dielov**

9-19

## 1. VYBALENIE A NASTAVENIE

### 1.1 Vybalenie

Odstráňte prepravný obal (pozri informáciu na vnútornom obale).

Prepravný obal bezpodmienečne uschovajte pre prípadné neskoršie zásielky.

#### 1.1.1 Kontrola obsahu

Nasledujúce diely sú súčasťou rozsahu dodávky (pozri obr. 1):

- Súprava štetcov (pozostávajúca z 3 štetcov)
- Nádrž na vodu
- Flaša na vodu
- Horné vedenie pásky
- Sietový kábel

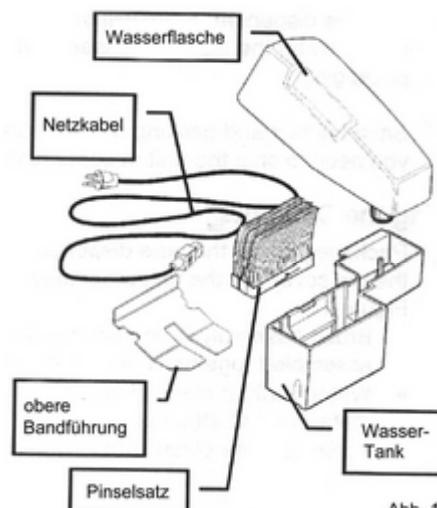


Abb. 1

## 1.2 NASTAVENIE

### 1.2.1 Nastavenie vodítok kotúca pásky

Vodítka kotúca pásky zapadajú vpred a vzadu do príslušných štrbín košíka na kotúc pásky. Tieto vystredujú lepiacu pásku a zabranujú jej sklznutiu pri odvíjaní. Vodítka je nutné prispôsobiť na príslušnú šírku kotúca pásky.

**Rešpektujte prosím:** Toto zariadenie je schopné spracovať lepiace pásky s maximálnou šírkou do 80 mm.

#### Postup (pozri obr. 2)

- Uchopte vodítko na spodku košíka na kotúc, nadvihnite a sklopte ho a vytocte smerom dozadu.
- Vodítka kotúca pásky nasadte najprv do dolnej štrbiny a následne do hornej štrbiny.
- Kotúc lepiacej pásky vystredte tak, aby k vodiacim plechom zostalo trochu vôle.
- Dbajte na to, aby obidve vodítka boli vyrovnané.

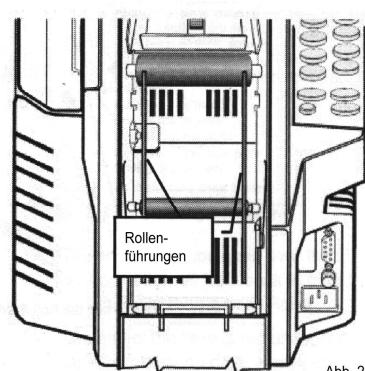


Abb. 2

## 1.2.2 Vloženie horného vedenia pásky

- Uchopte vedenie pásky za zadnú drážku predným výrezom ho až na doraz vsunte pod horné transportné koleso.
- Koniec vedenia pásky musí zmiznúť pod osou nachádzajúcou sa pred transportným kolesom (pozri obr. 3).

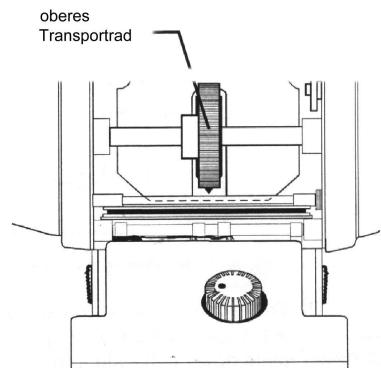


Abb. 3

## 1.2.3 Nasadenie nádrže a flaše na vodu

- Nasadte súpravu štetcov do nádrže na vodu. Pritom sa musí najkratší z 3 štetcov umiestniť pred podperu štetca (pozri obr. 4).
- Pri nasadzovaní súpravy štetcov naklopte k prístroju. Následne ju vyklopte znova smerom dopredu tak, aby súprava štetcov zaskocila.
- Horný ohrev mierne nadvihnite a nasadte nádrž na vodu (pozri obr. 5).

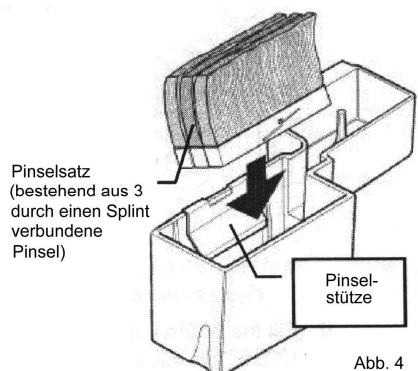


Abb. 4

### POZOR

Pri normálnej prevádzke môže byt spodná strana ohrevacieho telesa velmi horúca.  
Dielec preto dvíhajte len za urcené capy!

- Nádrž na vodu by mala byt zarovno telesom prístroja.
- Horný ohrev znova spustite.

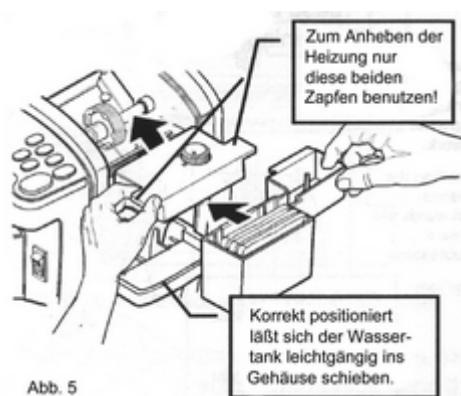


Abb. 5

- Naplnite flašu vodou.
- Flašu zaistite na pravej strane prístroja tak, aby ventil smeroval nadol.
- Nastrcťte ventil na vycnievajúcu koncovku v vodu (pozri obr. 6).

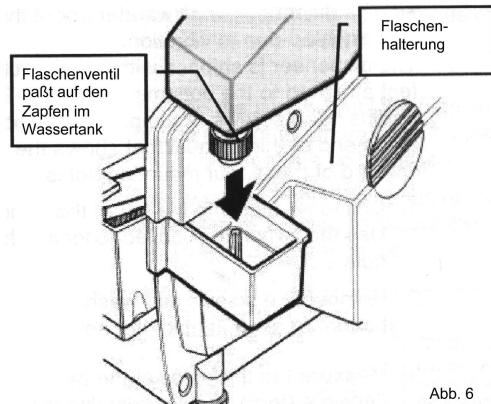
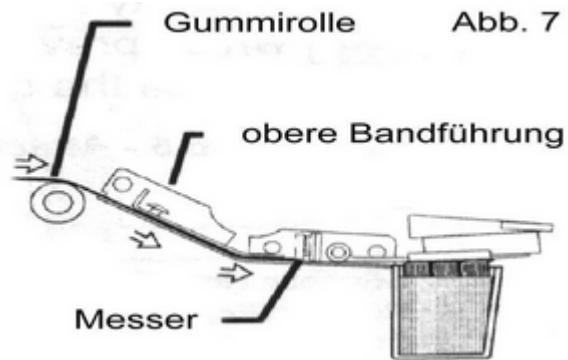


Abb. 6

### 1.2.4 Vloženie kotúca lepiacej pásky

- Ak je to nutné, odrežte zaciatok kotúca lepiacej pásky tak, aby bol zarovnaný.
- Kotúc lepiacej pásky vystredte vo vzpriamenej polohe medzi vodítkami kotúca pásky.
- Lepiacu pásku vedte lepivou stranou nadol cez gumový kotúc, pod horné vedenie pásky a dalej pod horné transportné koleso, až kým zaciatok pásky narazí na nože.
- Zavorte kryt.



### 1.2.5 Pripojenie sietového kábla

- Sietový kábel spojte najprv s prístrojom a následne ho pripojte na elektrickú siet.

**Rešpektujte prosím:** Nad trojpólovou zásuvkou na zadnej strane prístroja sa nachádza sériové rozhranie. Cez túto prípojku je možné prístroj alternatívne vybaviť nožným spínacom. Okrem toho môže dávkovac lepiacej pásky prijímať signály a vysielat údaje. Blížšie informácie vám poskytneme na vyžiadanie. Stroj sa môže pripájať len na zásuvky s ochranným kontaktom so sietovým prúdom 220 V / 50 Hz.

**Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.**

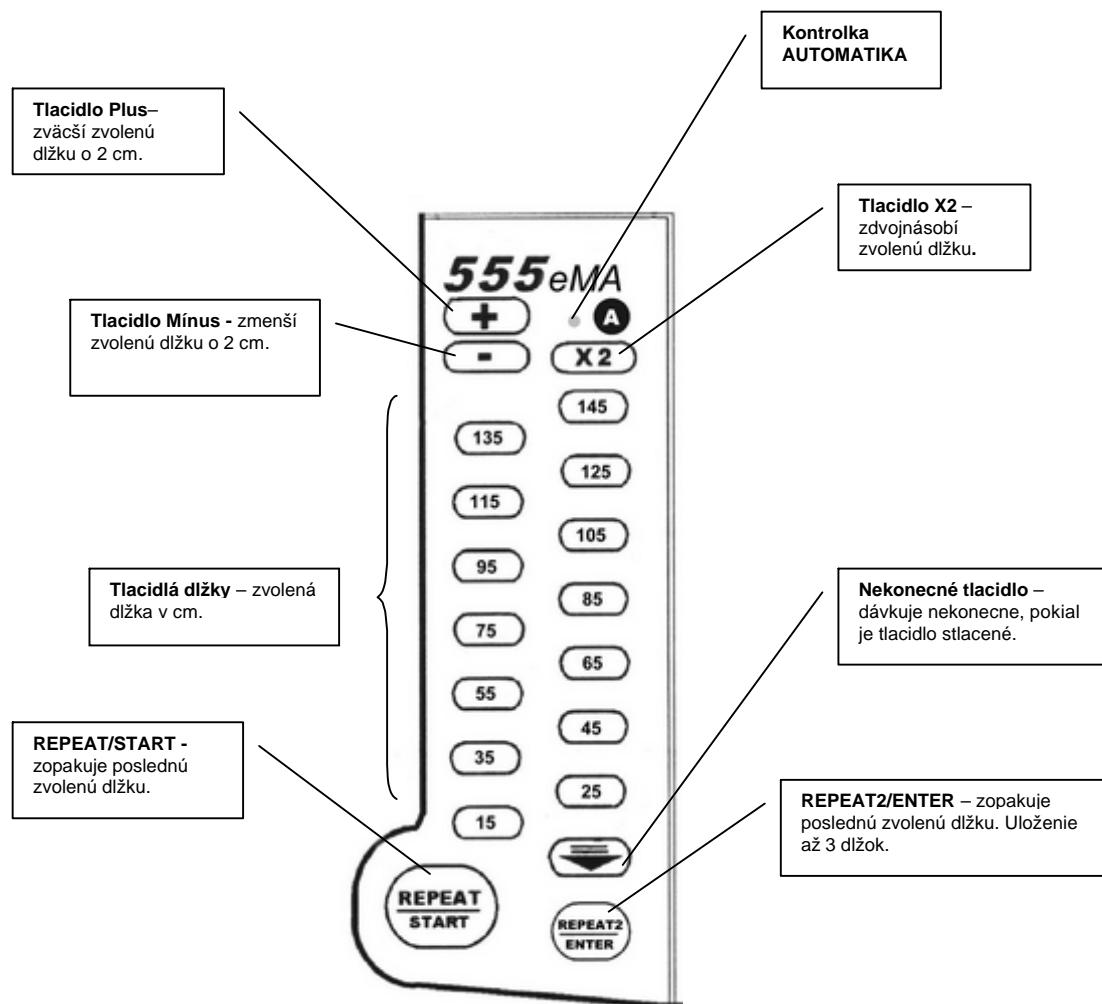
## 2. PRÁCA S DÁVKOVACOM VARIO 555eMA

### 2.1 Zapnutie

- Zapnite vypínač na lavej strane prístroja.
- Vypínač svieti nazeleno a zaznie akustický signál.

### 2.2 Volba požadovanej dĺžky lepiacej pásy

Štandardne je možné vyrábať dĺžky v rozsahu 15-145 cm stlacením príslušného tlacidla alebo kombináciou tlaciadiel. Pomocou nekonecného tlacidla je možné vyrábať lubovoľné dĺžky (pozri obr. 8).



Obr. 8

**Rešpektujte prosím:** Ak pri obsluhe zvolíte chybné tlacidlo alebo kombináciu tlacieli, zaznie chybový signál. Krátko na to je systém pripravený pre nové zadanie.

### 2.2.1 Štandardný režim

Ak chcete vyrobiť napríklad lepiaci pásku s dĺžkou 15 cm, stlačte tlacidlo dĺžky <15>. Odoberte odrezanú pásku. Stlacením tlaciela <REPEAT/START> vyrobíte znova pásku s dĺžkou 15 cm.

Stlačte teraz napríklad tlacidlo dĺžky <25>. Odoberte odrezanú pásku. Stlačte <REPEAT2/ENTER>. Prístroj vyrobí opäť pásku s dĺžkou 25 cm. Odoberte odrezanú pásku a stlačte <REPEAT/START>. Prístroj vyrobí pásku s dĺžkou 15 cm. Odoberte odrezanú pásku a stlačte znova <REPEAT2/ENTER>. Prístroj vyrobí pásku s dĺžkou 25 cm.

Týmto spôsobom môžete tlaciidlá <REPEAT/START> a <REPEAT2/ENTER> obsadiť lubovoľnou dĺžkou.

#### 2.2.1.1 Zmena predvolených dĺžok

##### a) Zväčšenie predvolenej dĺžky

Stlačte tlacidlo <+> a následne tlacidlo <15>. Teraz sa nevyrobí páiska s dĺžkou 15 cm, ale 17 cm. Predchádzajúcim stlacením tlaciela <+> sa nasledujúca dĺžka zväčší vždy o 2 cm. Kombináciou tlacieli <+>, <+>, <15> získate teda dĺžku 19 cm atd.

##### b) Zmenšenie predvolenej dĺžky

Stlačte tlacidlo <-> a následne tlacidlo <15>. Teraz sa nevyrobí páiska s dĺžkou 15 cm, ale 13 cm. Predchádzajúcim stlacením tlaciela <-> sa nasledujúca dĺžka zmenší vždy o 2 cm. Kombináciou tlacieli <->, <->, <15> získate teda dĺžku 11 cm atd.

##### c) Zdvojnásobenie predvolenej dĺžky

Ako v bode 1 a 2, ibaže sa dĺžky stlacením tlaciela <x2> zdvojnásobia.

#### 2.2.1.2 Nekonečné tlacidlo

Prístroj dávkuje lepiaci pásku, kým držíte toto tlacidlo stlacené. Uvolnením tlaciela sa dávkovací proces zastaví. Takto môžete vyrábať pásky s lubovoľnou dĺžkou.

## 2.2.2 Automatický režim

V automatickom režime sa bezprostredne po odobratí poslednej odrezanej páske vyrobí nová páska. Okrem toho môžete naprogramovať až 3 dlžky, ktoré sa vyrobia automaticky za sebou alebo na striedacku (len pri 2 dlžkach).

Odstránte poslednú odrezanú pásku. Stlacte tlacidlo <A>. Kontrolka pre AUTOMATIKU svieti nacerveno.

### 2.2.2.1 Automatické opakovanie 1 dlžky

Stlacte tlacidlo dlžky <15>. Vyrobí sa páska s dlžkou 15 cm. Odoberte odrezanú pásku a stlacte <REPEAT2/ENTER>. Stlacte <REPEAT/START>. Vyrobí sa páska s dlžkou 15 cm. Po odobratí sa automaticky vyrobí ďalšia páska s dlžkou 15 cm atd.

### 2.2.2.2 Automatické opakovanie 2 dlžok

Zabezpečte, aby v pamäti neboli uložené žiadne dlžky. K tomuto účelu stlacte tlacidlo <A>. Kontrolka zhasne, automatický režim je vypnutý. Odoberte odrezané pásky, ktoré sa ešte prípadne nachádzajú v prístroji. Stlacte opäťovne tlacidlo <A>. Kontrolka indikuje, že pamäť je prázdna a že je zapnutý automatický režim.

Stlacte tlacidlo dlžky <15>. Vyrobí sa páska s dlžkou 15 cm. Odoberte odrezanú pásku a stlacte <REPEAT2/ENTER>. Navolte tlacidlo <25>. Odoberte odrezanú pásku s dlžkou 25 cm a stlacte znova <REPEAT2/ENTER>. Následne stlacte <REPEAT/START>. Vyrobí sa páska s dlžkou 15 cm. Odoberte odrezanú pásku a prístroj automaticky vyrobí pásku s dlžkou 25 cm. Po odobratí odrezanej páske sa znova vyrobí pásku s dlžkou 15 cm atd.

### 2.2.2.3 Automatické opakovanie 3 dlžok

Zabezpečte, aby v pamäti neboli uložené žiadne dlžky (pozri hore). Stlacte tlacidlo <15>. Odoberte odrezanú pásku s dlžkou 15 cm. Stlacte <REPEAT2/ENTER>. Stlacte <25>, odoberte pásku s dlžkou 25 cm a stlacte <REPEAT2/ENTER>. Stlacte <35>, odoberte pásku s dlžkou 35 cm a stlacte <REPEAT2/ENTER>. Teraz stlacte <REPEAT/START>. Vyrobí sa páska s dlžkou 15 cm. Po odobratí odrezanej páske sa automaticky vyrobí pásku s dlžkou 25 cm. Následne s dlžkou 35 cm atd.

### 2.2.2.4 Modifikované dlžky v automatickom režime

Modifikované dlžky sa môžu taktiež použiť v automatickom režime.

Príklad: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> dáva: 19 cm – 29 cm – 39 cm automaticky za sebou.

## 2.3 Nastavenie horného ohrevu

Pre lepšiu aktiváciu pogumovania odporúčame zapnúť horný ohrev.

Pre nastavenie výkonu horného ohrevu však nemôžeme poskytnúť žiadnu všeobecnú informáciu.

Všeobecne platí, že v prostredí s nižšou teplotou je potrebné nastaviť ohrev na vyššiu teplotu ako v prostredí s vyššou teplotou. Okrem toho je možné vo všeobecnosti skonštatovať, že lepivost stúpa s narastajúcou teplotou až na optimum. Naproti tomu môže nastavenie ohrevu na príliš vysokú teplotu spôsobiť, že lepiaca páška vyschne prirýchlo, ešte skôr, ako vytuhne lepidlo. Okrem toho môže dôjsť k vlneniu pásky. V extrémnych prípadoch sa môže pogumovanie pásky uvoľniť a urobiť ju nepoužiteľnou.

### 3. ÚDRŽBA A OŠETROVANIE

Dávkovac VARIO 555eMA si nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu alebo ošetrovanie. Je však nutné dbať na niekolko zásadných vecí.

- Stroj udržujte bez zvyškov papiera a odrezkov.
- Pravidelne cistite flašu na vodu, nádrž na vodu a štetce.
- Súpravu nožov udržujte cistú.
- Súpravu nožov naolejujte.

#### 3.1 Odstránenie vzpriečeného papiera

Pri vzpriečení papiera postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj a odpojte sietovú zástrcku od elektrickej siete.
- Odrežte lepiaci pásku bezprostredne za horným vedením pásky, aby ste si vytvorili miesto.
- Odstráňte horné vedenie pásky.
- Nadvihnite rezací nôž. Na tento účel potiahnite páčku šikmo vedla horného transportného kolesa.
- Odstráňte zvyšky lepiacej pásky.
- Páku vrátte do východiskovej polohy.
- Nadvihnite horný ohrev, aby ste skontrolovali, ci sa v systéme nenachádzajú dalšie zvyšky papiera.
- Vložte horné vedenie pásky a opäťovne založte lepiaciu pásku.

#### 3.2 Vycistenie flaše na vodu, nádrže na vodu a štetcov

Horné diely by sa mali jedenkrát týždenne vypláchnut v teplom mydlovom roztoku. Obzvlášť dôležité je to pre súpravu štetcov, pretože sa tu primárne hromadia zvyšky lepidla. Nedostatocné cistenie vedie k zalepeniu súpravy štetcov, cím nebude viac zarucené optimálne vlhcenie.

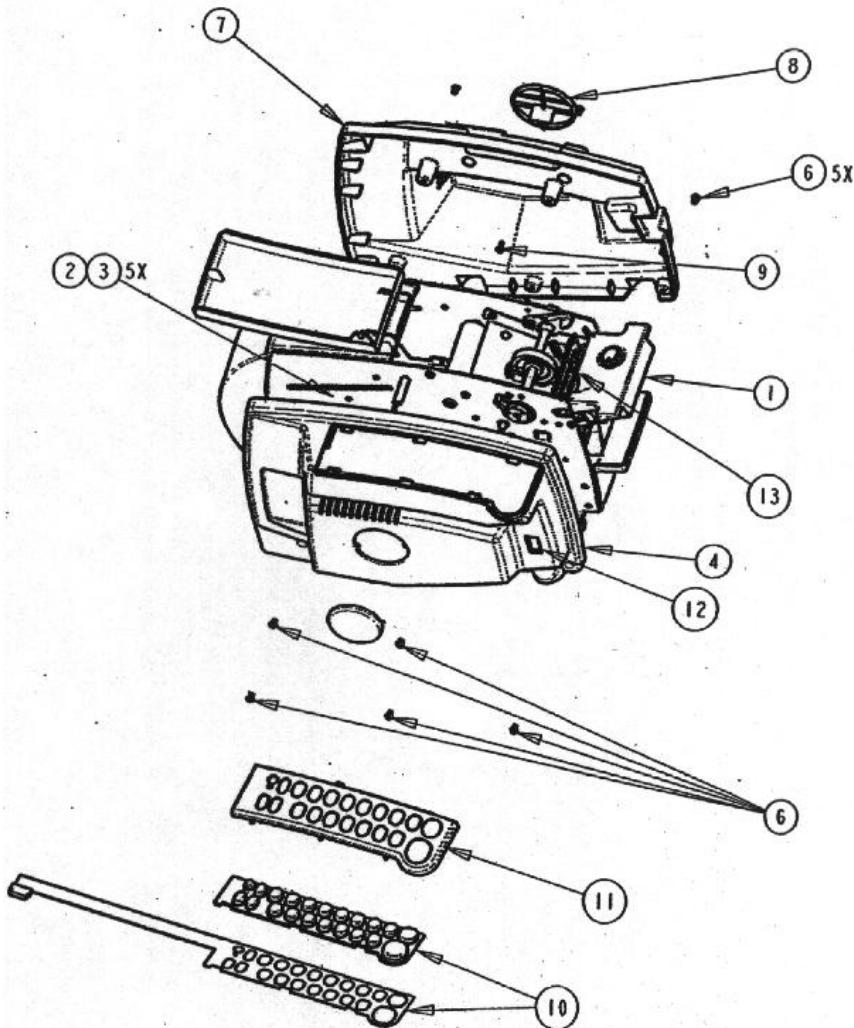
#### 3.3 Vycistenie súpravy nožov

Predovšetkým pri použití zosilnenej lepiacej pásky sa môžu na súprave nožov časom uložiť zvyšky zosilnovacích vláken. Dokonca aj v prípade nezosilnených lepiacich pásov dochádza k tvorbe prachových usadenín a zvyškov lepidla, ktoré sa kumulujú. Tieto zvyšky odstráňte pomocou malej kefky.

**Rešpektujte prosím:** Skôr, ako zacnete vykonávať cistiace práce – bez ohľadu na to, akého druhu – musíte prístroj vypnúť a sietovú zástrcku odpojiť od elektrickej siete.

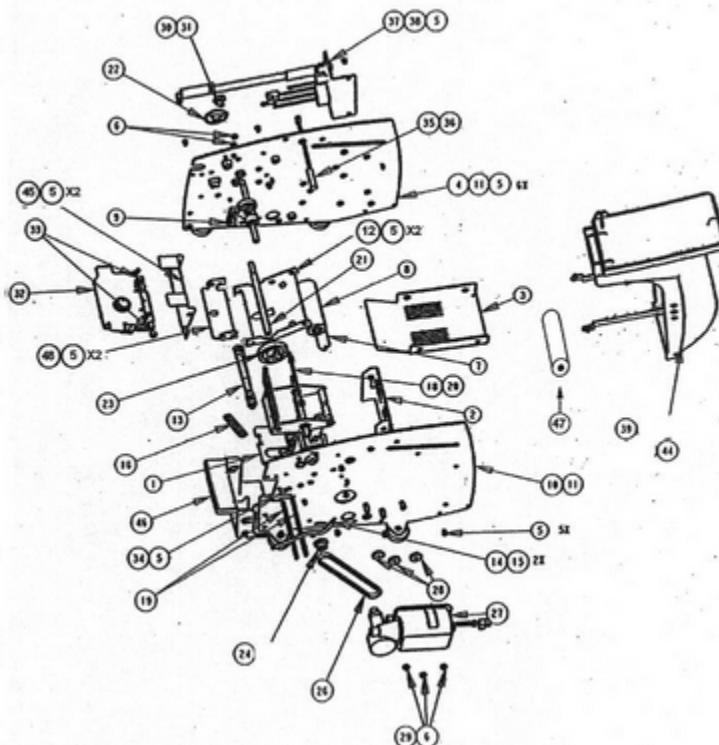
*Výkres rozloženej zostavy #00*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#1	2090001	040-02 Horný ohrev, kompletný
#2	2090002	001-06 Riadiaca doska
#3	2090003	ST-2340 Skrutka
#4	2090004	030-00 Lavý postranný kryt
#6	2090006	ST-1949 Skrutka
#7	2090007	031-00 Pravý postranný kryt
#8	2090008	037-00 Držiak flaše
#9	2090009	ST-2339 Skrutka
#10	2090010	003-06 Klávesnica s plochým káblom
#11	2090011	039-06 Kryt klávesnice
#12	2090012	071-01 Sietový kábel, hlavný vypínač
#13	2090013	069-01 Kábel pre fotobunku



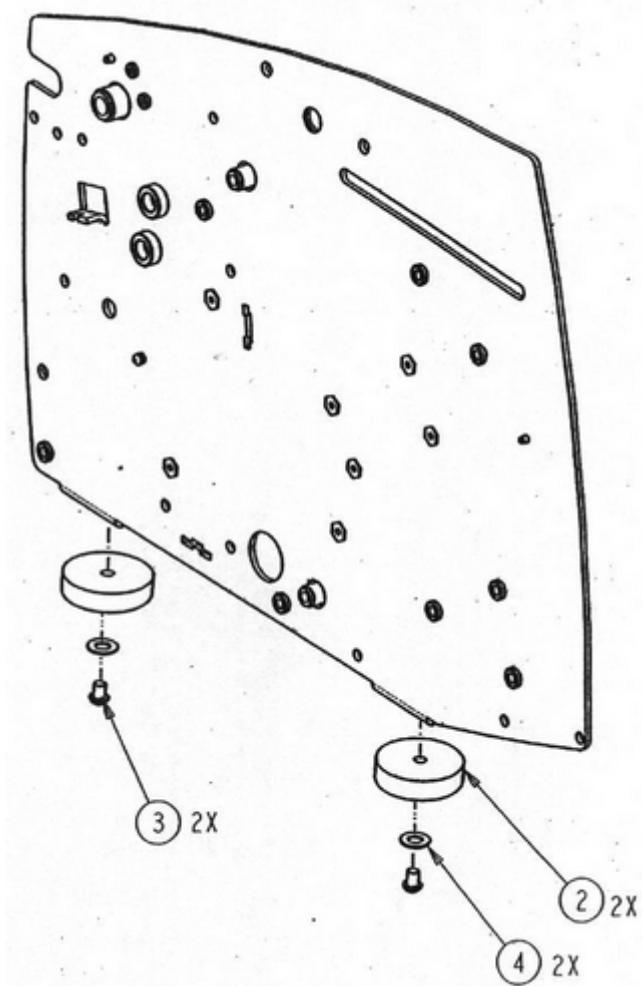
*Výkres rozloženej zostavy #40*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#1	2094001	005-02 Magnet 220 V
#2	2094002	019-01 Zvislý medzilahlý plech
#3	2094003	050-01 Košík na kotúče pásy
#4	2094004	042-01 Lavý bocný diel
#5	2094005	ST-1949 Skrutka
#6	2094006	K221B Matica
#7	2094007	051-01 Valcek
#8	2094008	027-01 Gumový valcek
#9	2094009	053-01 Dolné transportné koleso s hriadeľom
#10	2094010	047-01 Pravý bocný diel
#11	2094011	ST-2346 Kábllová priechodka
#12	2094012	137-01 Dolné vedenie pásy
#13	2094013	082-01 Hriadeľ
#14	2094014	078-00 Zdvih noža
#15	2094015	WK20 Rozperný poistný krúžok
#16	2094016	E585C Pružina noža
#17	2094017	FM21X Spodný nôž
#18	2094018	SA10X Plst
#19	2094019	E580SA Hriadeľ k plsti
#20	2094020	SA13 Skrutná pružina
#21	2094021	024-00 Hriadeľ
#22	2094022	046-01 Kódovací kotúč
#23	2094023	600-009-2 Horné transportné koleso
#24	2094024	ND114A Ozubené koleso so skrutkou
#26	2094026	ND116 Hnacia retaz
#27	2094027	008-02 Motor s prevodovkou
#28	2094028	ND125 Gumová podložka
#29	2094029	E637 Podložka
#30	2094030	068-01 Kábel pre kódovac dĺžky
#31	2094031	ST-2440 Skrutka
#33	2094033	FM18 Dištančný valcek
#34	2094034	E580RA Spona
#35	2094035	075-01 Magnetický spínač
#36	2094036	ST-2345 Poistný krúžok
#37	2094037	023-01 Držiak pre zásuvku
#38	2094038	ST-841 Poistka
#39	2094039	045-02 Predný a zadný kryt
#44	2094044	090-00 Pružina
#45	2094045	083-01 Bezpecnostný kryt
#46	2094046	032-00 Podložný plech
#47	2094047	063-01 Valcek
#48	2094048	136-00 Dolné prevedenie papiera



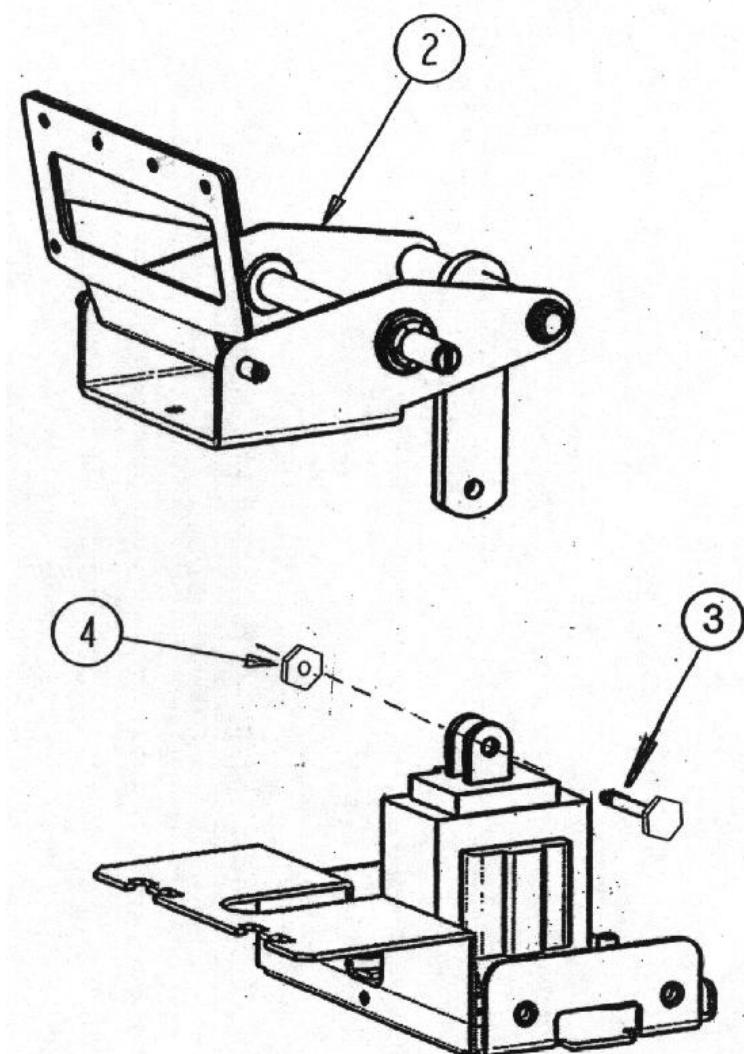
*Výkres rozloženej zostavy #42*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



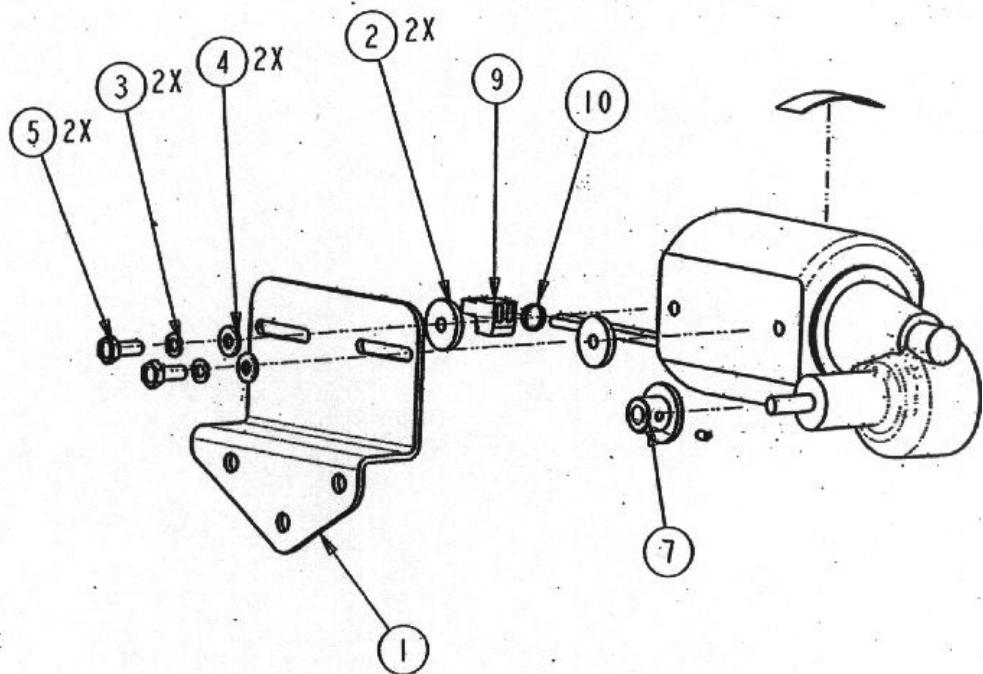
*Výkres rozloženej zostavy #43*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#2	2094302	015-01
#3	2094303	E718
#4	2094304	K221B



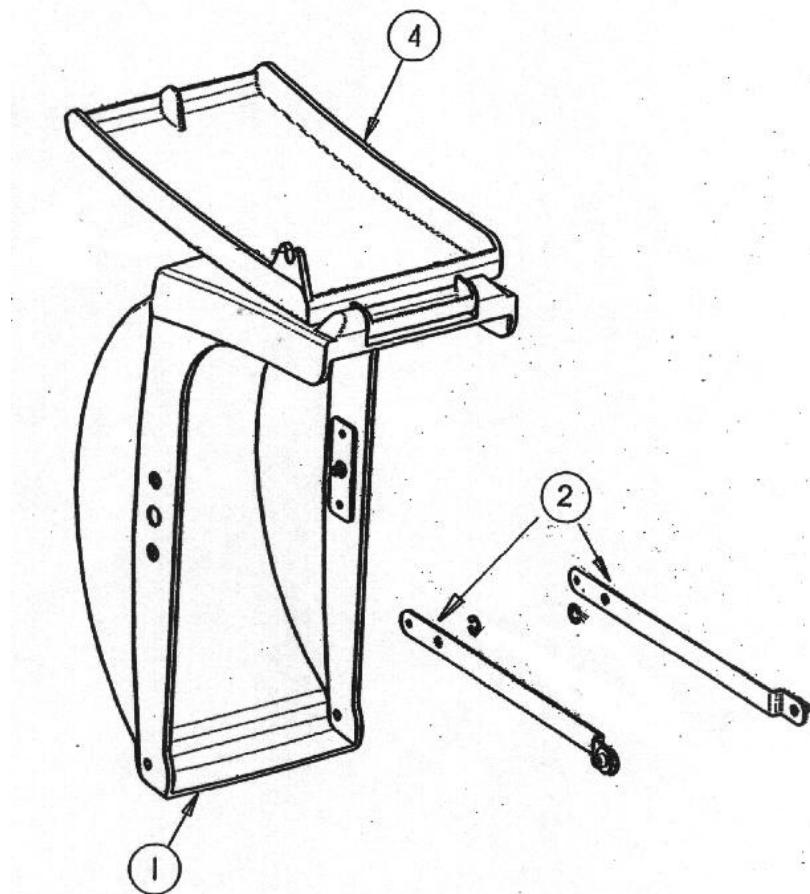
*Výkres rozloženej zostavy #44*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE	
#1	2094401	ND121	Montážna doska
#2	2094402	ND122A	Dištančná podložka
#3	2094403	ND130	Podložka
#4	2094404	BS40	Podložka
#5	2094405	E639	Skrutka
#7	2094407	ND114	Hnacie ozubené koleso so skrutkou
#9	2094409	ST-2291	Spojka
#10	2094410	ST-190	Plastová kotva



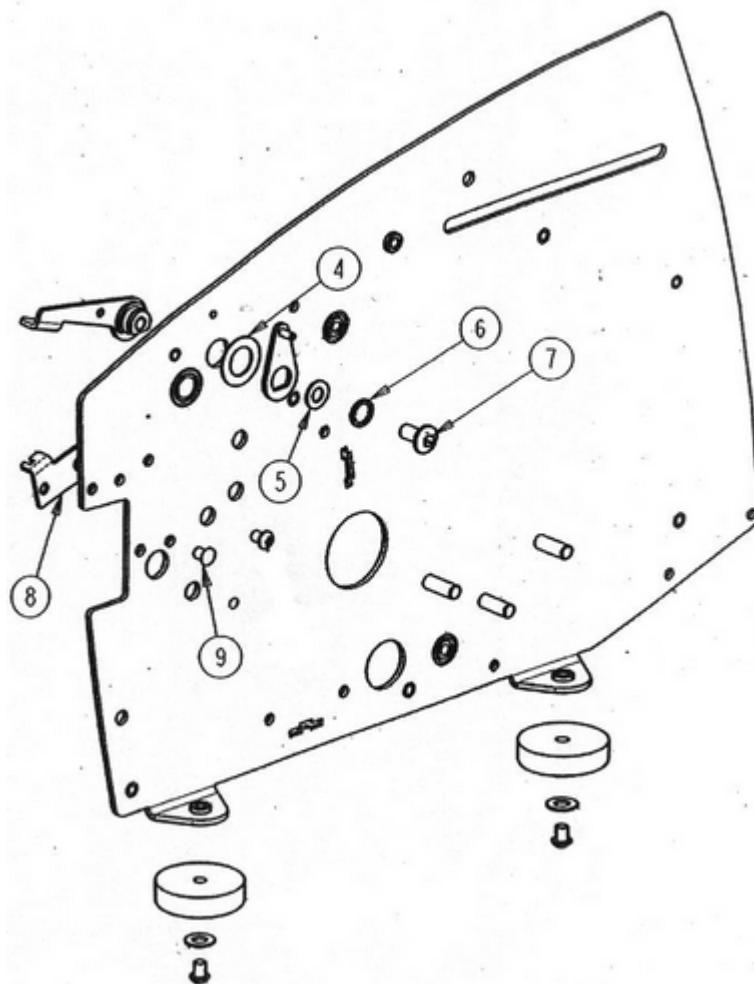
*Výkres rozloženej zostavy #45*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#1	2094501	034-01 Zadný kryt
#2	2094502	059-01 Obmedzovacia páka
#4	2094504	035-01 Predný kryt



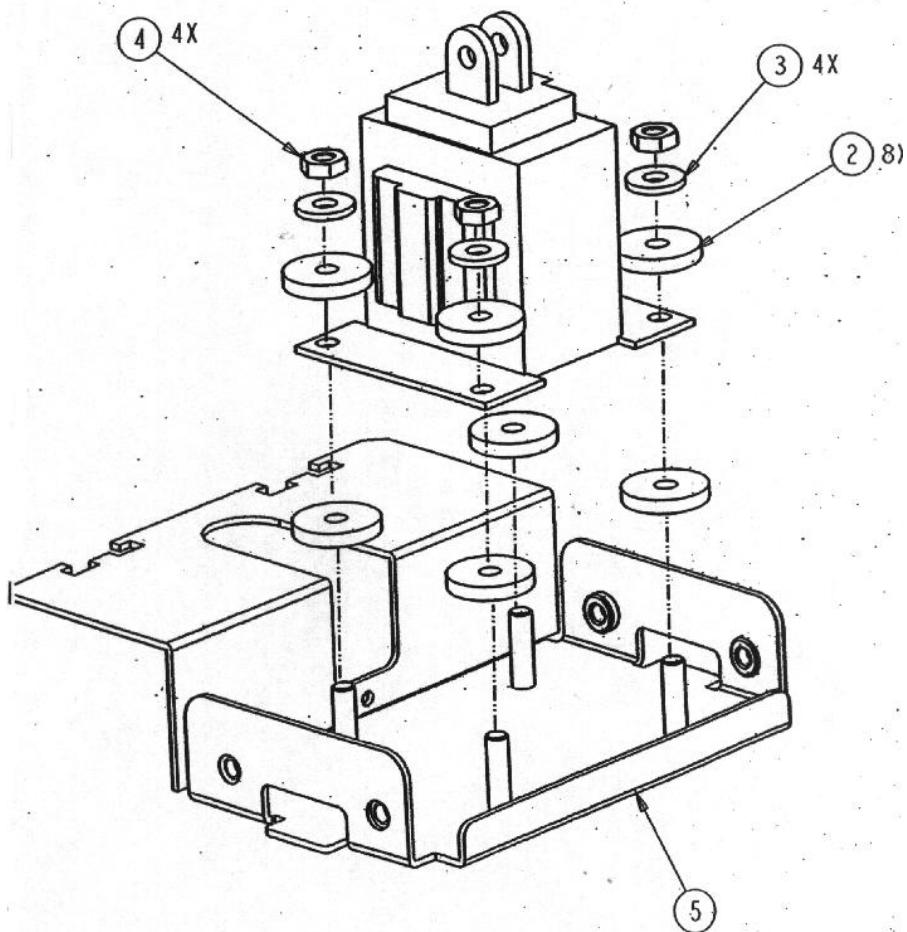
*Výkres rozloženej zostavy #47*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	Nastavenie noža
		Nit



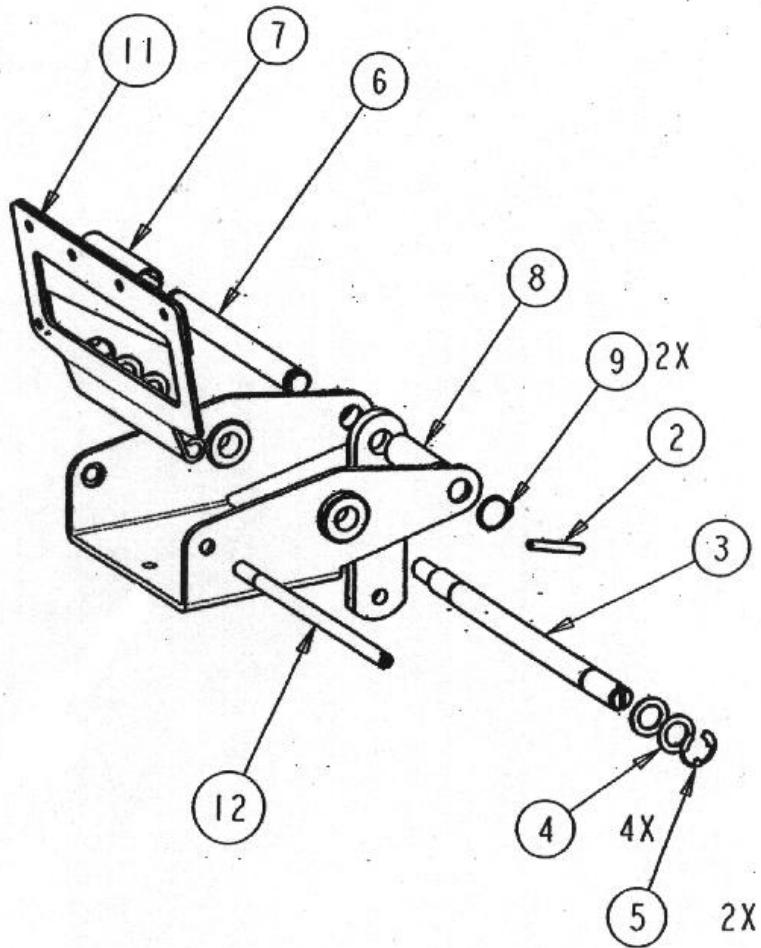
*Výkres rozloženej zostavy #48*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01



*Výkres rozloženej zostavy #49*

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B
		Skrutkovacia os

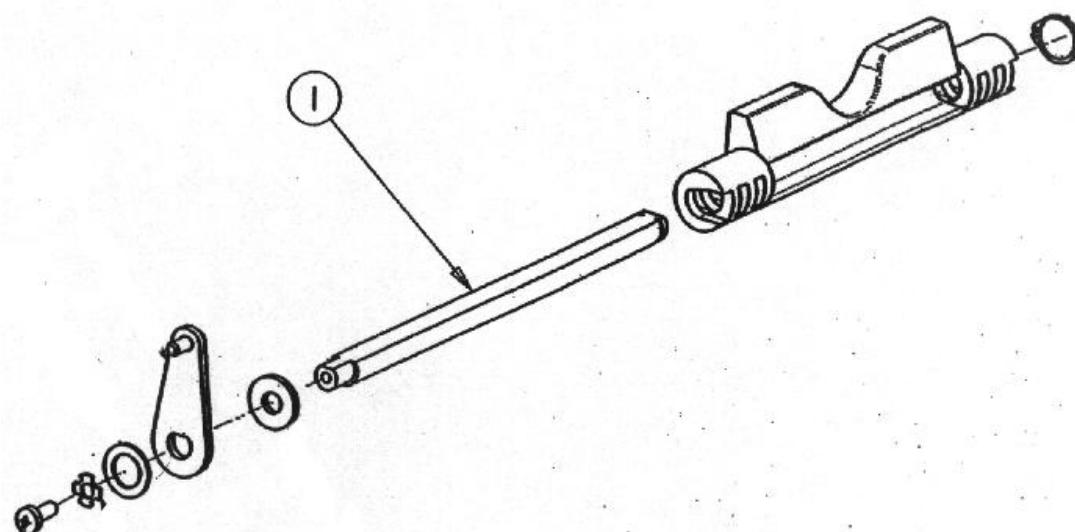


*Výkres rozloženej zostavy #82*

DIEL  
#1      C. HADE  
2098200

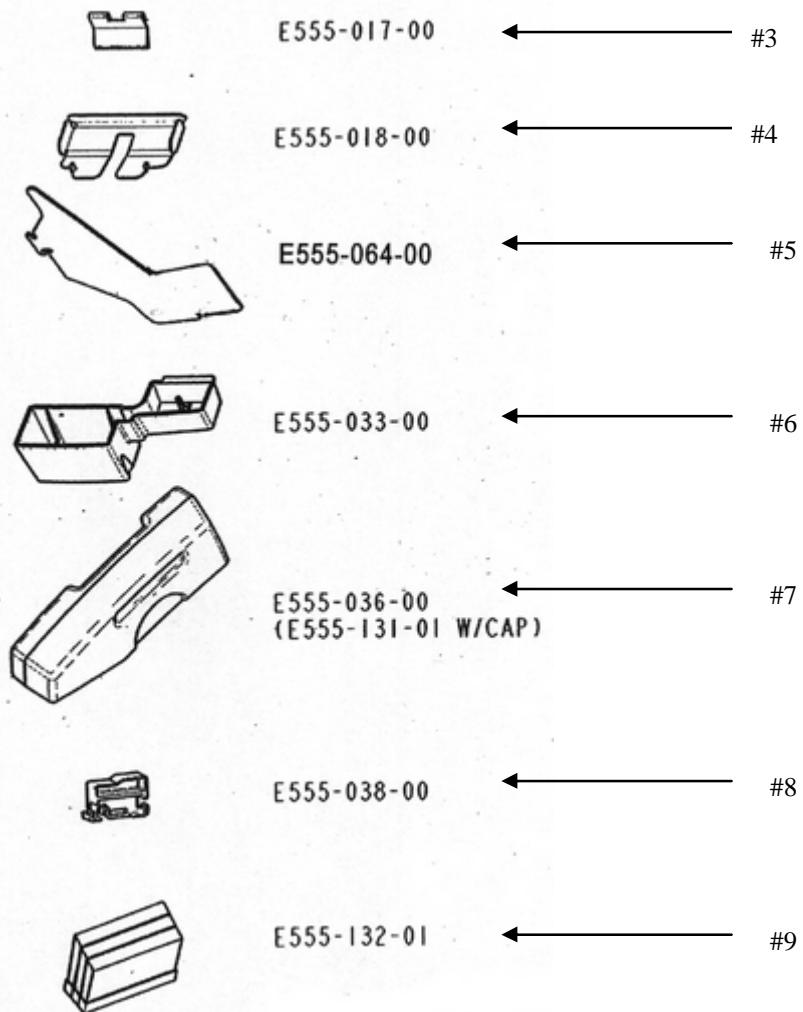
OZNACENIE  
082-01

Hriadeľ k zdvihu noža, kompl.



## Doplnky 555eMA

DIEL	C. HADE	OZNACENIE
#2	2090102	009-01 Uzáver flaše
#3	2090103	017-00 Podpera štetca
#4	2090104	018-00 Horný vodiaci plech pásky
#5	2090105	064-00 Vodítka kotúca pásky
#6	2090106	033-00 Nádrž na vodu
#7	2090107	036-00 Flaša na vodu
#8	2090108	038-00 Regulátor stavu vody
#9	2090109	132-01 Súprava štetcov (3 kusy)
#11	2090111	ST-2004 Sietový kábel



# NAVODILO ZA UPORABO

## VARIO 555eMA

elektronski dajalnik lepilnega traku  
za lepilni trak za mokro lepljenje



**HADE**

CE

## **VARNOSTNI NAPOTKI**

**POZOR**

Ce katerikoli predmet pade skozi zarezo med pokrovom in vodilom pokrova, izvlecite omrežni vtic in odstranite ta tujek.

**POZOR**

Temperatura kovinske površine grelnega elementa lahko naraste na največ 90°C.

**POZOR**

Med transportom mora biti naprava izkljucena iz elektricnega omrežja. Posodo za vodo, rezervoar za vodo in copic morate odstraniti. Tako boste preprečili razливanje vode, kar lahko v najneugodnejšem primeru povzroci elektricni udar.

**PROSIMO, UPOŠTEVAJTE:** Preden se lotite odstranjevanja morebitnega zastoja papirja, izvlecite elektricni vtic!

---

# Odstranjevanje ostankov papirja v obmocju elektromagnetov in mehanskega sklopa nožev pri **VARIO 555eMA**

- Izvlecite omrežni vtic.
- Odvijte desni stranski pokrov (5 križnih vijakov).
- neposredno za rezom za zbiralnik za vodo se nahaja še en križni vijak, ki ga prav tako odvijte.
- Sedaj plocevina, ki locuje zbiralnik za vodo od notranje strani naprave, ni več pritrjena in jo lahko snamete.
- Vecje košcke odstranite z roko ali konicastimi klešcami.  
Manjše necistoce odstranite z ozko šobo sesalnika za prah.

	Stran
<b>1. RAZPAKIRANJE IN PRIPRAVA</b>	
1.1 Razpakiranje	1
1.1.1 Preverjanje vsebine	1
1.2 Priprava	1
1.2.1 Nastavitev kotalnih vodil	1
1.2.2 Vstavljanje zgornjega tracnega vodila	2
1.2.3 Vstavljanje rezervoarja in posode za vodo	2
1.2.4 Vstavljanje lepilne role	3
1.2.5 Priklop omrežnega kabla	3
<b>2. DELO Z VARIO 555eMA</b>	
2.1 Vklop	4
2.2 Izbira želene dolžine lepilnega traku	4
2.2.1 Standardni nacin delovanja	5
2.2.1.1 Spreminjanje dolocenih dolžin	5
2.2.1.2 Tipka za neskoncno	5
2.2.2 Samodejni nacin delovanja	6
2.2.2.1 Samodejno ponavljanje 1 dolžine	6
2.2.2.2 Samodejno ponavljanje 2 dolžin	6
2.2.2.3 Samodejno ponavljanje 3 dolžin	6
2.2.2.4 Spremenjene dolžine v samodejnem nacinu delovanja	6
2.3 Nastavitev zgornjega grelnika	7
<b>3. VZDRŽEVANJE IN NEGA</b>	
3.1 Odstranjevanje zastoja papirja	8
3.2 Ciščenje posode za vodo, rezervoarja za vodo in copica	8
3.3 Ciščenje sklopa nožev	8
<b>PRILOGA: eksplozjske risbe in seznam delov</b>	9-19

## 1. RAZPAKIRANJE IN PRIPRAVA

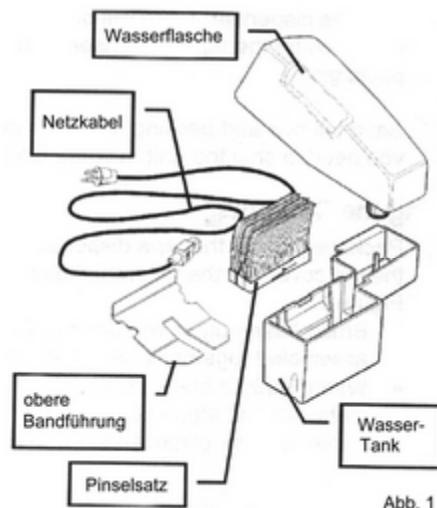
### 1.1 Razpakiranje

Odstranite transportno embalažo (za to glejte napotek na notranji embalaži). Transportno embalažo shranite za morebitna kasnejša pošiljanja.

#### 1.1.1 Preverjanje vsebine

Naslednji deli spadajo v obseg dobave (glejte sl. 1):

- komplet copicev (sestavljen iz 3 copicev)
- rezervoar za vodo
- posoda za vodo
- zgornje tracno vodilo
- omrežni kabel



### 1.2 PRIPRAVA

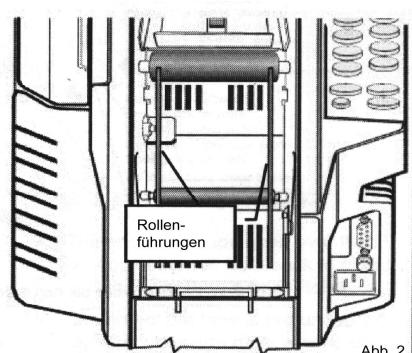
#### 1.2.1 Nastavitev kotalnih vodil

Vodila za rolo spredaj in zadaj nalegajo v predvidene zareze košare za rolo. Centrirajo lepilno rolo in preprečujejo zdrs pri odvijanju. Vodila je treba ustrezno prilagoditi posamezni širini role.

**Prosimo, upoštevajte:** Ta naprava obdeluje lepilne role do največeje širine 80 mm.

#### Postopek (glejte sl. 2)

- Primite vodilo spodaj v košari za rolo, dvignite, zvrnite in odvijte v smeri nazaj.
- Vodila za rolo najprej vstavite v spodnjo zarezo in šele nato v zgornjo zarezo, kjer se zaskocijo.
- Lepilno rolo centrirajte tako, da do plocevinastih vodil ostane še nekaj zravnosti.
- Obe vodili morata biti poravnani.



## 1.2.2 Vstavljanje zgornjega tracnega vodila

- Tracno vodilo primite za zadnji utor in ga s sprednjim izrezom potisnite pod zgornje transportno kolo do omejitve.
- Konec tracnega vodila se mora skriti pod os, ki se nahaja pred transportnim kolesom (glejte sl. 3).

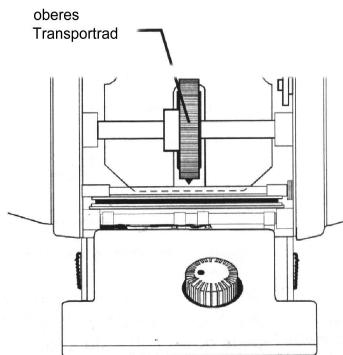


Abb. 3

## 1.2.3 Vstavljanje rezervoarja in posode za vodo

- Komplet copicev vstavite v rezervoar za vodo. Pri tem mora biti najkrajši izmed 3 copicev postavljen pred oporo za copice (glejte sl. 4).
- Pri vstavljanju nagnite komplet copicev proti napravi. Nato ponovno zvrnite v smeri naprej tako, da se komplet copicev zaskoci.
- Rahlo privzdignite zgornji grelnik in vstavite rezervoar za vodo (glejte sl. 5).

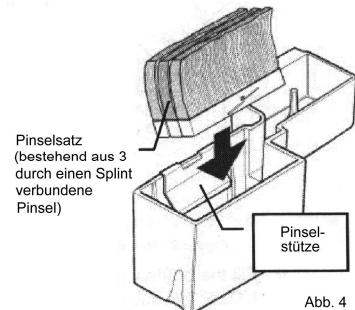


Abb. 4

### POZOR

**Pri običajnem delovanju je spodnja stran grelnega elementa lahko vroča. Ta del pri dviganju primite samo za predviden cep.**

- Rezervoar za vodo naj bo poravnан z ohišjem.
- Ponovno spustite zgornji grelnik.

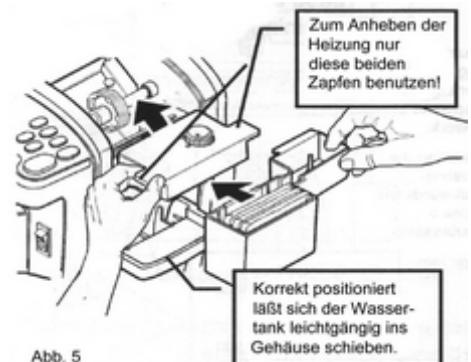


Abb. 5

- Posodo napolnite z vodo.
- Aretirajte posodo na desni strani naprave z ventilom navzdol.
- Ventil potisnite na predvideni zatic v rezervoarju za vodo (glejte sl. 6).

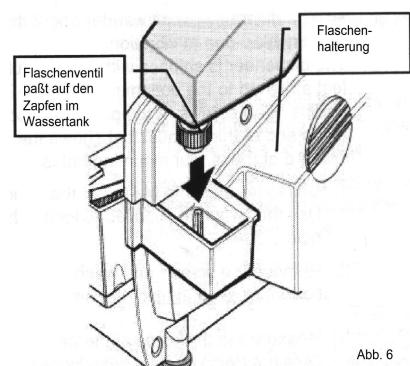
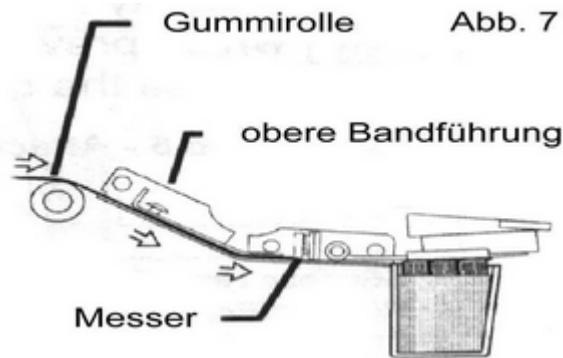


Abb. 6

### 1.2.4 Vstavljanje lepilne role

- Po potrebi zacetek lepilne role odrežite tako, da rob teče naravnost.
- Lepilno rolo centrirajte v pokoncnem položaju med vodili za rolo.
- Namestite lepilno rolo z lepilno stranjo navzdol preko gumijastega valja in pod spodnjim tracnim vodilom in naprej pod zgornjim transportnim kolesom tako, da se zacetek traku dotika nožev.
- Zaprite pokrov.



### 1.2.5 Priklop omrežnega kabla

- Omrežni kabel najprej prikljucite v napravo in šele nato v omrežno napajanje.

**Prosimo, upoštevajte:** Nad tripolno vticnico na zadnji strani naprave se dodatno nahaja še serijski vmesnik. Prek tega prikljucka je napravo mogoce opcijsko opremiti z nožnim stikalom. Poleg tega lahko dajalnik lepilnega traku sprejema signale in oddaja podatke. Podrobnejše informacije po narocilu. Stroj lahko prikljucite samo na vticnico z zaščitnim kontaktom z omrežnim tokom 220V/50Hz.

**Naprava je sedaj pripravljena za delovanje.**

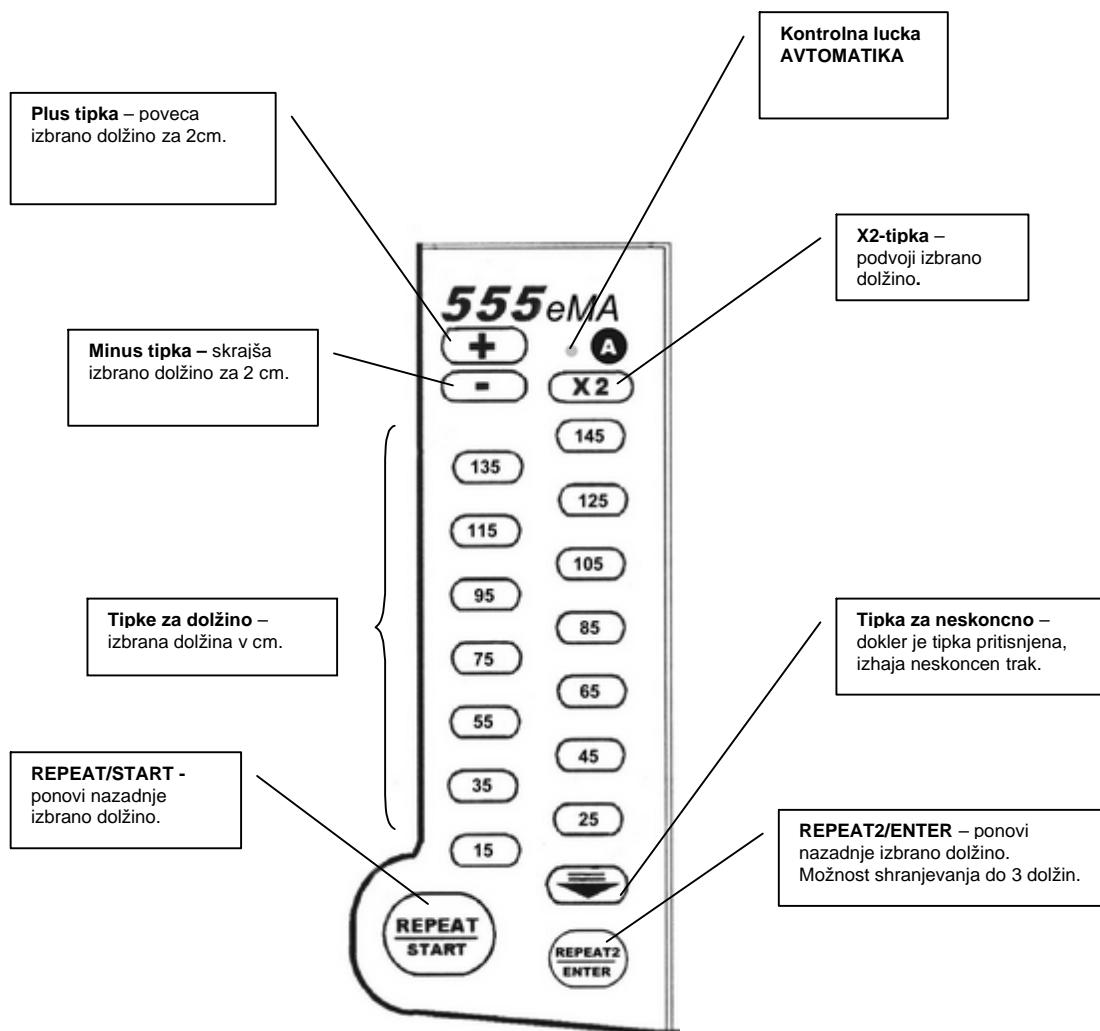
## 2. DELO Z VARIO 555eMA

### 2.1 Vklop

- Vklopite stikalo za vklop/izklop na levi strani naprave.
- Stikalo sveti v zeleni barvi in zasliši se zvocni signal.

### 2.2 Izbira želene dolžine lepilnega traku

Standardno je mogoce izdajati dolžine 15–145 cm s pritiskom ustreznih tipk oziroma kombinacij tipk. Preko tipke za neskončno je mogoce dodatno izdajati poljubne dolžine (glejte sl. 8).



Sl. 8

**Prosimo, upoštevajte:** Ce se pri upravljanju izbere napacna tipka ali kombinacija tipk, se zasliši signal za napako. Kmalu potem je sistem pripravljen za ponoven vnos.

## 2.2.1 Standardni nacin delovanja

Za izbiro izdajanja npr. 15 cm dolgega lepilnega traku, pritisnite tipko za dolžino <15> cm. Vzemite trak. S pritiskom tipke <REPEAT/START> se ponovno izda dolžina 15 cm.

Sedaj npr. pritisnite tipko <25>. Vzemite trak. Pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Ponovno se izda 25 cm. Vzemite trak in pritisnite <REPEAT/START>. Ponovno se izda 15 cm. Vzemite trak in znova pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Ponovno se izda 25 cm.

Na ta nacin je mogoce obe tipki <REPEAT/START> in <REPEAT2/ENTER> opremiti s poljubno dolžino.

### 2.2.1.1 Spreminjanje dolocenih dolžin

#### a) Povecanje dolocene dolžine

Pritisnite tipko <+> in nato še tipko <15>. Sedaj se izda 17 cm in ne 15. S prejšnjim pritiskom tipke <+> se kasnejša dolžina poveca za 2 cm. Kombinacija tipk <+>, <+>, <15> tako povzroci izdano dolžino 19 cm itd.

#### b) Zmanjšanje dolocenih dolžin

Pritisnite tipko <-> in nato še tipko <15>. Sedaj se izda 13 cm in ne 15. S prejšnjim pritiskom tipke <-> se kasnejša dolžina zmanjša za 2 cm. Kombinacija tipk <->, <->, <15> tako povzroci izdano dolžino 11 cm.

#### b) Podvajanje dolocenih dolžin

Enako kot v opisih 1 in 2 je mogoce s pritiskom tipke <x2> podvojiti dolžine.

### 2.2.1.2 Tipka za neskoncno

Tako dolgo, dokler je ta tipka pritisnjena, naprava izdaja lepilni trak. Ko to tipko spustite, se postopek izdajanja zaustavi. Tako je mogoce izdajati trakove poljubnih dolžin.

## 2.2.2 Samodejni nacin delovanja

V samodejnem nacinu delovanja se izda nov lepilni trak neposredno po odjemu prejšnjega. Poleg tega je mogoce programirati do 3 dolžine, ki se izdajajo ena za drugo ali izmenično (pri samo 2 dolžinah).

Odstranite nazadnje izdan trak. Pritisnite tipko <A>. Kontrolna lucka za AVTOMATIKO sveti v rdeči barvi.

### 2.2.2.1 Samodejno ponavljanje 1 dolžine

Pritisnite tipko za dolžino <15>. Ponovno se izda 15 cm. Odstranite trak in pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Pritisnite <REPEAT/START>. Ponovno se izda 15 cm. Po odjemu se samodejno izda naslednji trak dolžine 15 cm itd.

### 2.2.2.2 Samodejno ponavljanje 2 dolžin

Prepricajte se, da ni shranjena nobena dolžina. Za to pritisnite tipko <A>. Kontrolna lucka ugasne in nacin za samodejno delovanje se izkljuci. Vzemite trakove, ki se morda še nahajajo v napravi. Znova pritisnite tipko <A>. Kontrolna lucka prikazuje, da je pomnilnik prost in je samodejni nacin delovanja vkljucen.

Pritisnite tipko za dolžino <15>. Ponovno se izda 15 cm. Vzemite trak in pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Izberite tipko <25>. Vzemite trak v dolžini 25 cm in ponovno pritisnite tipko <REPEAT2/ENTER>. Nato pritisnite <REPEAT/START>. Izda se 15 cm. Vzemite trak in samodejno se izda 25 cm. Po odjemu traku znova sledi dolžina 15 cm itd.

### 2.2.2.3 Samodejno ponavljanje 3 dolžin

Prepricajte se, da v pomnilniku ni vec shranjenih nobenih dolžin (glejte zgoraj). Pritisnite tipko <15>. Vzemite 15 cm trak. Pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Pritisnite <25>, vzemite 25 cm trak in pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Pritisnite <35>, vzemite 35 cm trak in pritisnite <REPEAT2/ENTER>. Sedaj pritisnite <REPEAT/START>. Ponovno se izda 15 cm. Po odjemu samodejno sledi trak dolžine 25 cm. Sledi 35 cm itd.

### 2.2.2.4 Spremenjene dolžine v samodejnem nacinu delovanja

V samodejnem nacinu lahko prav tako uporabljate spremenjene dolžine.

Primer: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> da: 19 cm–29 cm–39 cm samodejno ena za drugo.

### **2.3 Nastavitev zgornjega grelnika**

Za boljšo aktivacijo gumiranja priporocamo vklop zgornjega grelnika.

Natancnega opisa o nastavitevi moci zgornjega grelnika ni mogoce navesti.

Naceloma je v hladnejšem okolju potrebna višja nastavitev grelnika kot v toplejšem. Poleg tega splošno velja, da se sila lepljenja z naraščajocim segrevanjem vzpenja proti optimalni vrednosti. Previsoka nastavitev zgornjega grelnika lahko ucinkuje tudi nasprotno, saj se lepilni trak prehitro posuši, še preden se lepilo strdi. Poleg tega se lahko zaradi tega trak kodra. V ekstremnih primerih se gumiranje lahko odlepi od traku, ki tako postane neuporaben.

### 3. VZDRŽEVANJE IN NEGA

VARIO 555eMA ne zahteva posebnega vzdrževanja ali nege. Nekaj temeljnih stvari je treba kljub temu upoštevati.

- V stroju naj ne bo ostankov papirja in koščkov.
- Redno cistite posodo za vodo, rezervoar za vodo in copice.
- Sklop nožev naj bo vedno cist.
- Sklop nožev naj bo naoljen.

#### 3.1 Odstranjevanje zastoja papirja

Pri zastaju papirja ravnajte takole:

- Izkljucite napravo in izvlecite omrežni vtic.
- Lepilni trak odrežite neposredno za zgornjim tracnim vodilom in tako zagotovite prostor.
- Odstranite zgornje tracno vodilo.
- Dvignite rezilne nože. V ta namen poševno povlecite za majhen vzvod poleg transportnega kolesa.
- Odstranite ostanke lepilnega traku.
- Vzvod vrnite v izhodiščni položaj.
- Dvignite zgornji grelnik in preverite, ali se v sistemu nahajajo še drugi ostanki papirja.
- Ponovno vstavite tracno vodilo in ponovno vstavite lepilni trak.

#### 3.2 Cišcenje posode za vodo, rezervoarja za vodo in copica

Zgoraj omenjene dele enkrat tedensko sperite s toplo milnico. To je posebej pomembno za komplet copicev, saj se predvsem na tem mestu nalagajo ostanki lepila. Pomanjkljivo cišcenje povzroci zlepiljenje kompleta copicev, pri cemer ni vec mogoce zagotoviti optimalnega trajnega vlaženja.

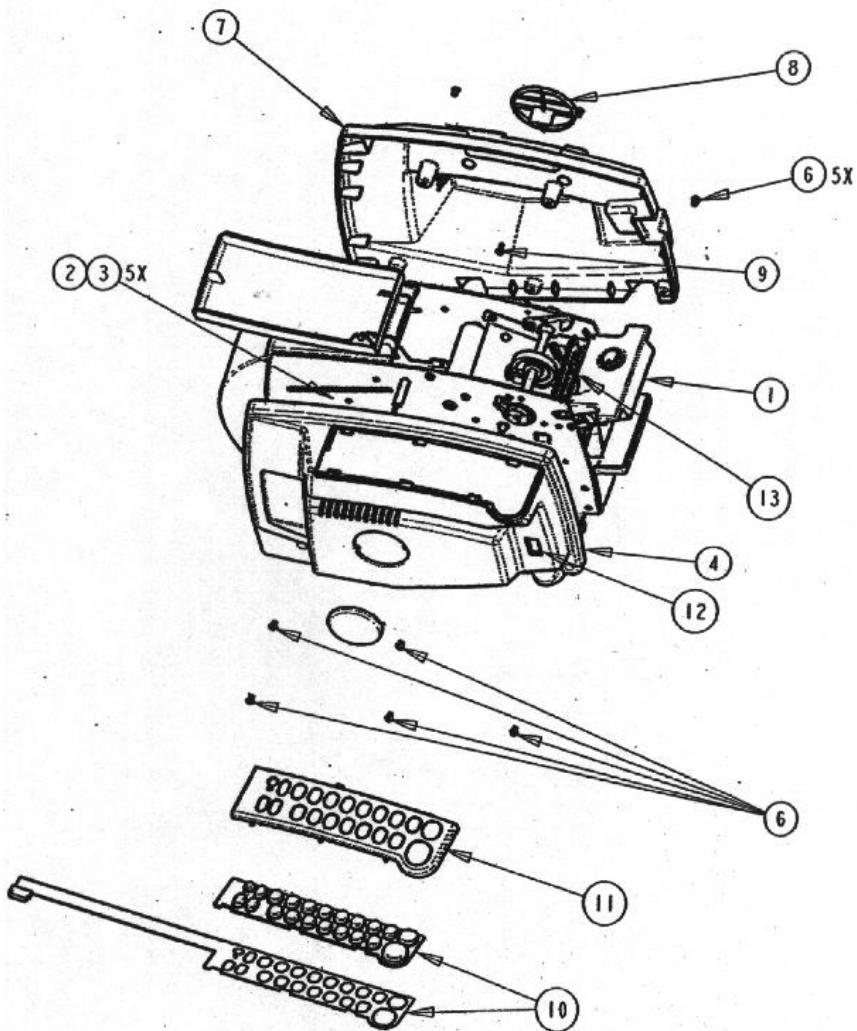
#### 3.3 Cišcenje sklopa nožev

Še posebej pri uporabi ojacenega lepilnega traku za mokro lepljenje se scasoma lahko na sklalu nožev naberejo ostanki ojacetvenih vlaken. Tudi pri lepilnih rolah brez ojacitev se pojavijo in kopijo obloge prahu in ostanakov lepila. Te ostanke odstranite z majhno ščetko.

**Prosimo, upoštevajte:** Pred izvajanjem cistilnih opravil – katerekoli vrste – morate napravo izkljuciti in iz vticnice izvleci omrežni vtic.

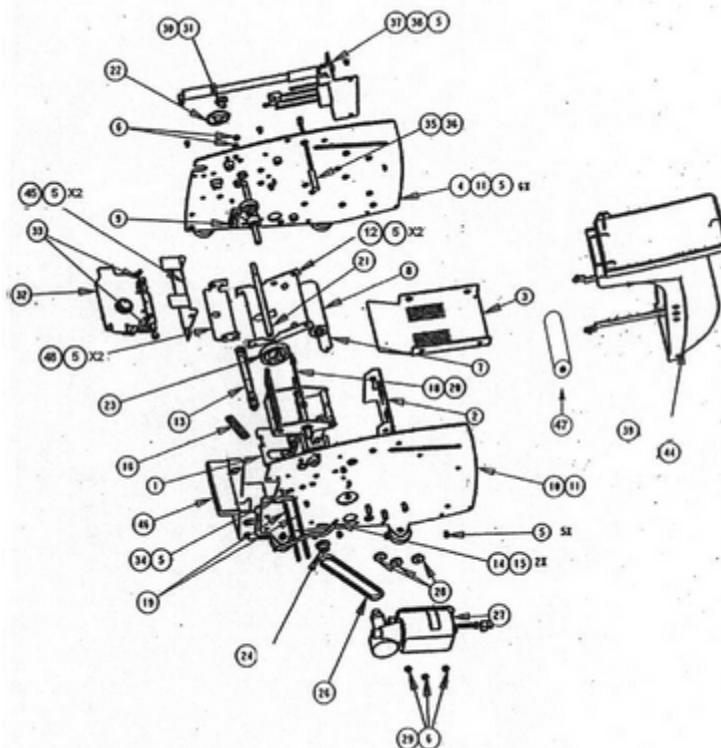
**Eksplozijska risba #00**

DEL	HADDE-št.	OPIS
#1	2090001	040-02 zgornji grelnik, kpl.
#2	2090002	001-06 krmilno vezje
#3	2090003	ST-2340 vijak
#4	2090004	030-00 levi stranski pokrov
#6	2090006	ST-1949 vijak
#7	2090007	031-00 desni stranski pokrov
#8	2090008	037-00 držalo za posodo
#9	2090009	ST-2339 vijak
#10	2090010	003-06 tipkovnica s ploskim kabelskim trakom
#11	2090011	039-06 pokrov tipkovnice
#12	2090012	071-01 omrežni kabel, glavno stikalo
#13	2090013	069-01 kabel za fotocelico



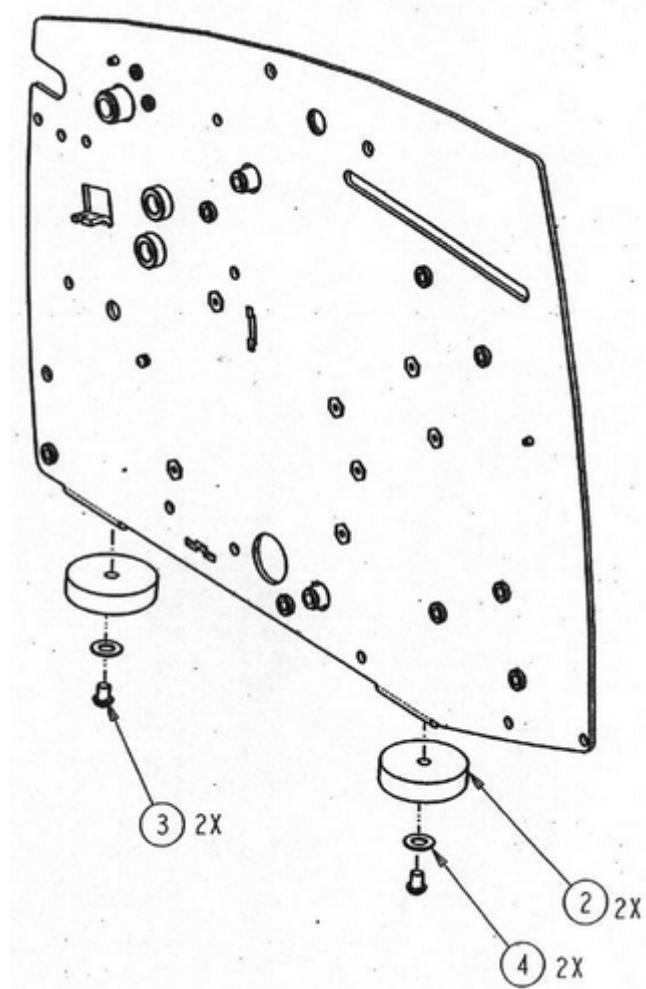
***Eksplozivska risba #40***

DEL	HADE-št.	OPIS
#1	2094001	005-02 magnet 220 V
#2	2094002	019-01 navpicna vmesna plocevina
#3	2094003	050-01 košara za rolo
#4	2094004	042-01 levi stranski del
#5	2094005	ST-1949 vijak
#6	2094006	K221B matica
#7	2094007	051-01 rola
#8	2094008	027-01 gumijasti valj
#9	2094009	053-01 spodnje transportno kolo z gredjo
#10	2094010	047-01 desni stranski del
#11	2094011	ST-2346 kabelski nastavek
#12	2094012	137-01 spodnje tracno vodilo
#13	2094013	082-01 gred
#14	2094014	078-00 dvižnik za nože
#15	2094015	WK20 vzmetna podložka
#16	2094016	E585C vzmet za nože
#17	2094017	FM21X spodnji nož
#18	2094018	SA10X klobucevina
#19	2094019	E580SA gred za klobucevino
#20	2094020	SA13 torzijska vzmet
#21	2094021	024-00 gred
#22	2094022	046-01 kodirna ploščica
#23	2094023	600-009-2 zgornje transportno kolo
#24	2094024	ND114A zobnik z vijakom
#26	2094026	ND116 pogonska veriga
#27	2094027	008-02 motor z gonirom
#28	2094028	ND125 gumijasta podložka
#29	2094029	E637 podložka
#30	2094030	068-01 kabel za kodiranje dolžine
#31	2094031	ST-2440 vijak
#33	2094033	FM18 distancni valj
#34	2094034	E580RA sponka
#35	2094035	075-01 magnetno stikalo
#36	2094036	ST-2345 varovalni obroc
#37	2094037	023-01 držalo za vticnico
#38	2094038	ST-841 varovalka
#39	2094039	045-02 sprednji in zadnji pokrov
#44	2094044	090-00 vzmet
#45	2094045	083-01 varnostni pokrov
#46	2094046	032-00 podlaga
#47	2094047	063-01 rola
#48	2094048	136-00 spodnje vodilo za papir



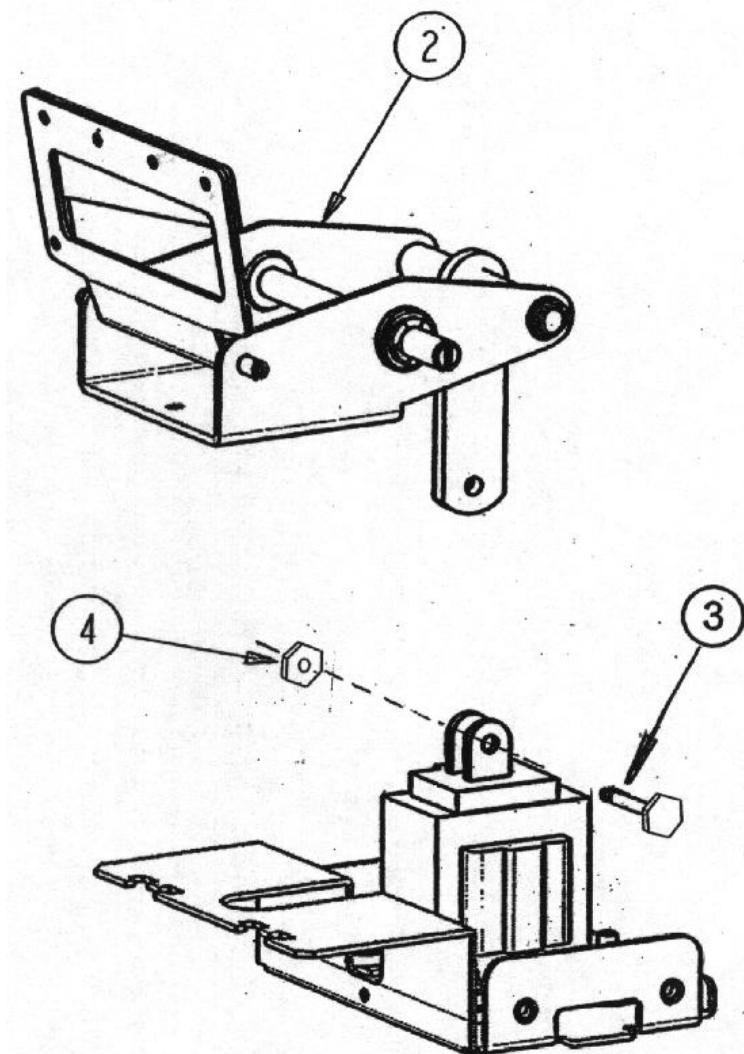
***Eksplozjska risba #42***

DEL	HADE-št.	OPIS
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



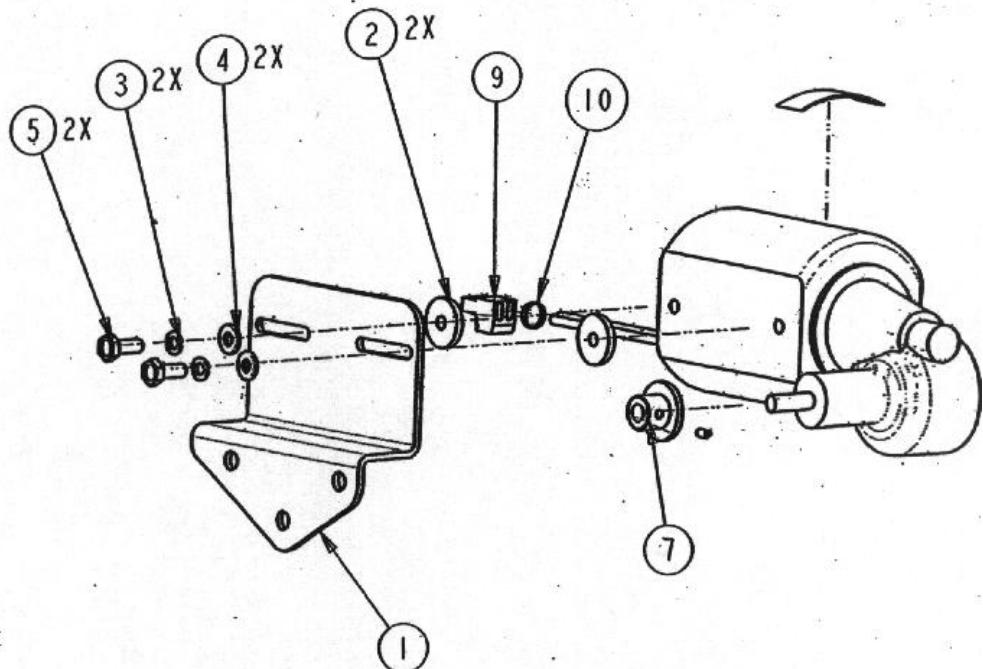
**Eksplozijnska risba #43**

DEL	HADE-št.	OPIS
#2	2094302	015-01 prevesa za nože
#3	2094303	E718 vijak
#4	2094304	K221B matica



***Eksplozijnska risba #44***

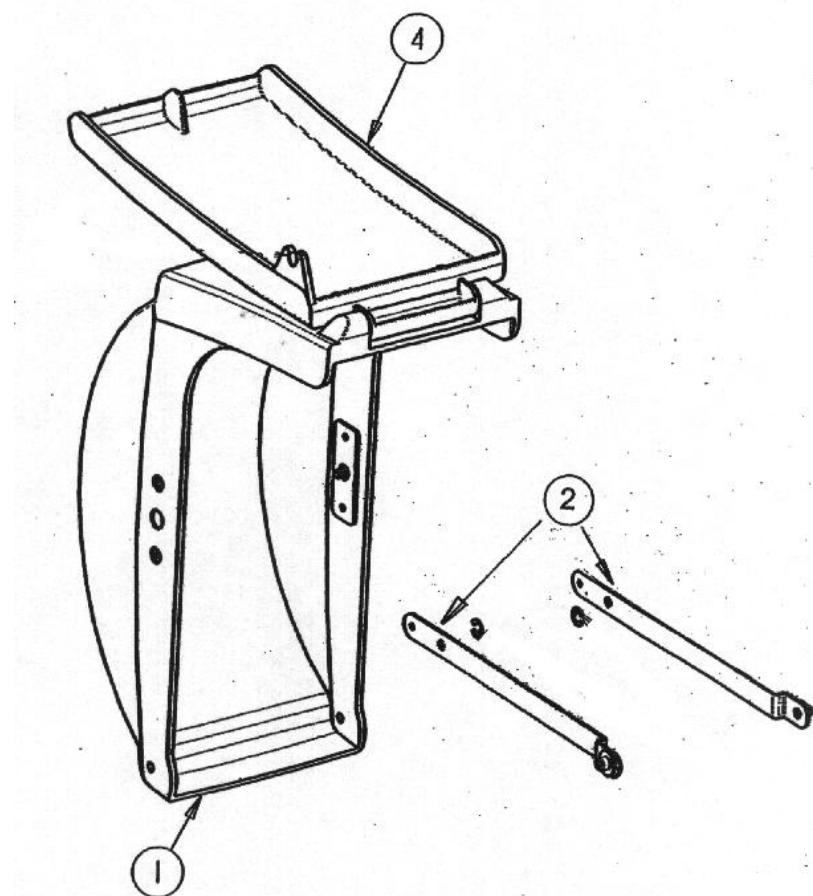
DEL	HADE-št.	OPIS
#1	2094401	ND121 montažna plošča
#2	2094402	ND122A distancna ploščica
#3	2094403	ND130 U podložka
#4	2094404	BS40 U podložka
#5	2094405	E639 vijak
#7	2094407	ND114 pogonski zobnik z vijakom
#9	2094409	ST-2291 spojnik
#10	2094410	ST-190 sidrnik iz umetne mase



**Eksplozijska risba #45**

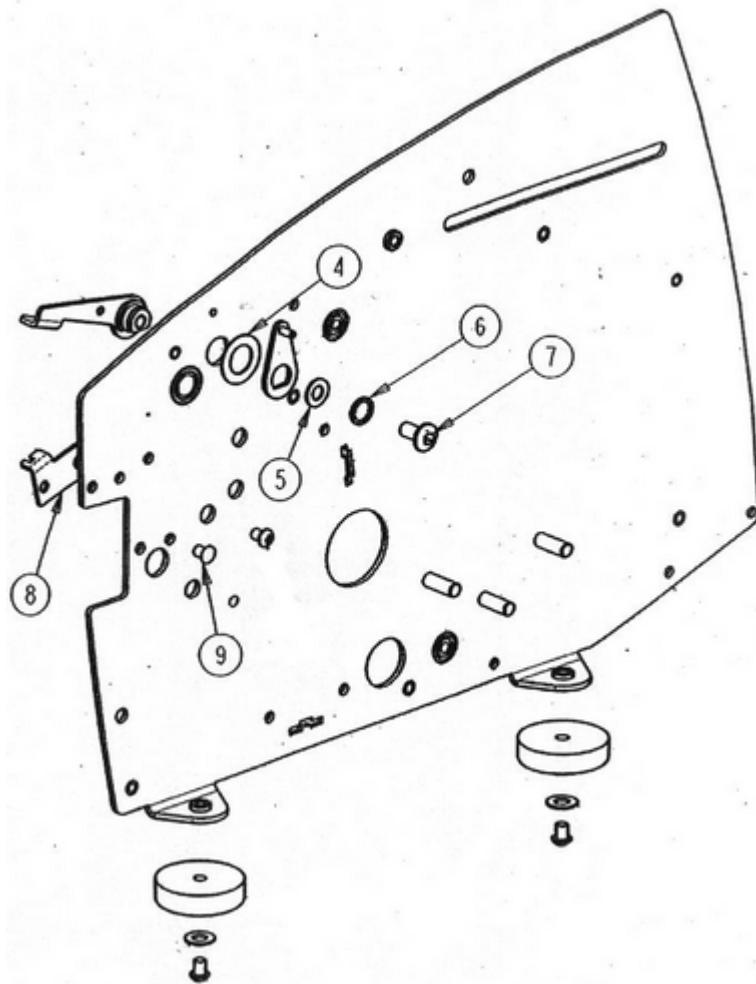
DEL	HADE-št.	OPIS
#1	2094501	034-01
#2	2094502	059-01
#4	2094504	035-01

zadnji pokrov  
omejevalni vzvod  
sprednji pokrov



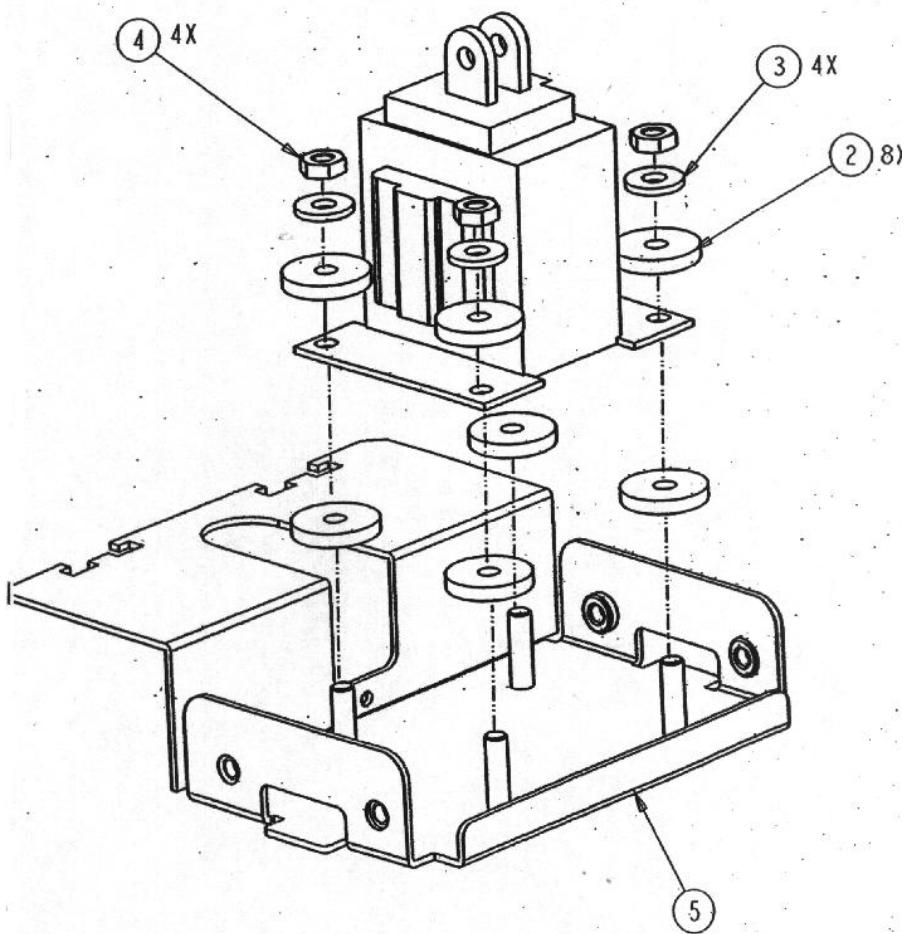
**Eksplozjska risba #47**

DEL	HADE-št.	OPIS
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



**Eksplozjska risba #48**

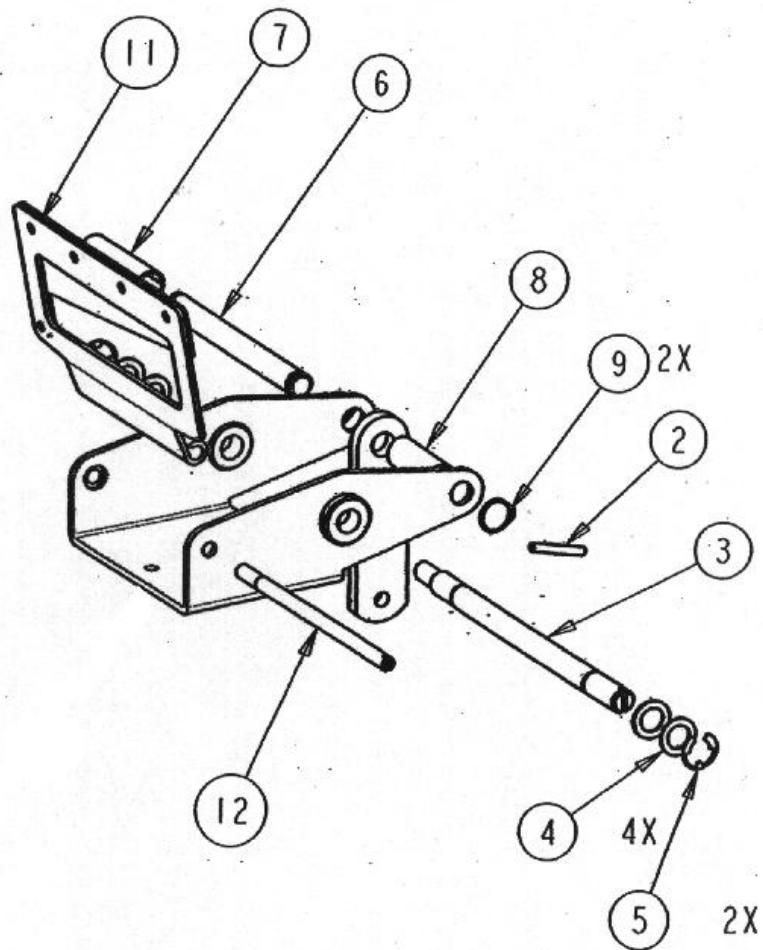
DEL	HADE-št.	OPIS
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01
		gumijasta podložka U podložka matica montažna pločevina



***Eksplozijnska risba #49***

DEL	HADE-št.	OPIS
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B

vijak  
os  
U podložka  
spojka  
os  
puša  
puša  
vzmetna podložka  
zgornji nož  
vijacna os



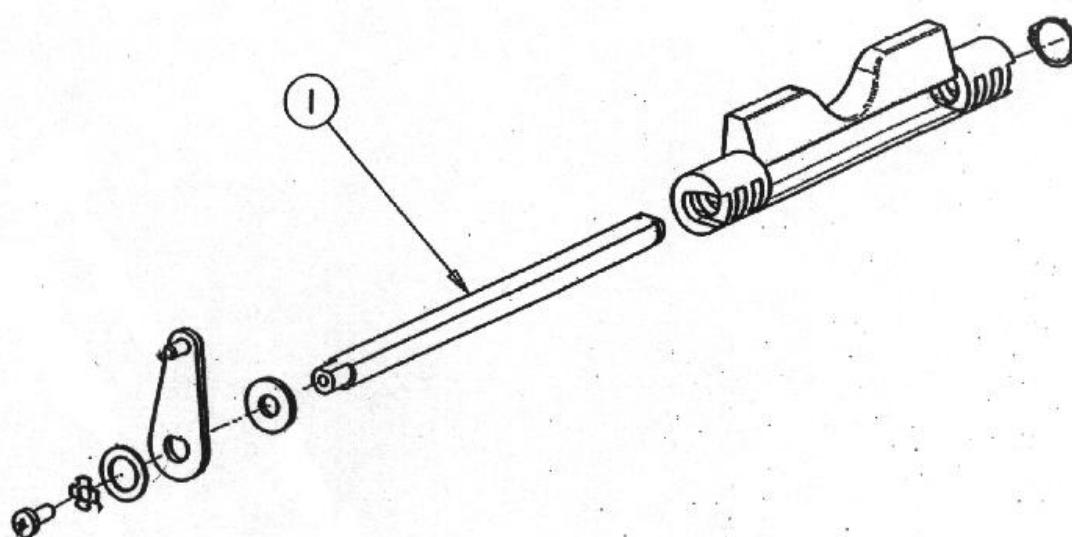
**Eksplozijska risba #82**

**DEL**  
#1

**HADE-št.**  
2098200

**OPIS**  
082-01

gred za nože, kpl.



**Dodatki 555eMA**

<b>DEL</b>	<b>HADE-št.</b>	<b>OPIS</b>
#2	2090102	009-01 zapora posode
#3	2090103	017-00 opora za copice
#4	2090104	018-00 zgornje plocevinasto tracno vodilo
#5	2090105	064-00 vodilo za role
#6	2090106	033-00 zbiralnik za vodo
#7	2090107	036-00 posoda za vodo
#8	2090108	038-00 regulator nivoja vode
#9	2090109	132-01 kpl. copicev (3 kosi)
#11	2090111	ST-2004 omrežni kabel



E555-017-00

#3



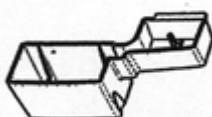
E555-018-00

#4



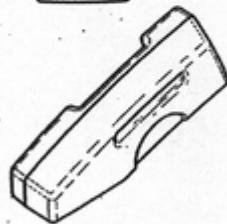
E555-064-00

#5



E555-033-00

#6

E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP)

#7



E555-038-00

#8



E555-132-01

#9

# Manual de instrucciones

---

## VARIO 555eMA

Dispensador electrónico de cinta adhesiva  
para cintas de papel engomado



**HADE**

CE

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### ATENCIÓN

Si se introdujera un cuerpo extraño en el aparato a través de la ranura entre la tapa y el dispositivo de guía de la tapa, desconecte el dispensador de la corriente eléctrica y retire el cuerpo extraño.

### ATENCIÓN

La superficie metálica del elemento calefactor puede alcanzar temperaturas hasta 90°C.

### ATENCIÓN

Para el transporte es imprescindible desconectar el aparato de la corriente eléctrica. Recomendamos encarecidamente retirar la botella y el depósito de agua así como el pincel para evitar el derrame de agua, lo que podría llevar, en el peor de los casos, a un golpe de corriente.

### OBSÉRVESE, POR FAVOR:

¡Desenchufar el aparato antes de retirar, si fuera necesario, el papel atascado!

## Como retirar los restos de papel de la zona del electroimán y el mecanismo de cuchilla del VARIO 555eMA

- \* Desenchufar el aparato
- \* Desatornillar la cubierta lateral derecha (5 tornillos en cruz)
  - \* Justo detrás del hueco para el depósito de agua se halla otro tornillo de cabeza en cruz que también tendrá que soltarse.
  - \* Con ello la chapa que separa el depósito de agua del interior del aparato quedará suelta y podrá ser retirada.
  - \* Retirar los restos gruesos de papel con la mano o usando unas tenazas de punta. Para eliminar la suciedad fina recomendamos usar una tobera estrecha de aspiradora.

---

	Página
<b>1. DESEMBALAR E INSTALAR</b>	
<b>1.1 Desembalar</b>	
<b>1.1.1 Comprobar el contenido</b>	1
<b>1.2 Instalar</b>	
<b>1.2.1 Ajustar los dispositivos de guía del rollo</b>	1
<b>1.2.2 Colocar la bandeja de guía superior de la cinta</b>	2
<b>1.2.3 Montar el depósito y la botella de agua</b>	2
<b>1.2.4 Insertar el rollo de cinta adhesiva</b>	3
<b>1.2.5 Conectar el cable de corriente</b>	3
<b>2. TRABAJAR CON EL VARIO 555eMA</b>	
<b>2.1 Encender el aparato</b>	4
<b>2.2 Seleccionar la longitud deseada de cinta adhesiva</b>	4
<b>2.2.1 Modo estándar</b>	5
<b>2.2.1.1 Modificar las longitudes previamente ajustadas</b>	5
<b>2.2.1.2 Tecla de salida continua de cinta</b>	5
<b>2.2.2 Modo automático</b>	6
<b>2.2.2.1 Repetición automática de 1 longitud</b>	6
<b>2.2.2.2 Repetición automática de 2 longitudes</b>	6
<b>2.2.2.3 Repetición automática de 3 longitudes</b>	6
<b>2.2.2.4 Longitudes modificadas en modo automático</b>	6
<b>2.3 Ajuste del dispositivo calefactor superior</b>	7
<b>3. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN</b>	
<b>3.1 Retirar el papel atascado</b>	8
<b>3.2 Limpiar el pincel, la botella y el depósito de agua</b>	8
<b>3.3 Limpiar el kit de cuchillas</b>	8
<b>ANEXO: Despiece y listas de piezas</b>	<b>9-19</b>

## 1. DESEMBALAR E INSTALAR

### 1.1 Desembalar

Retirar el embalaje de transporte (ver en este contexto las instrucciones del embalaje interior). Recomendamos guardar el embalaje de transporte para futuros envíos.

#### 1.1.1 Comprobar el contenido del envío

Las siguientes piezas están incluidas en el envío (ver Fig. 1):

- \* Kit de pinces (formado por 3 pinces)
- \* Depósito de agua
- \* Botella de agua
- \* Bandeja de guía superior de la cinta
- \* Cable de corriente

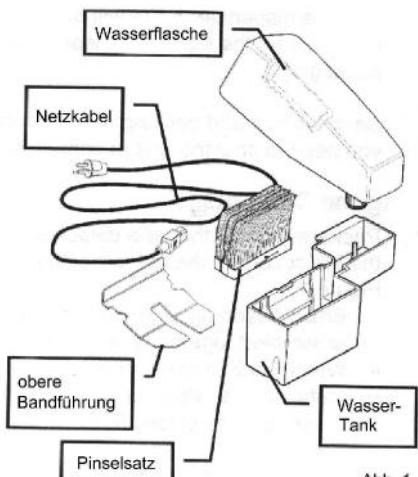


Abb. 1 Fig. 1

Leyenda: Wasserflasche-botella de agua, Netzkabel-cable de corriente, obere Bandführung-bandeja superior de guía, Pinselsatz-kit de pinces, Wassertank-depósito de agua

### 1.2 INSTALAR

#### 1.2.1 Ajustar los dispositivos de guía del rollo

Los dispositivos de guía del rollo encajan en las correspondientes ranuras de la cesta de rollo en la parte anterior y posterior. Centran el rollo e impiden su desplazamiento durante el desbobinado de la cinta. Los dispositivos de guía deben ajustarse a la correspondiente anchura del rollo.

OBSÉRVESE, POR FAVOR: este aparato funciona con cintas adhesivas de una anchura máxima de 80 mm.

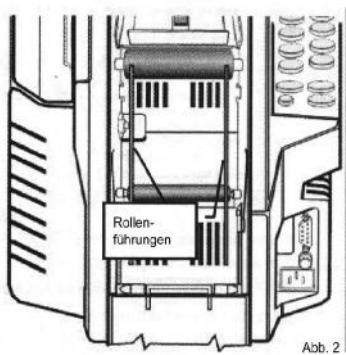


Fig. 2

Leyenda: Rollenführungen – dispositivos de guía del rollo

#### Modo de proceder (ver Fig. 2)

- \* Coger el dispositivo de guía en la cesta de rollo, levantarla, ladearla y retirarla girándola hacia la parte posterior.
- \* Volver a montar los dispositivos de guía del rollo primero en la ranura inferior y luego encajarlos en la ranura superior.
- \* Centrar el rollo de cinta adhesiva de modo que quede un juego reducido referente a las chapas guía.
- \* Es importante asegurar que ambos dispositivos de guía estén rectos.

#### 1.2.2 Colocar la bandeja de guía superior de la cinta

- \* Coger la bandeja de guía en la ranura posterior e insertarla deslizándola con la entalladura delantera por debajo de la rueda de transporte hasta llegar al tope.
- \* La parte final de la bandeja de guía deberá desaparecer debajo del eje situado delante de la rueda de transporte (ver Fig. 3).

#### 1.2.3 Montar el depósito y la botella de agua

- \* Insertar el kit de pinceles en el depósito de agua. El pincel más corto de los tres deberá hallarse delante del soporte de pinceles (ver Fig. 4).
- \* Durante el montaje inclinar el kit de pinceles hacia el aparato. A continuación, volver a inclinarlo hacia delante hasta que el kit de pinceles haya encajado.
- \* Levantar ligeramente el dispositivo calefactor superior e insertar el depósito de agua (ver Fig 5).

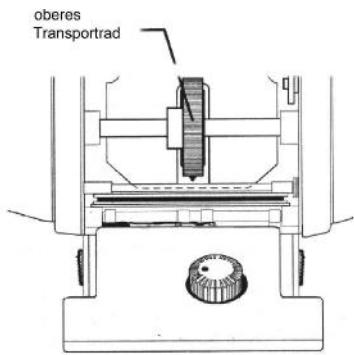


Abb. 3

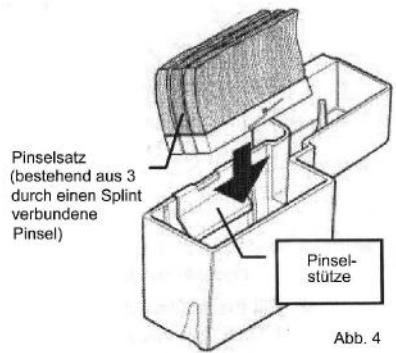


Abb. 4

Fig. 3 (superior), Fig. 4

Leyenda: oberes Transportrad – rueda superior de transporte, Pinselsatz – kit de pinceles (formado por 3 pinceles unidos mediante pasador de aletas), Pinselstütze – soporte de pinceles

### ATENCIÓN

Durante el funcionamiento normal del aparato se puede calentar mucho la parte inferior del elemento calefactor. ¡Por ese motivo es importante levantar el componente cogiéndolo por los dos pivotes!

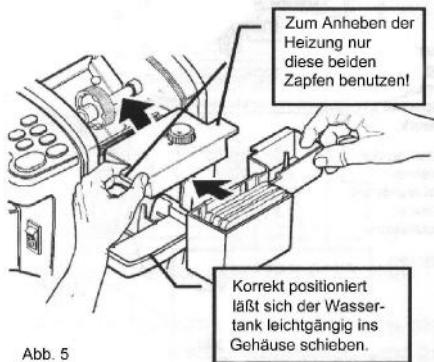


Abb. 5

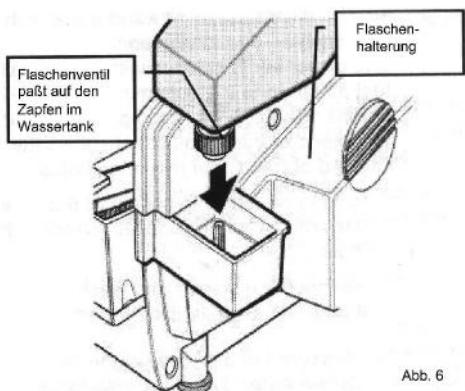


Abb. 6

Fig. 5 (superior), Fig. 6

Leyenda :

- Fig. 5: ¡Usar exclusivamente estos dos pivotes para levantar el elemento calefactor!
- Si el depósito de agua se halla en la posición correcta resulta fácil encajarlo en la carcasa.
- Fig. 6: Soporte de botella
- La válvula de la botella encaja con el pivote del depósito de agua.

- \* El depósito de agua debe estar enrasado con la carcasa.
- \* Volver a bajar el dispositivo calefactor superior.
- \* Llenar la botella de agua.
- \* Fijar la botella en el lado derecho del aparato; la válvula debe estar orientada hacia abajo.
- \* Colocar la válvula sobre el pivote saliente del depósito de agua ejerciendo presión (ver Fig. 6).

#### 1.2.4 Insertar el rollo de cinta adhesiva

- \* Si fuese necesario, cortar el extremo de la cinta formando un canto recto.
- \* Centrar el rollo de cinta adhesiva en posición vertical entre los dispositivos de guía.
- \* Pasar la cinta adhesiva, con la cara adhesiva hacia abajo, por el rollo de goma, por debajo de la bandeja superior de guía y, a continuación, por debajo de la rueda de transporte superior, hasta que el extremo de la cinta llegue a las cuchillas.
- \* Cerrar la tapa.

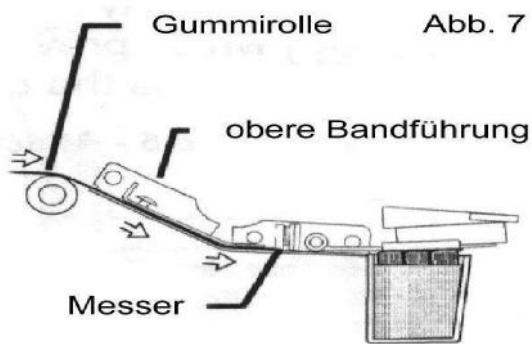


Fig. 7

Leyenda: Gummirolle -rodillo de goma, obere Bandführung -bandeja superior de guía de la cinta, Messer- cuchilla

#### 1.2.5 Conectar el cable de corriente

\* Conectar el cable de corriente primero al aparato y luego a la corriente eléctrica.

OBSÉRVESE, POR FAVOR:

El aparato incluye una interfaz serial situada encima del enchufe de tres polos en la parte posterior. Mediante esta conexión es posible dotar el aparato opcionalmente con un interruptor de pedal. Además, el dispensador de cinta adhesiva podrá recibir señales y transferir datos. Facilitaremos informaciones adicionales a petición. El aparato debe conectarse exclusivamente a enchufes macho con puesta a tierra tipo Schuko con una corriente de red de 220V/50Hz.

Con ello, el aparato está listo para entrar en funcionamiento.

## 2. TRABAJAR CON EL VARIO 555eMA

### 2.1 Encender

- \* Pulsar el interruptor CONECTAR/DESCONECTAR en el lado izquierdo del aparato.
- \* El interruptor se iluminará de color verde y se emitirá una señal acústica.

### 2.2 Seleccionar la longitud deseada de cinta adhesiva

Durante el funcionamiento estándar, el aparato puede dispensar longitudes de cinta de 15 a 145 cm al accionar la correspondiente tecla o combinaciones de tecla. Además, la tecla de salida continua de cinta permite obtener longitudes de libre elección (ver Fig. 8).

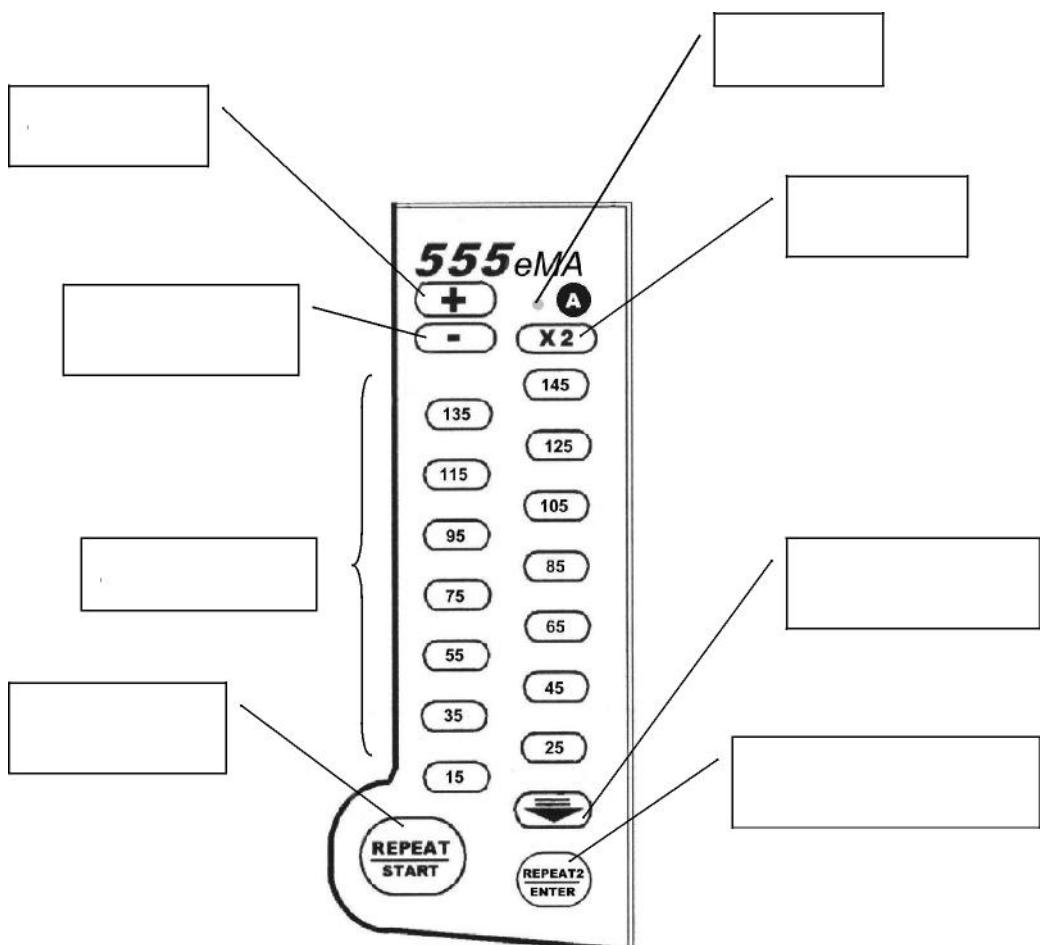


Fig. 8

Leyenda (en el sentido de la aguja del reloj)

Indicador luminoso MODO AUTOMÁTICO

Tecla x2: duplica la longitud deseada

Tecla de salida continua de cinta: mientras esté pulsada saldrá la cinta de forma continua

REPEAT/ENTER: repite la última longitud seleccionada. Permite memorizar hasta 3 longitudes.

REPEAT/START: repite la última longitud seleccionada

Teclas de longitud: longitud seleccionada en cm

Tecla de menos: reduce la longitud seleccionada en 20 cm

Tecla de más: aumenta la longitud seleccionada en 20 cm

## OBSÉRVESE, POR FAVOR:

Cuando se acciona una tecla o combinación de teclas equivocada durante el manejo se emitirá una señal acústica. El sistema estará listo para efectuar una nueva entrada a los pocos segundos.

### 2.2.1 Modo estándar

Para obtener una cinta adhesiva de 15 cm de longitud pulsar la tecla de longitud <15>. Retirar la cinta. Al pulsar la tecla <REPEAT/START> volverá a salir otra cinta de 15 cm de longitud.

Pulsar ahora, por ejemplo, la tecla <25>. Retirar la cinta cortada. Pulsar <REPEAT2/ENTER>. Volverá a salir una cinta de 25 cm de longitud. Retirar la cinta adhesiva y pulsar <REPEAT/START>. Saldrá una cinta de 15 cm. Retirar la cinta adhesiva y pulsar <REPEAT/START>. Saldrá una cinta de 25 cm.

De esta manera es posible asignar cualquier longitud a las dos teclas <REPEAT/START> y <REPEAT2/ENTER>.

#### 2.2.1.1 Modificar las longitudes previamente ajustadas

##### a) Aumentar los valores de longitud

Pulsar la tecla <+> y a continuación, la tecla <15>. Saldrá una cinta de 17 cm en vez de 15 cm. Al accionar antes la tela <+>, la longitud posterior aumenta en 2 cm. Por consiguiente, de la combinación de teclas <+>, <+>, <15> resultará una cinta adhesiva de 19 cm de longitud etc.

##### b) Reducir los valores de longitud

Pulsar la tecla <-> y a continuación, la tecla <15>. Saldrá una cinta de 13 cm en vez de 15 cm. Al accionar antes la tela <->, la longitud posterior disminuye en 2 cm. Por consiguiente, de la combinación de teclas <->, <->, <15> resultará una cinta adhesiva de 11 cm de longitud.

##### c) Duplicar los valores de longitud

Proceder según la descripción del punto 1 y 2, sólo que se duplicarán los valores de longitud pulsando la tecla <x2>

#### 2.2.1.2 Tecla de salida continua de cinta

Mientras se pulse esta tecla, del aparato saldrá la cinta adhesiva de forma ininterrumpida. Al soltar la tecla la salida de cinta quedará interrumpida. De este modo es posible obtener cintas adhesivas de cualquier longitud.

## 2.2.2 Modo automático

Cuando se ajusta el aparato en modo automático, la cinta adhesiva saldrá inmediatamente después de haber retirado la anterior. Es posible programar hasta 3 longitudes que saldrán automáticamente del aparato de forma seguida o alternada (en el caso de 2 longitudes).

Retirar la última cinta dispensada. Pulsar la tecla <A>. El indicador luminoso del modo automático se iluminará de color rojo.

### 2.2.2.1 Repetición automática de 1 longitud

Pulsar la tecla de longitud <15>. Saldrá una cinta de 15 cm. Retirar la cinta y pulsar <REPEAT2/ENTER>. Pulsar <REPEAT/START>. Saldrá una cinta de 15 cm. Tras la retirada de la cinta saldrá automáticamente otra cinta de 15 cm de longitud etc.

### 2.2.2.2 Repetición automática de 2 longitudes

Asegúrense de que no haya ninguna longitud programada. Para este fin pulsar la tecla <A>. El indicador luminoso se apagará, el modo automático estará desconectado. Retirar las cintas adhesivas que puedan permanecer todavía en el aparato. Volver a pulsar la tecla <A>. El indicador luminoso indicará que la memoria está libre y que está conectado el modo automático.

Pulsar la tecla de longitud <15>. Saldrá una cinta de 15 cm. Retirar la cinta y pulsar <REPEAT2/ENTER>. Seleccionar la tecla <25>. Retirar la cinta adhesiva de 25 cm y pulsar de nuevo <REPEAT2/ENTER>. A continuación, pulsar <REPEAT/START>. Saldrá una cinta de 15 cm. Retirar la cinta, y automáticamente saldrá otra de 25 cm de longitud. Una vez retirada ésta, saldrá de nuevo una de 15 cm de longitud, etc.

### 2.2.2.3 Repetición automática de 3 longitudes

Asegúrense de que no haya quedado ninguna longitud grabada en la memoria (ver arriba). Pulsar la tecla <15>. Retirar la cinta de 15 cm de longitud. Accionar <REPEAT2/ENTER>. Pulsar <25>, retirar la cinta de 25 cm y accionar <REPEAT2/ENTER>. Pulsar <35>, retirar la cinta de 35 cm y accionar <REPEAT2/ENTER>. Pulsar ahora <REPEAT/START>. Saldrá una cinta de 15 cm. Tras la retirada de la cinta saldrá automáticamente otra cinta de 25 cm de longitud etc. Luego, una de 35 cm, etc.

### 2.2.2.4 Longitudes modificadas en modo automático

Es posible usar también las longitudes modificadas en modo automático. Ejemplo: de <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> resulta: 19 cm – 29 cm – 39 cm, automáticamente una detrás de la otra.

## 2.3 Ajuste del dispositivo calefactor superior

Para una mejora activación del engomado recomendamos encender el dispositivo calefactor superior. Sin embargo, no es posible hacer una afirmación general sobre el ajuste de potencia de este dispositivo.

Por regla general será necesario ajustar el dispositivo calefactor a un valor superior en un ambiente frío que en un ambiente caliente. Además podemos afirmar, en términos generales, que la fuerza adhesiva aumentará hasta un nivel óptimo cuando aumente el calentamiento. No obstante, el ajuste con un valor demasiado elevado del dispositivo calefactor superior puede ocasionar que la cinta adhesiva se seque con demasiada rapidez, antes de que el adhesivo haya fraguado. Además, puede causar el

ondulado de la cinta. En casos extremos, el engomado puede desprenderse de la cinta con lo cual está quedará inservible.

### 3. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

El VARIO 555eMA no requiere ninguna medida especial de mantenimiento o conservación. Sin embargo, habrá que observar algunas normas básicas:

- \* El aparato debe estar libre de restos de papel y recortes.
- \* Hay que limpiar periódicamente el pincel, el depósito y la botella de agua.
- \* Hay que mantener limpio el kit de cuchillas.
- \* Hay que lubricar el kit de cuchillas.

#### 3.1 Retirar el papel atascado

Deberá proceder como sigue si hay papel atascado en el aparato:

- \* Apagar el aparato y desconectarlo de la corriente eléctrica.
- \* Cortar la cinta adhesiva inmediatamente detrás de la bandeja superior de guía para crear espacio.
- \* Retirar la bandeja superior de guía.
- \* Levantar la cuchilla. Para ello tirar de la palanca pequeña que se halla al lado de la rueda transportadora superior.
- \* Retirar los restos de cinta adhesiva.
- \* Mover la palanca otra vez a la posición inicial.
- \* Levantar el dispositivo calefactor superior para verificar si hay más restos de papel en el sistema.
- \* Volver a montar la bandeja superior de guía e insertar de nuevo la cinta adhesiva.

#### 3.2 Limpiar el pincel, la botella y el depósito de agua

Limpiar estas piezas con lejía jabonosa una vez la semana. Es especialmente importante limpiar el kit de pinceles puesto que éste puede acumular restos de cola. Una limpieza defectuosa puede llevar al pegado del kit de pincel con lo cual el humedecimiento óptimo ya no estará garantizado a largo plazo.

#### 3.3 Limpiar el kit de cuchillas

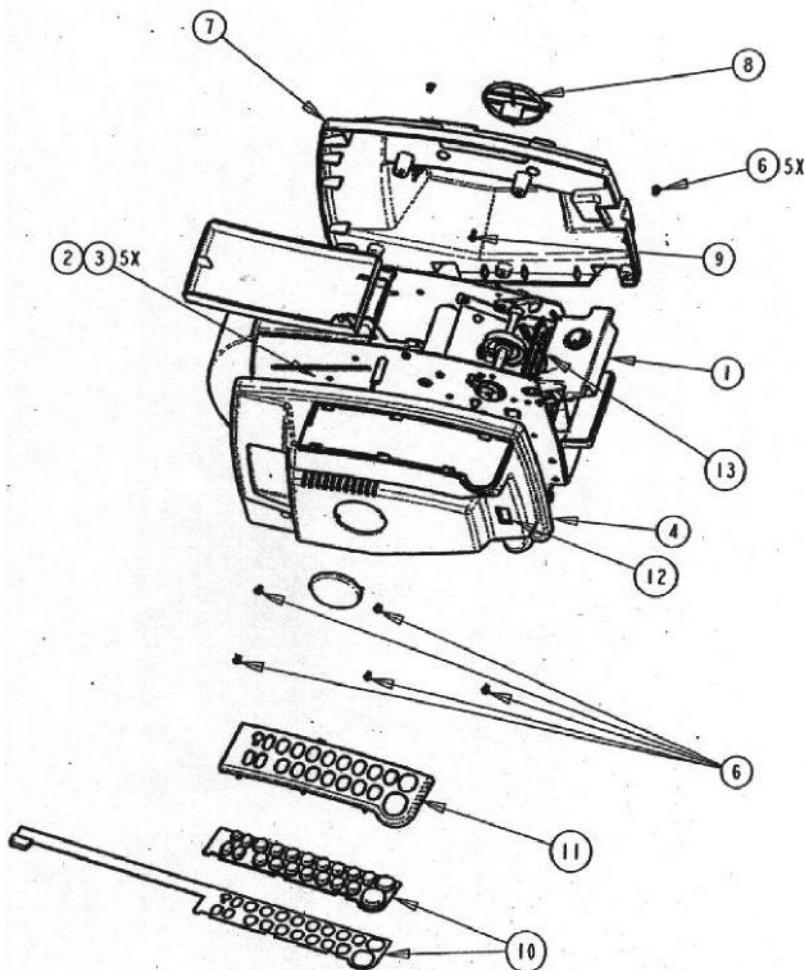
Si se usa la cinta adhesiva reforzada en húmedo es posible que con el tiempo se acumulen restos de los hilos de refuerzo. Incluso los rollos de cinta adhesivo no reforzada forma residuos de polvo y cola que se acumulan. Retire estos restos usando un pequeño cepillo.

#### OBSÉRVESE, POR FAVOR:

Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, del tipo de sea, es imprescindible apagar el aparato y desenchufarlo de la corriente eléctrica.

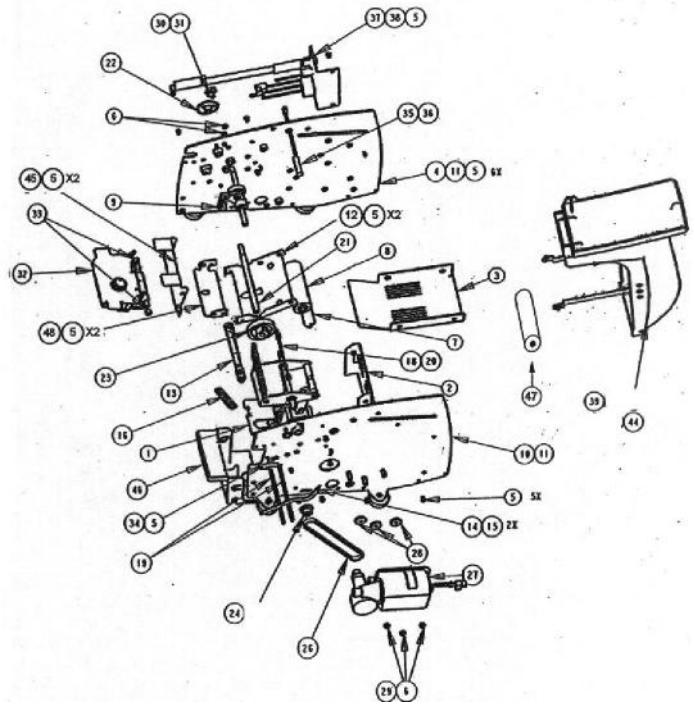
*Despiece #00*

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACIÓN
#1	2090001	040-02 Dispositivo calefactor superior completo
#2	2090002	001-06 Placa de circuitos impresos de mando
#3	2090003	ST-2340 Tornillo
#4	2090004	030-00 Cubierta lateral izquierda
#6	2090006	ST-1949 Tornillo
#7	2090007	031-00 Cubierta lateral derecha
#8	2090008	037-00 Soporte de botella
#9	2090009	ST-2339 Tornillo
#10	2090010	003-06 Teclado con cable de cinta plana
#11	2090011	039-06 Protección del teclado
#12	2090012	071-01 Cable eléctrico, interruptor principal
#13	2090013	069-01 Cable para fotocélula
#14	2090014	029-00 Cubierta del elemento calefactor
#15	2090015	062-00 Pulsador del elemento calefactor
#16	2090016	003-06PAD Dispositivo calefactor superior



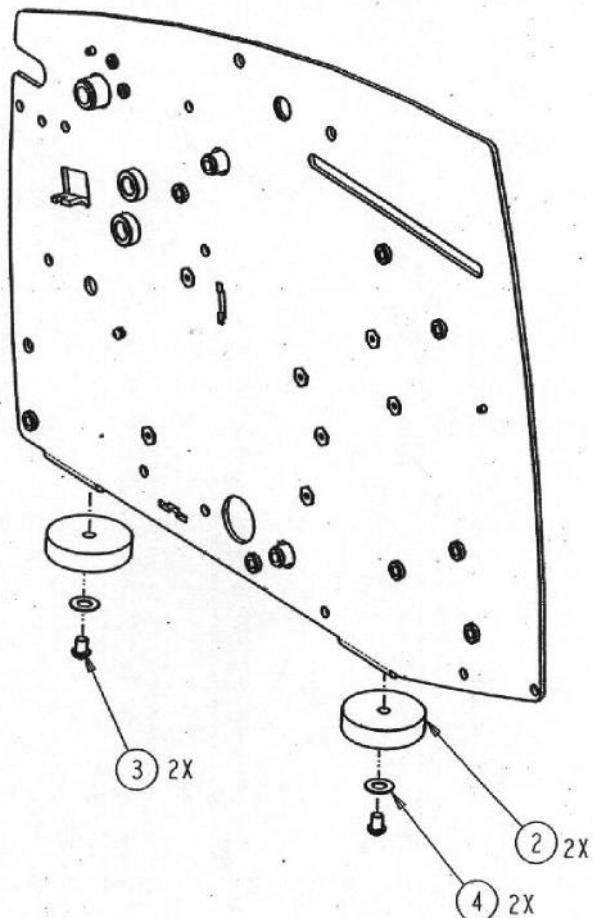
***Despiece #40***

PIEZA	REF. HADE.	DENOMINACIÓN
#1	2094001	Imán 220V
#2	2094002	Chapa separadora vertical
#3	2094003	Cesta de rollo
#4	2094004	Cubierta lateral izquierda
#5	2094005	Tornillo
#6	2094006	Tuerca
#7	2094007	Rollo
#8	2094008	Rodillo de goma
#9	2094009	Rueda de transporte inferior con eje
#10	2094010	Cubierta lateral derecha
#11	2094011	Manguito de goma para cable
#12	2094012	Bandeja inferior de guía
#13	2094013	Eje
#14	2094014	Portador cuchilla
#15	2094015	Arco de retención
#16	2094016	Muelle de cuchilla
#17	2094017	Cuchilla inferior
#18	2094018	Filtro
#19	2094019	Eje al filtro
#20	2094020	Resorte de brazos
#21	2094021	Eje
#22	2094022	Disco de codificación
#23	2094023	Rueda superior de transporte
#24	2094024	Rueda dentada con tornillo
#26	2094026	Cadena de accionamiento
#27	2094027	Motor con transmisión
#28	2094028	Disco de goma
#29	2094029	Arandela
#30	2094030	Cable para codificador de longitudes
#31	2094031	Tornillo
#33	2094033	Rodillo distanciador
#34	2094034	Grapa
#35	2094035	Conmutador magnético
#36	2094036	Anillo de seguridad
#37	2094037	Soporte para enchufe macho
#38	2094038	Frenado de tornillo
#39	2094039	Tapa delantera y trasera
#44	2094044	Resorte
#45	2094045	Cubierta de seguridad
#46	2094046	Soporte
#47	2094047	Rollo
#48	2094048	Dispositivo inferior de guía de papel



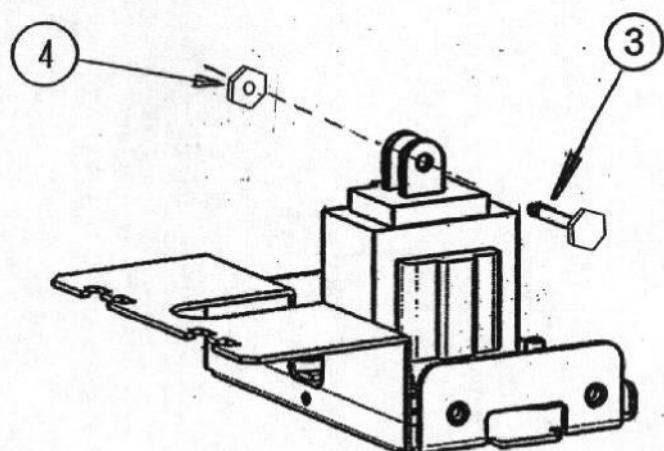
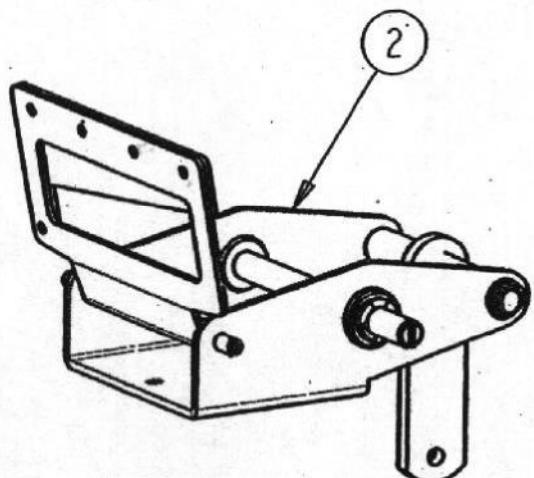
Despiece #11

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#2	2094202	054-00 Pie de goma
#3	2094203	ST-1949 Tornillo
#4	2094204	BW1/4THIN Arandela



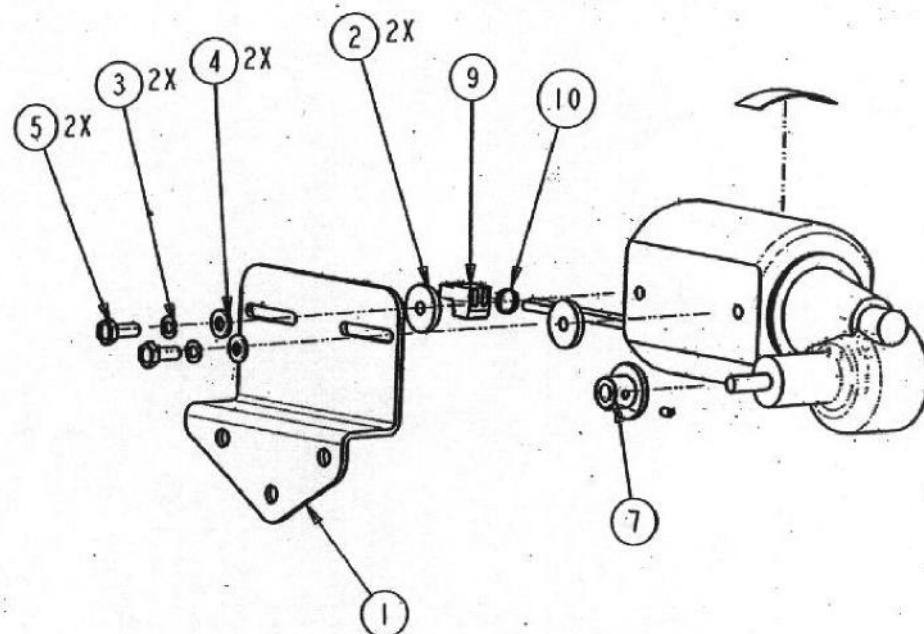
Despiece #12

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#2	2094302	015-01
#3	2094303	E718
#4	2094304	K221B



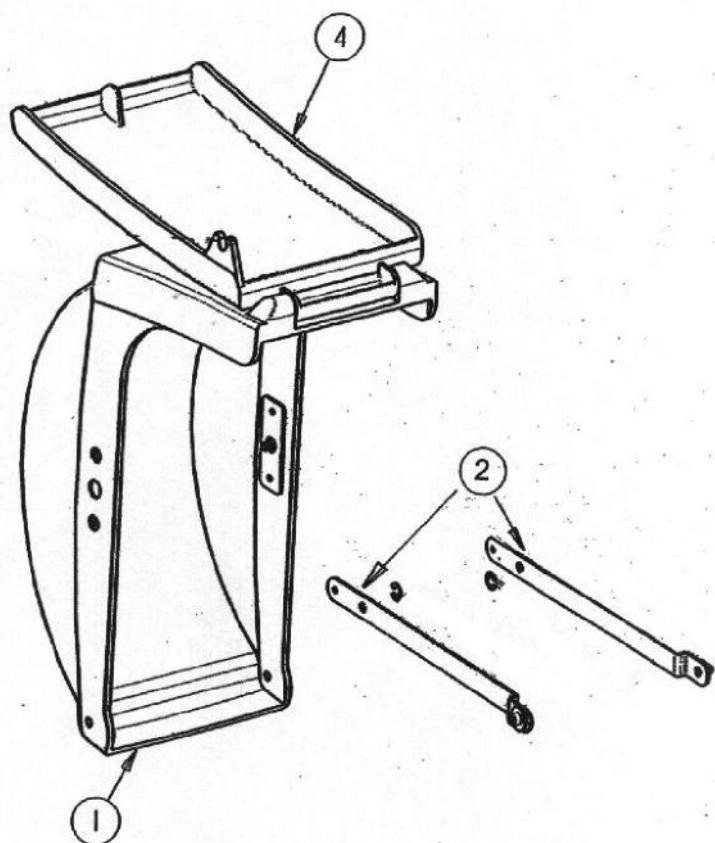
**Despiece #44**

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACIÓN
#1	2094401	ND121
#2	2094402	ND122A
#3	2094403	ND130
#4	2094404	BS40
#5	2094405	E639
#7	2094407	ND114
#9	2094409	ST-2291
#10	2094410	ST-190



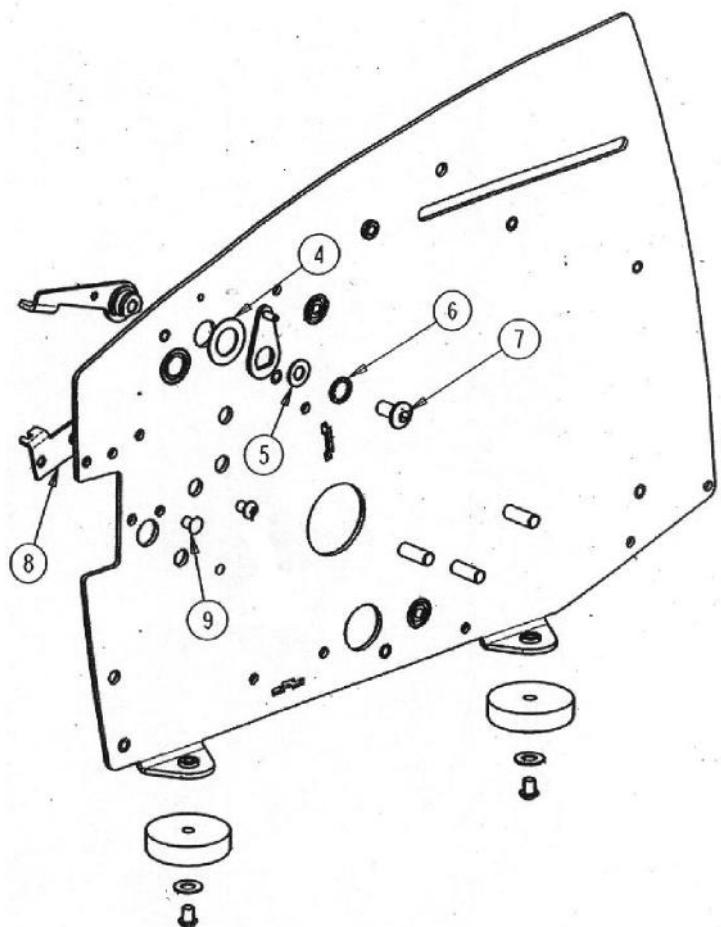
Despiece #48

Pieza	Ref. HADE	DENOMINACION
#1	2094501	034-01 Tapa trasera
#2	2094502	059-01 Palanca limitadora
#4	2094504	035-01 Tapa delantera



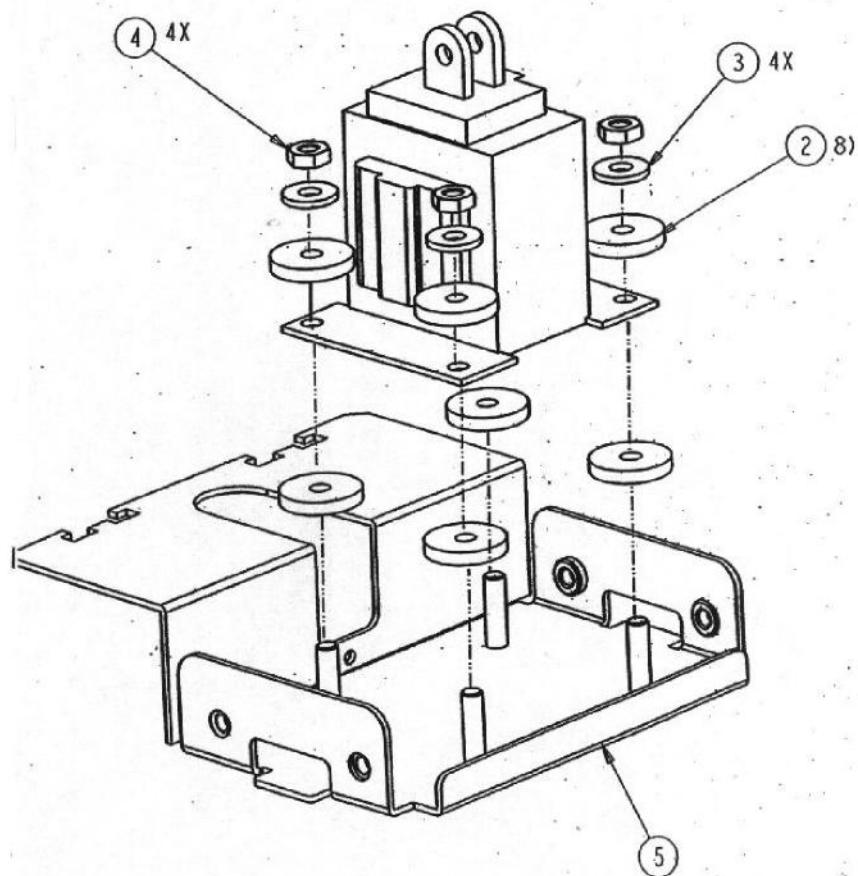
Despiece #48

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



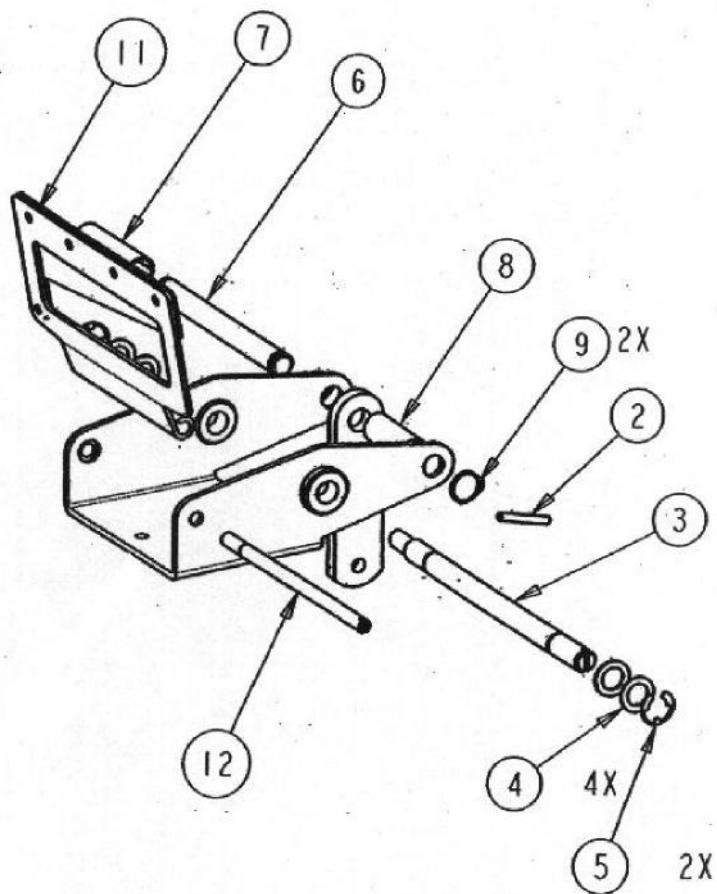
Despiece #48

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01
		Disco de goma Arandela Tuerca Chapa de montaje



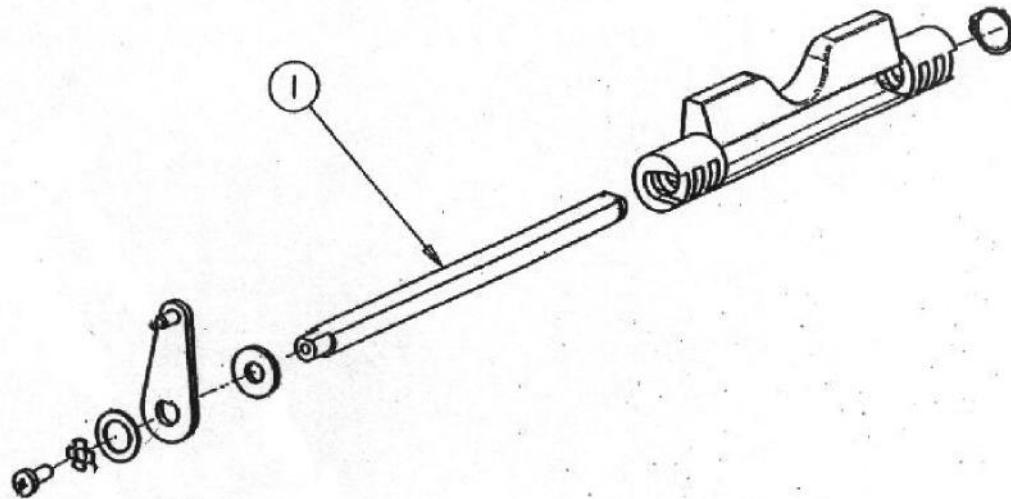
Despiece #49

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B



*Despiece #82*

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACION
#1	2098200	082-01 Eje del dispositivo elevador cuchilla, compl.



## Accesorios 555eMA

PIEZA	REF. HADE	DENOMINACIÓN
#2	2090102	009-01 Tapón de botella
#3	2090103	017-00 Soporte pinceles
#4	2090104	018-00 Chapa superior de guía de cinta
#5	2090105	064-00 Dispositivo de guía de cinta
#6	2090106	033-00 Depósito de agua
#7	2090107	036-00 Botella de agua
#8	2090108	038-00 Regulador del nivel de agua
#9	2090109	132-01 Kit de pinceles (3uds.)
#11	2090111	ST-2004 Cable de corriente eléctrica



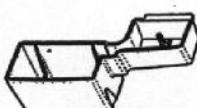
E555-017-00 ←



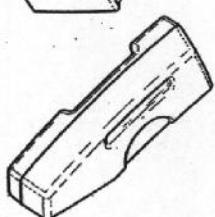
E555-018-00 ←



E555-064-00 ←



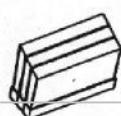
E555-033-00 ←



E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP) ←



E555-038-00 ←



E555-132-01 ←

# NÁVOD K OBSLUZE

---

## VARIO 555eMA

Elektronický vydávací lepící pásek  
pro mokrou lepící pásku



**HADE**

CE

## **BEZPECNOSTNÍ POKYNY**

**POZOR**

Pokud do šterbiny mezi víkem a vedením víka spadne nejaký predmet, vytáhněte síťovou zástrčku a predmet odstranete.

**POZOR**

Kovový povrch topného prvku muže dosahovat teploty až 90 °C .

**POZOR**

Pri prenášení je nutno prístroj odpojiť od sítového napájenia. Láhev s vodou, nádobu s vodou a štetce je nutno odstranit, aby se zabránilo rozlití vody, což muže v nepríznivom prípade vést k úrazu elektrickým proudem.

**PROSÍM POZOR:**

Pred odstranením prípadne zaseknutého papíru vytáhněte síťovou zástrčku!

**PROSÍM POZOR:**

Víko je vybaveno bezpečnostním mechanismem. Dokud není zcela zavreno, nedá se prístroj zapnout.

	Strana
<b>1. VYBALENÍ A NASTAVENÍ</b>	
1.1 Vybalení	1
1.1.1 Kontrola obsahu	1
1.2 Nastavení	1
1.2.1 Nastavení váleckových vedení	1
1.2.2 Vložení horního vedení pásky	2
1.2.3 Vložení vodní nádrže a láhve	2
1.2.4 Založení role lepící pásky	3
1.2.5 Pripojení sítového kabelu	3
<b>2. PRÁCE S VARIO 555eMA</b>	
2.1 Zapnutí	4
2.2 Volba požadované délky lepící pásky	4
2.2.1 Standardní režim	5
2.2.1.1 Úprava predvolených délek	5
2.2.1.2 Nekonečné tlacítko	5
2.2.2 Automatický režim	6
2.2.2.1 Automatické opakování 1 délky	6
2.2.2.2 Automatické opakování 2 délek	6
2.2.2.3 Automatické opakování 3 délek	6
2.2.2.4 Upravené délky v automatickém režimu	6
2.3 Nastavení horního topného telesa	7
<b>3. ÚDRŽBA A OŠETROVÁNÍ</b>	
3.1 Odstranění zaseknutého papíru	8
3.2 Cišení láhve na vodu, vodní nádrže a štětce	8
3.3 Cišení sady nožů	8
3.4 Olejování sady nožů	9
<b>PRÍLOHA: rozložená schémata a seznamy dílu</b>	10-20

## 1. VYBALENÍ A NASTAVENÍ

### 1.1 Vybalení

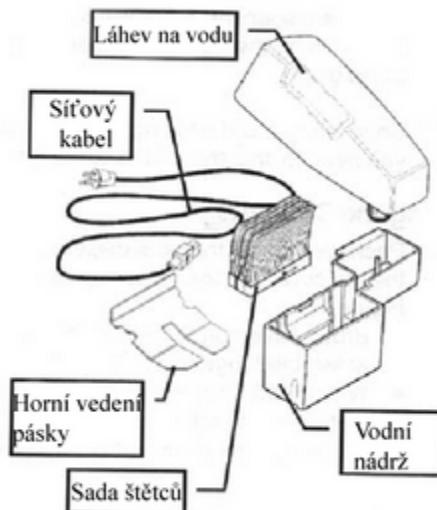
Odstrante prepravní obal (k tomu viz pokyny na vnitrním obalu).

Prepravní obal bezpodmínečne uschovějte pro případné pozdejší zásilky.

#### 1.1.1 Kontrola obsahu

Součástí dodávky jsou následující díly (viz obr. 1):

- sada štetcu (tvorená 3 štetcí)
- vodní nádrž
- láhev na vodu
- horní vedení pásky
- síťový kabel



Obr. 1

## 1.2 NASTAVENÍ

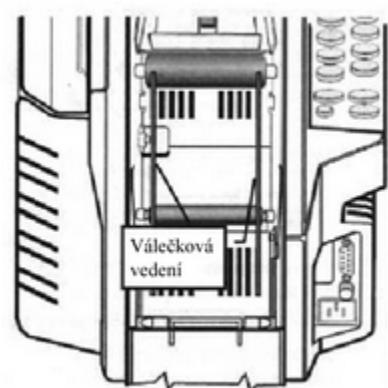
### 1.2.1 Nastavení váleckových vedení

Válecková vedení zapadají vpředu a vzadu do příslušných drážek váleckového koše. Tato vedení vystředují lepící pásku a zamezují prokluzování při odvíjení. Vedení musejí být odpovídajícím způsobem prizpusobená příslušné šírce role.

**Prosím pozor:** tento přístroj zpracovává role lepící pásky do maximální šírky 80 mm.

#### Postup (viz obr. 2)

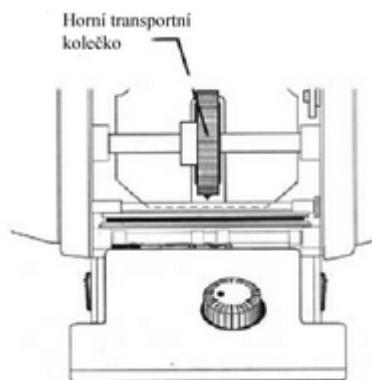
- Vedení uchopte dole ve váleckovém koši, zvednete, naklonete a vytocete směrem dozadu.
- Válecková vedení nejdříve opět nasadte do spodní drážky a pak nechte zapadnout do horní drážky.
- Roli lepící pásky vystředte tak, aby mela ještě nejakou vuli od vodících plechu.
- Dejte pozor na to, aby obe vedení byla prímá.



Obr. 2

## 1.2.2 Vložení horního vedení pásky

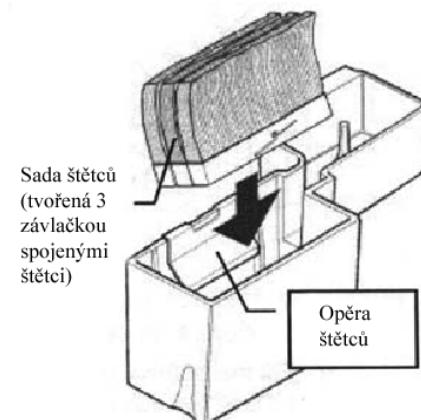
- Vedení pásky uchopte za zadní osazení a predním vybráním zasunte až na doraz pod horní transportní kolecko.
- Konec vedení pásky musí být pod osou, nacházející se pred transportním koleckem (viz obr. 3).



Obr. 3

## 1.2.3 Nasazení vodní nádrže a láhve

- Sadu štetcu nasadte do vodní nádrže. Pritom musí být nejkratší štetcet umístěny pred operou štetcu (viz obr. 4).
- Pri nasazování naklopte sadu štetcu smerom k prístroji. Pak ji opet naklopte smerom vpred, až sada štetcu zapadne.
- Lehce nadzvednete horní topné teleso a nasadte vodní nádrž (viz obr. 5).



Obr. 4

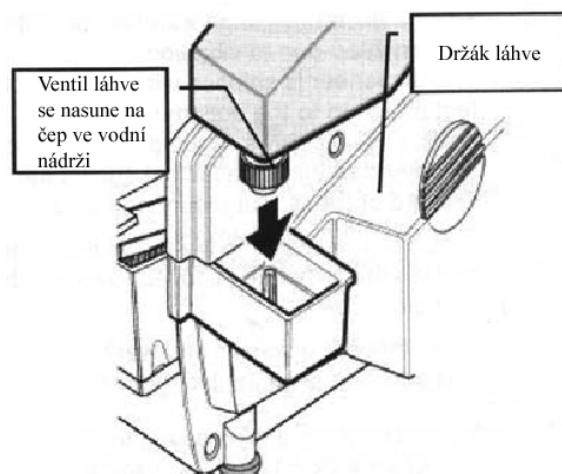
**POZOR** **Pri normálním provozu muže být spodní strana topného prvku velmi horká.**  
**Konstrukční díl zvedejte jen za k tomu urcený cep!**

- Vodní nádrž musí plynule navazovat na pouzdro.
- Horní topný prvek opět uvolnete.



Obr. 5

- Láhev naplňte vodou.
- Láhev upevněte na pravé strane prístroje, ventilem dolu.
- Ventil natlace na odpovídající cep ve vodní nádrži (viz obr. 6).



Obr. 6

### 1.2.4 Vložení role lepící pásky

- Podle potreby zacátek lepící pásky rovne zaríznete.
- Roli lepící pásky správne vystred te mezi válecková vedení.
- Roli lepící pásky ved te lepící stranou dolu pres gumový válecek, pod horním vedením pásky a dále pod horním transportním koleckem, až zacátek pásky narazí na nože.
- Zavrete víko.

Obr. 7



**Prosím pozor:**

Víko rádne zavrete.

Bezpečnostní mechanismus brání obsluze prístroje dokud víko není zcela zavrené.

### 1.2.5 Pripojení sít ového kabelu

- Sít ový kabel pripojte nejdríve k prístroji a pak k elektrickému napájení.

**Prosím pozor:** nad trípolovou zástrčkou na zadní strane prístroje je navíc umísteno sériové rozhraní. Pomocí této prípojky je možno prístroj navíc opatrit nožním spínacem. Krome toho muže vydávac lepící pásky prijímat signály a vysílat data. Bližší informace na dotaz. Prístroj se smí pripojuvat jen na zásuvky s ochranným kontaktem se sít ovým proudem 220V/50Hz.

**Prístroj je nyní pripravený k provozu.**

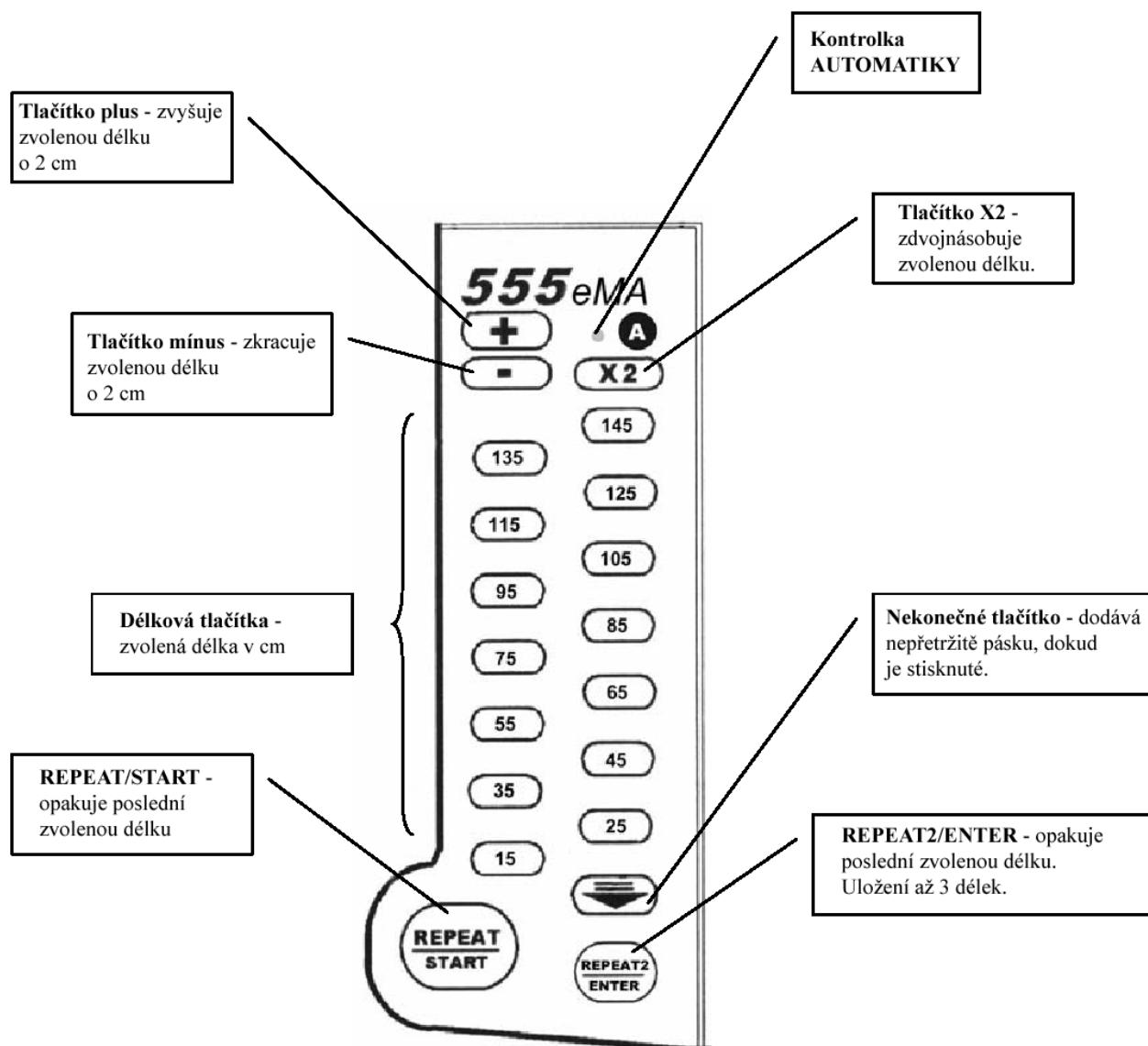
## 2. PRÁCE S VARIO 555eMA

### 2.1 Zapnutí

- Zapnete spínač na levé strane prístroje.
- Spínač se rozsvítí zeleno a ozve se akustický signál.

### 2.2 Volba požadované délky lepící pásky

Standardne je možno vydávat délky 15-145 cm stiskom odpovídajícího tlacítka nebo kombináciou tlacítek. Pomocí nekonečného tlacítka je navíc možno vydávať libovolné délky (viz obr. 8).



Obr. 8

**Prosím pozor:** pokud pri obsluze stisknete nesprávné tlacítko nebo nesprávnou kombinaci tlacítek, ozve se signál závady. Krátce potom je prístroj pripraven na nové zadání.

### 2.2.1 Standardní režim

Pro vydání například 15 cm dlouhé lepící pásky stisknete délkové tlacítko <15>. Odeberte pruh pásky. Stiskem tlacítka <REPEAT/START> se znova vydá 15 cm pásky.

Nyní stisknete například délkové tlacítko <25>. Odeberte pruh pásky. Stisknete <REPEAT2/ENTER>. Znovu se vydá 25 cm pásky. Odeberte pásku a stisknete <REPEAT/START>. Vydá se 15 cm pásky. Odeberte pásku a stisknete opět <REPEAT2/ENTER>. Vydá se 25 cm pásky.

Tímto způsobem je možno na tlacítcích <REPEAT/START> a <REPEAT2/ENTER> predvolit libovolné délky pásky.

#### 2.2.1.1 Úprava standardních délek pásky

##### a) Zvetšení standardní délky

Stisknete tlacítko <+> a potom tlacítko <15>. Nyní se nevydá 15 cm, ale 17 cm. Predchozím stiskem tlacítka <+> se následující délka zvetší vždy o 2 cm. Kombinace tlacítek <+>, <+>, <15> tak dává vydanou délku 19 cm atd.

##### b) Zmenšení standardních délek

Stisknete tlacítko <-> a potom tlacítko <15>. Nyní se nevydá 15 cm, ale 13 cm. Predchozím stiskem tlacítka <-> se následující délka zmenší vždy o 2 cm. Kombinace tlacítek <->, <->, <15> tak dává vydanou délku 11 cm.

##### c) Zdvojnásobení standardních délek

Postupujte jako v bode 1 a 2, jen s tím rozdílem, že délky zdvojnásobíte stiskem tlacítka <x2>,

#### 2.2.1.2 Nekonecné tlacítko

Dokud je toto tlacítko stisknuté, vydává prístroj pásku. Uvolnením tlacítka se vydávání pásky zastaví. Tak je možno vydávat pásky libovolné délky.

## 2.2.2 Automatický režim

V automatickém režimu probíhá výdej lepící pásky bezprostredně po odberu predchozí. Navíc je možno naprogramovat až tri délky, které se automaticky vydávají po sobě nebo strídavě (jen u dvou délek).

Odeberte poslední vydanou pásku. Stiskněte tlačítko <A>. Kontrolka automatiky se rozsvítí cervene.

### 2.2.2.1 Automatické opakování 1 délky

Stiskněte délkové tlačítko <15>. Vydá se 15 cm. Odeberte pásku a stiskněte <REPEAT2/ENTER>. Stiskněte <REPEAT/START>. Vydá se 15 cm. Po odebrání se automaticky vydá další pásky o délce 15 cm atd.

### 2.2.2.2 Automatické opakování 2 délek

Zajistete, aby nebyly uložené žádné délky. K tomu účelu stiskněte tlačítko <A>. Kontrolka zhasne, automatický režim je vypnutý. Odeberte pásku, která se prípadně ještě nachází v přístroji. Znovu stiskněte tlačítko <A>. Kontrolka signalizuje, že pamět je prázdná a je zapnutý automatický režim.

Stiskněte délkové tlačítko <15>. Vydá se 15 cm. Odeberte pásku a stiskněte tlačítko <REPEAT2/ENTER>. Zvolte tlačítko <25>. Odeberte pásku o délce 25 cm a znova stiskněte tlačítko <REPEAT2/ENTER>. Pak stiskněte tlačítko <REPEAT/START>. Vydá se 15 cm. Když odeberete pásku, automaticky se vydá 25 cm. Po odebrání této pásky se vydá opět 15 cm atd.

### 2.2.2.3 Automatické opakování 3 délek

Zajistete, aby v paměti nebyly uložené žádné délky (viz výše). Stiskněte tlačítko <15>. Odeberte pásku 15 cm. Stiskněte tlačítko <REPEAT2/ENTER>. Stiskněte tlačítko <25>, odeberte pásku 25 cm a stiskněte tlačítko <REPEAT2/ENTER>. Stiskněte tlačítko <35>, odeberte pásku 35 cm a stiskněte tlačítko <REPEAT2/ENTER>. Nyní stiskněte tlačítko <REPEAT/START>. Vydá se pásky o délce 15 cm. Po jejím odebrání se automaticky vydá 25 cm pásky. Potom 35 cm atd.

### 2.2.2.4 Upravené délky v automatickém režimu

Upravené délky je rovnež možno vydávat v automatickém režimu.

Príklad: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> dává automaticky po sobě délky 19 cm - 29 cm - 39 cm.

## 2.3 Nastavení horního topného prvku

Pro lepší aktivaci pogumování se doporučuje zapnutí horního topného prvku.

Obecná informace o nastavení výkonu horního topného prvku však není možná.

Obecne je v chladném prostredí nutné vyšší nastavení topného prvku, než v teplém prostredí. Krome toho je možno obecne ríci, že lepící síla s narustajícím ohrevem stoupá až do urcitě optimální hodnoty. Príliš vysoké nastavení horního topného prvku muže naproti tomu zpusobit zkroucení pásky. V extrémných prípadech se pogumování muže od pásky oddelit a ta je pak nepoužitelná.

### 3. ÚDRŽBA A OŠETROVÁNÍ

VARIO 555eMA nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu nebo ošetrování. Je však nutno dodržovat nekolik zásad.

- Z prístroje odstranujte zbytky papíru a úlomky.
- Láhev na vodu, vodní nádrž a štetce pravidelne cistete.
- Sadu nožu udržujte v cistote.
- Sadu nožu olejujte.

#### 3.1 Odstranení zaseknuté pásky

Pri zaseknuté pásce postupujte následujúcim zpusobem:

- Vypniete prístroj a vytáhnete sít ovou zástrcku.
- Lepící pásku odríznete bezprostredne za horním vedením pásky, aby ste získali miesto.
- Vyjmete horní vedení pásky.
- Zvednete rezací nože. K tomu zatáhnete za malou páčku šikmo vedle horního transportného kolecka.
- Odstrante zbytky lepící pásky.
- Páčku nastavte opet zpet do výchozí pozice.
- Nadzvednete horní topný prvek a zkонтrolujte, zda v prístroji nejsou další zbytky pásky.
- Horní vedení pásky opet založte a zavedte lepící pásku.

#### 3.2 Cištení láhve na vodu, vodní nádrže a štetce

Výše uvedené díly je nutno jednou za týden propláchnout teplým mýdlovým roztokem. Mimorádne dôležité je to pro sadu štetcu, nebot zde se hromadí hlavne zbytky lepidla. Zanedbané cištení vede k zalepení sady štetcu, címž není nadále zajišteno optimální navlhcování.

#### 3.3 Cištení sady nožu

Zvlášte pri použití vyztužené mokré lepící pásky se mohou po case usazovať na sade nožu zbytky výzvužných vláken. Také nevyztužené lepící pásky vytvárají kumulujúci se usazeniny prachu a zbytku lepidla. Odstranujte tyto zbytky malým štetcem.

**Prosím pozor:** pred jakýmkoli cištením je nutno vypnout prístroj a vytáhnout sít ovou zástrcku.

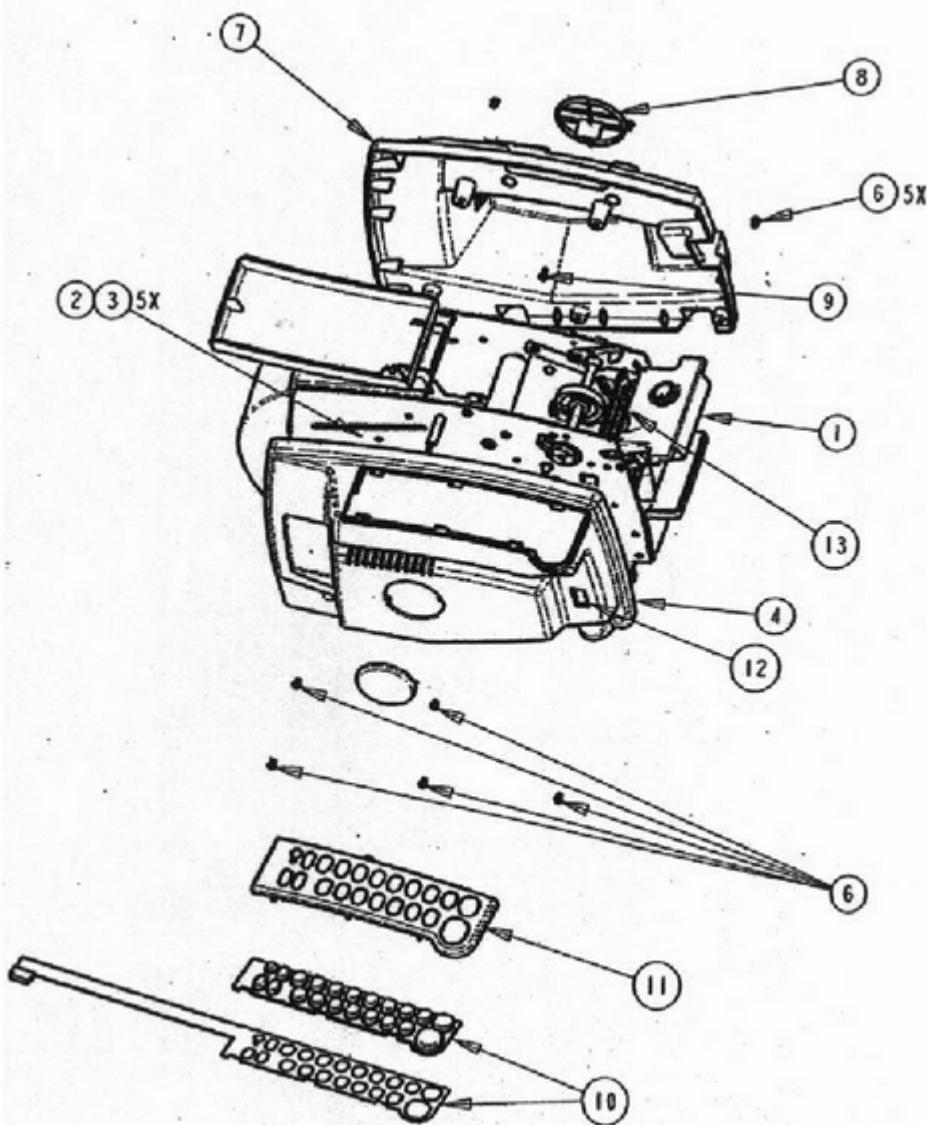
### **3.4 Olejování sady nožů**

Mezi rezným nožem a horním transportním koleckem je umístete pruh filcu - tzv. olejovac nože. Doporučuje se - v závislosti na ctnosti použití - nanést jednou až dvakrát za měsíc nekolik kapek strojního oleje. K tomu účelu se konstrukční díl sklopí ve směru horního transportního kolecka.

**Prosím pozor:** nenanášejete příliš mnoho oleje! Ostatní díly přístroje musejí být bez oleje.

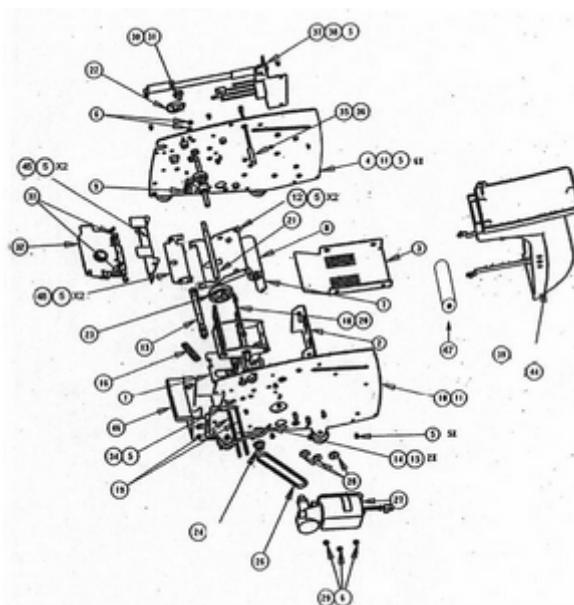
**Rozložené schéma #00**

DÍL	Císlo HADE	OZNACENÍ
#1	2090001	040-02 horní topný prvek, kompletní
#2	2090002	001-06 rídící deska
#3	2090003	ST-2340 šroub
#4	2090004	030-00 levý bocní kryt
#6	2090006	ST-1949 šroub
#7	2090007	031-00 pravý bocní kryt
#8	2090008	037-00 držák láhve
#9	2090009	ST-2339 šroub
#10	2090010	003-06 klávesnice s plochým kabelem
#11	2090011	039-06 kryt klávesnice
#12	2090012	071-01 síťový kabel, hlavní spínač
#13	2090013	069-01 kabel pro fotosnímac



## Rozložené schéma #40

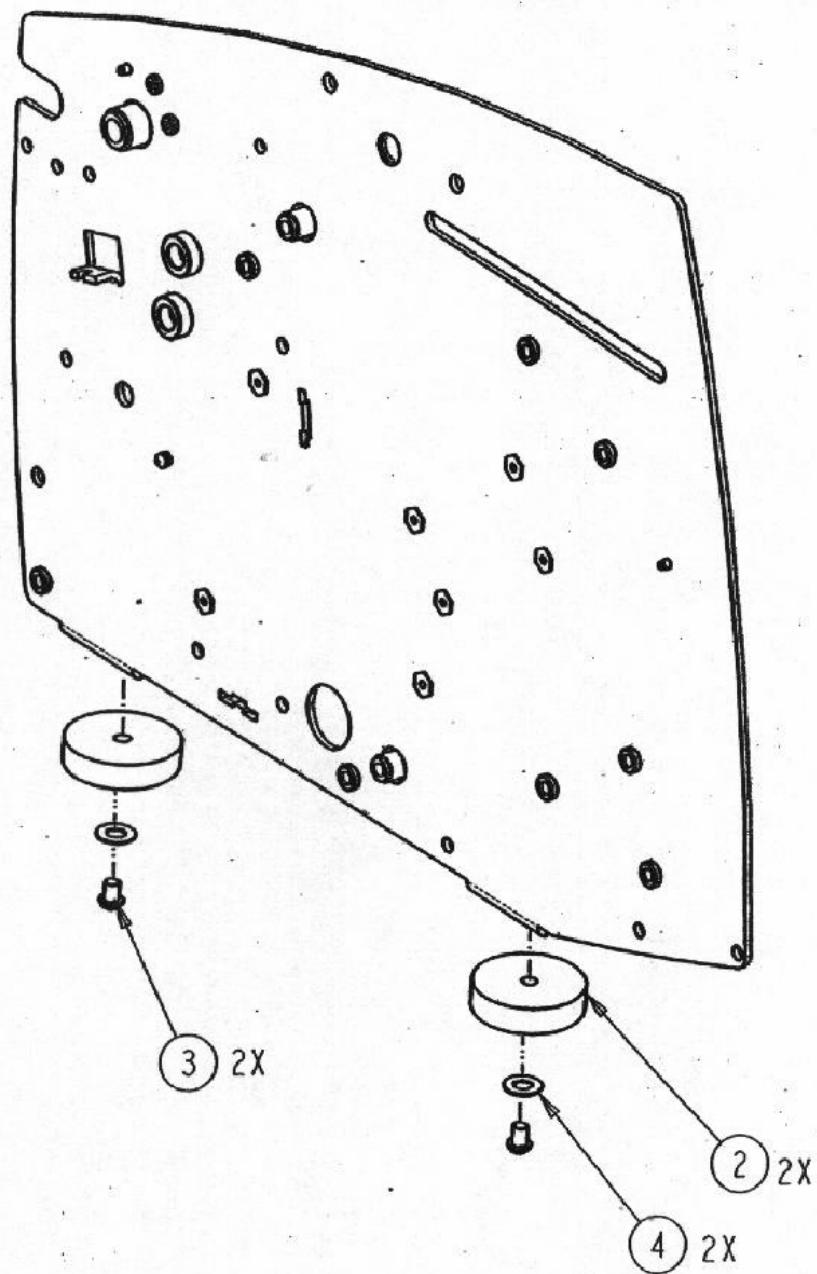
DÍL	Císlo HADE	OZNACENÍ
#1	2094001	005-02 magnet 220V
#2	2094002	019-01 svislý vložený plech
#3	2094003	050-01 válečkový koš
#4	2094004	042-01 levý bocní díl
#5	2094005	ST-1949 šroub
#6	2094006	K221B matice
#7	2094007	051-01 kladka
#8	2094008	027-01 gumový válecek
#9	2094009	053-01 spodní transportní kolecko s hrídelem
#10	2094010	047-01 pravý bocní díl
#11	2094011	ST-2346 kabelová pruchodka
#12	2094012	137-01 spodní vedení pásky
#13	2094013	082-01 hrídel
#14	2094014	078-00 zvedac nože
#15	2094015	WK20 pojistný kroužek
#16	2094016	E585C pružina nože
#17	2094017	FM21X spodní nůž
#18	2094018	SA10X filc
#19	2094019	E580SA hrídel k filcu
#20	2094020	SA13 vinutá pružina
#21	2094021	024-00 hrídel
#22	2094022	046-01 kódovací kotouc
#23	2094023	600-009-2 horní transportní kolecko
#24	2094024	ND114A ozubené kolo se šroubem
#26	2094026	ND116 hnací retez
#27	2094027	008-02 motor s prevodovkou
#28	2094028	ND125 gumový kotouc
#29	2094029	E637 podložka
#30	2094030	068-01 kabel pro kódování délky
#31	2094031	ST-2440 šroub
#33	2094033	FM18 distanční válecek
#34	2094034	E580RA svorky
#35	2094035	075-01 magnetický spínač
#36	2094036	ST-2345 pojistný kroužek
#37	2094037	023-01 držák zásuvky
#38	2094038	ST-841 pojistka
#39	2094039	045-02 prední a zadní víko
#44	2094044	090-00 pružina
#45	2094045	083-01 bezpečnostní kryt
#46	2094046	032-00 príložka
#47	2094047	063-01 válecek
#48	2094048	136-00 spodní pruchod papíru



**Rozložené schéma #42****DÍL Císlo HADE OZNACENÍ**

#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN

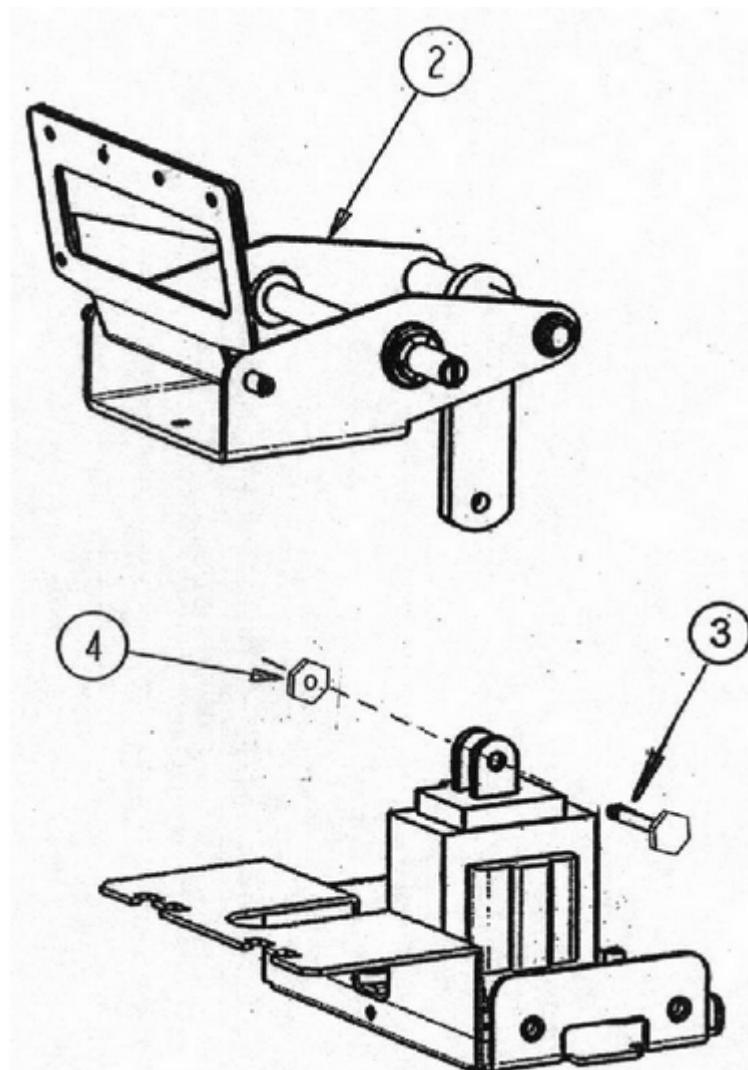
gumová patka  
šroub  
podložka



**Rozložené schéma #43****DÍL Císlo HADE OZNACENÍ**

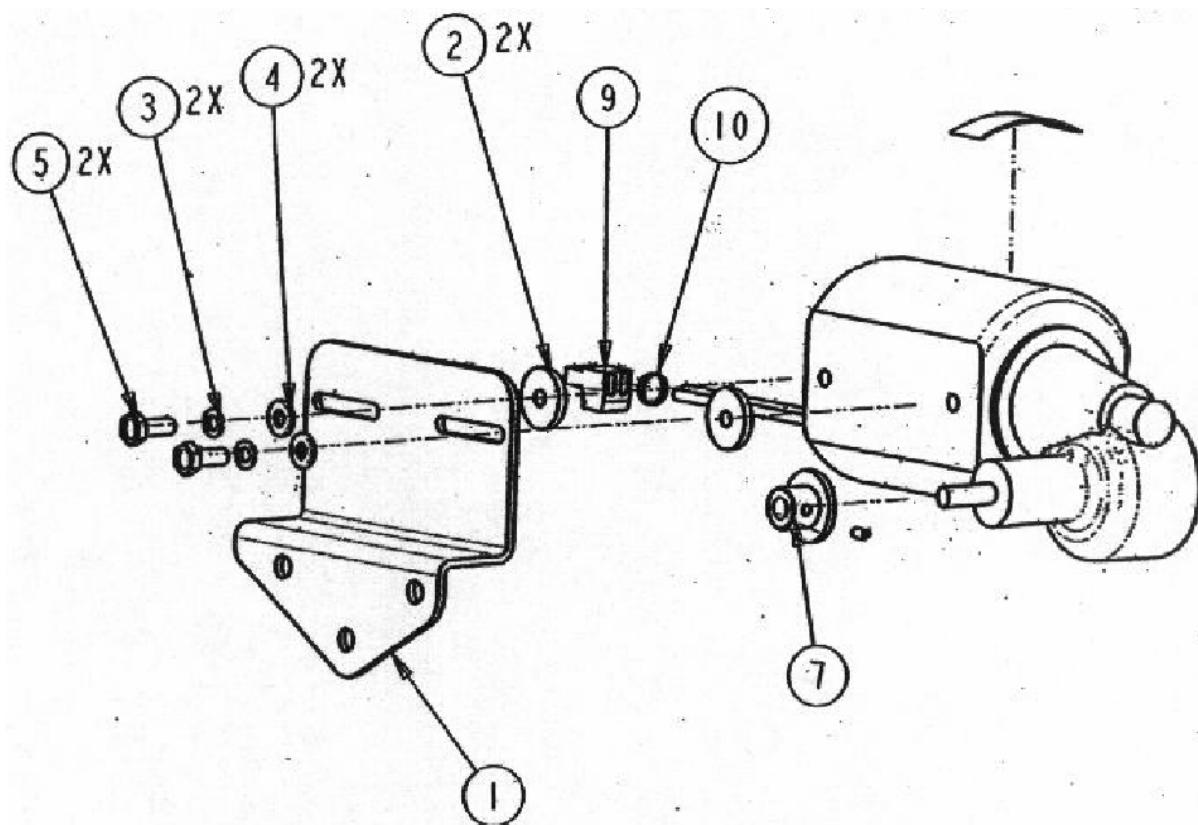
#2	2094302	015-01
#3	2094303	E718
#4	2094304	K221B

kolébka nože  
šroub  
matice



**Rozložené schéma #44****DÍL Cílo HADE OZNACENÍ**

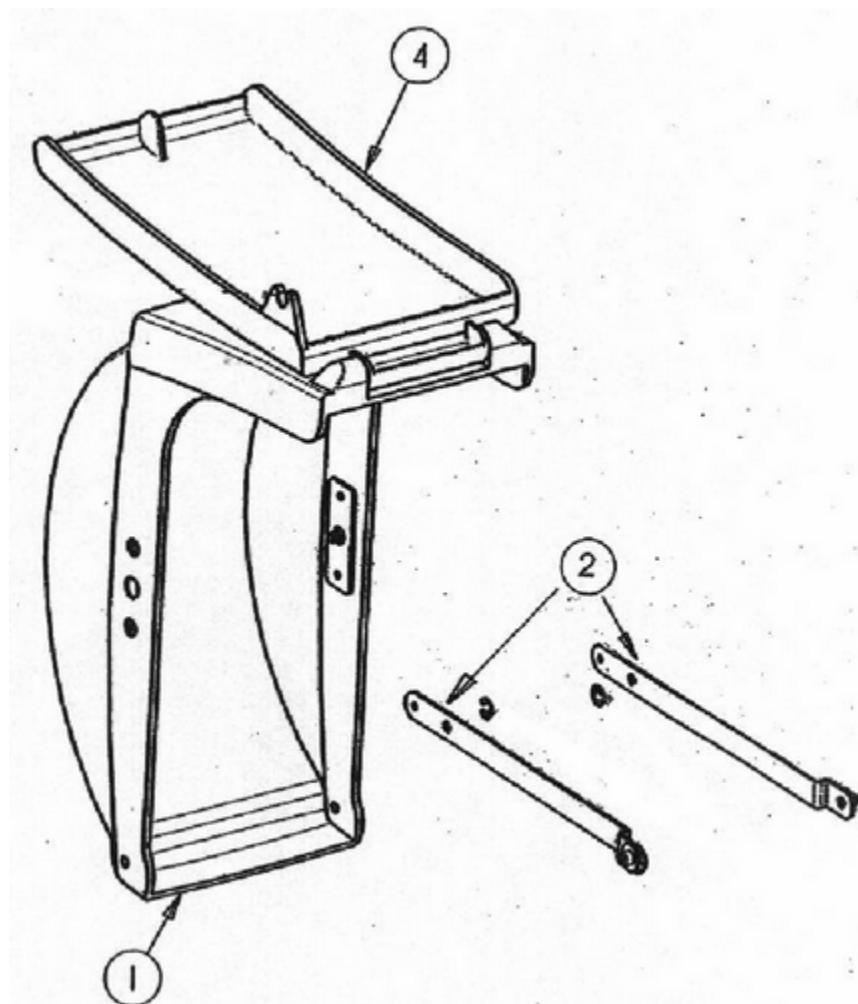
#1	2094401	ND121	montážní deska
#2	2094402	ND122A	distanční podložka
#3	2094403	ND130	U-podložka
#4	2094404	BS40	U-podložka
#5	2094405	E639	šroub
#7	2094407	ND114	hnací ozubené kolo se šroubem
#9	2094409	ST-2291	spojka
#10	2094410	ST-190	plastová kotva



**Rozložené schéma #45****DÍL Císlo HADE OZNACENÍ**

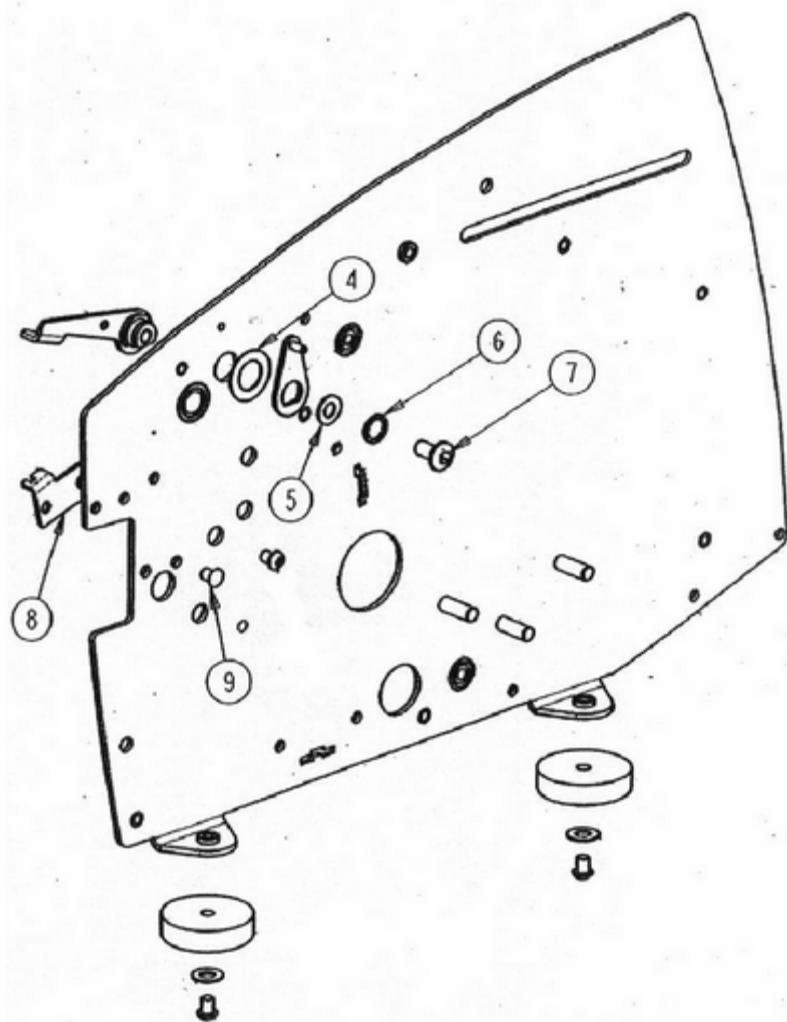
#1	2094501	034-01
#2	2094502	059-01
#4	2094504	035-01

zadní víko  
omezovací páka  
prední víko



**Rozložené schéma #47**

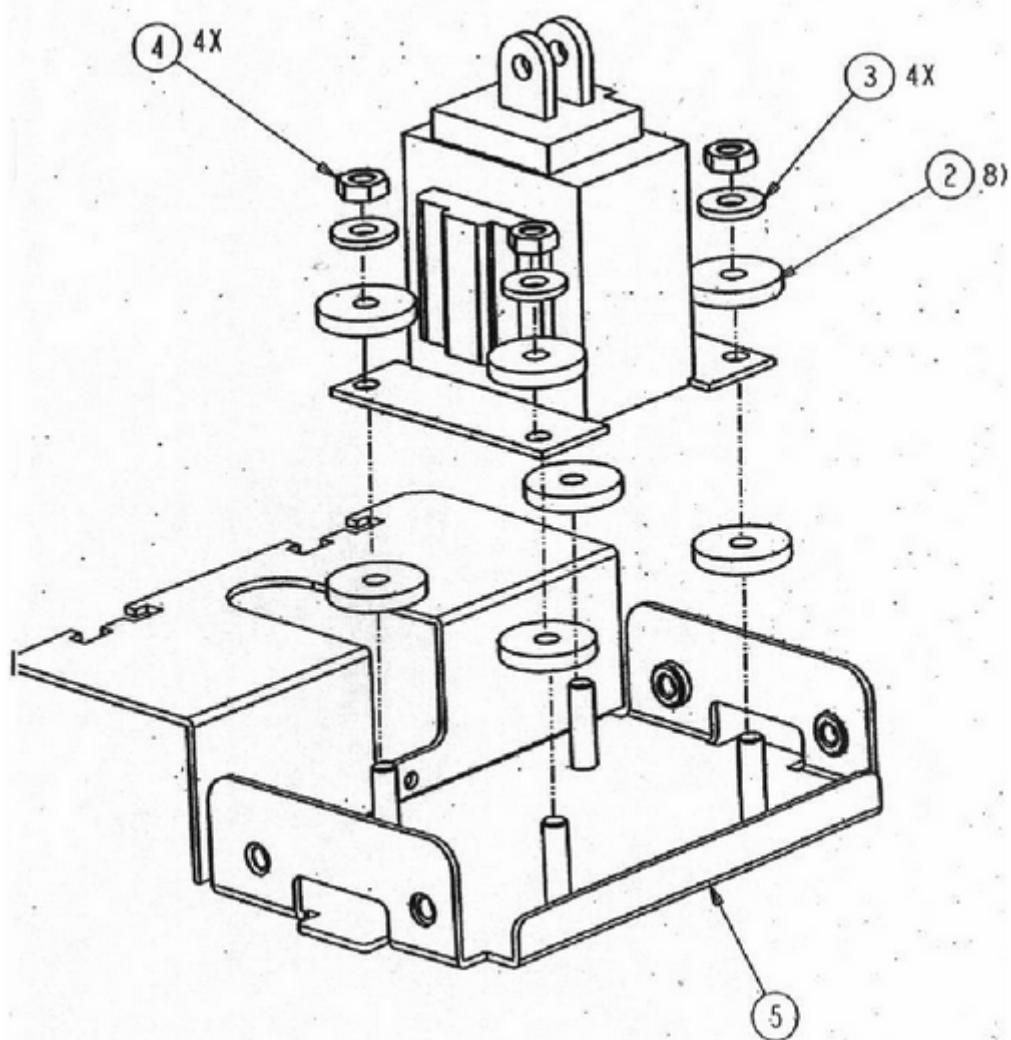
DÍL	Císlo HADE	OZNACENÍ
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



**Rozložené schéma #48****DÍL Císlo HADE OZNACENÍ**

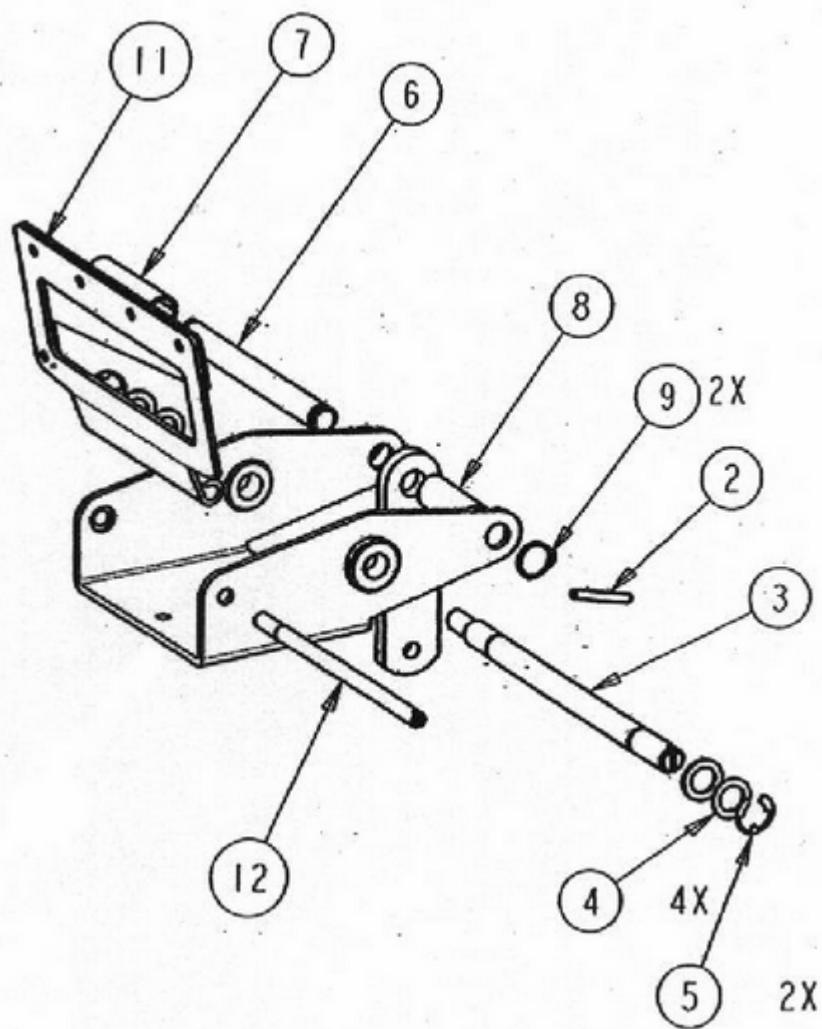
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01

gumová podložka  
U-podložka  
matice  
montážní plech



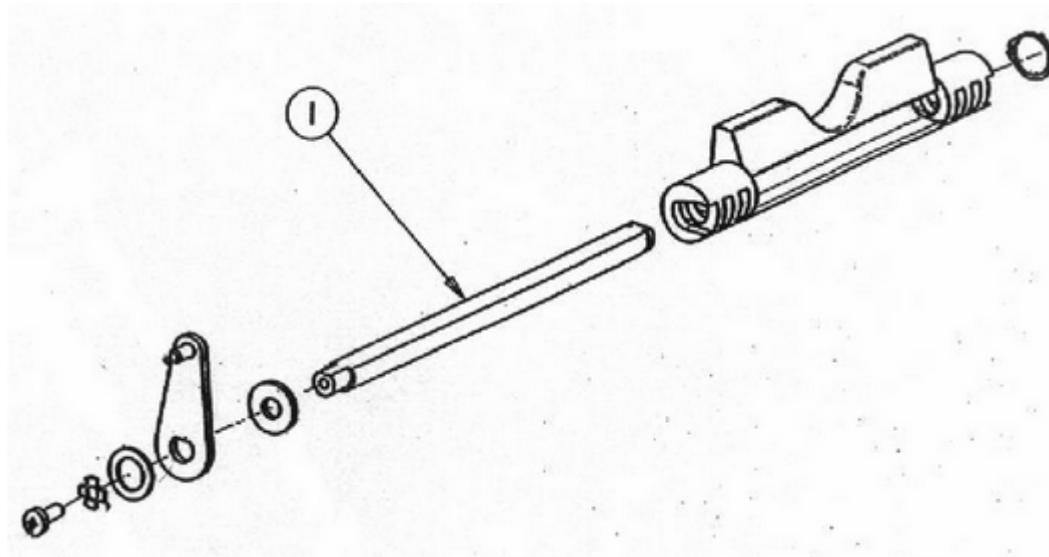
**Rozložené schéma #49**

DÍL	Císlo HADE	OZNACENÍ
#2	2094902	FM73 šroub
#3	2094903	052-00 osa
#4	2094904	SX49A U-podložka
#5	2094905	FM94 pojistný kroužek
#6	2094906	E623 osa
#7	2094907	E624 objímka
#8	2094908	E625 objímka
#9	2094909	WK2 pružný kroužek
#11	2094911	FM20BX horní nuž
#12	2094912	FM25B závitová osa



## Rozložené schéma #82

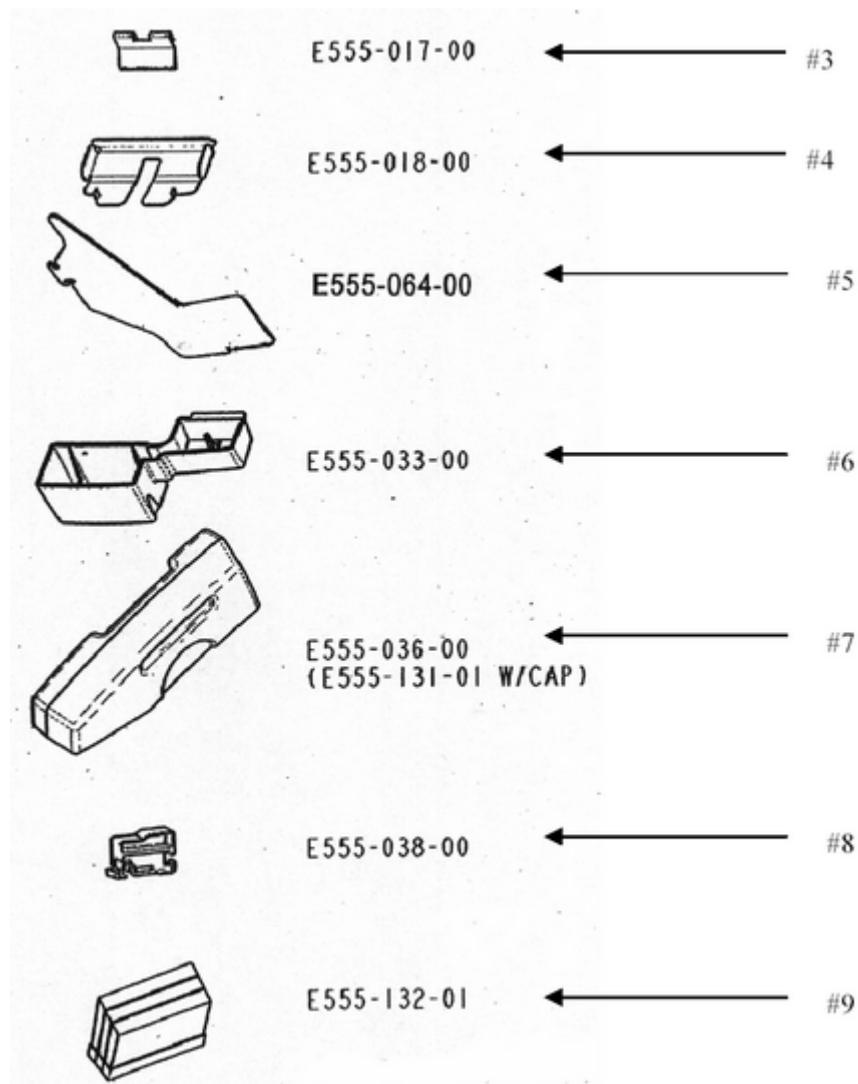
**DÍL** **Cílso HADE** **OZNACENÍ** hrídel pro zvedac nožu, kompletní  
#1 2098200 082-01



## Príslušenství 555eMA

### DÍL Císlo HADE OZNACENÍ

#2	2090102	009-01	uzáver láhve
#3	2090103	017-00	opera štetcu
#4	2090104	018-00	horní vodící plech pásky
#5	2090105	064-00	váleckové vedení
#6	2090106	033-00	vodní nádrž
#7	2090107	036-00	láhev na vodu
#8	2090108	038-00	regulátor stavu vody
#9	2090109	132-01	sada štetcu (3 kusy)
#11	2090111	ST-2004	sítový kabel



# KULLANIM KILAVUZU

## VARIO 555eMA

Islak yapıştırma bandı için elektronik yapıştırma seridi vericisi



**HADE**

CE

## GÜVENLIK NOTLARI

**DIKKAT**

Kapak ile kapak yuvası arasındaki yarıga bir cisim düşerse, sebeke fisini çekin ve yabancı cismi çıkartın.

**DIKKAT**

Isıtma elemanının metal yüzeyi 90°C sıcaklığı kadar ulaşabilmektedir.

**DIKKAT**

Tasima sırasında cihazın elektrik bağlantısı ayrılmalıdır. Su sisi, su tankı ve fırça kaldırılmalıdır, aksi takdirde su dökülebilir ve en kötü durumda bir elektrik çarpmasına yol açabilir.

**LÜTFEN DİKKAT EDİN:** Olası bir kagit birikmesini gidermeden önce sebeke fisini çekin!

---

## **VARIO 555eMA**

cihazinda elektromiknatis ve bicak mekanizmasi  
bölgesindeki kagit artiklarinin temizlenmesi

- Sebeke fisini çekin
- Sag yan kapagin vidalarini sökün (5 yildiz basli civata)
- Su haznesi için kesitin hemen arkasında sökülmlesi gereken baska bir yildiz basli civata bulunmaktadır.
- Simdi, su haznesini iç bölümünden ayiran sac gevsek vaziyettedir ve çıkartılabilir.
- Kaba kirpintilari elle veya kargaburun penseyle temizleyin. Küçük kirler en iyi sekilde ince uçlu bir elektrik süpürgesi agziyla temizlenebilir.

	Sayfa
<b>1. AMBALAJIN AÇILMASI VE KURULUM</b>	
1.1 Ambalajin açılması	1
1.1.1 İçerigin kontrol edilmesi	1
1.2 Kurulum	1
1.2.1 Makara kilavuzlarının ayarlanması	1
1.2.2 Üst bant kilavuzunun yerlestirilmesi	2
1.2.3 Su tanki ve sisenin yerlestirilmesi	2
1.2.4 Yapistirma makarasinin yerlestirilmesi	3
1.2.5 Sebeke fisinin baglanması	3
<b>2. VARIO 555eMA ILE ÇALISMA</b>	
2.1 Devreye sokma	4
2.2 İstenen yapistirma bandı uzunlugunun seçilmesi	4
2.2.1 Standart mod	5
2.2.1.1 Girilmis uzunlukların degistirilmesi	5
2.2.1.2 Sonsuz tusu	5
2.2.2 Otomatik mod	6
2.2.2.1 1 uzunlugin otomatik tekrari	6
2.2.2.2 2 uzunlugin otomatik tekrari	6
2.2.2.3 3 uzunlugin otomatik tekrari	6
2.2.2.4 Otomatik modda degistirilmiş uzunluklar	6
2.3 Üst isiticinin ayarlanması	7
<b>3. BAKIM VE TEMIZLIK</b>	
3.1 Kagit birikmesinin temizlenmesi	8
3.2 Su sisesi, su tanki ve fırçanın temizlenmesi	8
3.3 Biçak takiminin temizlenmesi	8
<b>EK: Patlatılmış çizimler ve parça listeleri</b>	9-19

## 1. AMBALAJIN AÇILMASI VE KURULUM

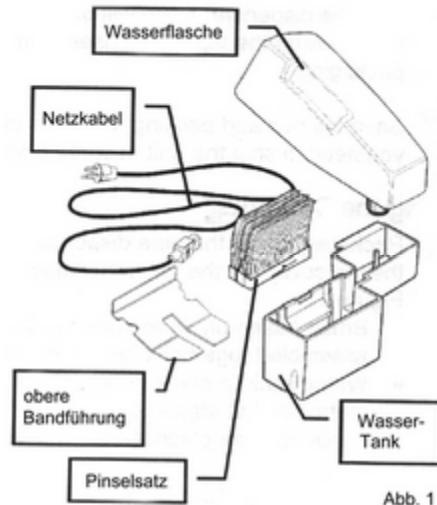
### 1.1 Ambalajin açılması

Nakliye ambalajini çıkartın (bunun için iç ambalajdaki nota bakın). Nakliye ambalajini daha sonraki gönderimler için mutlaka muhafaza edin.

#### 1.1.1 İçerigin kontrol edilmesi

Aşağıdaki parçalar teslimat kapsamındadır (bkz. sekill 1):

- Firça seti (3 firçadan oluşur)
- Su tankı
- Su sisesi
- Üst bant kılavuzu
- Sebeke kablosu



## 1.2 KURULUM

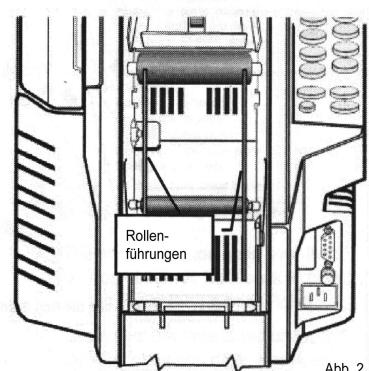
### 1.2.1 Makara kılavuzlarının ayarlanması

Makara kılavuzları ön ve arka kısında makara sepetinin öngörülen yarıklarına geçmektedir. Bunlar yapıştırma makarasını merkezler ve makaranın açılması sırasında kaymayı önerler. Kılavuzlar söz konusu makara genişliğine uygun bir şekilde ayarlanmalıdır.

**Lütfen dikkat:** Bu cihaz maksimum 80 mm genişlige sahip yapıştırma makaralarını isleyebilir.

#### Su sekilde hareket edin (bkz. sekill 2)

- Alttaki makara sepetindeki kılavuzu kavrayın, kaldırın, yatırın ve arkaya dışarı doğru çevirin.
- Makara kılavuzlarını önce tekrar alttaki yarıga oturtun ve ardından üstteki yarıga geçirin.
- Yapıştırma makarasını öyle merkezleyin ki, kılavuz saclarına doğru çok az bir boşluk kalsın.
- Her iki kılavuzun düz olmasına dikkat edin.



### 1.2.2 Üst bant kilavuzunun yerlestirilmesi

- Bant kilavuzunu arka kivriminden kavrayın ve öndeeki boşlukla birlikte üstteki taşıma bandının altına, oturana kadar sürün.
- Bant kilavuzunun ucu, taşıma bandının altında bulunan aksın altında kaybolmalıdır (bkz. sekill 3).

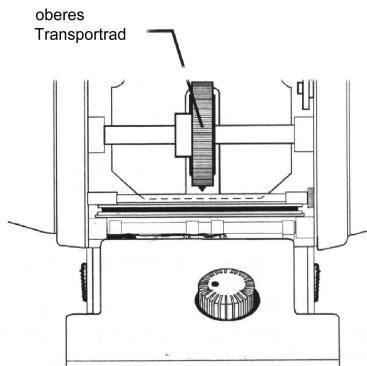


Abb. 3

### 1.2.3 Su tankı ve sisenin yerlestirilmesi

- Fırça setinin su tankına yerlestirilmesi. Bu sırada 3 fırçanın en kısası, fırça desteginin önüne konulmalıdır (bkz. sekill 4).
- Yerlestirme sırasında fırça setini cihaza doğru yatırın. Ardından tekrar öne doğru yatırın, ta ki fırça seti oturana kadar.
- Üst ısıtmayı hafifçe kaldırın ve su tankını yerleştirin (bkz. sekill 5).

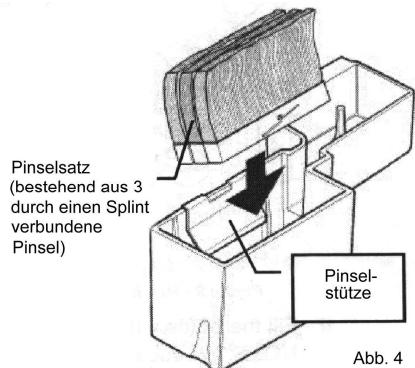


Abb. 4

#### DIKKAT

Normal çalışma sırasında ısıtma elemanının alt tarafı çok sıcak olabilir.  
Yapı parçası sadece bunun için öngörülmüş uçtan kaldırılmalıdır!

- Su tankı gövdeyle bitişik bir halde kapanmalıdır.
- Üst ısıtıcıyı tekrar aşağı bırakın.

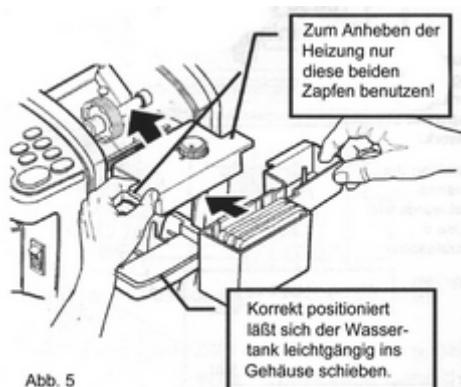


Abb. 5

- Siseyi suyla doldurun.
- Siseyi cihazın sağ tarafında valf aşağı gelecek şekilde sabitleyin.
- Valfi, su tankının içindeki çıkışlı duran ucun üzerine bastırın (bkz. sekill 6).

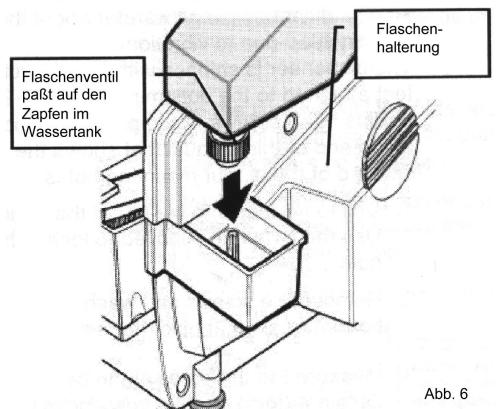
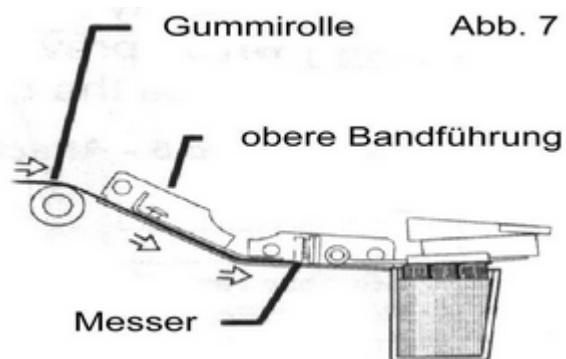


Abb. 6

### 1.2.4 Yapıştırma makarasının yerleştirilmesi

- Sayet gerekiyorsa yapıştırma makarasının basını düz kesin.
- Yapıştırma makarasını makara kilavuzlarının arasında dik bir şekilde merkezleyin.
- Yapıştırma makarasını yapışkanlı taraf alta gelecek şekilde kauçuk makaranın üzerinden, üst bant kilavuzunun altından ve sonra üst taşıma çarkının üzerinden, bandın bası bıçaklara çarpana kadar geçirin.
- Kapagi kapatın.



### 1.2.5 Sebeke fisinin bağlanması

- Sebeke kablosunu önce cihaza ardından elektrik sebekesine bağlayın.

**Lütfen dikkat:** Cihazın arka tarafındaki üç kutuplu prizin üzerinde ayrıca bir seri arabirim bulunmaktadır. Bu bağlantı üzerinden cihaz opsiyonel olarak bir ayak salteri ile donatılabilir. Ayrıca yapıştırma seridi vericisi sinyaller alabilir ve veriler gönderebilir. Talep halinde detaylı bilgi verilebilir. Makine sadece 220V/50Hz sebeke akımına sahip koruyucu kontaklı prizlere bağlanmalıdır

**Cihaz şimdi kullanıma hazırdir.**

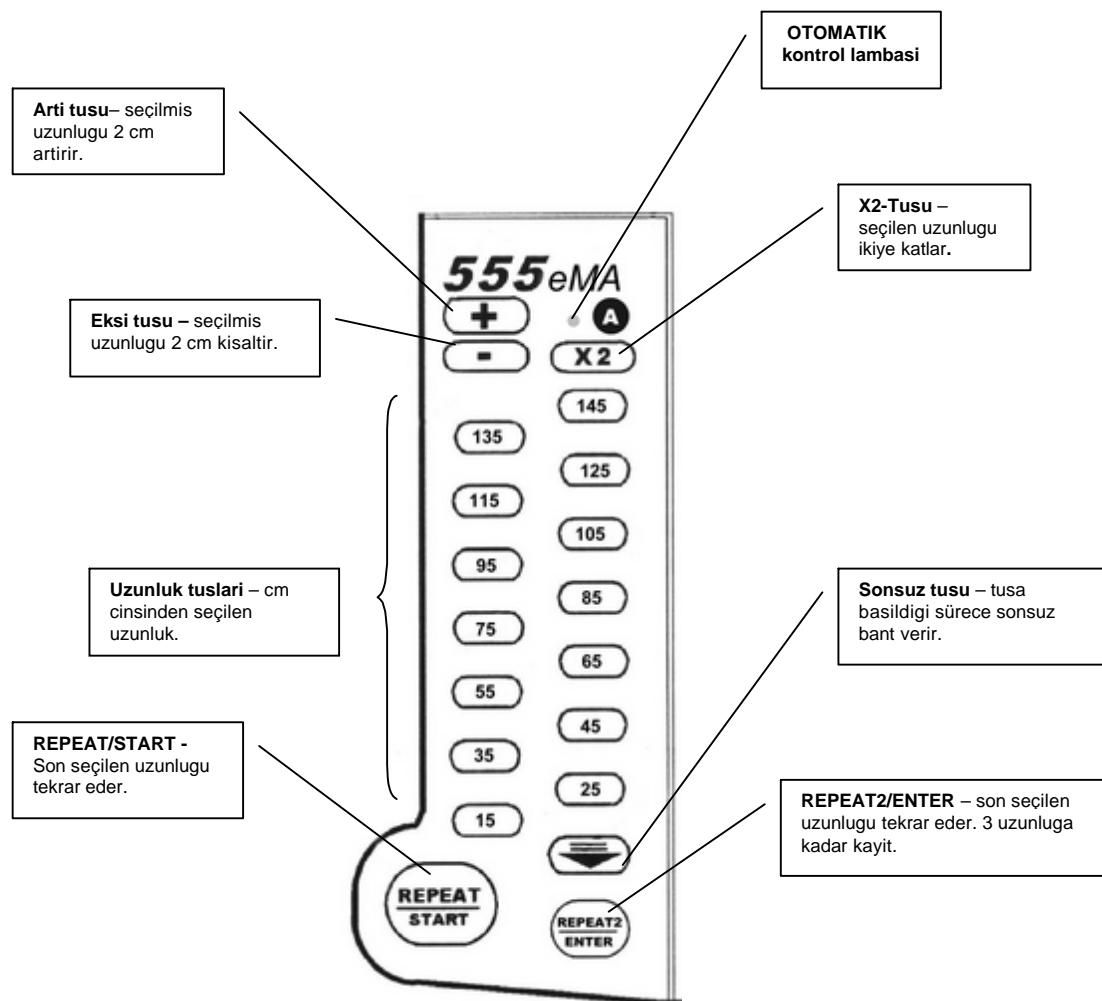
## 2. VARIO 555eMA İLE ÇALISMA

### 2.1 Devreye sokma

- Cihazın sol tarafındaki açma/kapatma salterini açın.
- Salter yesil renge bürünür ve akustik bir sinyal duyulur.

### 2.2 İstenen yapıştırma bandı uzunluğunun seçilmesi

Standart olarak, ilgili tusa veya tus kombinasyonuna basılması sayesinde 15-145 cm uzunlıklar verilebilmektedir. Ayrıca sonsuz tusu üzerinden istenildiği kadar uzunlıklar verilebilmektedir (bkz. sekil 8).



Sek. 8

**Lütfen dikkat:** Kumanda sırasında hatalı bir tusa veya tus kombinasyonu seçilirse, bir hata sinyali duyulur. Bundan kısa bir süre sonra sistem yeni bir giriş için hazırlıdır.

### 2.2.1 Standart mod

Örnegin 15 cm uzunlukunda bir yapıştırma seridi verilmesi için, <15> uzunluk tusuna basın. Seridi alın. <REPEAT/START> tusuna basılması sayesinde yeniden 15 cm verilir.

Simdi örnegin <25> uzunluk tusuna basın. Seridi alın. <REPEAT2/ENTER> tusuna basın. Yeniden 25 cm verilir. Seridi alın <REPEAT/START> tusuna basın. 15 cm verilir. Seridi alın ve tekrar <REPEAT2/START> tusuna basın. 25 cm verilir.

Bu şekilde her iki <REPEAT/START> ve <REPEAT2/ENTER> tuşu, istenilen uzunlıklarla programlanabilir.

#### 2.2.1.1 Girilmiş uzunlıkların değiştirilmesi

##### a) Girilmiş uzunlıkların artırılması

<+> tusuna ve ardından <15> tusuna basın. Simdi 15 değil bilakis 17 cm verilir. <+> tusuna önceden basılması sayesinde takip eden uzunluk her defasında 2 cm uzatılır. Buna göre <+>, <+>, <15> tus kombinasyonu 19 cm uzunluk verir vs.

##### b) Girilmiş uzunlıkların azaltılması

<-> tusuna ve ardından <15> tusuna basın. Simdi 15 değil bilakis 13 cm verilir. <-> tusuna önceden basılması sayesinde takip eden uzunluk her defasında 2 cm kısaltılır. Buna göre <->, <->, <15> tus kombinasyonu 11 cm uzunluk verir vs.

##### c) Girilmiş uzunlıkların ikiye katlanması

Aynı madde 1 ve 2 altında olduğu gibi, sadece <x2> tusuna basılması sayesinde uzunlıklar ikiye katlanır.

#### 2.2.1.2 Sonsuz tuşu

Bu tusa basıldığı sürece cihaz yapıştırma bandı verir. Tusun bırakılması ile verme işlemi durdurulur. Böylelikle seritler istenilen uzunlukla verilebilmektedir.

## 2.2.2 Otomatik mod

Otomatik modda, bir önceki yapıştırma seridi alınır alınmaz digeri verilmektedir. Ayrıca pes pese veya dönüşümlü (sadece 2 uzunlukta) otomatik olarak 3'e kadar uzunluk programlanabilir.

Son verilen seridi temizleyin. <A> tusuna basin. OTOMATIK için kontrol lambası kırmızı yanar.

### 2.2.2.1 1 uzunluğun otomatik tekrarı

<15> uzunluk tusuna basin. 15 cm verilir. Seridi temizleyin ve tekrar <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. <REPEAT/START> tusuna basin. 15 cm verilir. Alınmasından sonra otomatik olarak 15 cm uzunlugunda başka bir serit verilir vs.

### 2.2.2.2 2 uzunluğun otomatik tekrarı

Hiçbir uzunluğun kaydedilmediginden emin olun. Bu amaç için <A> tusuna basin. Kontrol lambası söner, otomatik modu kapalıdır. Cihazın içinde bulunan olası seritleri temizleyin. Yeniden <A> tusuna basin. Kontrol lambası, hafızanın boş olduğunu ve otomatik modun devrede olduğunu gösterir.

<15> uzunluk tusuna basin. 15 cm verilir. Seridi alın ve <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. <25> tusuna basin. 25 cm uzunlukundaki seridi alın ve yeniden <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. Ardından <REPEAT/START> tusuna basin. 15 cm atılır. Seridi alın ve otomatik olarak 25 cm verilir. Seridin alınmasından sonra yeniden 15 cm uzunluk takip eder vs.

### 2.2.2.3 3 uzunluğun otomatik tekrarı

Hafızada hiçbir uzunluğun kaydedilmediginden emin olun (bakiniz üstte). <15> tusuna basin. 15 cm seridi alın. <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. <25> basin, 25 cm seridi alın ve <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. <35> basin, 35 cm seridi alın ve <REPEAT2/ENTER> tusuna basin. Simdi <REPEAT/START> tusuna basin. 15 cm verilir. Seridin alınmasından sonra otomatik olarak 25 cm'lik bir serit takip eder. Ardından 35 cm vs.

### 2.2.2.4 Otomatik modda degistirilmis uzunluklar

Degistirilmis uzunluklar aynı şekilde otomatik modda da uygulanabilir.

Örnek: <+>, <+>, <15>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <25>, <REPEAT2/ENTER>, <+>, <+>, <35>, <REPEAT2/ENTER> su sonucu verir: 19 cm – 29 cm – 39 cm otomatik pes pese.

## 2.3 Üst isiticinin ayarlanması

Zamk tabakasının daha iyi aktiflesmesi için üst isiticinin açılması önerilmektedir.

Ancak üst isiticinin güç ayarı konusunda genel bir ifade mümkün degildir.

Temel olarak soguk bir ortamda, sıcak bir ortama göre daha yüksek bir ayarlama gerekli olacaktır. Ayrıca genel itibariyle yapıştırma kuvvetinin, isinmanın artmasıyla birlikte optimum bir düzeye yükseldiği söylenebilir. Öte yandan üst isiticinin çok yüksek ayarlanması, yapıştırma bandının henüz yapıştırıcı çözülmeden, çok çabuk kurumasına neden olabilir. Ayrıca, bandın dalgalanmasına neden olabilmektedir. Ekstrem durumlarda zamk tabakası banttan ayrılabilir ve bunu kullanılamaz hale getirir.

### 3. BAKIM VE TEMIZLIK

VARIO 555eMA özel bir bakıma ve temizlige ihtiyaç duymamaktadır. Ancak bazı temel konular dikkate alınmalıdır.

- Makine kagit artıkları ve parçalarından temiz tutulmalıdır.
- Su sisesi, su tankı ve firçalar düzenli olarak temizlenmelidir.
- Biçak takımı temiz tutulmalıdır.
- Biçak takımı yağlanmalıdır.

#### 3.1 Kagit birikmesinin temizlenmesi

Bir kagit birikmesi durumunda aşağıdaki gibi hareket edin:

- Cihazı kapatın ve sebeke fisini çekin.
- Yer yaratmak için yapıştırma bandını üst bant kilavuzunun hemen arkasından kesin.
- Üst bant kilavuzunu çıkartın.
- Kesme biçagını kaldırın. Bu amaç için üst tasima çarkının çapraz yanındaki küçük kolu çekin.
- Yapıştırma bandı artıklarını temizleyin.
- Kolu tekrar çıkış pozisyonuna geri getirin.
- Sistemde başka kagit artıklarının bulunup bulunmadığını kontrol etmek için üst ısıtıcıyı kaldırın.
- Üst bant kilavuzunu tekrar yerleştirin ve yapıştırma bandını yeniden geçirin.

#### 3.2 Su sisesi, su tankı ve firçanın temizlenmesi

Üst parçalar haftada bir defa ilik sabun çözeltisi ile temizlenmelidir. Bu özellikle fırça seti için önemlidir, çünkü burada ilk etapta tutkal artıkları toplanmaktadır. Temizliğin ihmali edilmesi, fırça setinin yapışmasına neden olur ve bu yüzden de uzun vadede optimum bir nemlendirme artık sağlanamaz.

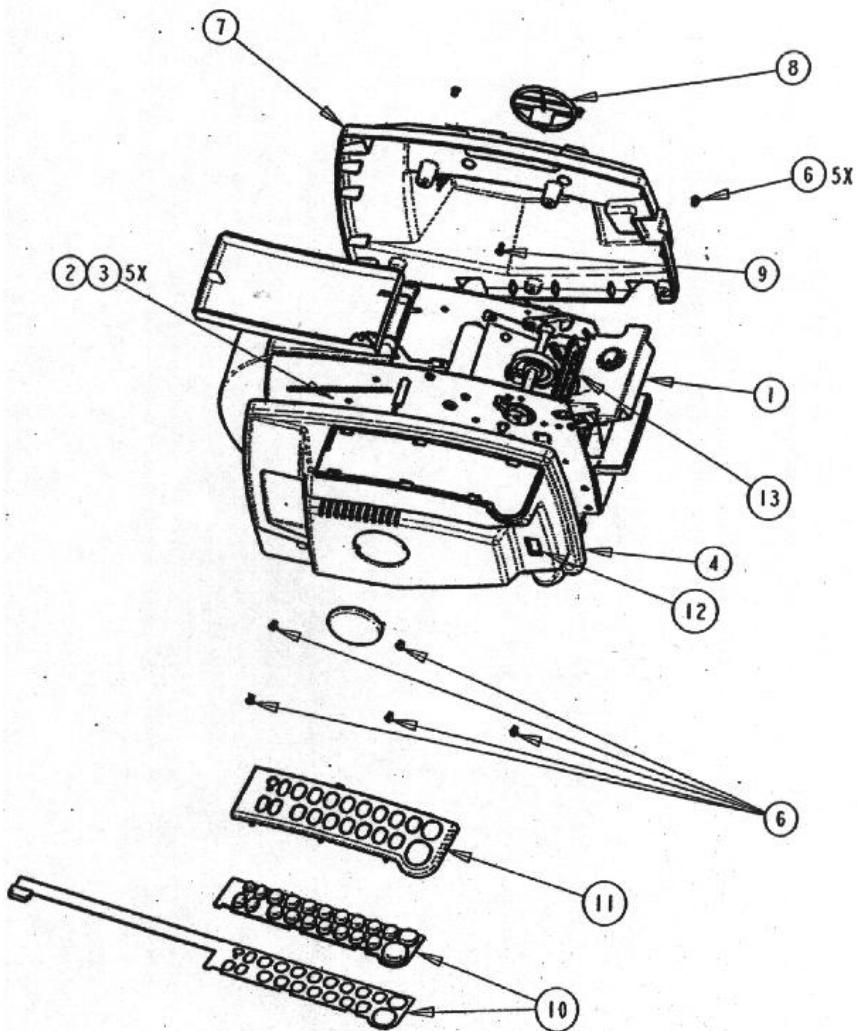
#### 3.3 Biçak takiminin temizlenmesi

Özellikle takviyeli ıslak yapıştırma bandının kullanılması durumunda, zaman içinde takviye ipliklerinin artıkları biçak takımına yerlesebilir. Takviyesiz yapıştırma makaraları bile, toz ve tutkal artıklarından oluşan tortular oluşturmaktır ve bunlar birikmektedir. Bunları küçük bir fırçayla temizleyin.

**Lütfen dikkat:** Her ne şekilde olursa olsun, temizlik işlerine baslamadan önce cihaz kapatılmalı ve sebeke fisi çekilmiş olmalıdır.

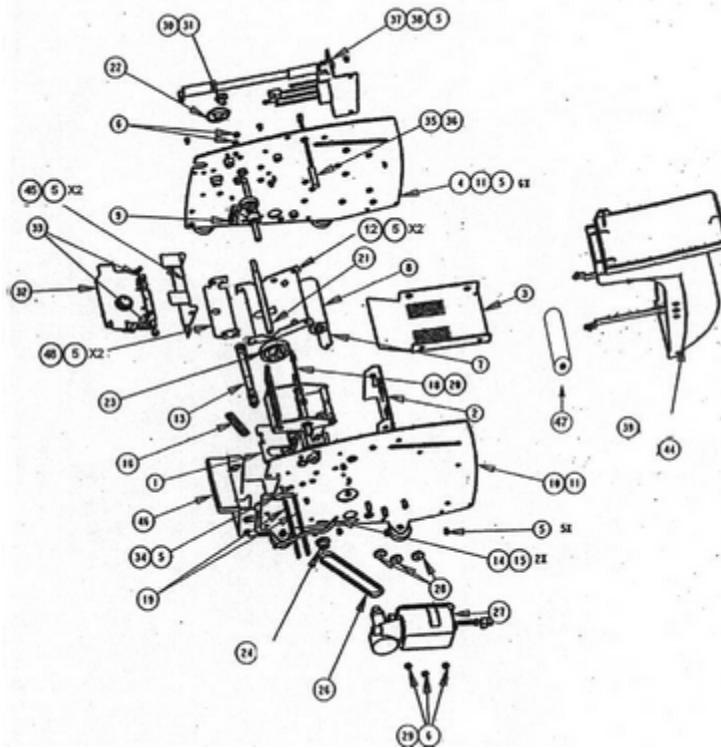
**Patlatılmış çizim #00**

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#1	2090001	040-02 Üst isitici komple
#2	2090002	001-06 Kumanda platini
#3	2090003	ST-2340 Civata
#4	2090004	030-00 Sol yan kapak
#6	2090006	ST-1949 Civata
#7	2090007	031-00 Sag yan kapak
#8	2090008	037-00 Sise tutucusu
#9	2090009	ST-2339 Civata
#10	2090010	003-06 Yassi bant kablolu tus takimi
#11	2090011	039-06 Tus takimi örtüsü
#12	2090012	071-01 Sebeke kablosu, ana salter
#13	2090013	Fotosel için kablo



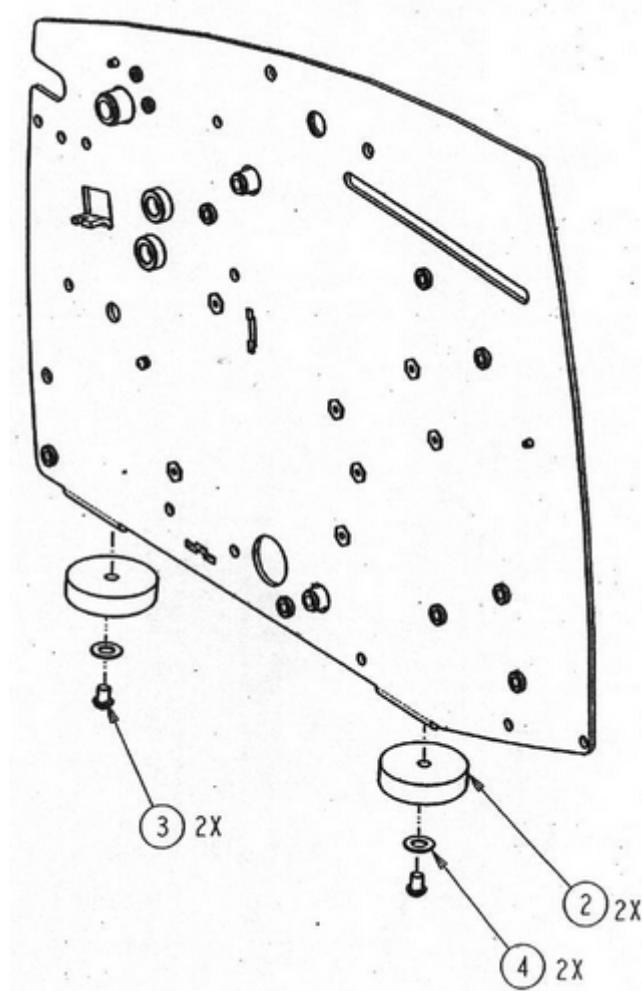
**Patlatılmış çizim #40**

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#1	2094001	005-02 Miknatis 220V
#2	2094002	019-01 dikey ara sacı
#3	2094003	050-01 Makara sepeti
#4	2094004	042-01 Sol yan parça
#5	2094005	ST-1949 Civata
#6	2094006	K221B Somun
#7	2094007	051-01 Makara
#8	2094008	027-01 Kauçuk makara
#9	2094009	053-01 Mille birlikte alt tasima çarkı
#10	2094010	047-01 Sag yan parça
#11	2094011	ST-2346 Kablo kılıfı
#12	2094012	137-01 Alt bant kılavuzu
#13	2094013	082-01 Mil
#14	2094014	078-00 Biçak lift
#15	2094015	WK20 Yaylı halka
#16	2094016	E585C Biçak yayı
#17	2094017	FM21X Alt biçak
#18	2094018	SA10X Keçe
#19	2094019	E580SA Mil keçesi
#20	2094020	SA13 Tazyik yayı
#21	2094021	024-00 Mil
#22	2094022	046-01 Kodlama plakası
#23	2094023	600-009-2 Üst tasima çarkı
#24	2094024	ND114A Civatalı disli çark
#26	2094026	ND116 Tahrik zinciri
#27	2094027	008-02 Disli takımlı motor
#28	2094028	ND125 Kauçuk pul
#29	2094029	E637 Rondela
#30	2094030	068-01 Uzunluk kodlayıcı için kablo
#31	2094031	ST-2440 Civata
#33	2094033	FM18 Ara kovani
#34	2094034	E580RA Kiskaç
#35	2094035	075-01 Manyetik salter
#36	2094036	ST-2345 Emniyet halkası
#37	2094037	023-01 Priz için yuva
#38	2094038	ST-841 Sigorta
#39	2094039	045-02 Ön ve arka kapak
#44	2094044	090-00 Yay
#45	2094045	083-01 Emniyet kapagi
#46	2094046	032-00 Baslik
#47	2094047	063-01 Makara
#48	2094048	136-00 Alt kagit geçisi



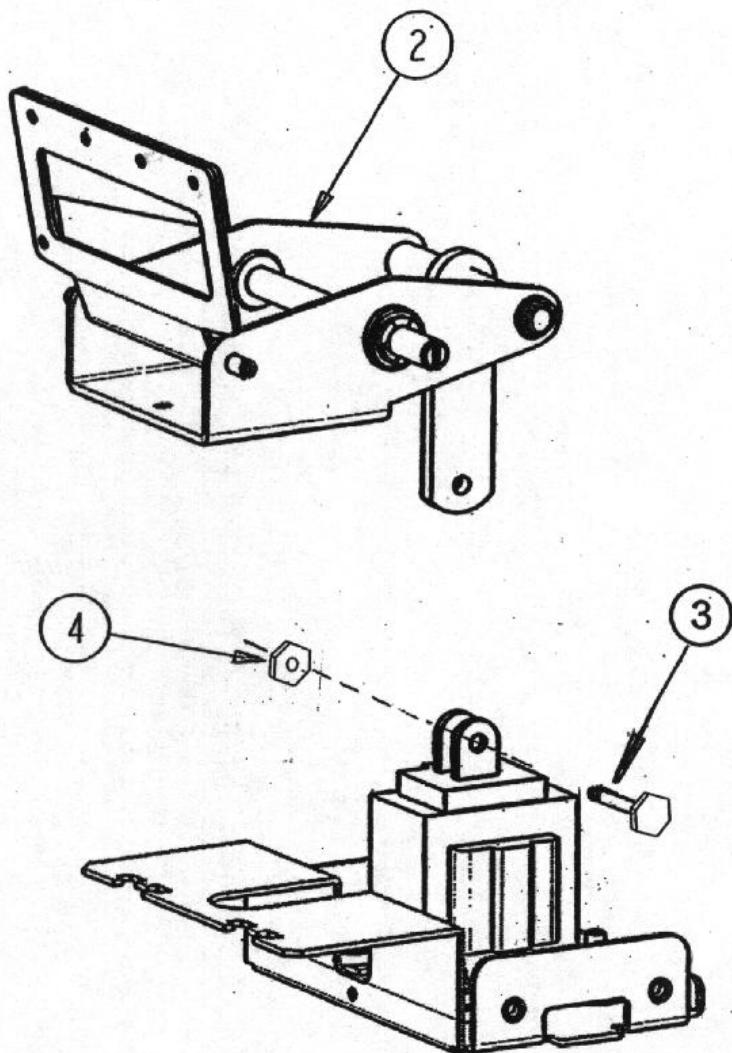
**Patlatılmış çizim #42**

PARÇA	HADDE-No.	TANIMLAMA
#2	2094202	054-00
#3	2094203	ST-1949
#4	2094204	BW1/4THIN



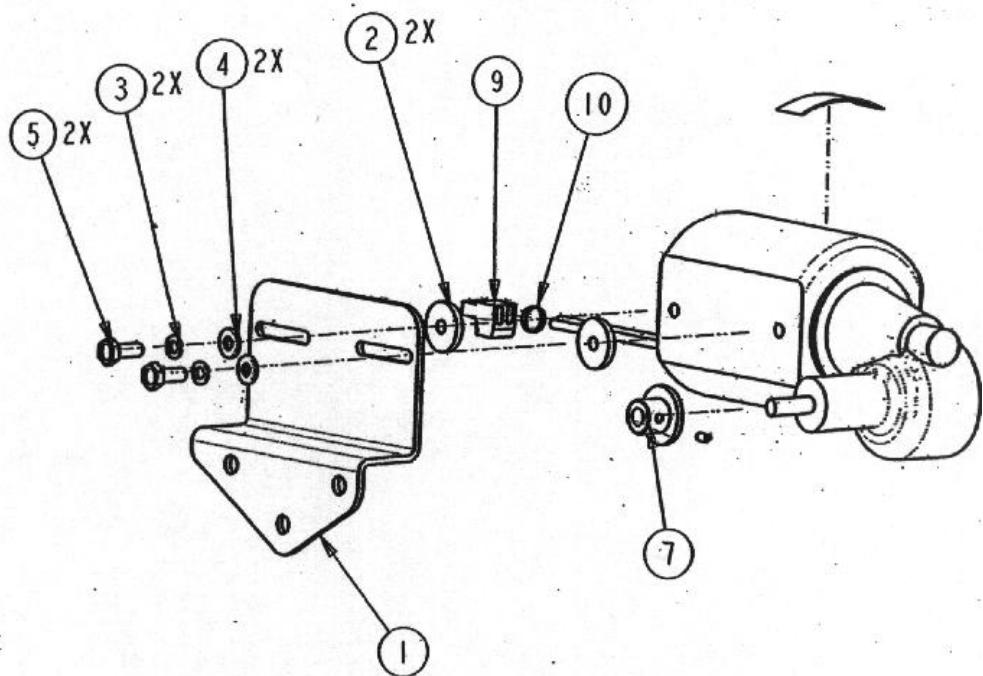
**Patlatılmış çizim #43**

PARÇA	HADDE-No.	TANIMLAMA
#2	2094302	015-01 Yatırmalı bıçak
#3	2094303	E718 Civata
#4	2094304	K221B Somun



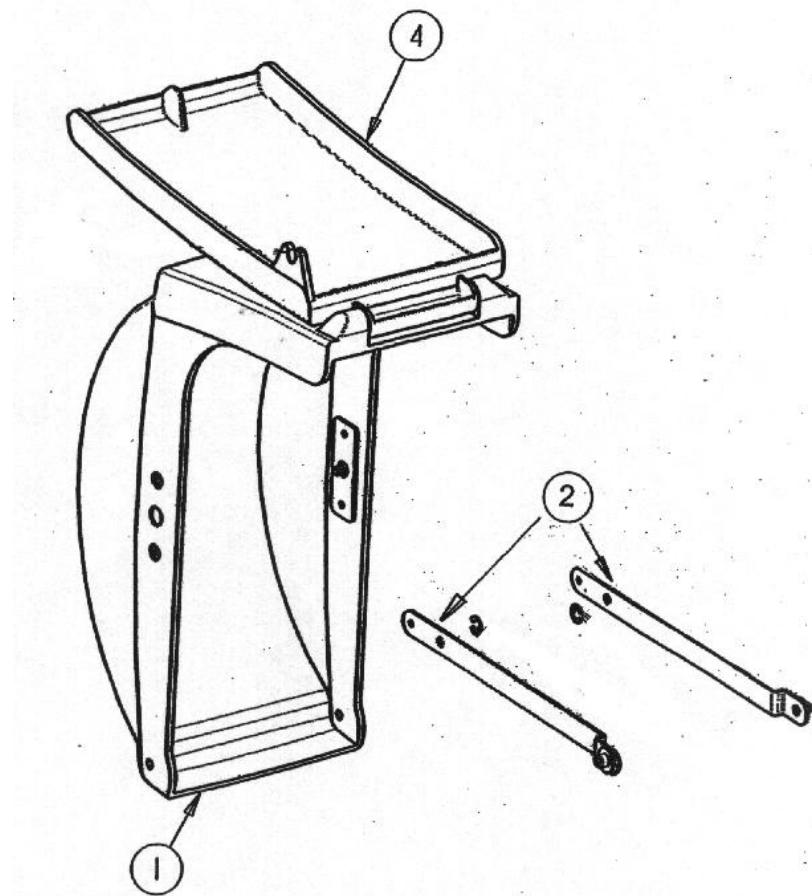
**Patlatılmış çizim #44**

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#1	2094401	ND121 Montaj plakası
#2	2094402	ND122A Ara pulu
#3	2094403	ND130 Rondela
#4	2094404	BS40 Rondela
#5	2094405	E639 Civata
#7	2094407	ND114 Civatalı tahrik disli çarkı
#9	2094409	ST-2291 Bileşitici
#10	2094410	ST-190 Plastik ankraj



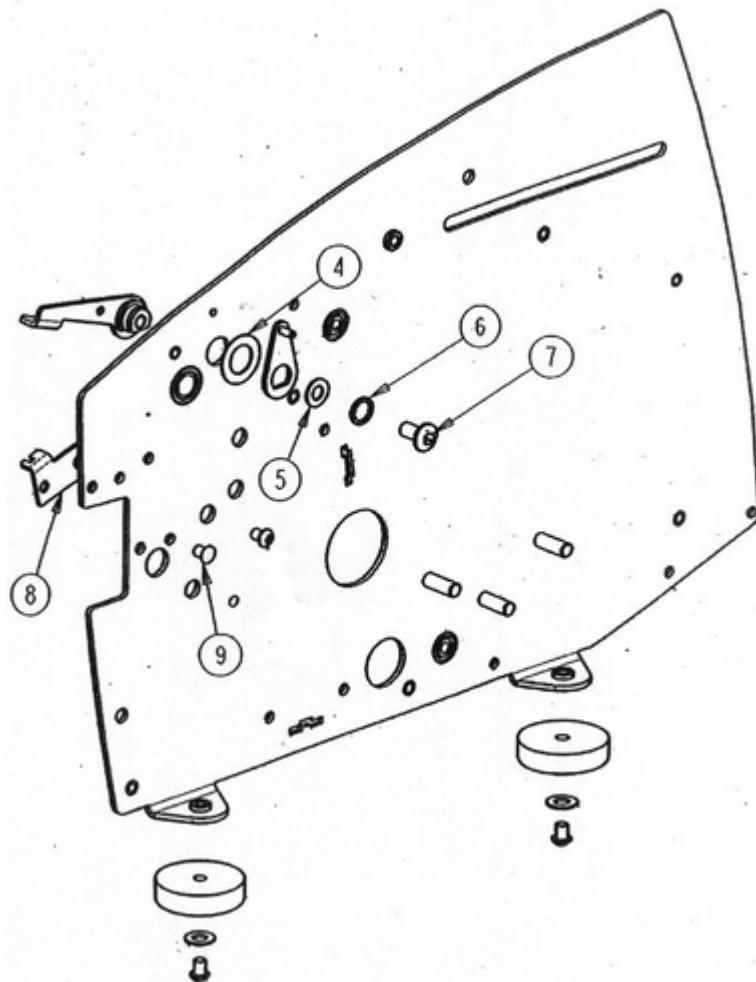
**Patlatılmış çizim #45**

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#1	2094501	034-01 Arka kapak
#2	2094502	059-01 Sinirlandırma kolu
#4	2094504	035-01 Ön kapak



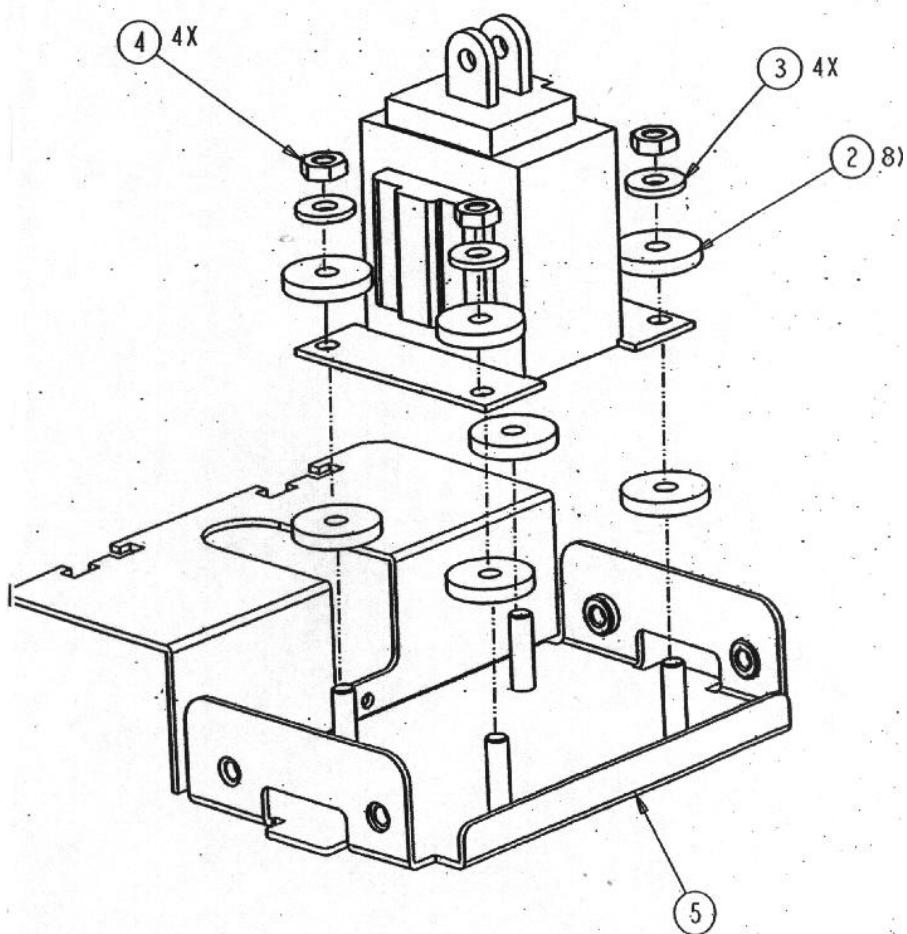
**Patlatılmış çizim #47**

PARÇA	HADDE-No.	TANIMLAMA
#4	2094704	K35A1/32
#5	2094705	BW1/4THIN
#6	2094706	1214
#7	2094707	TO256
#8	2094708	061-01
#9	2094709	FM90



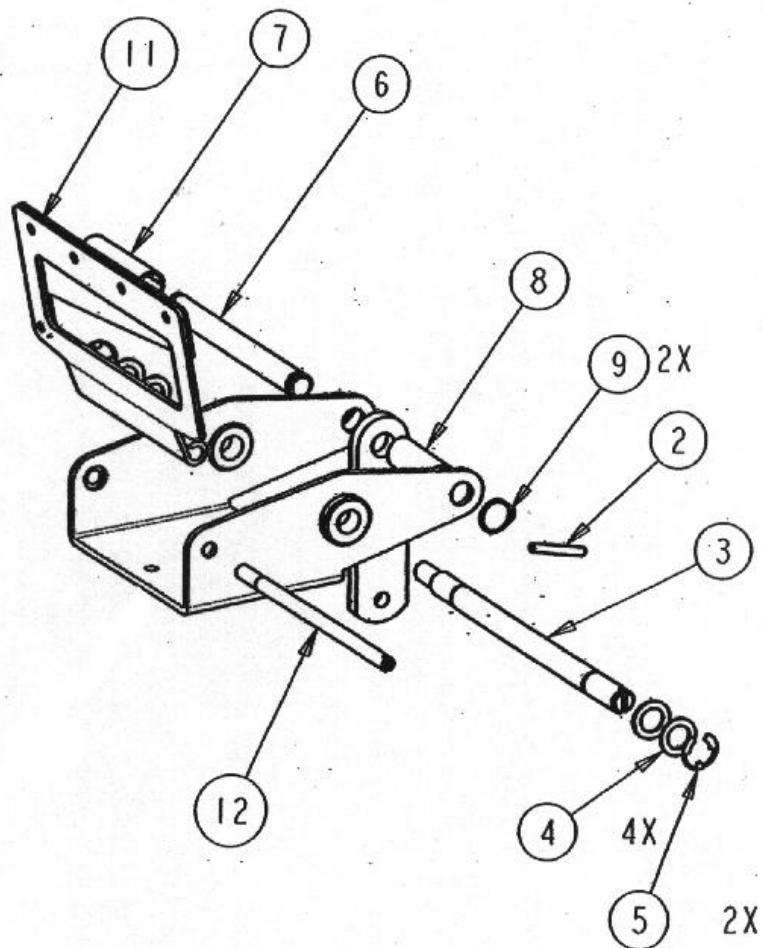
**Patlatılmış çizim #48**

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#2	2094802	E596
#3	2094803	FF91
#4	2094804	K221B
#5	2094805	014-01
		Kauçuk pul Rondela Somun Montaj sacı



**Patlatılmış çizim #49**

PARÇA	HADDE-No.	TANIMLAMA
#2	2094902	FM73
#3	2094903	052-00
#4	2094904	SX49A
#5	2094905	FM94
#6	2094906	E623
#7	2094907	E624
#8	2094908	E625
#9	2094909	WK2
#11	2094911	FM20BX
#12	2094912	FM25B
		Civata Aks Rondela Klips Aks Kovan Kovan Yaylı halka Üst bıçak Civata aksi

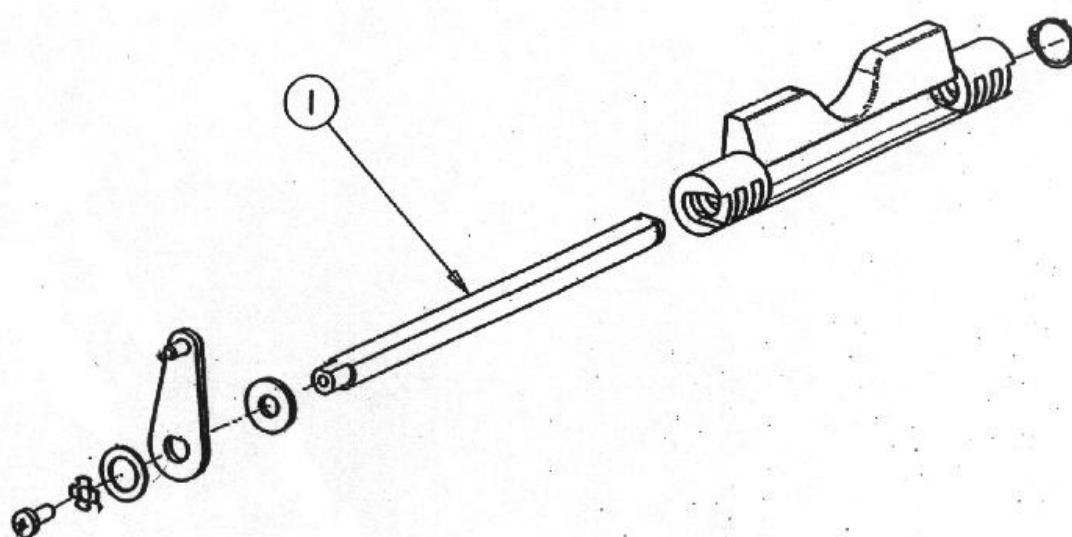


**Patlatılmış çizim #82**

**PARÇA** HADE-No.  
#1 2098200

**TANIMLAMA**  
082-01

Bıçak lifti mili, komple



***Accessoires 555eMA***

PARÇA	HADE-No.	TANIMLAMA
#2	2090102	009-01 Sise kapagi
#3	2090103	017-00 Firça destegi
#4	2090104	018-00 Üst bant kılavuz saci
#5	2090105	064-00 Makara kılavuzu
#6	2090106	033-00 Su haznesi
#7	2090107	036-00 Su sisesi
#8	2090108	038-00 Su seviyesi ayarlayici
#9	2090109	132-01 Firça seti (3 adet)
#11	2090111	ST-2004 Sebeke kablosu



E555-017-00

#3



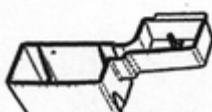
E555-018-00

#4



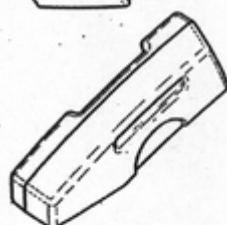
E555-064-00

#5



E555-033-00

#6

E555-036-00  
(E555-131-01 W/CAP)

#7



E555-038-00

#8



E555-132-01

#9